

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ
о работе его двадцать пятой сессии**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сороковая сессия

ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/40/38)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ
о работе его двадцать пятой сессии**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сороковая сессия

ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/40/38)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1985

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[Подлинный текст на английском языке]
[24 июля 1985 года]

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения		ix
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	1 - 13	1
А. Повестка дня	2	1
В. Выборы должностных лиц	3 - 6	1
С. Участники	7 - 11	2
D. Документация	12 - 13	3
II. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ	14 - 430	4
А. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов	15 - 406	5
Предисловие и введение	15 - 31	5
Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация ...	32 - 44	11
Раздел 2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	45 - 65	13
Раздел 2В. Деятельность в области разоружения	66 - 77	17
Раздел 3. Политические вопросы, опека и деколонизация	78 - 86	19
Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	87 - 99	21
Раздел 5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	100 - 107	25
Раздел 5В. Центр по науке и технике в целях развития	108 - 115	27
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	Раздел 5С. Бюро связи региональных комиссий	116 - 120	29
	Раздел 6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	121 - 157	31
	Раздел 7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	158 - 173	46
	Раздел 8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	174 - 180	52
	Раздел 9. Транснациональные корпорации	181 - 204	54
	Раздел 10. Экономическая комиссия для Европы	205 - 209	61
	Раздел 11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	210 - 248	63
	Раздел 12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	249 - 266	71
	Раздел 13. Экономическая комиссия для Африки	267 - 277	74
	Раздел 14. Экономическая комиссия для Западной Азии	278 - 290	77
	Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	291 - 315	80
	Раздел 16. Центр по международной торговле	316 - 318	91
	Раздел 18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	319 - 327	93
	Раздел 19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	328 - 338	96

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	Раздел 20. Международный контроль над наркотическими средствами	339 - 346	99
	Раздел 21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	347 - 353	102
	Раздел 22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	354 - 362	105
	Раздел 23. Права человека	363 - 381	109
	Раздел 24. Регулярная программа технического сотрудничества	382 - 387	117
	Раздел 26. Деятельность в области права	388 - 390	118
	Раздел 27. Департамент общественной информации	391 - 403	120
	Разделы 17, 25, 28-33 и разделы поступлений 1-3	404 - 406	125
В.	Совершенствование процесса разработки бюджетов по программам	407 - 410	125
С.	Опыт, накопленный в отношении представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии заявлений о последствиях для бюджета по программам	411 - 413	126
Д.	Координация деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана	414 - 417	127
Е.	Некоторые аспекты координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	418 - 425	128

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
F. Осуществление резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи	426 - 429	131	
G. Периодические издания Организации Объединенных Наций	430	132	
III. МЕЖОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АНАЛИЗЫ ПРОГРАММ	431 - 467	133	
A. Области будущего межорганизационного анализа программ	434 - 440	134	
B. Последующие мероприятия в развитие межорганиза- ционного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области морской среды	441 - 444	136	
C. Сфера охвата и общие принципы межорганизационного анализа программ экономических и социальных исследований и анализа политики	445 - 455	138	
D. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономичес- кого и технического сотрудничества между развивающимися странами	456 - 467	141	
IV. ОЦЕНКА	468 - 540	146	
A. Углубленная оценка программы по контролю над наркотическими средствами	471 - 485	147	
B. Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом в отношении программы по транснациональным корпорациям	486 - 510	152	
C. Обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций Комитета в отношении программы по минеральным ресурсам	511	157	57
D. Обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций Комитета в отношении программы по готовым изделиям	512 - 540	158	
		/...	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ	541 - 561	165
А. Доклад Объединенной инспекционной группы о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету	543 - 560	165
В. Доклады Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций, об отделениях на местах Программы развития Организации Объединенных Наций и системе оценки Программы развития Организации Объединенных Наций	561	172
VI. ДОКЛАДЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ	562 - 570	173
А. Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1984/85 год	563	173
В. Координация информационных систем в системе Организации Объединенных Наций: реестр деятельности в целях развития	564 - 566	173
С. Совместные совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации	567 - 570	174
VII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА	571 - 575	176
VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА	576 - 577	177
IX. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	578 - 764	178

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. Повестка дня двадцать пятой сессии Комитета		221
II. Список документов, представленных Комитету на его двадцать пятой сессии		222

/...

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПС	Всемирный продовольственный совет
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ЕЭС	Европейское экономическое сообщество
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
КПК	Комитет по программе и координации
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МСКНС	Международный совет по контролю над наркотическими средствами
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ТСРС	Техническое сотрудничество между развивающимися странами

/...

СОКРАЩЕНИЯ (продолжение)

УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЗА	Экономическая комиссия для Западной Азии
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСРС	Экономическое сотрудничество между развивающимися странами
ЮНДРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
ЮНФДАК	Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

/...

ГЛАВА I

ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

1. Комитет по программе и координации (КПК) провел свое первое, организационное, заседание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1 апреля 1985 года и свою двадцать пятую сессию - в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 29 апреля по 1 июня 1985 года. Он провел 58 заседаний (2-59-е заседания).

А. Повестка дня

2. Повестка дня двадцать пятой сессии, утвержденная Комитетом на его 1-м заседании, приводится в приложении I.

В. Выборы должностных лиц

3. На своих 1, 2 и 55-м заседаниях, состоявшихся 1 и 29 апреля и 29 мая, Комитет путем аккламации избрал следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	г-н Миодраг Чабрич (Югославия)
<u>Заместители</u>	г-н Ян Бертелинг (Нидерланды)
<u>Председателя:</u>	г-н Анварул Карим Чоудхури (Бангладеш) г-н Дерик Ланс Мюррей (Тринидад и Тобаго)
<u>Докладчик:</u>	г-н Олусейе Д. Одуйеми (Нигерия)

4. На своем 55-м заседании Комитет вновь подтвердил свое решение о том, что должность Председателя, а также другие должности Президиума будут ежегодно чередоваться между региональными группами I/, и утвердил следующий план ротации для должности Председателя:

- a) Группа африканских государств;
- b) Группа восточноевропейских государств;
- c) Группа латиноамериканских государств;
- d) Группа западноевропейских и других государств;
- e) Группа азиатских государств.

5. Комитет постановил, что ротация в соответствии с вышеуказанным планом началась в 1984 году с Группы африканских государств. Однако он согласился, в виде исключения, что Председатель Комитета в 1986 году должен быть избран от Группы западноевропейских и других государств, в 1987 году - от Группы азиатских государств и в

/...

1988 году - от Группы латиноамериканских государств. Он признал, что эти договоренности не могут в полной мере удовлетворить все региональные группы, но выразил свою признательность за их готовность проявить дух понимания и компромисса и согласиться с этими договоренностями для достижения соглашения.

6. Комитет согласился, что ежегодно должность Докладчика должна заполняться членом региональной группы, занимавшей в предыдущем году должность Председателя.

С. Участники

7. Были представлены следующие государства - члены Комитета:

Аргентина	Нидерланды
Бангладеш	Соединенное Королевство Велико-
Белорусская Советская	британии и Северной Ирландии
Социалистическая Республика	Соединенные Штаты Америки
Бразилия	Союз Советских Социалистических
Германии, Федеративная	Республик
Республика	Тринидад и Тобаго
Египет	Франция
Индия	Чили
Индонезия	Эфиопия
Либерия	Югославия
Нигерия	Япония

8. Следующие государства - члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австрия	Куба
Алжир	Марокко
Бельгия	Пакистан
Венесуэла	Перу
Дания	Финляндия
Ирак	Швеция
Италия	Эквадор
Канада	Ямайка
Китай	

9. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда
Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки
и культуры
Всемирная организация здравоохранения
Всемирный банк
Международный фонд сельскохозяйственного развития /...

10. На сессии также присутствовали Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, заместитель Генерального секретаря, Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ, Контролер, заместитель Генерального секретаря, Департамент общественной информации, помощник Генерального секретаря, Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам, помощник Генерального секретаря, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, заместитель Генерального секретаря, занимающийся вопросами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, Директор-исполнитель Центра по науке и технике в целях развития, Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Директор Отдела по контролю над наркотическими средствами, секретарь Международного совета по контролю над наркотическими средствами (МОКНС) и другие старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций, а также представители Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Экономической комиссии для Западной Азии (ЭКЗА). На сессии также присутствовали представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирного продовольственного совета (ВПС).

11. По приглашению Комитета в его работе также участвовал инспектор Объединенной инспекционной группы г-н Морис Бертран.

D. Документация

12. Список документов, представленных Комитету на его двадцать пятую сессию, приводится в приложении II.

13. Некоторые делегации отмечали, что по-прежнему вызывает озабоченность задержка с выпуском документов для сессии и что Секретариат должен продолжить рассмотрение вопроса о своевременном распространении документов для сессий Комитета.

/...

ГЛАВА II

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ

14. Комитет рассмотрел пункт 3 повестки дня на своих 10-57-м заседаниях, которые состоялись 3-31 мая 1985 года. Комитету были представлены следующие документы:

- a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (future A/40/6);
- b) доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в отношении представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии заявлений о последствиях для бюджета по программам (A/40/262);
- c) доклад Генерального секретаря, содержащий пересмотренную смету по разделу 17, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, по разделу 31, Налогообложение персонала, и по разделу 1 сметы поступлений, Поступления по плану налогообложения персонала (A/C.5/40/1);
- d) доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделу 7, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, по разделу 31, Налогообложение персонала, и по разделу 1 сметы поступлений, Поступления по плану налогообложения персонала (A/C.5/40/2);
- e) доклад Генерального секретаря о ходе работы по координации деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана (E/AC.51/1985/4);
- f) доклад Генерального секретаря о некоторых аспектах координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (E/AC.51/1985/11);
- g) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи (E/AC.51/1985/13);
- h) доклад Генерального секретаря о периодических изданиях Организации Объединенных Наций (E/AC.51/1985/14);

/...

и) записка Секретариата о предварительных консультациях по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (E/AC.51/1985/CRP.1);

ж) записка Секретариата о консультативном обслуживании в соответствии с регулярной программой технического сотрудничества в 1984 году (E/AC.51/1985/CRP.2);

к) записка Генерального секретаря, содержащая изменения, внесенные Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в предлагаемую программу работы Комиссии (E/AC.51/1985/CRP.3).

А. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов

Предисловие и введение

1. Введение

15. На своих 11-м и 14-м заседаниях 6 и 7 мая Комитет рассмотрел предисловие и введение к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов и провел общие прения по предлагаемому бюджету по программам в целом. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 578-586 ниже.

16. В своем вступительном заявлении помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ отметил, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов является продолжением предыдущего бюджета, а также содержит улучшения в сравнении с ним. Касаясь этих улучшений, он указал, что, поскольку в предлагаемом бюджете по программам впервые в рамках программ представлено финансовое, общее и конференционное обслуживание, расширилось его программное содержание. Было увеличено число разделов, в которых определена степень очередности, а также степень очередности впервые определена в некоторых областях общего обслуживания. Мероприятия изложены более четко, что должно облегчить контроль за осуществлением программ и улучшить качество докладов об исполнении. Наконец, в соответствии с рекомендацией Комитета, сделанной на его двадцать четвертой сессии, была предпринята попытка указать те мероприятия, по которым финансирование из внебюджетных ресурсов составляет по крайней мере 50 процентов.

17. Он подчеркнул, что, как и в течение предыдущего двухгодичного периода, подготовка предлагаемого бюджета по программам осуществлялась на основе строгого программного подхода, в соответствии с которым все просьбы о выделении ресурсов должны сопровождаться программным обоснованием. Этот подход вместе с рядом мер по улучшению распоряжения средствами, упомянутых в пункте 28 введения, привели к тому, что общие темпы реального роста составляют 0,4 процента. Однако совокупные показатели роста следует рассматривать с осторожностью,

/...

поскольку ресурсы регулярного бюджета представляют собой лишь часть общих ресурсов Организации для выполнения ее мероприятий. Разбивка общих темпов роста свидетельствует далее о том, что: а) темпы роста основных программ деятельности в два раза превышают темпы роста деятельности по обслуживанию; б) темпы роста для четырех региональных комиссий развивающихся районов значительно выше темпов роста, запланированных для центральных подразделений в экономической и социальной областях; в) хотя предусмотрен незначительный рост числа штатных должностей по регулярному бюджету, его следует рассматривать в контексте несколько более значительного увеличения числа временных должностей, что обеспечивает большую гибкость при укомплектовании штатов в будущем; и d) несмотря на отрицательный рост по таким статьям, как путевые расходы, консультанты и специальные группы экспертов, были предприняты все усилия для обеспечения того, чтобы это не имело негативных последствий для программ.

18. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ далее отметил, что общее руководство подготовкой предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы осуществлялось Советом по планированию программ и составлению бюджетов по программам. Процесс подготовки начался раньше, чем в предыдущие годы, и в инструкциях были установлены жесткие сроки, которые были соблюдены большинством подразделений. Тесное сотрудничество на всех уровнях между Финансовым управлением и Отделом по планированию и координации программ и более систематические консультации между центральными подразделениями по обзору и руководителями программ также способствовали процессу подготовки бюджета.

19. Контролер заявил, что строгий анализ, осуществленный в соответствии с проводимой Генеральным секретарем бюджетной политикой максимальной экономии, и прочие позиции доллара Соединенных Штатов в сочетании привели к увеличению в долларовом выражении на 8,1 процента по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 1984-1985 годы, что является наименьшим процентным увеличением между двумя двухгодичными периодами, с тех пор как в 1974 году бюджеты по программам начали составляться на двухгодичной основе. Программный подход к подготовке бюджета дополнялся очень тщательным рассмотрением потребностей в средствах на покрытие путевых расходов и расходов на консультантов, а также структуры штатного расписания. В целом удалось предусмотреть умеренный рост расходов по персоналу, частично благодаря уже принятым и запланированным мерам, направленным на использование в полной мере имеющихся технических новшеств в области автоматизации конторского труда.

20. Контролер далее отметил, что ввиду общих низких темпов роста, характерных для бюджета в целом, имелась лишь ограниченная возможность отразить изменения в приоритетах. Тем не менее удалось предложить несколько более высокий по сравнению со средним реальный рост

/...

по разделам, касающимся политических вопросов, включая раздел, посвященный Департаменту по вопросам разоружения, и по многим из экономических и социальных разделов, в особенности по региональным комиссиям. Однако в отличие от регулярного бюджета при подготовке бюджета внебюджетные ресурсы можно было предусмотреть лишь с определенной степенью предположения, и эта неопределенность создавала трудности при программировании и осуществлении деятельности, финансируемой за счет таких ресурсов.

21. Контролер добавил, что, хотя делались попытки представить как можно более полные предложения в отношении бюджета по программам, расходы по разделу 7 (Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития), разделу 17 (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию), разделу 25 (Международный Суд), разделу 28 L (Совместно финансируемая административная деятельность, включая Комиссию по международной гражданской службе) и разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) в настоящее время представлены в прежнем размере. Пересмотренная смета по всем разделам, за исключением раздела 32, будет подготовлена в течение данной сессии Комитета, а смета по разделу 32, как ожидается, будет представлена в ходе сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. Что касается формы и представления основных вопросов бюджета по программам, то был начат обзор, цель которого заключается в подготовке для будущих двухгодичных периодов улучшенного документа. Такой документ будет состоять из двух частей: сжатого изложения с упором на программные вопросы и вспомогательного подробного документа. На сороковой сессии Генеральной Ассамблеи будут представлены конкретные рекомендации в отношении подготовки такого документа на двухгодичный период 1988-1989 годов.

/...

2. Обсуждение

22. Комитет выразил удовлетворение в связи с улучшениями как формы, так и содержания предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы. Несколько делегаций положительно оценили прогресс, достигнутый в представлении введения и в общей методологии.

23. Хотя программный подход к предлагаемому бюджету по программам получил положительную оценку, ряд делегаций высказали сомнения в отношении применимости максимальной экономии в качестве бюджетной политики. В частности, значительное внимание в рамках обсуждения было уделено вопросу о темпах реального роста предлагаемого бюджета по программам в размере 0,4 процента. Некоторые делегации выразили признательность Генеральному секретарю за его усилия, направленные на обеспечение минимального роста бюджета. Другие делегации выразили неудовлетворение по поводу незначительного роста бюджета. Третьи придерживались того мнения, что даже темпы роста в 0,4 процента являются слишком высокими, в особенности с учетом того факта, что, как указано в пункте 35 введения, единовременные статьи были исключены из расчетов темпов роста, а расходы по ряду разделов представлены лишь на прежнем уровне: когда будет завершена подготовка пересмотренной сметы по этим разделам, темпы роста вполне могут оказаться более высокими. Вместе с тем ряд делегаций поставили под сомнение дальнейшую способность Организации Объединенных Наций выполнять свой мандат, который должен отражать стремления всех государств-членов, если каждый раз на очередной двухгодичный период не планируется практически никакого реального роста ресурсов, имеющих в распоряжении Организации. Несколько делегаций отметили, что в условиях всеобщей обеспокоенности по поводу отхода от духа многосторонности предлагаемый бюджет по программам может быть воспринят как еще одно свидетельство такого отхода на программном уровне. Некоторые делегации далее выразили беспокойство по поводу того, что неопределенность в отношении наличия внебюджетных средств может в конечном итоге привести к отрицательному росту общих ресурсов, имеющих в распоряжении Организации в течение предстоящего двухгодичного периода. Несколько делегаций выразили такое мнение, что в случае отсутствия внебюджетных средств Генеральный секретарь должен использовать средства из регулярного бюджета.

24. В свете вышесказанного несколько делегаций подчеркнули необходимость с максимальной эффективностью использовать имеющиеся ресурсы. В этом контексте Комитет выразил беспокойство в связи с широким использованием услуг консультантов, что находит отражение во всем документе по бюджету, и тем фактом, что при изложении потребностей в консультантах в предлагаемом бюджете по программам не всегда приводится разбивка по человеко-месяцам, а также в связи с реклассификацией должностей, предлагаемой Генеральным секретарем в ряде разделов

/...

бюджета, и в связи с непропорциональным ростом административных расходов по отношению к росту в основных программных областях. В этой связи некоторые делегации выразили свою обеспокоенность в связи с применением принципа справедливого географического распределения при найме консультантов. Несколько других делегаций, согласившись с тем, что такая озабоченность является обоснованной, в то же время выразили такую точку зрения, что обсуждение принципа справедливого географического распределения не входит в сферу ведения Комитета.

25. Комитет отметил, что некоторые ресурсы, выделенные на заседания межправительственных органов, подотчетных Второму комитету Генеральной Ассамблеи, могли бы быть впоследствии перераспределены, если такие органы примут решение о проведении своих заседаний на основе двухгодичного цикла в соответствии с положениями резолюции 39/217 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года.

26. Несколько делегаций признали, что установление приоритетов, как того требуют соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, является трудной задачей. Некоторые делегации выразили мнение, что проблемам развивающихся стран в целом, и в особенности развивающихся стран Африки, следовало бы придать первоочередное значение. Другие делегации задали вопрос о том, почему приоритеты установлены не во всех разделах предлагаемого бюджета по программам. В связи с прекращением программных элементов некоторые делегации задали вопрос о том, сделал ли Секретариат все от него зависящее в этом отношении, особенно ввиду того, что предлагается прекратить осуществление меньшего числа программных элементов по сравнению с двухгодичным периодом 1984-1985 годов. Однако другие делегации придерживались того мнения, что нет никаких причин для того, чтобы Секретариат приносил извинения за сокращение числа таких программных элементов.

27. Несколько делегаций выразили свои возражения против применявшейся в двухгодичный период 1984-1985 годов практики ликвидации мероприятий, санкционированных Генеральной Ассамблеей без предварительного обращения в этот орган. Они выразили такое мнение, что, поскольку такие мероприятия санкционируются этим органом, их ликвидация также должна быть санкционирована этим органом. Они решительно возразили против ликвидации мероприятий лишь по причине нехватки средств, людских ресурсов или материалов или по другим причинам, таким, как норма вакансий в некоторых департаментах Секретариата или региональных комиссиях.

/...

28. Хотя многие делегации в положительном смысле высказались по поводу усовершенствованной методологии бюджета по программам, вместе с тем они подчеркнули, что существуют возможности для ее дальнейшего совершенствования. Они особо подчеркнули необходимость надлежащего контроля за осуществлением программ и важность в этой связи функции Центральной группы контроля.

29. Ряд делегаций отметили важное значение, которое они придают децентрализации деятельности в плане ее перераспределения из центральных подразделений в региональные комиссии, и выразили сожаление по поводу того, что, как представляется, в этом отношении достигнут крайне незначительный прогресс. Одна делегация выразила свое неудовлетворение тем, что увеличение числа должностей и функций, предлагаемое в бюджете по программам на 1986-1987 годы для региональных комиссий, не сопровождается сокращением таких же ресурсов для центральных подразделений.

30. Отвечая на высказанные замечания, помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ заявил, что концепция максимальной экономии, примененная в предлагаемом бюджете по программам на 1986-1987 годы, объединяет в себе два широких элемента: программное обоснование всех просьб о выделении ресурсов и изучение всех возможностей для получения внутренней экономии. Эти два элемента подразумевают, что не существовало каких-либо заранее запланированных, установленных на центральном уровне "контрольных" темпов роста, что первоочередное внимание было уделено воплощению юридических мандатов в конкретные мероприятия и что были изучены все пути и средства осуществления этих мероприятий наиболее экономичным с точки зрения затрат способом в соответствии с практикой эффективного управления и без ущерба программным потребностям; они также подразумевают установление приоритетов, прекращение некоторых видов деятельности и переключение ресурсов с видов деятельности, имеющих второстепенное значение, на виды деятельности, имеющие первоочередное значение. В то же время он признал, что решение проблемы внебюджетных ресурсов по-прежнему связано с трудностями и что элемент неопределенности в отношении их наличия, вероятно, сохранится и в будущем.

31. Касаясь установления приоритетов, он отметил, что в некоторых разделах предлагаемого бюджета по программам приоритеты не были установлены, поскольку эти разделы еще не включены в среднесрочный план. Он добавил, что, как указано в приложении IX к введению, предлагается прекратить осуществление 27 программных элементов. Разъяснения, содержащиеся в пункте 6 введения, по поводу меньшего числа программных элементов, осуществление которых предлагается прекратить, представлены в качестве гипотезы. Что касается децентрализации, то он обратил внимание членов Комитета на тот факт, что Комитету в ходе его нынешней сессии будет представлен доклад Генерального секретаря по этому вопросу.

/...

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

1. Введение

32. На своем 34-м заседании 20 мая Комитет рассмотрел раздел I предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 587-593 ниже.

2. Обсуждение

33. Некоторые делегации заявляли, что дать оценку программным аспектам этого раздела трудно, поскольку они представлены не в той форме, как это предусмотрено в правилах и положениях. Представитель Бюджетного отдела отметил, что усилия, предпринимаемые в этой области, пока не увенчались успехом и что деятельность в этом направлении будет продолжаться.

34. Ссылаясь на пункт 1.5, одна делегация спросила, вызвана ли потребность во временном персонале недоукомплектованностью штатов Канцелярии заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи или же дело лишь в том, что основные департаменты не представляют документацию вовремя.

35. Одна делегация просила Секретариат, с тем чтобы облегчить будущие обсуждения предлагаемого бюджета по программам, представить по каждому из его разделов рабочий документ, в котором указывались бы предлагаемые изменения и основания для них и проводилось бы сопоставление с утвержденным бюджетом по программам на текущий двухгодичный период.

36. Была поставлена под сомнение упоминаемая в пункте 1.6 необходимость в одном телеоператоре и в "выверке заявлений, которая занимает много времени". Несмотря на информацию представителя Департамента общественной информации, было высказано мнение, что эти просьбы не обоснованы.

37. Что касается пункта 1.9, то некоторые делегации считали, что с документацией, по-видимому, существуют проблемы, поскольку были представлены просьбы об увеличении ресурсов на типографские работы по контрактам как для Совета Безопасности, так и для Генеральной Ассамблеи. Было предложено, чтобы Комитет по конференциям рассмотрел этот вопрос.

38. Комитет был информирован о том, что в перечень программ для Всемирного продовольственного совета (ВПС) внесены некоторые изменения, которые будут отражены в окончательном опубликованном варианте документа по бюджету. Была поставлена под сомнение необходимость в

/...

консультантах, о которой говорится в пункте 1.41. Одна делегация считала, что для деятельности в трех перечисленных областях необходимых сотрудников должна выделить Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО). После выступления представителя ВПС одна делегация высказала ту точку зрения, что просьба об использовании услуг консультантов вполне обоснована.

39. Одна делегация спросила, имеется ли конкретный мандат, предусматривающий поездки на "Североамериканский континент", о чем говорится в пункте 1.47. После того как представитель Отдела по правам палестинцев пояснил, что мандат носит "глобальный" характер, было решено изменить формулировку этого пункта.

40. Что касается раздела, касающегося деятельности Комитета по программе и координации, то Комитет согласился, что пяти недель, которые выделяются в настоящее время на обзор программы в бюджетном году, недостаточно. Поскольку это касается всего бюджета, а не только раздела 1, то Комитет согласился с тем, что этот вопрос должен быть освещен в соответствующей части доклада.

41. Одна делегация выступила против включения путевых расходов представителей, о которых говорится в пункте 1.50.

42. Некоторые делегации высказали сомнения относительно необходимости покрытия путевых расходов а) одного сотрудника из секретариатов каждой из пяти региональных комиссий и б) одного сотрудника из Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Вена, о чем говорится в пункте 1.51. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ пояснил, что Комитет сам заинтересован в том, чтобы на его заседаниях присутствовали представители региональных комиссий, которые могли бы непосредственно отвечать на вопросы. Однако он выразил сомнение по поводу необходимости приглашения представителя Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

43. Одна делегация выступила против содержащейся в пункте 1.75 просьбы о создании должности уровня С-4, поскольку эту должность нельзя считать штатной. Представитель Канцелярии заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи указал, что после выпуска бюллетеня Генерального секретаря о координации программ Организации Объединенных Наций в области контроля над наркотиками (ST/SGB/203) обязанности, возложенные на заместителя Генерального секретаря, значительно возросли. Он пояснил, что в Канцелярии имеется только три сотрудника категории специалистов. Новые обязанности, возложенные на заместителя Генерального секретаря, выходят за пределы координации работы трех учреждений, находящихся в Вене. Они включают также координацию связанной с наркотиками деятельности всех специализированных учреждений, а также извещение Генерального секретаря обо всех изменениях и вопросах в области контроля над наркотиками.

/...

Оговорка

44. Одна делегация* выразила серьезные возражения в отношении деятельности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отдела по правам палестинцев. По мнению этой делегации, деятельность Комитета и Отдела не является беспристрастной и не способствует мирному разрешению ближневосточного конфликта.

Раздел 2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира

1. Введение

45. На своих 17-20-м и 24-м заседаниях, состоявшихся 9, 10 и 14 мая, Комитет обсудил раздел 2А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 594-600 ниже.

2. Обсуждение

46. Одна делегация, сославшись на сороковую годовщину победы во второй мировой войне в Европе, указала на необходимость продолжения борьбы за международный мир и безопасность. Другие делегации подчеркивали, что многие идеалы, за которые люди отдали свои жизни, до сих пор так и не стали реальностью.

47. Что касается пункта 2А.11 раздела 2А, то высказывались совершенно различные точки зрения в отношении того, можно ли считать соответствующую часть доклада Комитета о работе его двадцать четвертой сессии мандатом для Информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности. Одни делегации считали, что поскольку эта деятельность не включена в среднесрочный план на период 1984-1989 годов (глава I, пункт 1.4) 2/, то нельзя говорить о наличии мандата, и следовательно, любое "расширение" деятельности является необоснованным. Другие делегации считали, что мандат содержится в пункте 19 доклада КПК о работе его двадцать четвертой сессии. Одна делегация отмечала, что здесь речь идет о важном принципиальном вопросе - все мероприятия в бюджете по программам должны быть сначала включены в среднесрочный план.

48. Директор Бюджетного отдела информировал Комитет о том, что Административно-управленческая служба в ближайшее время проведет обзор деятельности Информационной службы. Комитет согласился принять к сведению заверения Секретариата на этот счет и подождать до получения результатов этого обследования при условии, что лица, которые будут его проводить, получают полную информацию о прениях по этому вопросу.

* Соединенные Штаты Америки.

49. Несколько делегаций выразили озабоченность по поводу числа отделений информационных агентств развитых стран. Они просили увеличить число отделений информационных агентств, чтобы они включали агентства из различных частей развивающегося мира.

50. Они также просили разъяснить причины расширения Информационной службы и увеличения численности соответствующих сотрудников Секретариата с 7 до 14 человек, что противоречит договоренности, достигнутой Комитетом на его двадцать четвертой сессии, когда этот вопрос обсуждался в контексте предложений о пересмотре среднесрочного плана. Они также задали вопросы о качестве продукции Службы и о воздействии позиции редактора на содержание бюллетеней. В ответ представитель Генерального секретаря разъяснил, что эти сотрудники необходимы для подготовки на посменной основе четырех ежедневных бюллетеней, ежедневного обзора прессы и еженедельного резюме новостей; они также просматривают и распространяют три раза в день информацию, полученную по телексу от информационных центров Организации Объединенных Наций во всем мире, и новости, полученные от семи телеграфных агентств, которые также распространяются три раза в день.

51. Несколько делегаций задали вопросы о критериях и методах, использовавшихся при установлении степени очередности и распределении ресурсов между программными элементами, имеющими первостепенное и второстепенное значение. Отмечалось, что 11 из 12 программных элементов в подпрограмме 1 (Деятельность Совета Безопасности и политических комитетов) придается первостепенное значение. Директор Бюджетного отдела пояснил, что в областях политической деятельности руководителям программ трудно установить степень очередности. Определенный прогресс здесь уже достигнут, и деятельность в этом направлении будет продолжаться.

52. Одна делегация поставила под сомнение необходимость включения в бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов программного элемента 1.9 (Группа правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев) и программного элемента 1.11 (Специальный комитет по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности). Несколько других делегаций выступили за сохранение элемента программы 1.9.

53. Некоторые делегации выражали озабоченность по поводу политики в области аренды и эксплуатации оборудования (см. пункты 2А.16, 2А.18, 2А.20, 2А.27 и 2А.51), а также по поводу стоимости программного обеспечения. Директор Бюджетного отдела пояснил, что был проведен тщательный анализ расходов на аренду по сравнению с расходами на приобретение, а также расходов на соответствующее программное обеспечение. Решение о приобретении оборудования свидетельствует о том, что приобрести оборудование выгоднее, чем его арендовать. Документ по этому вопросу будет представлен Комитету.

/...

54. Две делегации задали вопрос об увеличении ресурсов на типографские работы по контрактам, о чем говорится в пункте 2А.5. Представитель Бюджетного отдела в своем ответе пояснил, что за время, прошедшее с предыдущего двухгодичного периода, объем документации почти удвоился (с 14 000 до 26 000 страниц), причем соответствующие расходы составили 125 500 долл. США, и что расходы, связанные с выпуском официальных отчетов Совета Безопасности на арабском языке, составили 300 000 долл. США.

55. Некоторые делегации задавали вопросы по поводу необходимости промежуточных мероприятий программного элемента 2.2 (Содействие миру, включая координацию Международного года мира), а также соответствующих формулировок.

56. Было решено, что вопрос о периодичности заседаний Специального комитета по Индийскому океану будет рассмотрен при обсуждении раздела 2В (Деятельность в области разоружения).

57. Что касается программного элемента 2.3 (Мир, безопасность и сотрудничество в конкретных районах морей и океанов), мероприятия (iii) и (iv), то Комитет решил, что при отсутствии конкретного мандата ссылку на деятельность, касающуюся Антарктики, следует исключить.

58. В связи с пунктом 2А.30 некоторые делегации задавали вопросы о консультантах, настаивая на использовании собственных специалистов и более строгом соблюдении принципа географического представительства.

59. Некоторые делегации просили исключить из программного элемента 3.6 (Службы космической информации) мероприятие (ii) "Monthly Survey of Selected Events in the Militarization of Outer Space and its Prevention" Представитель Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в своем ответе привел дополнительную информацию, касающуюся включения этого мероприятия.

60. Что касается программы 2 (Вопросы морского права) подраздела С, то одна делегация сделала оговорку в отношении включения подпрограммы 4 (Обслуживание Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву).

61. Что касается пункта 2А.56, то некоторые делегации высказали сомнения в отношении необходимости организации заседания двух специальных групп экспертов с целью содействовать принятию и последовательному осуществлению Конвенции, а также высказали сомнения в отношении их обоснованности и целесообразности.

/...

62. Что касается подраздела Е (Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ), то одна делегация задала вопрос об основаниях и критериях для распределения кадровых ресурсов между подпрограммами и для установления порядка очередности деятельности в рамках подпрограммы 2 (Услуги в области здравоохранения).

63. Представители Генерального секретаря и Генерального комиссара БАЛЮР пояснили, что ресурсы между подпрограммами распределяются в зависимости от объема работы, затрачиваемой на конкретную деятельность, в соответствии с решением Генерального комиссара. Комитет информировали о том, что в дополнение к ресурсам, выделенным на подпрограмму 2, помощь здесь оказывает и персонал Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), который финансируется за счет бюджета ВОЗ (см. пункт 2А.102).

64. Некоторые делегации выражали озабоченность по поводу испрашиваемого увеличения штатного расписания БАЛЮР на пять должностей и просили обосновать эту просьбу; они отмечали, что в случае необходимости международных служащих из штаб-квартиры БАЛЮР можно переводить на места. Одна делегация выразила беспокойство по поводу того, что просьба о создании пяти дополнительных должностей приведет к увеличению аппарата Агентства, и спрашивала, был ли доклад ОИГ о деятельности БАЛЮР (А/38/143), о котором говорится в пунктах 2А.104 и 2А.105, одобрен каким-либо межправительственным органом. Другая делегация поддержала просьбу о создании в БАЛЮР в соответствии с рекомендацией пяти новых должностей.

65. Представитель Генерального комиссара БАЛЮР пояснил, что доклад ОИГ был рассмотрен Специальным политическим комитетом на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, хотя никаких официальных решений по нему принято не было. Просьба о создании пяти дополнительных должностей на местах была выдвинута с учетом предложений доноров после того, как были изучены возможности перераспределения имеющихся ресурсов.

/...

Раздел 2В. Деятельность в области разоружения

1. Введение

66. На своих 20, 24 и 25-м заседаниях, состоявшихся 10, 14 и 15 мая, Комитет рассмотрел раздел 2В предлагаемого бюджета по программам. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 601-608 ниже.

2. Обсуждение

67. Комитет отметил ту важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в области разоружения, и то первостепенное значение, которое придает этим вопросам Генеральный секретарь. Однако ряд делегаций высказали оговорки по поводу темпов роста ресурсов для Департамента по вопросам разоружения, составляющих 2,1 процента, по сравнению с общими средними темпами роста по предлагаемому бюджету по программам в 0,4 процента.

68. Некоторые делегации обратили внимание на тот факт, что положение о том, что из элементов программ должны выделяться элементы, имеющие первоочередное и второстепенное значение и что каждая из этих категорий элементов должна составлять приблизительно по 10 процентов испрашиваемых ресурсов, не соблюдалась, в частности в подпрограмме 1 (Обсуждения и переговоры). Комитет вновь заявил о том, что это положение должно соблюдаться.

69. Отвечая на вопрос о возможном частичном дублировании в работе библиотеки справочной литературы по вопросам разоружения (элемент программы 2.2) и Библиотеки имени Дага Хаммаршельда, представитель Департамента пояснил, что многие книги, составляющие фонд библиотеки справочной литературы по вопросам разоружения, предоставленные ей в постоянное пользование Библиотекой имени Дага Хаммаршельда, которая считает библиотеку справочной литературы по вопросам разоружения одним из центров справочных материалов.

70. В связи с беспокойством по поводу дублирования изданий по подпрограмме 2 (Информация о разоружении) и изданий по подпрограмме 5 (Всемирная кампания за разоружение) представитель Департамента объяснил различия в темах этих изданий и отметил, что их конечные потребители также различны.

71. Представитель Бюджетного отдела информировал Комитет о том, что в элементе программы 2.3 была допущена типографская ошибка и что промежуточные мероприятия ii) и iii) следует поменять местами. После внесения этого исправления одна делегация просила исключить из промежуточного мероприятия iii) ссылку на Американскую (США) ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций.

/...

72. Отвечая на вопросы, представитель Департамента указал, какие издания будут выпускаться для продажи и на каких языках они будут публиковаться. Было решено включить эту информацию в описательную часть бюджета.

73. Отвечая на вопросы о соотношении ресурсов из регулярного бюджета и добровольных взносов по подпрограмме 5 (Всемирная кампания за разоружение), представитель Департамента сказал, что мероприятия, которые до 1982 года финансировались за счет регулярного бюджета, будут и впредь финансироваться на той же основе. За счет внебюджетных ресурсов будут финансироваться лишь те дополнительные мероприятия, которые проводятся начиная с 1982 года. Полученные на настоящий момент фонды составляют 2,5 млн. долл. США в неконвертируемой и 0,7 млн. долл. США в конвертируемой валюте. Средства в неконвертируемой валюте используются для выпуска изданий в каждой из стран-доноров.

74. Ряд делегаций высказали оговорки относительно уместности элемента программы 5.1 (Ведение списка участников Всемирной кампании за разоружение). После того, как представитель Департамента сообщил, что данный список представляет собой простой компьютеризованный рассылочный перечень (и что подобные перечни составляются многими другими департаментами), некоторые делегации выразили озабоченность в связи с созданием таких перечней, доступом к ним, их использованием, конфиденциальностью, а также с вопросом о том, насколько полными являются эти перечни. Они осведомились, существуют ли какие-либо внутренние директивы на этот счет и, в случае их отсутствия, просили разработать их. Представитель Департамента заявил, что для решения этого вопроса будут проведены внутренние консультации.

75. Возвращаясь к вопросу о периодичности работы Специального комитета по Индийскому океану, поднятому в ходе обсуждения раздела 2А (подраздел В, элемент программы 2.3 (Мир, безопасность и сотрудничество в конкретных районах морей и океанов), мероприятие 1), представитель Департамента информировал Комитет о том, что мандат Специального комитета был разработан Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии.

76. В целях всестороннего учета разнообразных мероприятий, проводимых Департаментом по вопросам разоружения, некоторые делегации просили включить в раздел дополнительный элемент программы, касающийся разоружения и развития.

77. При обсуждении вопросов, связанных с публикациями, одна делегация осведомилась, поддерживается ли обратная связь с читателем и существует ли механизм оценки полезности публикаций. Представитель Департамента отметил, что обратная связь поддерживается посредством

/...

ежедневных контактов с участниками Всемирной кампании за разоружение, проведения региональных конференций, в которых принимают участие ее основные представители в регионе, и на основе корреспонденции, поступающей в Департамент от частных лиц и из организаций. Несколько делегаций запросили составленный с разбивкой по географическому принципу перечень консультантов, набираемых в течение настоящего двухгодичного периода. В ответ Секретариат указал, что такой перечень ежегодно представляется Генеральной Ассамблее и что взгляды, выраженные делегациями в отношении справедливого географического распределения, будут приняты во внимание.

Раздел 3. Политические вопросы, опека и деколонизация

1. Введение

78. На своих 50-м и 51-м заседаниях 28 мая Комитет рассмотрел раздел 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 609-611 ниже.

2. Обсуждение

79. Две делегации высказали оговорки в отношении объема ресурсов на путевые расходы в бюджетах Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Специального комитета против апартеида, поскольку, по их мнению, такие многочисленные командировки не служат ни интересам Организации Объединенных Наций, ни делу, которое представляют эти органы. Одна делегация выразила такое мнение, что размер средств, выделенных на покрытие путевых расходов, является оправданным и что такие командировки отвечают поставленным целям.

80. Одна из делегаций высказала оговорку в отношении ресурсов для осуществления элементов программ, касающихся сотрудничества с Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) и поддержки ее деятельности. Эта делегация также выступила против использования консультантов, а также других ресурсов для применения санкций против Южной Африки, о которых говорится в пункте 3.83 предлагаемого бюджета по программам.

81. Отвечая на вопрос о возможном дублировании работы в Секретариате в области распространения информации о Намибии, представитель Секретариата пояснил, что в 1983 году для координации всей деятельности в области общественной информации была создана специальная целевая группа в составе представителей Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации, Департамента общественной информации и Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, которая положила конец дублированию деятельности.

/...

82. Была высказана оговорка в отношении ссылки на Восточный Тимор в пункте 3.30а.

83. Одна из делегаций высказала сомнения в отношении полномочий Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации по осуществлению мероприятий (i-iii) в рамках подпрограммы 4 (Установление фактов и добрые услуги). По ее мнению, подобные мероприятия должны осуществляться лишь по специальному поручению Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности. По мнению других делегаций, указанные мероприятия следует сохранить в этой подпрограмме в неизменном виде.

84. Одна делегация просила сообщить, в какой резолюции Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам был уполномочен подготавливать конкретные предложения Совету Безопасности, как об этом говорится в пункте 3.8. Поскольку представитель Генерального секретаря не смог привести подробные сведения о такой резолюции и смог лишь заявить, что аналогичная формулировка использовалась в текущем бюджете по программам, эта делегация предложила исключить слова "подготавливать конкретные предложения Совету Безопасности", которые содержатся в пункте 3.8. Однако другая делегация возразила против этого предложения.

85. Одна из делегаций предложила заменить слова "остаются недеколонизированными" в пункте 3.10 словами "все еще остаются в списке самоуправляющихся территорий", как это было рекомендовано Комитетом на его двадцать третьей сессии 3/. Представитель Секретариата заверил членов Комитета в том, что такая поправка будет внесена в окончательный вариант предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы.

86. Одна из делегаций просила пояснить значение выражения "колониальным народам и их освободительным движениям" в пункте 3.25 и предложила заменить эту формулировку на "колониальным народам и освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства (ОАЕ)".

/...

Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

1. Введение

87. На своих 15-17-м и 34-36-м заседаниях, состоявшихся 8, 9 и 20 мая 1985 года, Комитет рассмотрел раздел 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 612-615 ниже.

2. Обсуждение

88. В ходе общего обсуждения раздела 4 ряд делегаций выразили удовлетворение этим разделом в целом. Однако некоторые делегации выразили озабоченность по поводу путевых расходов персонала региональных комиссий в связи с их поездками на совещания функциональных комиссий и постоянных комитетов Экономического и Социального Совета, а также в связи с предлагаемым использованием консультантов для проведения Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

а) Комитет по планированию развития

89. В ходе обсуждений были подняты вопросы, касающиеся мандата Комитета по планированию развития и проводимых им мероприятий. Одна делегация предложила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету проанализировать работу этого Комитета с целью пересмотра его мандата, а также вопросы, связанные с изменением расписания его заседаний и кооптацией лиц, заменяющих отсутствующих членов, и дополнительных экспертов.

90. По мнению других делегаций, работа Комитета по планированию развития имеет важное значение. Они заявили, что оценивать работу Комитета по планированию развития в любом случае должен не КПК.

91. Отвечая на вопросы делегаций, представитель Генерального секретаря пояснил, что Комитет по планированию развития состоит из экспертов, которые участвуют в работе Комитета в личном качестве. Таким образом, путевые расходы членов Комитета превышают расходы сотрудников большинства других вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, поскольку согласно резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года ответственность за оплату путевых расходов этих экспертов и выплаты им суточных несет Организация Объединенных Наций. В число видов деятельности Комитета, как и других органов, входит подготовка докладов о работе его сессий. Деятельность Комитета также излагается в издании "Journal of Development Planning", выпускаемом Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам в рамках программы вопросов и

/...

политики в области глобального развития. Представитель Генерального секретаря также пояснил, что одна из рабочих групп Комитета проводит свои сессии вне Центральных учреждений в связи с тем, что эти заседания проводятся во время очередных сессий Генеральной Ассамблеи, когда в Нью-Йорке нет свободных помещений и средств для проведения заседаний этой рабочей группы. По этой же причине организуемая раз в два года сессия рабочей группы Статистической комиссии проводится в Женеве.

92. Что касается выделения средств на покрытие путевых расходов персонала региональных комиссий в связи с поездками на заседания Комитета по планированию развития и большинства других вспомогательных органов Совета, то представитель Генерального секретаря пояснил, что участие этого персонала в этих заседаниях необходимо для того, чтобы при обсуждении основных вопросов учитывались региональные проблемы. Бюро связи региональных комиссий, состоящее всего из трех штатных сотрудников категории специалистов, не всегда может участвовать в обсуждении всех таких основных вопросов. Однако он заявил, что в конкретном случае Комитета по планированию развития персонал региональных комиссий не часто вызывался для того, чтобы принимать активное участие в обсуждениях на последних сессиях Комитета.

93. Что касается расписания заседаний Комитета по планированию развития, то представитель Генерального секретаря заявил, что во время подготовки предложений по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов Секретариат был информирован о том, что этот вопрос до сих пор находится на стадии обсуждения. Так или иначе, органы Организации Объединенных Наций не могут вносить изменения в календарь своих заседаний при наличии каких-либо последствий для бюджета по программам, причем эти изменения должны быть утверждены Экономическим и Социальным Советом или Генеральной Ассамблеей или, в последнем случае, Комитетом по конференциям.

b) Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях

94. Что касается Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, то некоторые делегации высказались против предложенного сохранения в бюджете ряда временных должностей на период между завершением Конференции в ноябре 1986 года и рассмотрением доклада о ее работе на сессии Генеральной Ассамблеи годом позже. Они отметили, что никакая деятельность по программе и никакой мандат не оправдывают сохранение этих должностей на указанный период. Другие члены Комитета выразили озабоченность по поводу количества человеко-месяцев, испрашиваемых для консультативного обслуживания, поскольку, наряду с этим, планируется проведение совещания специальной группы пользующихся международным авторитетом экспертов.

/...

95. Одна делегация задала вопрос, почему последующие мероприятия Конференции не могут проводиться Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Был также задан вопрос, почему МАГАТЭ не может взять на себя работу, которую планируют поручить консультантам. Ряд делегаций выразили сомнения в необходимости большого количества сотрудников, предлагаемых для решения вопросов общественной информации, связанных с Конференцией, по сравнению с общим количеством персонала по обслуживанию Конференции.

96. В ответ представитель Генерального секретаря указал, что Генеральная Ассамблея постановила поручить подготовку и проведение Конференции не МАГАТЭ, а небольшому специальному секретариатскому подразделению во главе с помощником Генерального секретаря. МАГАТЭ будет выполнять свою роль, однако она заключается в оказании содействия проведению Конференции. Поскольку ни один департамент или отдел в Секретариате Организации Объединенных Наций не несет обязанностей, охватывающих обязанности секретариата Конференции, необходимо будет сохранить на период между завершением Конференции и сорок второй сессией Генеральной Ассамблеи соответствующую часть сотрудников секретариата Конференции для проведения таких мероприятий, как подготовка окончательного доклада Конференции.

97. Представитель Генерального секретаря далее указал, что количественный состав секретариата Конференции был специально ограничен небольшим количеством сотрудников по общим вопросам и администраторов с целью экономии средств, а носящую узкоспециальный характер подготовительную работу было решено поручить консультантам, услуги которых будут обеспечиваться по мере необходимости. Услуги консультантов необходимы для подготовки рабочих документов, в то время как в обязанность группы известных экспертов, которой Подготовительный комитет Конференции предоставил конкретный мандат, входит разработка рекомендаций для Конференции, частично на основе обсуждения этих документов.

98. Что касается количества сотрудников информационных служб, то представитель Генерального секретаря указал на трудности точного определения количества необходимого числа сотрудников информационных служб; однако Секретариат будет постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях в этой области.

Оговорка

99. Одна делегация* зарезервировала свою позицию по элементам программы, содержащимся в пунктах 4.11-4.14. По ее мнению, незначительная по объему деятельность Комитета по планированию развития

* Соединенные Штаты Америки.

/...

дублирует работу, выполняемую в других органах системы Организации Объединенных Наций, и не оправдывает связанных с ней расходов. Эта делегация также особо подчеркнула, что по этим программным элементам не санкционируются покрытие путевых расходов и выплата суточных какому-либо лицу, не являющемуся должным образом назначенным членом Комитета по планированию развития.

/...

Раздел 5А. Канцелярия Генерального директора по
вопросам развития и международного
экономического сотрудничества

1. Введение

100. На своем 21-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет рассмотрел раздел 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета содержатся в пунктах 616-621 ниже.

2. Обсуждение

101. Некоторые делегации приветствовали улучшение описания в документе о бюджете деятельности Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Однако, по их мнению, можно было бы предпринять более активные усилия, чтобы привести формат в соответствие с описанием программ в других разделах предлагаемого бюджета по программам. Одна делегация пожелала узнать, как обстоит дело с выпуском бюллетеня Генерального секретаря и раздела организационного руководства, посвященного деятельности Канцелярии Генерального директора, издать которые Комитет настоятельно рекомендовал на своей двадцать третьей сессии 4/.

102. В ходе обсуждения вопросов существа основное внимание было уделено функционированию Канцелярии Генерального директора. Большинство делегаций отметили важность координационных функций Канцелярии в рамках всей системы в экономической и социальной областях. По их мнению, эти функции особенно важны в свете необходимости исключения дублирования деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации подчеркнули необходимость расширить участие Канцелярии Генерального директора в деятельности системы Организации Объединенных Наций по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Далее в этой связи некоторые делегации подняли вопрос о том, каким образом Канцелярия координировала усилия Организации Объединенных Наций, связанные с чрезвычайным положением.

103. Что касается более конкретных программных вопросов, то отдельные делегации предложили, что помощь государствам-членам в проведении консультаций и переговоров в области глобальных экономических вопросов, как это отмечено в пункте 3а раздела 5А, следует оказывать по просьбе межправительственных органов. Они также выразили сомнение в том, что "содействие" в принятии мер, которые способствовали бы прогрессу переговоров по экономическим вопросам, как это было отмечено в этом же пункте, уместно относить к функциям Канцелярии. Что касается пункта 3г раздела 5А, то ряд делегаций выразили мнение о том, что первостепенная ответственность за осуществление мероприятий в области разоружения и развития должна быть возложена на

/...

Департамент по вопросам разоружения. Одна делегация далее отметила, что в разделе о международном сотрудничестве в области экономического и социального развития необходимо упомянуть Хартию экономических прав и обязанностей государств.

104. Отдельные делегации выразили озабоченность в связи с предложением создать должность помощника Генерального секретаря посредством реклассификации должности на уровне Д-2, и отметили, что рекомендация ОИГ 5/ как таковая не содержит полномочий для осуществления такой реклассификации. Однако другие делегации считали, что реклассификация этой должности могла бы содействовать укреплению Канцелярии, особенно если она приведет к усилению координации в системе Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации также усомнились в необходимости оказания консультативных услуг в объеме 32 человеко-месяцев, как это было предложено в пункте 13 раздела 5А. Они спросили, не могут ли отдельные исследования, которые планируется провести силами консультантов, быть подготовлены основными департаментами, и подчеркнули необходимость исключения дублирования деятельности. Также было высказано мнение о том, что описание второй задачи в пункте 13 раздела 5А является нечетким и в особенности значение фразы "в рамках Организации Объединенных Наций".

105. В ответ на вопросы и замечания, высказанные в ходе обсуждения, Генеральный директор заявил, что характер функций его Канцелярии затрудняет представление такого программного текста, как в других разделах. Деятельность его Канцелярии связана с отдельными вопросами, которые носят единовременный характер, и определенные задачи не могут быть разработаны заблаговременно. Раздел организационного руководства, посвященный деятельности Канцелярии, еще не издан, поскольку структура Канцелярии находится в процессе изучения, однако этому вопросу будет уделено первоочередное внимание, с тем чтобы завершить подготовку данного раздела до конца года. Генеральный директор также заявил, что в своей работе Канцелярия учитывает Хартию экономических прав и обязанностей государств.

106. Переходя к вопросу о координационных функциях Канцелярии, Генеральный директор заверил Комитет в том, что прилагаются все усилия с целью исключения дублирования деятельности основных департаментов. Он привел несколько примеров улучшения координации деятельности при содействии его Канцелярии. В рамках самой Организации Объединенных Наций его Канцелярия принимала активное участие в подготовке предлагаемого бюджета по программам, который в настоящее время находится на рассмотрении Комитета. Он отметил координационную роль его Канцелярии в рамках всей системы в области оперативной деятельности и в осуществлении руководства резидентами-координаторами. Что касается чрезвычайного положения в Африке, то резиденты-координаторы предоставляют значительную помощь. Генеральный

/...

директор по поручению Генерального секретаря и совместно с Исполнительным секретарем ЭКА руководил деятельностью целевой группы для Африки; когда ситуация ухудшилась, он рекомендовал создать новый орган под руководством Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

107. Что касается предложения о реклассификации должности на уровне Д-2, то Генеральный директор отметил, что после продолжительного рассмотрения данного вопроса, он пришел к выводу о том, что в целях улучшения и повышения эффективности функционирования его Канцелярии на данном этапе необходимо осуществить эту реклассификацию. В этом контексте он обратил внимание Комитета на то, что с целью избежания каких-либо финансовых последствий, реклассификация должности на уровне Д-2 сопровождается упразднением должности на уровне С-5. Данное предложение было вынесено не только на основе соответствующей рекомендации в докладе ОИГ, но также с учетом реальных и основных потребностей Канцелярии в свете имеющегося опыта, что имеет гораздо большее значение. Генеральный директор далее отметил, что он не считает консультативные услуги в объеме 32 человеко-месяцев чрезмерными для столь небольшой Канцелярии, которая имеет такой широкий круг обязанностей. Консультанты будут привлекаться по мере необходимости на специальной основе.

Раздел 5В. Центр по науке и технике в целях развития

1. Введение

108. На своих 25-27-м заседаниях 15 мая Комитет рассмотрел раздел 5В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 622-623 ниже.

109. Директор-исполнитель Центра по науке и технике в целях развития отметил, что Центр существует уже пять лет, в течение которых он выполнял в соответствии со своим мандатом задачи в области науки и техники в рамках всей системы. Конкретные задачи, предусматриваемые на предстоящий двухгодичный период, были представлены в рамках четырех подпрограмм и содержатся в подразделе С раздела 5В.

2. Обсуждение

110. В ходе обсуждений были подняты вопросы о том, почему элементы программы 2.2-2.4 были перечислены раздельно. Одна делегация предложила объединить элементы программы 2.2 и 2.4. Был задан вопрос о том, почему в элементах программы 2.3. и 2.4 не указаны конечные мероприятия. Одна делегация отметила наличие явного дублирования между элементами программы 1.5 и 4.1.

/...

111. Были заданы вопросы о прекращении элементов программы 1.3 и 1.4, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов, и о перераспределении ресурсов на новый элемент программы 1.3 (см. пункт 5В.11). Что касается элемента программы 1.3, то некоторые делегации выразили сомнения относительно того, располагает ли Центр достаточными техническими знаниями для рассмотрения столь сложного вопроса, особенно в свете того факта, что для этого элемента программы на весь двухгодичный период предусматриваются услуги консультантов в объеме лишь одного человеко-месяца (см. пункт 5В.13). Одна делегация также отметила, что фраза "которые будут отобраны" в описании задачи консультантов по элементу программы 1.1 (см. пункт 5В.13) свидетельствует о том, что проведение обзорных исследований не предусматривается. Были также заданы вопросы о том, каковы причины для того, чтобы рассматривать элементы программы 2.4, 2.6 и 4.3 как имеющие второстепенное значение.

112. Было высказано несколько замечаний относительно изданий, предусмотренных в программах на двухгодичный период 1986-1987 годов. Одна делегация запросила сведения о количестве проданных номеров каждого издания, поскольку это свидетельствовало бы об уровне интереса к работе Центра. Однако другая делегация выразила такое мнение, что основной вопрос в связи с изданиями для продажи заключается в том, санкционированы они или нет в соответствии с юридическим мандатом. Был также задан вопрос о различии между "ATAS Bulletin" в элементе программы 1.2 и "Update" в элементе программы 4.4; одна делегация отметила, что первое из этих изданий должно финансироваться за счет внебюджетных средств.

113. В ответ на различные заданные вопросы Директор-исполнитель Центра разъяснил, что координация деятельности по элементу программы 2.4 ограничивается рамками самой Организации Объединенных Наций и осуществляется с ведома Генерального секретаря. Согласование же деятельности по элементу программы 2.2 охватывает всю систему. Задача Целевой группы АКК по науке и технике в целях развития в соответствии с элементом программы 2.3 связана с обоими этими элементами программы. В элементах программ 2.3 и 2.4 мероприятия не предусмотрены в соответствии со сложившейся практикой, поскольку в рамках этих элементов программы услуги предоставляются только потребителям в пределах секретариатов системы Организации Объединенных Наций. Что же касается упомянутого дублирования между элементами программ 1.5 и 4.1, то было разъяснено, что в то время как первый из них связан с деятельностью Центра, второй касается сети координационных центров.

114. Директор-исполнитель выразил свое согласие с тем, что работа, предусматриваемая в соответствии с элементом программы 1.3, действительно является сложной, и он не ожидает, что в течение одного двухгодичного периода будут получены исчерпывающие ответы. Элементы программ 1.3 и 1.4 бюджета по программам на двухгодичный период

/...

1984-1985 годов были прекращены в соответствии с правилом 4.6 правил планирования по программам. Приоритеты также определялись в соответствии с этим же правилом. Было предложено обозначить элемент программы 2.4 как имеющий второстепенное значение, поскольку координация деятельности Секретариата осуществляется также и другими подразделениями. Элементы программы 2.6 и 4.3 были обозначены как имеющие второстепенное значение, поскольку возможности Центра воздействовать на деятельность, выполняемую в рамках этих элементов программ, являются ограниченными.

115. Что касается изданий, то Директор-исполнитель отметил, что каждое из изданий для продажи служит какой-либо конкретной цели и они не дублируют друг друга. Издание "Update" представляет собой информационный бюллетень общего характера, а издание "ATAS Bulletin" уделяет основное внимание конкретным новым технологиям в соответствии с мандатом, который был поручен Центру Межправительственным комитетом по науке и технике в целях развития на его пятой сессии; издания, связанные с деятельностью Консультативного комитета по науке и технике в целях развития, в значительной степени основаны на работе специальных групп специалистов, действующих в рамках этого Комитета.

Раздел 5С. Бюро связи региональных комиссий

1. Введение

116. На своем 53-м заседании 29 мая Комитет рассмотрел раздел 5С предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 624-626 ниже.

2. Обсуждение

117. Ряд делегаций подчеркнули важную роль Бюро связи региональных комиссий в вопросах координации и представительства. Некоторые делегации высказали мнение, что координация между региональными комиссиями в настоящее время является недостаточной и что поэтому Бюро связи следует укрепить. Было также высказано мнение, что укрепленное Бюро связи сможет более эффективно представлять региональные комиссии на межправительственных и межучрежденческих совещаниях, что позволило бы исключить необходимость присутствия представителей региональных комиссий на этих совещаниях и достичь таким образом экономии по статье путевых расходов. В этом же контексте был поднят вопрос о том, необходимо ли представителю Бюро связи ездить на совещания исполнительных секретарей с целью обслуживания этих заседаний, если эту функцию может выполнять представитель секретариата принимающей региональной комиссии.

/...

118. Одна делегация выразила сомнение относительно необходимости поддержания связи между региональными комиссиями и постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций и предложила исключить программный элемент 1.3 из описания программы. Однако другие делегации привели примеры, свидетельствующие о целесообразности осуществления этой функции, и подчеркнули ее важность для их делегаций.

119. В ответ на поставленные вопросы представитель Бюро связи региональных комиссий обратил внимание членов Комитета на документ ST/SGV/205, в котором описывается переориентация программы работы Бюро. Он пояснил, что во многих случаях Бюро связи являлось единственным представителем комиссий на совещаниях, на которых региональные вопросы составляли основные пункты повестки дня. В этой связи он указал, что, хотя сотрудники секретариата региональных комиссий присутствуют на заседаниях Экономического и Социального Совета, их присутствие всегда весьма непродолжительно, в то время как интересующие их вопросы зачастую обсуждаются в течение всей сессии. В таких ситуациях, независимо от того, проводятся ли сессии в Женеве или в Нью-Йорке, постоянное представительство обеспечивает Бюро связи.

120. Касаясь вопроса об обслуживании совещаний исполнительных секретарей, представитель Бюро связи отметил, что начальник Бюро назначается секретарем этих совещаний. Он также указал, что по причинам, связанным с последовательностью и знанием предмета, было бы нецелесообразным и неэффективным назначать всякий раз нового секретаря из числа имеющихся местных сотрудников.

/...

Раздел 6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

1. Введение

I21. На своих 48, 49, 51 и 52-м заседаниях 27 и 28 мая Комитет рассмотрел раздел 6 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 627-633 ниже.

I22. Заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам отметил, что каждая включенная в этот раздел программа содержит специальные приоритеты. Он подчеркнул важность проведения в политике и вопросах развития анализа, которым непосредственно пользуются государства-члены, в частности, в настоящее время развивающиеся страны Африки, а также важность создания системы раннего оповещения в целях использования результатов исследований и политического анализа для решения важнейших возникающих вопросов. Что касается энергетики, то он подчеркнул важность работы по определению областей сотрудничества между всеми странами, особенно между самими развивающимися странами, в целях содействия освоению энергии и усилиям по осуществлению Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии. В программе, касающейся экономических и технических аспектов вопросов моря, усилия направляются на оказание государствам-членам помощи в деле включения вопросов моря в процесс национального развития, особенно в контексте исключительных экономических зон. В области народонаселения в центре деятельности стоит осуществление рекомендаций Международной конференции по народонаселению, состоявшейся в 1984 году. В области социального развития первоочередное значение придается семье как центральному социальному фактору; большое внимание уделяется сотрудничеству между развивающимися странами в социальной области и полному участию всего населения - особенно охватываемого конкретными планами действий - в процессе развития. В области статистики основное внимание уделяется предоставлению правительствам более совершенной методологии для раунда переписи 1985-1994 годов. И наконец, основная направленность деятельности Отдела планирования и координации программ заключается в укреплении возможностей Организации Объединенных Наций контролировать ход осуществления программ и совершенствовать процесс их оценки.

/...

2. Обсуждение

I23. В ходе общего обсуждения раздела 6 особое внимание было уделено вводному разделу. Было достигнуто согласие о том, что вводный материал нуждается в ряде изменений, с тем чтобы улучшить представление программы, включая добавление ссылок на глобальные переговоры, а также на основные политические документы, такие, как Основная новая программа действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран. Одна делегация просила представить заверения в том, что работа, связанная с международным контекстом национальной политики, не будет ограничиваться лишь одной страной. Заместитель Генерального секретаря ответил, что этот вопрос планируется рассмотреть в более общем плане, хотя политика некоторых стран, без сомнения, оказывает более серьезное воздействие на международный контекст, чем политика других стран. Что касается общего описания работы Отдела планирования и координации программ, то Комитет согласился с тем, что роль Отдела в достижении внутренней координации программ в системе Организации Объединенных Наций заслуживает особого внимания. Одна делегация заявила, что во вступительной части должна содержаться ссылка на Хартию экономических прав и обязанностей государств и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка.

а) Исполнительное руководство и управление

I24. Несколько делегаций отметили, что общая сумма средств, предназначенных для исполнительного руководства и управления, формулирования программ и управления отдельными программами, а также для работы, проводимой Отделом координации и планирования программ, очевидно, свидетельствует о том, что значительная доля средств Департамента по международным экономическим и социальным вопросам ассигнуется на функции по управлению и планированию и координации программ. В своем ответе заместитель Генерального секретаря отметил, что центральные управленческие функции и функции Отдела планирования и координации программ являются совершенно различными: центральные функции касаются управления одним сложным департаментом, тогда как функции Отдела касаются программирования для Организации Объединенных Наций в целом и координации в системе Организации Объединенных Наций. Поэтому размер ассигнований является нормальным для такого крупного департамента как Департамент по международным экономическим и социальным вопросам.

I25. Несколько делегаций отметили, что функции по подготовке бюджета по программам для Департамента и последствия бюджета по программам изложены более подробно, чем в других разделах бюджета, и задали вопрос о том, следует ли излагать их столь подробно. В ответ было отмечено, что, будучи одним из крупнейших органов Секретариата,

/...

Департамент лишь отражает процесс подготовки бюджета, контроль и соответствующие функции в рамках подпрограммы. Однако ряд делегаций придерживались мнения о том, что работу в области планирования ресурсов не следует излагать столь подробно и что описание в разделе 6 должно соответствовать практике, применяемой во всех других разделах.

I26. Что касается вопроса о консультантах, который излагается в пункте 6.15, то особая озабоченность была выражена по поводу употребления термина "мировой экономический подъем" в связи с "глобальными переговорами". Было отмечено, что неясно ни значение этой концепции, ни ее связь с глобальными переговорами. В своем ответе заместитель Генерального секретаря заявил, что вопрос о глобальных переговорах имеет длительную историю и Секретариат должен располагать ресурсами на тот случай, если в ходе двухгодичного периода в этой области будет достигнут прогресс. Однако Комитет пришел к выводу о том, что эти ссылки следует исключить.

I27. В отношении пункта 6.17, касающегося путевых расходов, было отмечено, что перечень различных видов органов, в связи с которыми испрашиваются путевые расходы, является неполным, и в нем следует упомянуть о путевых расходах для таких межправительственных организаций, как Организация Исламская конференция и Совет Экономической Взаимопомощи. Кроме того, было отмечено, что было бы более уместно заменить ссылки на "совещания за "круглым столом" Север-Юг" на совещания за "круглым столом" вообще.

в) Вопросы и политика в области глобального развития

I28. При рассмотрении программы в целом несколько делегаций отметили, что в некоторых описаниях мероприятий указывается на то, что доклады должны готовиться для Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета "через Комитет по планированию развития". Был задан вопрос о том, действительно ли доклады препровождаются этим органам через Комитет по планированию развития или эти ссылки касаются докладов, представляемых этому Комитету. В своем ответе заместитель Генерального секретаря заявил, что некоторые доклады Ассамблее и Совету, например Обзор мирового экономического положения, представляются и Комитету по планированию развития, но в других случаях доклады представляются лишь этому Комитету. Он заявил, что такая форма представления, которая остается неизменной в течение нескольких двухгодичных периодов, представляет собой попытку отразить взаимосвязь между работой, проводимой для Комитета по планированию развития, и работой, проводимой для основных межправительственных органов в контексте рекомендаций Комитета. Было предложено найти альтернативную формулировку, с тем чтобы показать, какие документы представляются Комитету по планированию развития, а какие - центральным межправительственным органам, но формально проходят через этот Комитет.

/...

I29. В связи с подпрограммой 2 был задан вопрос о включении в эту подпрограмму работы над единообразным подходом к анализу и планированию развития. В своем ответе представитель Департамента заявил, что, хотя эта работа включалась и в прошлом, в недавно принятой резолюции Генеральная Ассамблея возобновила мандат на разработку единообразного подхода к анализу и планированию развития, и эта работа должна быть включена в подпрограмму 2 в качестве нового элемента программы под номером 2.2. Было принято решение, что наиболее уместным шагом является создание нового мероприятия, касающегося единообразного подхода к анализу и планированию развития, в элемент программы 2.1, в который будет включено санкционированное мероприятие. Были заданы вопросы о том, почему элемент программы 3.1 (Изменения в структуре мировой экономики в целях содействия социальному и экономическому развитию и международному экономическому сотрудничеству с уделением особого внимания экономическому сотрудничеству между развивающимися странами) имеет второстепенное значение, несмотря на большой интерес развивающихся стран к этой работе. В ответ на это представитель Департамента заявил, что ввиду правил планирования по программам было необходимо сделать выбор. Тот факт, что ведущим учреждением в области экономического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС) является ЮНКТАД, означает, что Департамент должен придавать этой деятельности второстепенное значение по сравнению с теми мероприятиями, за которые ответственность несет лишь Департамент. Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому элементу программы на том основании, что деятельность по ЭСРС должна финансироваться из внебюджетных источников, а не из регулярного бюджета. Однако было решено, что этот элемент программы должен иметь первоочередное значение.

I30. Что касается подпрограммы 4, то был задан вопрос о том, почему эта подпрограмма была сокращена с двух элементов программы в 1984-1985 годах до одного элемента программы в 1986-1987 годах. Представитель Департамента ответил, что некоторая деятельность, предложенная на 1984-1985 годы, будет в 1986-1987 годах выполнена в рамках более общей работы над обзором мирового экономического положения (подпрограмма 6).

I31. В связи с подпрограммой 6 несколько делегаций заявили, что в дополнение к мероприятиям, включенным в предлагаемый текст, в недавно принятой резолюции Генеральная Ассамблея санкционировала дополнительно мероприятие, касающееся укрепления доверия в международных экономических отношениях. Было решено включить это мероприятие в программу.

/...

I32. Что касается подпрограммы 7, то был задан вопрос о том, не подпадает ли деятельность в области транспорта под действие децентрализации, поскольку основная часть деятельности в этой области проводится региональными комиссиями. В своем ответе заместитель Генерального секретаря заявил, что деятельность и соответствующие средства в секторе транспорта уже были децентрализованы до уровня региональных комиссий. Оставшиеся работы имеют глобальный характер и, хотя они и имеют малые масштабы, отражают необходимость глобального подхода к вопросам транспорта. Децентрализация оставшейся деятельности практически невыполнима и неэффективна с точки зрения затрат.

I33. Были заданы вопросы относительно потребностей в консультантах, особенно относительно потребностей в соответствии с элементом программы 2.2, в котором, как представляется, подразумевается, что консультанты будут заниматься подготовкой мероприятия. В своем ответе представитель Департамента заявил, что в целом политика заключается в том, чтобы использовать консультантов лишь в случаях, когда необходимая работа требует такого уровня специальных знаний, которого в Департаменте не имеется. В данном случае консультативные услуги касаются методологии проведения исследований в области распределения доходов, это - узкоспециальная отрасль экономики, по которой в Секретариате не имеется специалистов соответствующей квалификации.

/...

с) Обследование положения в области энергетики в его международном контексте

134. Были заданы вопросы относительно мандата на осуществление элемента программы 1.2 (Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами в области энергетики). Представитель Департамента ответил, что, хотя деятельность по экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами конкретно не упоминается в тексте соответствующей программы в среднесрочном плане, о ней недвусмысленно говорится в водной части текста основной программы и указания на нее даются в более широких рамках стратегии содействия международному сотрудничеству между всеми странами в области энергетики. Одна делегация зарезервировала свою позицию по элементу программы 1.2 по той причине, что этот элемент не имеет программного основания в среднесрочном плане и что деятельность по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами должна финансироваться не из регулярного бюджета, а из внебюджетных источников.

135. Что касается элемента программы 2.2 (Информация о многосторонних, двусторонних и других программах в области новых и возобновляемых источников энергии), то был задан вопрос о том, следует ли конкретно указывать двусторонние мероприятия ввиду недавно завершившегося обсуждения в Комитете по природным ресурсам. В ответ на это представитель Департамента заявил, что деятельность в области информации о многосторонних, двусторонних и других программах конкретно санкционирована Генеральной Ассамблеей в резолюции 37/250 и подтверждена ею в резолюции 38/169. Было решено, что мандаты в отношении этой подпрограммы должны включать освещение двусторонних мероприятий.

136. В отношении путевых расходов было отмечено, что в рамках подпрограмм 1 и 2 предлагались поездки для сбора информации. Ряд делегаций высказали предположение, что такая практика не является надлежащим использованием средств на путевые расходы. В ответ на это представитель Департамента разъяснил, что речь идет о продлении других специальных командировок в целях установления непосредственных контактов с важными источниками информации в области энергетики. Было решено, что такой подход к сбору информации является достаточно экономной формой использования путевых расходов, однако это не следует понимать таким образом, что командировки персонала могут использоваться для проведения технических консультаций низкого уровня в других учреждениях в целях сбора данных.

/...

d) Экономические и технические аспекты вопросов моря

I37. Были заданы вопросы относительно мандата на публикацию предлагаемого издания для продажи (мероприятие (iv) элемента программы 2.1) по вопросу об обзоре деятельности государственных и частных предприятий в области разработки минеральных ресурсов морского дна. Был задан конкретный вопрос относительно того, было ли это издание включено в среднесрочный план. Отвечая на этот вопрос, представитель Департамента заявил, что подобная деятельность в целом предусматривается в плане, однако конкретным мероприятием является публикация одного из девяти изданий, а также, что название, приведенное в предлагаемом бюджете по программам, является неточным. Правильное название: "Регулирующие рамки: обзор деятельности в области разработки минеральных ресурсов морского дна". Комитет согласился с изменением названия.

e) Мировой демографический анализ

I38. В центре обсуждения программы в области народонаселения стоял вопрос о первоочередных задачах. Было заявлено, что работу следует ориентировать на осуществление рекомендаций Международной конференции по народонаселению. Ряд делегаций высказали мнение, что в свете рекомендаций Конференции подпрограмме 7 (Распространение демографической информации) следует придать первостепенное значение. Другие делегации придерживались мнения, что элементу программы 4.1 (Анализ взаимосвязи между демографическими переменными факторами и социально-экономическими факторами) не следует придавать второстепенное значение. В ответ представитель Департамента заявил, что определение степени очередности отражает трудный выбор с учетом положений о планировании программ и что эти степени очередности были рассмотрены Комиссией по народонаселению.

I39. Были заданы вопросы относительно использования услуг консультантов, особенно в отношении элемента программы 5.1 (Изучение тенденций и политики в области народонаселения), задача которых состоит в оказании помощи в подготовке нового и более сконцентрированного на рассматриваемом вопросе формата. Ряд делегаций задали вопрос относительно того, не могли бы эту работу выполнить штатные сотрудники. В ответ представитель Департамента заявил, что в данном конкретном случае проблема состоит в отсутствии опыта в области подготовки выступлений перед широкой аудиторией, который, как считается, будет приобретен при осуществлении этого мероприятия; соответственно, для этой цели требуются услуги консультантов со стороны.

I40. Одна делегация рекомендовала исключить мероприятия в рамках элемента программы 6.4 по вопросу о поведении подростков в браке, поскольку эта деятельность охватывается элементом программы 6.3. В ответ на этот вопрос представитель Департамента указал, что

/...

проведение конкретной деятельности по вопросу о фертильности подростков предусматривается в результате проведения Международной конференции по народонаселению; хотя эту деятельность можно было бы включить в более широкую программу исследований по вопросу о поведении в браке, она в этом случае утратила бы свой особый характер.

f) Глобальные проблемы социального развития

I41. В отношении подпрограммы 1 были заданы вопросы, касающиеся элемента программы 1.1 (Анализ социальной интеграции), в частности исследования, посвященного сотрудничеству между развивающимися странами в социальной области (мероприятие (ii)). Было предложено расширить техническое издание и включить в него обзор национального опыта в области использования участия населения для проведения коренных преобразований в целях социального прогресса и развития. В своем ответе помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам заявил, что название этого элемента программы будет изменено, с тем чтобы оно точнее отражало мандаты, однако основная часть деятельности, касающейся коренных преобразований, проводится в рамках других элементов программы по глобальным вопросам и политике в области развития.

I42. В отношении подпрограммы 2 (Оценка стратегий социального обеспечения на период до 2000 года) элемента программы 2.1 было отмечено, что издание для продажи, посвященное проведению политики и программ специального обеспечения в условиях развития (мероприятие (ii)), проводилось в течение предыдущих трех двухгодичных периодов, и было предложено исключить это мероприятие как имеющее второстепенное значение. В своем ответе помощник Генерального секретаря разъяснил, что задержка была вызвана необходимостью перераспределения персонала для осуществления деятельности в связи со специальными годами и мероприятиями, за которые несет ответственность Центр. Однако, поскольку эта деятельность имеет большое значение в качестве вклада в проведение предстоящих межрегиональных консультаций по вопросам развития и социального обеспечения, санкционированных Экономическим и Социальным Советом, Центру следует приложить особые усилия по своевременному завершению этого мероприятия. Кроме того, не предусматривается, что в течение следующего двухгодичного периода Центр будет участвовать в подготовке каких-либо специальных мероприятий. В отношении элемента программы 2.3 (Социальное обеспечение трудящихся-мигрантов и их семей) Комитет отметил, что Экономический и Социальный Совет в своей недавно принятой резолюции призвал подготовить документ, касающийся руководящих принципов предоставления социальных услуг трудящимся-мигрантам и их семьям, который следует включить в качестве мероприятия.

/...

I43. В отношении подпрограммы 3 (Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин) элемента программы 3.1 был задан вопрос относительно того, не является ли более целесообразным включить доклады для Комиссии по положению женщин, препровождающие перечни сообщений конфиденциального и неконфиденциального характера (мероприятие (iii), в программу работы Комиссии по правам человека. В ответ на этот вопрос было указано, что этот мандат действует в течение длительного времени и был конкретно выдан Комиссии по положению женщин.

I44. Был задан вопрос о причине придания второстепенного значения элементу 5.3 (Исследования и анализ политики в плане участия женщин в содействии международному миру и сотрудничеству) и было предложено не определять этот элемент программы как имеющий второстепенное значение. Одна делегация заявила, что вопрос о женщинах и мире имеет особое значение в контексте деятельности Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин в связи с участием женских организаций. Другая делегация заявила, что с точки зрения относительной важности придание второстепенного значения является обоснованным, поскольку опыт свидетельствует о том, что, хотя этот проект и является важным, влияние деятельности Организации Объединенных Наций в этой области является ограниченным. Комитет не согласился снять ссылку на второстепенное значение этого мероприятия. Одна делегация решительно зарезервировала свою позицию по данному вопросу.

I45. Что касается элемента программы IO.2 (Разработка национальных баз данных по уголовному правосудию) подпрограммы IO, то был задан вопрос относительно целесообразности публикации технического издания, состоящего из руководства для оказания помощи национальным административным органам в разработке всеобъемлющих баз данных в отношении тюрем и непенитенциарного обслуживания. Высказывалось мнение, что эта деятельность не санкционирована каким-либо мандатом и Организации Объединенных Наций не следует проводить ее.

I46. В своем ответе помощник Генерального секретаря указал, что многие правительства проявили интерес к этой деятельности, в центре внимания которой стоит вопрос об основанных на участии общин службах освобождения под честное слово, и что эта деятельность проводится в целях осуществления выводов шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

I47. Было отмечено, что юридическое основание подпрограммы I2 (Оперативное содействие деятельности по техническому сотрудничеству) не включено конкретно в среднесрочный план в целях социального развития; скорее оно вытекает из общей обязанности Организации Объединенных Наций оказывать оперативное содействие деятельности в области технического сотрудничества. Был задан вопрос о том, не

/...

должно ли такое содействие оказываться не Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития, а Центром. В своем ответе помощник Генерального секретаря заявила, что Центр поддерживает с этим Департаментом особые отношения, которые существовали еще до структурной перестройки экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций. В ходе структурной перестройки это оперативное содействие не было децентрализовано, и Центр сохранил ответственность за обеспечение оперативной поддержки некоторых видов оперативной деятельности. Помощник Генерального секретаря заявила, что в такой области, как социальное развитие, важно иметь средства для поддержания контактов с деятельностью на местах, поскольку такие особые мероприятия, как проведение международных годов и десятилетий, продемонстрировали необходимость разработки новых типов технического сотрудничества, ориентированных на эту деятельность.

/...

г) Мировая статистика

148. Был задан вопрос общего порядка, почему мероприятия, касающиеся статистических данных, были включены в программу по вопросам и политике в области глобального развития, а не в программу по мировой статистике. В своем ответе заместитель Генерального секретаря заявил, что имеются различия в характере работы в рамках этих двух программ. Программа статистики посвящена разработке статистических концепций и обобщению статистических данных, в то время как программа по вопросам и политике в области глобального развития касается статистики для целей экономического анализа и прогнозирования. Сводные статистические материалы, подготавливаемые в рамках последней программы, отличаются по содержанию и по целевой аудитории от материалов, подготавливаемых в рамках программы статистики.

149. В отношении мероприятий (iv) элемента программы 1.7 (Разработка концепций и методов, касающихся особых групп населения, а также координация социальной статистики и показателей) был задан вопрос, почему данное мероприятие частично финансируется из внебюджетных ресурсов, а частично - из регулярного бюджета. Было отмечено, что, в практическом плане, следует избегать использования внебюджетных средств для финансирования мероприятий в целях развития, которые затем проводятся по регулярному бюджету. В своем ответе Директор Статистического бюро указал, что первая часть данного мероприятия финансируется из внебюджетных ресурсов с целью начать работу в той области, для которой не было выделено ресурсов, но что такая работа имеет постоянное и долгосрочное значение и приобретает первостепенную важность, и поэтому было бы правильно осуществлять ее за счет регулярного бюджета. Одна делегация отметила, что обе части данного мероприятия должны финансироваться за счет внебюджетных средств и зарезервировала свою позицию по данному вопросу.

150. В отношении элемента программы 3.3 (Сбор, компиляция и распространение статистических данных о строительстве, промышленности и торговле - периодические издания) был задан вопрос, является ли необходимым и целесообразным издание "Distributive-Trade Statistics Yearbook, 1985", поскольку основная часть содержащихся в нем статистических данных также включена в "Statistical Yearbook". В своем ответе Директор Статистического бюро заявил, что статистические данные об оптовой и розничной торговле имеют все большее значение и что существующих в этой области данных недостаточно как в концептуальном, так и в практическом плане. Поэтому было бы желательно опубликовать эти данные отдельно, с тем чтобы обеспечить соответствующее

/...

освещение данного вопроса. Было решено, что данное конкретное мероприятие должно иметь второстепенное значение по сравнению с другими мероприятиями.

I51. В отношении мероприятия (1) элемента программы 6.1 (Сбор, компиляция и распространение статистических данных в области демографии) был задан вопрос, не дублирует ли издание "Compendium of Immigrant Stock Data" работу демографической программы по международным потокам миграции. Директор Статического бюро заявил, что, хотя они и касаются связанных между собой явлений, эти два направления работы не дублируют друг друга, поскольку в демографических исследованиях исследуются движения населения, в то время как в статистической работе исследуется его численность. Хотя в обоих случаях данные будут получены исходя из национальных данных о переписях населения, методы их обработки и цели их использования будут различными.

h) Обслуживание программ: планирование и координация программ

I52. Представляя программу по планированию и координации программ, помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ отметил, что лишь одна подпрограмма охватывается среднесрочным планом, поскольку применение среднесрочного планирования в отношении центральных служб носит поэтапный характер. В последнем пересмотренном варианте плана в него были включены центральные вспомогательные службы, а в следующем пересмотренном варианте будут охвачены вспомогательные службы департаментов, такие как координация и планирование программ. До тех пор деятельность в рамках программ в целом зависит от конкретных мандатов, равно как и от общих полномочий Управления планирования и координации программ.

I53. В отношении подпрограммы I было решено, что элемент программы 1.5 (Координация и совершенствование процесса планирования и осуществления программ в экономическом и социальном секторах) должен иметь первостепенное значение, поскольку он предусматривает представление специальных докладов КПК. Также было решено, что элемент программы 2.1 должен иметь первостепенное значение.

I54. Были заданы вопросы о том, в какой степени элемент программы 3.3 (Помощь в осуществлении совместных межучрежденческих проектов и программ), касающийся, в частности, взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием, дублирует работу по другим программам, например, по программе народонаселения. В своем ответе помощник Генерального

/...

секретаря пояснил, что данный элемент программы осуществлялся на протяжении нескольких двухгодичных периодов и что роль Отдела планирования и координации программ заключается, главным образом, в координации и разработке проектов для различных основных программ, имеющих отношение к данному вопросу; такая работа включает проведение ряда совместных исследований.

155. В отношении подпрограммы 6 (Информационные системы и обслуживание Отдела планирования и координации программ), которая является новой подпрограммой, некоторые делегации задали вопросы относительно соответствующей подчиненности подразделения, отвечающего за осуществление предлагаемых мероприятий, относительно оказываемых в настоящее время этим подразделением услуг, их получателей, а также возможности начисления платы за такие услуги. Помощник Генерального секретаря заявил, что после всестороннего изучения вопроса о подчинении данного подразделения Генеральный секретарь пришел к выводу, что введение данного подразделения в состав Управления планирования и координации программ является правильным ввиду того, что оно представляет услуги, содействующие созданию информационных систем, которые будут использоваться Управлением для контроля за ограничиваемыми веществами, а также ввиду его роли по ведению стандартного словаря-указателя, который должен использоваться при анализе мероприятий по программам системы Организации Объединенных Наций. В число основных оказываемых в настоящее время услуг входит распространение литературы по вопросам развития, издаваемой в Организации Объединенных Наций (60 000 страниц/изображений в год), поиск информации в автоматизированных банках данных (1 000 запросов в год), распространение компьютеризованных копий словаря-указателя, а также предоставление консультационных услуг (удовлетворение в среднем 3 000 запросов о предоставлении услуг в год). Помощник Генерального секретаря также сообщил, что получателями оказываемых услуг являются правительства, от которых поступает почти 50 процентов запросов, межправительственные организации (30 процентов) и научно-исследовательские институты (20 процентов); свыше двух третей потребителей расположены в развивающихся странах. Одна делегация заявила, что данное подразделение должно быть подчинено Библиотеке им. Дага Хаммаршельда, в то время как другие делегации считали, что его включение в состав Департамента по международным экономическим и социальным вопросам является правильным. Одна делегация считала, что необходимо ввести плату за предоставляемые услуги, в то время как несколько других делегаций считали, что такие услуги должны предоставляться бесплатно.

/...

156. Были заданы вопросы об использовании консультантов и групп экспертов и была сделана ссылка на состоявшееся ранее обсуждение Комитетом вопроса о независимости и объективности, а также об использовании внешних специалистов. Конкретно были заданы вопросы о том, являются ли большинство просьб о предоставлении консультантов действительно обоснованными. В своем ответе помощник Генерального секретаря отметил, что консультанты и группы экспертов используются в рамках данной программы в качестве одного из средств, которые должны позволить Отделу планирования и координации программ выносить более обоснованные и независимые технические заключения, предоставляя крайне важный специальный опыт в тех конкретных областях, где это принесет прямую пользу для работы, осуществляемой штатными сотрудниками. Элементы программы, для которых привлекаются консультанты, отбираются тщательным образом с учетом высказанных выше соображений. Консультанты, выделенные для целей проведения оценки, должны, с одной стороны, решать проблемы применения новых методов и, с другой, - проводить всесторонний обзор предложений, разработанных сотрудниками Секретариата. Подобным образом, хотя межорганизационный анализ программ проводится в полном объеме сотрудниками Секретариата, на основе полученного в ходе нескольких лет опыта было принято решение, что принятие последующих мер в некоторых случаях может требовать специального опыта. Также необходимо иметь общий источник специального опыта, который может оказаться необходимым ввиду тех изменений, которые могут произойти в ходе двухгодичного периода ввиду решений директивных органов, характер которых невозможно определить заранее. Именно этим объясняется направление просьбы о выделении консультантов по элементам программы 7.1 и 7.2. Несколько делегаций вновь выразили свою озабоченность тем, что в первую очередь должны использоваться специалисты, имеющиеся в самом Секретариате, и что не должно быть зависимости от внешних специалистов. Была выражена точка зрения, что необходимость обеспечения независимости Секретариата имеет крайне важное значение и что Секретариат должен готовить более сжатые, критические и смелые исследования. Было признано, что такая задача является сложной, но Секретариат должен взяться за ее решение для того, чтобы должным образом обслуживать работу КПК. Другие делегации отметили, что возможность использования внешних специалистов, которые могут дополнить работу специалистов из числа сотрудников Секретариата, дает преимущества и, кроме того, является одним из факторов при привлечении и отборе консультантов.

/...

Оговорка

I57. В связи с программой 5 (Глобальные проблемы социального развития) одна делегация высказала свои оговорки относительно издания, упомянутого в мероприятии (ii) элемента программы 2.1, целесообразности включения мероприятия (iii) в элемент программы 3.1, придания второстепенной важности элементу программы 5.3 и обоснования технических изданий, перечисленных в элементе программы 10.2.

/...

Раздел 7. Департамент по техническому сотрудничеству
в целях развития

1. Введение

158. На своих 54-м и 55-м заседаниях 29 мая Комитет рассмотрел раздел 7 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов и доклад Генерального секретаря, содержащий пересмотренную смету по разделу 7, разделу 31 и разделу 1 сметы поступлений (A/C.5/40/2). Рекомендации Комитета содержатся в пунктах 634-636 ниже.

159. Директор Бюджетного отдела заявил, что программа работы Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития на двухгодичный период 1986-1987 годов не отличается существенным образом от программы работы на текущий двухгодичный период. Он отметил, что основное изменение связано с предложением упорядочить финансирование функций, связанных с руководством по программам, основным обслуживанием межправительственных органов и исследованиями. Он указал, что в прошлом эти функции финансировались за счет ресурсов, предназначенных для обеспечения программ, что по существу представляло собой субсидирование регулярного бюджета. Он отметил, что происходящее с 1982 года свертывание работ по осуществлению проектов привело к сокращению объема внебюджетных ресурсов Департамента. Кроме того, снижение темпов возмещения расходов на обслуживание по программам с 14 до 13 процентов, эффект которого начнет ощущаться с 1987 года, в еще большей степени скажется на общем объеме средств, подлежащих возмещению Департаменту, для целей осуществления будущих проектов. В заключение директор отметил, что в предлагаемом бюджете по программам Департамента предусмотрен перенос в регулярный бюджет восьми должностей (четыре - категории специалистов и четыре - категории общего обслуживания), ранее финансировавшихся за счет внебюджетных ресурсов, что преследует цель упорядочить финансирование указанных должностей, которые связаны с выполнением функций, финансируемых, как правило, за счет регулярного бюджета.

160. Выступавший от имени Департамента директор Отдела планирования политики, программ и развития представил резюме уровней и темпов осуществления программ в области технического сотрудничества за последний период. Указав на сокращение годового объема работ по осуществлению программ, которое было характерно для 1982-1984 годов, он вместе с тем отметил, что темпы осуществления проектов в области технического сотрудничества, предусмотренных в утвержденном бюджете, были в 1984 году все же выше, чем в 1983 году, что, на его взгляд, объясняется преимуществами, полученными в результате проведенной в середине 1983 года реорганизации Департамента. Однако при этом директор признал, что, даже несмотря на это, Департамент оказался не в состоянии покрыть в 1984 году все свои расходы за счет компенсации

(накладных) расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ, получаемой по осуществлении проектов, и вместе с тем выразил надежду, что в дальнейшем темпы осуществления изменятся к лучшему.

2. Обсуждение

161. В ходе общей дискуссии одна из делегаций отметила, что, несмотря на существенное сокращение внебюджетных должностей начиная с 1982 года, число должностей, финансируемых из регулярного бюджета, в Департаменте в целом осталось неизменным. Касаясь всеобъемлющего обзора работы Департамента, который осуществляется в настоящее время и который, как ожидается, вскоре будет завершен, как указывается в пункте 7.6, другая делегация подняла вопрос о том, окажут ли результаты этого обзора какое-либо воздействие на рассматриваемый бюджет по программам. Одна из делегаций высказала мнение о том, что в данный раздел следует включить обоснование количества человеко-месяцев, предусмотренных в программе по каждому консультанту. Представитель Отдела планирования и координации программ ответил на это, что проводимый ныне обзор работы Департамента затронет лишь организационные и оперативные аспекты и поэтому никоим образом не скажется на бюджете по программам Департамента. По вопросу, касающемуся человеко-месяцев, представитель Департамента указал, что гонорары консультантов определяются результатами проделанной работы, а не сроком действия контракта.

162. Некоторые делегации отметили, что в реальном выражении объем деятельности Департамента в 1982 году резко сократился. Они отметили, что в случае неполучения внебюджетных средств следует должным образом использовать средства из регулярного бюджета. Они также отметили, что с учетом всех соответствующих условий темпы роста в разделе 7 предлагаемого бюджета по программам являются завышенными. Одна делегация отметила, что количество должностей, для которых испрашиваются средства из регулярного бюджета по разделу 7, в течение последних трех двухгодичных периодов оставалось неизменным, а что предложения на текущий двухгодичный период предусматривают увеличение на восемь должностей. Это было подтверждено представителем Отдела по планированию и координации программ. Другая делегация заявила о необоснованности перевода внебюджетных должностей в регулярный бюджет: Генеральный секретарь принял решение о переводе этих должностей по соображениям бюджетного характера и лишь впоследствии попытался оправдать свое решение программными соображениями. Эта же делегация отметила, что поскольку в течение двухгодичного периода 1986-1987 годов предполагается значительный рост поступлений от вспомогательных расходов, то нет никакой необходимости в дополнительном финансировании.

/...

а) Политика и программирование

163. Одна из делегаций высказала сомнение в отношении значительного объема ресурсов, выделенных на элемент программы 1.1 (Основное обслуживание директивных органов), заявив, что ресурсы, ассигнуемые на указанный вид деятельности, велики по сравнению с другими разделами бюджета. Он предложил перенести часть ресурсов из подпрограммы 1 (Планирование и координация политики) в основные виды деятельности и сократить объем ресурсов по этой подпрограмме в случае дальнейшего сокращения внебюджетных ресурсов. Касаясь ассигнования ресурсов по указанной программе, представитель Департамента признал, что мнение данной делегации является в целом правильным и было бы целесообразно выделить на подпрограмму 1 не 30, а 18-20 процентов от общего объема средств по программе. Директор Бюджетного отдела пообещал еще раз провести консультации и сообщить о результатах государствам-членам для соответствующего дальнейшего рассмотрения.

б) Вопросы и политика развития

164. Одна делегация задала вопрос в отношении целесообразности перевода одной должности уровня Д-1 с внебюджетного финансирования на финансирование из регулярного бюджета, как предусматривается в программе 1, поскольку вся программа финансируется из средств, предназначенных для оперативно-функционального обслуживания программ. Представитель Департамента ответил, что эта должность охватывает управленческие и контрольные функции в отношении межрегиональных консультативных миссий и семинаров, осуществляемых в рамках раздела 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), расходы по которой на оперативно-функциональное обслуживание программ не возмещаются.

с) Природные ресурсы

165. Что касается подпрограммы 1 (Минеральные ресурсы) программы 2, то несколько делегаций предложили не предоставлять первостепенного значения программному элементу 1.1 (Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами), а вместо этого предоставить первостепенное значение программному элементу 1.3 (Тенденции в области технического сотрудничества по вопросам освоения месторождений полезных ископаемых в развивающихся странах). Было также предложено не утверждать расходы на услуги консультанта для программного элемента 1.1 на том основании, что сотрудники Секретариата, по всей видимости, лучше информированы по этому вопросу, чем консультанты, приглашаемые со стороны. Директор Бюджетного отдела принял к сведению выраженную озабоченность; он пообещал рассмотреть возможность использования для этой цели внутренних ресурсов и далее отметил, что о любой экономии средств, полученной в результате отказа от найма консультантов, будет сообщено государствам-членам в контексте

/...

доклада об исполнении бюджета. Ряд делегаций заявили, что этому программному элементу следует предоставить первостепенное значение и что следует запланировать использование консультанта. Другая делегация отметила, что, хотя программному элементу 1.2 (Передача технологии для разведки и освоения месторождений полезных ископаемых) было предоставлено второстепенное значение, средства на оплату услуг консультантов, запрашиваемые для этого программного элемента, являются вторыми по величине в этой программе.

166. Одна делегация высказала предположение о том, что, как представляется, мероприятия программного элемента 2.2 (Выборочный обзор опыта развивающихся стран в осуществлении программ Десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии) дублируют мероприятия программного элемента 5.2 программы по планированию и координации программ, предусматриваемой в разделе 6 бюджета (Департамент по международным экономическим и социальным вопросам). Одна делегация задала вопрос о том, будет ли издание, предусматриваемое в рамках программного элемента 2.4 (Подземные водные ресурсы в Европе) содержать новый материал, или это же будет компиляция существующей информации по этому вопросу.

167. Что касается программного элемента 3.1, который касается подготовки Международной карты мира в масштабе 1:1 000 000, то одна делегация задала вопрос, не повлечет ли подготовка этой карты политических осложнений. Другая делегация задала вопрос в отношении необходимости приглашения консультанта для подготовки этой карты.

168. Представитель Департамента объяснил, что программному элементу 1.1 было предоставлено первостепенное значение с учетом мнений членов Комитета по природным ресурсам, выраженных на его девятой сессии, и он настоятельно призвал Комитет не ликвидировать средства для оплаты услуг консультанта. Он заявил далее, что причина высокой платы за консультативные услуги для программного элемента 1.2 связана с требуемыми узкоспециальными знаниями, а не с первостепенным значением программного элемента. Что касается возможного дублирования деятельности Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в программном элементе 2.2, то он объяснил, что полномочия этого Департамента охватывают сбор, согласование и анализ вкладов специализированных учреждений, главным образом на основе их собственной деятельности, тогда как полномочия Департамента по техническому сотрудничеству и развитию охватывают обзор условий и опыта в этой области в развивающихся странах. Он также объяснил, что предусматриваемое в рамках программного элемента 2.4 издание о подземных водных ресурсах в Европе будет компиляцией имеющихся данных, которая может служить в качестве основы для сравнения с другими регионами, и что это издание будет последним в ряду таких охватывающих все регионы изданий, которые пользуются большим спросом.

/...

Наконец, он отметил, что средства для оплаты услуг консультанта в рамках программного элемента 3.1 необходимы для анализа на компьютере данных, полученных в результате технического обзора, проведенного Секретариатом, и для подготовки специальных технических рекомендаций для Международной карты мира. Что же касается каких-либо политических осложнений, то было отмечено, что Департаменту было поручено подготовить техническое содержание этой карты.

/...

а) Энергетика

169. Одна делегация задала вопрос в отношении целесообразности предоставления первостепенного значения программному элементу 2.1 (Новейшие методы применения микрокомпьютеров для целей планирования энергетики) и попросила предоставить дополнительную информацию. В отношении программного элемента 3.1 (Перспективы подземной газификации угля с особым упором на развивающиеся страны) другая делегация задала вопрос в отношении фактической пригодности этой технологии для использования в развивающихся странах. Представитель Департамента заявил, что предоставление первостепенного значения программному элементу 2.1 было оправдано значительным интересом, проявленным развивающимися странами к этому вопросу. Издание, предусматриваемое в рамках этого программного элемента, обобщит технические выводы семинара по вопросам использования микрокомпьютеров для целей планирования энергетики в разных странах и возможности их применения в развивающихся странах. Что касается программного элемента 3.1, то он объяснил, что это мероприятие не является технико-экономическим обоснованием и что оно было включено в программу по той причине, что развивающиеся страны проявили значительный интерес к информации о новейшей технологии пространственного перемещения энергии, получаемой из угля.

е) Народонаселение

170. В отношении программного элемента 1.1 (Основная и оперативная поддержка проектов технического сотрудничества в областях подготовки демографов, национальных исследований динамики народонаселения и национальных программ и учреждений, занимающихся демографической политикой) программы 4 одна делегация задала вопрос о том, какие критерии будут использованы для выбора проектов технического сотрудничества в области народонаселения и для отбора стажеров для получения стипендий Организации Объединенных Наций в трех поддерживаемых Организацией Объединенных Наций межрегиональных учебных центрах в области народонаселения. Другая делегация предложила предоставить этому программному элементу первостепенное значение и задала вопрос о том, почему до сих пор не создан новый центр для замены центра в Бухаресте, который более не функционирует. В своем ответе представитель Департамента отметил, что новые проекты технического сотрудничества предпринимаются лишь по конкретным просьбам государств-членов после того, как ЮНФПА, Департамент и правительства совместно утверждают характер и объем проекта. Отбор стажеров определяется конкретной темой подготовки специалистов в области народонаселения, преподаваемой в каждом отдельном учреждении, и с учетом интересов целевых групп учащихся, таких как лица, ответственные за разработку политики, и демографы. Кандидаты предлагаются правительствами и отбираются на основе критериев, устанавливаемых в каждом центре. Было разъяснено, что Департамент вместе с ЮНФПА в настоящее время

/...

изучает альтернативы замены центра в Бухаресте. Было также отмечено, что, хотя вопросам подготовки специалистов в области народонаселения было уделено первостепенное значение на Международной конференции по народонаселению, состоявшейся в 1984 году, фактическое осуществление программы во многом зависит от наличия внебюджетных средств.

f) Государственно-административная деятельность и финансы

I71. В отношении программного элемента 2.2 (Управление совместными мероприятиями государственных предприятий) одна делегация попросила предоставить информацию в отношении содержания предлагаемого технического издания и предложила добавить в название программного элемента фразу "развивающихся стран". По мнению нескольких делегаций, программному элементу 5.2 (Управление текущими государственными расходами) следует предоставить первостепенное значение, так как развивающиеся страны испытывают серьезные трудности в управлении своими государственными ресурсами. Другая делегация предложила не предоставлять этому программному элементу второстепенного значения. Представитель Департамента разъяснил, что в техническом издании будут рассмотрены вопросы совместных мероприятий государственных предприятий развивающихся стран, где растет интерес к возможностям и проблемам государственного финансирования и кредитования, а также вопросы функциональной взаимосвязи между государственными предприятиями.

Оговорки

I72. Одна делегация* официально выразила оговорку в отношении перевода восьми должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств, в регулярный бюджет.

I73. Еще одна делегация высказала такую же оговорку.

Раздел 8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам

1. Введение

I74. На своем 27-м заседании 15 мая Комитет рассмотрел раздел 8 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета приводятся в пункте 637 ниже.

*Соединенные Штаты Америки.

/...

2. Обсуждение

175. Ознакомившись с информацией о двухгодичном отставании в области редактирования изданий для продажи ряд делегаций отметили, что такое положение дел означает, что эти издания, возможно, уже устарели. В этой связи следует составить список этих изданий, с тем чтобы определить, нужно ли вообще редактировать и издавать некоторые из них. Председатель заявил, что Комитет изучит данный вопрос в связи с рассмотрением доклада Генерального секретаря о периодических изданиях Организации Объединенных Наций (E/AC.51/1985/14).

176. Отвечая на вопрос о возможном дублировании работы Департамента по обслуживанию конференций Отделом секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам, представитель Секретариата заявил, что Отдел обеспечивает секретариатское обслуживание тех органов, которые ведают экономическими и социальными вопросами, и что, помимо этого, он занимается вопросами, связанными с календарным планом конференций и заседаний в данной области.

177. В ответ на заданный вопрос Комитету была представлена информация о том, что неофициальные консультации становятся все более частой практикой и проводятся в течение всего года.

178. В связи с ассигнованием 120 300 долл. США по единовременным статьям, как видно из таблицы 8.1, было указано, что данная сумма включает в себя оклады и общие расходы по персоналу на единовременную должность С-3, а также разовые расходы на установку оборудования для электронной обработки текстов.

179. По вопросу о бюджетных ассигнованиях на техническое обслуживание и замену оборудования для электронной обработки текстов представитель Секретариата указал, что данная процедура является новой и подлежит рассмотрению Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и что для определения расходов, связанных с заменой оборудования, разработана новая методология.

180. Отвечая на вопрос о том, почему предлагается предусмотреть периодические ассигнования для должности С-3 в объеме 15 человеко-месяцев, представитель Секретариата разъяснил, что сотрудник, временно назначаемый на должность этого уровня, потребует минимального руководства в процессе выполнения таких относительно независимых обязанностей, как функции помощника секретаря Экономического и Социального Совета или Второго комитета Генеральной Ассамблеи. Учитывая периодичность и сроки проведения заседаний, включая заседания, не предусмотренные в момент утверждения годового календарного плана, на эти цели предлагается выделить 15 человеко-месяцев.

/...

Раздел 9. Транснациональные корпорации

1. Введение

181. На своих 27, 38-40 и 50-м заседаниях, состоявшихся 15, 21, 22 и 28 мая, Комитет рассмотрел раздел 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 638-640 ниже.

2. Обсуждение

182. Было отмечено, что в пункте 9.1 упоминаются сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, которые должны состояться в 1986 и 1987 годах, и что общие расходы, показанные в таблице 9.6, исчисляются исходя из ежегодного проведения сессий. Поэтому одна делегация предложила Комитету рекомендовать в пункте 9.1 перед "1987 годах" включить слово "возможно", с тем чтобы предусмотреть возможность принятия Комиссией решения о проведении своих сессий один раз в два года в соответствии с резолюцией 39/217 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года. Другие делегации выступили против этого предложения на основании того, что это может предрешить принятие решения Комиссией.

183. Некоторые делегации просили объяснить причины отрицательных темпов реального роста в 2,4 процента, показанных в таблице 9.4. Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям разъяснил, что отрицательные темпы реального роста связаны со снижением ассигнований на консультантов, путевые расходы экспертов-консультантов, отобранных для участия в сессиях Комиссии по транснациональным корпорациям, и аренду и эксплуатацию оборудования.

184. Касаясь элемента программы 1.1 (Кодекс поведения), некоторые делегации просили предоставить информацию о состоянии и перспективах работы над кодексом поведения, об основаниях для придания этому элементу программы первостепенного значения и об использовании ресурсов, испрашиваемых по данному элементу программы. Директор-исполнитель Центра напомнил, что в разработке кодекса был достигнут значительный прогресс, и выразил надежду, что на будущей возобновленной специальной сессии Комиссии удастся сделать решающий шаг в направлении его окончательной доработки. Ресурсы, испрашиваемые по элементу программы, первостепенное значение которого неоспоримо и поддержано как КПК, так и Комиссией, необходимы для подготовки документов и обслуживания мероприятий, связанных с обсуждением кодекса.

185. Касаясь элемента программы 1.2 (Незаконные платежи), одна делегация поставила под сомнение наличие мандата на предусматриваемую в нем подготовку двух докладов и предложила придать элементу программы второстепенное значение и изменить формулировку мероприятия,

/...

отразив отсутствие сроков его завершения. Другая делегация подвергла сомнению целесообразность включения элемента программы в предлагаемый бюджет по программам, поскольку вопрос о незаконных платежах не был включен в предварительную повестку дня двенадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям.

186. В отношении элемента программы 1.3 (Международные стандарты учета и отчетности) одна делегация отметила, что Комиссия рекомендовала выпускать доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности в виде издания для продажи.

187. Касаясь элемента программы 1.4 (Прочие договоры и соглашения, касающиеся транснациональных корпораций, на международном, региональном и двустороннем уровнях), одна делегация предложила оставить в рамках мероприятия (ii) только одно издание для продажи, а высвобожденные таким образом ресурсы перевести в элемент программы 1.3.

188. Несколько делегаций задали вопросы относительно критериев, использовавшихся Центром при проведении его текущей работы по транснациональным корпорациям, в частности в связи с элементами программы 2.1 (Транснациональные корпорации и международные экономические отношения) и 2.13 (Анализ информации об отдельных транснациональных корпорациях). В ответ Директор-исполнитель заявил, что в плане оказания технической помощи Центр оказывал помощь развивающимся странам по их просьбам, независимо от страны происхождения соответствующих компаний. Что же касается справочных материалов о корпорациях, составляемых в рамках промышленных исследований, проводимых Центром на основе мандата, полученного от Комиссии по транснациональным корпорациям, то Центр сосредотачивал свои усилия на крупнейших компаниях в соответствующих отраслях, все из которых базируются в странах с рыночной экономикой, и поэтому вопрос об охвате компаний из социалистических стран не вставал перед Центром, хотя государственные компании развитых стран с рыночной экономикой являлись объектом справочных материалов о корпорациях. Кроме того, Директор-исполнитель отметил, что обслуживаемая Центром компьютеризированная система информации содержит информацию о компаниях, базирующихся в странах со всеми видами экономики.

189. Касаясь подпрограммы 2 (Максимальное сокращение негативного влияния транснациональных корпораций и расширение их вклада в процесс развития), одна делегация подняла вопрос о толковании Центром ее мандата при отсутствии согласованного определения понятия "транснациональные корпорации", заявив, что оно имеет центральное значение для рассмотрения подпрограммы. Многие другие делегации возразили против обсуждения определения транснациональных корпораций в КПК, заявив, что КПК не является соответствующим форумом для обсуждения этого вопроса и что такое обсуждение выходит за пределы мандата и задач

/...

Комитета. Они отметили, в частности, что этот вопрос является предметом межправительственных переговоров в контексте разработки кодекса поведения транснациональных корпораций, вместе с другими нерешенными вопросами. Некоторые из этих делегаций далее заявили, что отсутствие точного определения не послужило препятствием ни для создания Комиссии и Центра, ни для их деятельности в ходе последних 10 лет. По их мнению, толкование этого определения на нынешнем важном этапе межправительственных переговоров нанесло бы ущерб разработке действенного кодекса поведения транснациональных корпораций.

190. В ответном выступлении Директор-исполнитель подчеркнул прежде всего, что определение понятия "транснациональные корпорации" является в настоящее время предметом переговоров в Комиссии в контексте кодекса поведения. Вместе с тем, по его мнению, Центр не испытывает необходимости в четком определении для осуществления конструктивной деятельности по выполнению своего мандата. В отсутствие определения работа Центра ведется на прагматической основе. Например, в отношении предоставления технической помощи Центр оказывал развивающимся странам помощь, когда они к нему за этим обращались, вне зависимости от страны происхождения соответствующих компаний. Что касается справочных материалов о корпорациях, подготавливаемых в контексте исследований промышленности, проводимых Центром на основе мандата, полученного от Комиссии, то Центр сосредоточил внимание на наиболее крупных компаниях, действующих в промышленности, причем странами происхождения всех этих компаний являются страны с рыночной экономикой; вопрос об учете компаний из социалистических стран поэтому не поднимался Центром, хотя по государственным компаниям из развитых стран с рыночной экономикой справочные материалы готовились. Директор-исполнитель подчеркнул, что такой прагматический подход Центра к своей деятельности вовсе не предрешает каким-либо образом работы Комиссии по определению понятия "транснациональные корпорации".

191. Одна делегация в ответ на замечания Директора-исполнителя заявила, что вопрос о стране происхождения транснациональной корпорации, очевидно, не имеет отношения к работе Центра.

192. В связи с элементом программы 2.1 одна делегация предложила включить следующее дополнительное мероприятие:

"iii) доклад Комиссии о данных по прямым иностранным капиталовложениям, включая приток и отток капитала, и по другим аспектам деятельности транснациональных корпораций, а также предложения о дальнейших действиях (первый квартал 1986 года)".

В связи с этим предложением была сделана ссылка на доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее одиннадцатой сессии и на пункт 3 предварительной повестки дня двенадцатой сессии Комиссии. Эта делегация также предложила включить еще одно следующее дополнительное мероприятие:

/...

"iv) издание для продажи по тенденциям и проблемам, касающимся иностранных прямых капиталовложений, включая приток и отток капитала, и других форм участия транснациональных корпораций в принимающих странах, особенно в развивающихся странах, в том числе их вклада посредством предоставления технологии и услуг, включая управление и сбыт (первый квартал 1987 года)".

В связи с этим предложением была сделана ссылка на пункты 23.16 (ii) и 23.17 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 6/ и на рекомендацию, вынесенную КПК на его двадцать третьей сессии 7/. Другая делегация отметила, что предмет предлагаемого исследования в достаточной степени охватывается другими элементами программ и существующими изданиями.

193. Касаясь элемента программы 2.2 (Транснациональные отношения в международной торговле), одна делегация отметила, что данный элемент программы затрагивает деятельность, представляющую интерес для развивающихся стран, и что поэтому она предложила Комитету рекомендовать не придавать элементу программы второстепенное значение. Другая делегация предложила распространить предлагаемый текст мероприятия (i) элемента программы 2.2 путем включения следующих слов:

"в том числе о сделках, заключаемых между компаниями, и установлении цен на передачу технологии, а также о платежном балансе принимающих стран, включая анализ роли транснациональных корпораций в области экспорта развивающихся стран",

и в этой связи сослалась на пункты 23.18 и 23.19 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 6/ и на рекомендацию, вынесенную КПК на его двадцать третьей сессии 8/.

194. Одна делегация поставила под сомнение необходимость посвящать отдельный элемент программы 2.3 исследованию международных финансовых трансфертов и влияния транснациональных банков, отметив, что это мероприятие может быть включено в другие элементы программы, посвященные исследованию различных аспектов деятельности транснациональных корпораций. Другая делегация предложила заменить текст мероприятия (i) элемента программы 2.3 следующим текстом:

"i) Доклад Комиссии о влиянии транснациональных банков, включая международные финансовые трансферты, и об их урегулирующем воздействии на экономику развивающихся стран, включая роль транснациональных банков во внешней задолженности этих стран и чистую передачу финансовых ресурсов от них по среднесрочным и долгосрочным коммерческим кредитам, а также о влиянии транснациональных банков на платежный баланс принимающих стран (первый квартал 1986 года)"

/...

и в этой связи сослалась на пункты 23.16 (ii), 23.17 и 23.18 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 6/.

195. Одна делегация поставила под сомнение наличие мандата на осуществление элемента программы 2.6 (Выборочные аспекты политики принимающих стран по отношению к транснациональным корпорациям) и предложила исключить этот элемент программы.

196. Что касается элемента программы 2.7 (Транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии), то одна делегация, при поддержке многих других, отметила, что этому элементу программы следует придавать первоочередное значение, и предложила в качестве его мероприятий разработать два доклада для представления Комиссии и два издания для продажи, охватывающие деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и их сотрудничество с расистским режимом меньшинства в этом районе, а также два доклада для представления Комиссии по вопросам ответственности стран происхождения за деятельность транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций. Эта делегация также предложила включить следующее дополнительное мероприятие:

" iii) издание для продажи: доклад группы по публичным слушаниям по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (первый квартал 1986 года)".

В этой связи была сделана ссылка на соответствующие резолюции и решения Комиссии, содержащиеся в главе I ее доклада о работе ее одиннадцатой сессии 9/.

197. Одна делегация предложила придать элементу программы 2.8 (Анализ социально-политических последствий деятельности транснациональных корпораций) первостепенное значение и включить в его мероприятия подготовку двух докладов и выпуск одного издания для продажи.

198. В отношении элемента программы 2.11 (Транснациональные корпорации и индустриализация: деятельность транснациональных корпораций и ее последствия для выборочных отраслей обрабатывающей промышленности) одна делегация отметила, что деятельность, которая будет осуществляться в рамках этого элемента программы, представляет интерес для развивающихся стран и поэтому предложила, чтобы Комитет рекомендовал не придавать данному элементу программы второстепенное значение.

199. Касаясь подпрограммы 2, в рамках которой Центр осуществляет свою исследовательскую деятельность, некоторые делегации отметили, что ввиду уже проводимых широких исследований вопросов, связанных с транснациональными корпорациями, как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее, деятельность Центра может быть в будущем сосредоточена на обновлении существующих исследований и, таким образом,

/...

не будет столь обременительной с точки зрения потребностей в ресурсах, как в прошлом; эти же делегации предложили Центру рассмотреть вопрос о возможном пропорциональном перераспределении ресурсов из подпрограммы 2 в подпрограмму 3, которая охватывает предоставление консультативных услуг и информационную деятельность Центра. Было предложено также объединить элементы программ 2.4 и 3.1, 2.5 и 3.2, 2.13 и 3.5, а также перераспределить соответствующие ресурсы из подпрограммы 2 в подпрограмму 3; было также предложено перевести элемент программы 2.14 в подпрограмму 3. В ответном выступлении Директор-исполнитель подчеркнул, что в рамках подпрограммы 2 осуществляются аналитические и исследовательские функции для подготовки углубленных исследований, предложенных Центру, в то время как в рамках подпрограммы 3 осуществляемая деятельность может непосредственно использоваться в оперативном плане и имеет вспомогательное значение для предоставления Центром консультативных услуг. Такое функциональное разделение нашло отражение в структуре Центра, который был недавно реорганизован. По его мнению, перевод ресурсов из подпрограммы 2 в подпрограмму 3 и предлагаемое объединение элементов программ приведут к стиранию существующих функциональных различий и снизят эффективность разделения труда. Он добавил, что если бы исследования, осуществляемые в рамках подпрограммы 2, предназначались исключительно для обновления существующих исследований, то можно было бы произвести перераспределение ресурсов; на деле же постоянно проводятся новые исследования, для которых необходимы в полном объеме ресурсы, испрашиваемые в рамках подпрограммы 2.

200. Касаясь подпрограммы 3 (Расширение возможностей принимающих развивающихся стран в решении вопросов, имеющих отношение к транснациональным корпорациям), некоторые делегации задали вопросы о распространении информации, касающейся консультативных услуг. Представитель Центра ответил, что информация о характере и масштабах таких мероприятий регулярно предоставляется Центром Комиссии - наиболее свежая информация содержится в документах E/C.10/I985/I4 и Add.1 и E/C.10/I985/I5; Центр активно распространяет документы о своих практикумах и семинарах. Центр стремится сохранить конфиденциальность своих консультативных услуг, связанных с оказанием помощи ведущимся переговорам между развивающимися странами и транснациональными корпорациями и с их оценкой.

201. Одна делегация предложила не придавать элементу программы 3.7 (Сбор, хранение и поиск информации) второстепенного значения.

202. Касаясь подпрограммы 4 (Региональная деятельность), некоторые делегации просили предоставить дополнительную информацию о мерах, принимаемых Центром по обеспечению координации программы работы Центра с программами работы региональных комиссий. Директор-исполнитель ответил, что данный вопрос подробно изучается и что была составлена подробная программа работы для содействия включению деятельности совместных групп в общую программу работы.

/...

203. Некоторые делегации выразили сомнение по поводу необходимости выделения значительных ресурсов, испрашиваемых в программе для консультантов, и просили дать более точное определение задач, поручаемых консультантам. Эти делегации подчеркнули, что ресурсы, выделяемые на консультантов, не могут быть перераспределены между элементами программы и что ресурсы, предлагаемые в пунктах 9.8 и 9.19, не следует рассматривать как общий фонд ресурсов, которые могут быть перераспределены по желанию Секретариата на другие задачи по консультативному обслуживанию, не упомянутые в бюджете по программам. Такое перераспределение может производиться лишь с разрешения соответствующего межправительственного органа. Представитель Секретариата заявил, что положения и правила планирования программ и программные аспекты бюджета дают руководителям программ свободу действий в распределении ресурсов в рамках утвержденной программы. Соответствующие делегации отметили, что это заявление послужило ответом на вопрос, который они не задавали: речь идет о принципе, согласно которому средства, выделяемые на услуги консультантов, должны быть использованы на те услуги консультантов, которые утверждены согласно бюджету. Некоторые делегации просили представить в соответствии с обычной практикой описание ресурсов, предлагаемых на оплату услуг консультантов по подпрограмме 4, с разбивкой по элементам программы и видам деятельности. Комитет отметил, что Центр обещал представить такую разбивку.

Оговорка

204. Одна делегация* заявила, что ее согласие с рекомендацией Комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила описание программ раздела 9 (см. пункт 640 ниже), зависит от удовлетворительного разрешения Комиссий по транснациональным корпорациям на ее возобновленной специальной сессии, которая состоится в июне 1985 года, вопроса об определении понятия "транснациональная корпорация".

* Соединенные Штаты Америки.

Раздел IO. Экономическая комиссия для Европы

1. Введение

205. На своем 44-м заседании 24 мая Комитет рассмотрел раздел IO предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 641-643 ниже.

2. Обсуждение

206. Некоторые делегации выразили удовлетворение в связи с тем, что в ЭКЕ были сокращены расходы на использование консультантов и что в предлагаемый бюджет по программам были включены конкретные описания функций, выполняемых консультантами. Одна делегация предложила еще больше сократить общий объем ресурсов, выделяемых на консультантов, однако другая делегация возразила, что, хотя Комитет может ограничить или исключить конкретные предложения в отношении консультантов, он, тем не менее, не может предусмотреть их общее сокращение. Другая делегация заявила, что, поскольку штатный персонал ЭКЕ не может, вероятно, справиться со всеми узкоспециальными заданиями, привлечение консультантов является наиболее эффективным с точки зрения затрат способом выполнения межправительственных мандатов. Представитель ЭКЕ подтвердил, что консультанты набираются на весьма ограниченные периоды времени и для выполнения узкоспециальных заданий и что при отсутствии консультантов Секретариат будет вынужден просить о создании дополнительных штатных должностей.

207. Некоторые делегации высказали оговорки в отношении предложения создать новую должность уровня С-3 для осуществления мероприятий, касающихся перевозки опасных грузов (пункт IO.55). Они отметили, что в пункте 3d своей резолюции 1983/7 от 26 мая 1983 года Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря расширить в рамках имеющихся ресурсов персонал, испрашиваемый Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов для секретариатской группы, обслуживающей работу ЭКЕ и Совета, связанную с перевозкой опасных грузов. Они далее отметили, что, как указано в пункте IO.55 предлагаемого бюджета по программам, должность, испрашиваемая для осуществления утвержденной программы, в течение двухгодичного периода 1984-1985 годов финансировалась за счет экономии средств, выделенных в рамках бюджета по программам на указанный двухгодичный период, в то время как Совет ожидал, что Секретариат предоставит больше постоянных должностей путем перераспределения должностей или децентрализации центрального подразделения Секретариата.

208. Представитель Отдела планирования и координации программ отметил, что использование сэкономленных средств на утвержденные программы в рамках одного и того же раздела бюджета специально

/...

предусматривается Финансовыми положениями и положениями о планировании программ с учетом механизма отчетности, изложенного в этих положениях. Что касается предлагаемой новой должности, то было проведено обсуждение для определения того, можно ли перевести эту должность из какого-либо другого подразделения Секретариата, однако сделать это оказалось невозможным. Представитель ЭКЕ разъяснил, что экономия достигнута за счет временных фондов, возникших в результате изменений в составе персонала, и что на основе такого финансирования невозможно набирать специалистов в столь узкоспециальной области.

209. В ответ на вопросы представитель ЭКЕ описал некоторые из мероприятий, которые обеспечивают координацию с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Деятельность в области сельского хозяйства и лесоматериалов осуществляется в рамках совместного отдела ЭКЕ/ФАО. Тесные рабочие отношения поддерживаются с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в вопросах деятельности в области окружающей среды, с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) и Центром по международной торговле (ЦМТ) - в вопросах, касающихся торговли, и с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) - в ряде проектов в области промышленности. ЭКЕ также часто проводит консультации с рядом региональных организаций, включая Совет Экономической Взаимопомощи, Европейское экономическое сообщество и Организацию экономического сотрудничества и развития.

/...

Раздел 11. Экономическая и социальная комиссия
для Азии и Тихого океана

1. Введение

210. На своих 47-м и 52-м заседаниях 25 и 28 мая Комитет рассмотрел раздел 11 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Ему была представлена также записка Генерального секретаря о предлагаемых изменениях в описательной части программы (E/AC.51/1985/CRP.3). Рекомендации Комитета см. в пунктах 644-645 ниже.

211. В своем вступительном заявлении представитель ЭСКАТО сослался на сорок первую сессию Комиссии, проходившую 19-29 марта 1985 года. На этой сессии Комиссия рассмотрела программу работы на 1986-1987 годы и одобрила ее с изменениями, предложенными в записке Генерального секретаря.

212. Он также обратил внимание Комитета на два вопроса, не затронутых в указанной записке. Один из этих вопросов касается решения Комиссии об учреждении в рамках программы 13 (Транспорт I: Транспорт, связь и туризм в регионе Азии и Тихого океана) новой подпрограммы, состоящей из пяти элементов программы и озаглавленной "Помощь в осуществлении Десятилетия транспорта и связи в регионе Азии и Тихого океана". Он разъяснил, что Комиссия, рекомендуя данную подпрограмму, исходила из одного из толкований положения 4.2 положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль за исполнением и методы оценки. Ни среднесрочный план, ни изменения к нему пока не предусматривают предлагаемой подпрограммы, поэтому пять элементов программы (1.9-1.13) были включены в подпрограмму 1 (Общее планирование в области транспорта и содействие международным перевозкам) программы 13.

213. Второй вопрос касается двух мероприятий, предложенных в рамках программы 8 (Природные ресурсы в Азии и районе Тихого океана), которые из-за отсутствия консенсуса между государствами-членами не были ни утверждены, ни рекомендованы к исключению из программы. Речь идет о мероприятиях 2.1 (1) b и 2.2 (1) в рамках подпрограммы 2 (Рациональное освоение, управление и использование водных ресурсов), а именно о докладах Комитету по природным ресурсам о межбассейновой переброске водных ресурсов в рамках стран и о влиянии совместных водных ресурсов на составление национальных генеральных планов в области водных ресурсов.

/...

2. Обсуждение

214. Касаясь предлагаемой новой подпрограммы (см. пункт 212 выше), ряд делегаций высказали мнение о том, что изменение формата среднесрочного плана выходит за рамки задачи по составлению бюджета. Необходимые изменения формата среднесрочного плана должны скорее проводиться на основе его последующего пересмотра. В этой связи ряд делегаций высказали свои мнения по вопросу, касающемуся финансовых последствий деятельности, предлагаемой по программным элементам 1.9-1.13. Хотя у одной из делегаций сложилось впечатление, что эта деятельность будет осуществляться на основе имеющихся ресурсов, согласно соответствующим решениям ЭСКАТО и Генеральной Ассамблеи, другие делегации указали, что подобное положение было применено лишь к двухгодичному периоду 1984-1985 годов.

215. Касаясь обоих мероприятий подпрограммы 2 программы 8 (см. пункт 213 выше), одна из делегаций указала на отсутствие соответствующего мандата на их осуществление и отметила, что эти мероприятия не были одобрены Комиссией. Она высказала свое сожаление по поводу того, что секретариат ЭСКАТО делает акцент на тех мероприятиях, которые не были одобрены Комиссией, и, несмотря на это, уделяет им первоочередное внимание, предлагая финансировать их за счет регулярного бюджета. Это вызывает особые сомнения в контексте существующей в ЭСКАТО практики завышения потребностей по программам, которая нашла отражение в предшествующих докладах о ходе осуществления программ. В этой связи данная делегация предложила исключить вышеуказанные мероприятия. Другие делегации не поддержали это мнение, и поэтому консенсус достигнут не был. Одна делегация отметила, что ЭСКАТО как региональная комиссия имеет четкий мандат на осуществление соответствующих мероприятий по подпрограммам в соответствии с принятым в Мар-дель-Плата Планом действий, который был утвержден Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/158 от 19 декабря 1977 года. Эта делегация подчеркнула важность и полезность этих мероприятий по программам для членов ЭСКАТО в целях содействия региональному сотрудничеству в освоении водных ресурсов, и поэтому она решительно поддержала их сохранение и своевременное осуществление Комиссией. Было подчеркнуто, что сохранение соответствующих мероприятий предлагаемого бюджета по программам, как он представлен Генеральным секретарем, также оправдано ввиду того, что на сессии Комиссии не было принято решения об их исключении.

216. Другая делегация подвергла сомнению мандат на осуществление а) программного элемента 1.6 (Поощрение участия частного сектора в индустриализации) программы 6 (Промышленное развитие в Азии и районе Тихого океана); б) мероприятия (11) а) программного элемента 1.1 (Совершенствование научно-технической политики и организационной структуры) программы 11 (Наука и техника в регионе Азии и Тихого океана), которое заключается в изучении вопроса о содействии исследованиям и разработкам на предприятиях частного

/...

сектора; и с) мероприятия (1) а программного элемента 1.3 (Укрепление организации и управления научными исследованиями и разработками) программы 11, предусматривающего проведение предметного исследования по успешной коммерциализации результатов научных исследований и разработок в промышленности. С учетом разъяснений представителя секретариата ЭСКАТО некоторые делегации предложили исключить эти пункты. Поскольку по этому предложению не было достигнуто консенсуса, одна делегация заявила, что оставляет за собой право поднять этот вопрос на сессии Генеральной Ассамблеи, и обратилась с просьбой отразить это в докладе Комитета.

217. Одна из делегаций положительно отозвалась о некотором сокращении завышенных потребностей по программам, которое нашло свое отражение в коррективах, внесенных Комиссией в программу работы, что несколько прояснило ситуацию в отношении предполагаемого объема внебюджетных средств. Некоторые делегации выступили с предложениями продолжить и активизировать эти усилия. Однако одна делегация выразила такое мнение, что внесенные Комиссией изменения следовало представить Комитету вместе с их общими последствиями для предлагаемого бюджета по программам.

218. Несколько делегаций высказали определенные оговорки в отношении предлагаемых новых должностей и предложили разъяснить основания для их создания (пункты 11.4, 11.21, 11.31, 11.71 и 11.82). В этой связи была сделана ссылка на вопрос о распределении обязанностей между глобальными и региональными органами и было предложено изучить возможность перераспределения должностей из Центральные учреждений вместо создания новых должностей. Некоторые делегации подчеркнули важность программы в области улучшения положения женщин в регионе Азии и Тихого океана и решительно поддержали дальнейшую активизацию этой программы. Они отметили, что в ответ на просьбы государств-членов секретариат ЭСКАТО начнет новую деятельность в этой области, и поэтому они поддержали предложение о создании новой должности для программы 15, содержащееся в пункте 11.82 предлагаемого бюджета по программам.

219. Одна из делегаций высказала серьезные оговорки в отношении необходимости приобретения новой системы ЭВМ с точки зрения программ (пункты 11.96, 11.100 и 11.101). В ходе дальнейшей дискуссии директором Бюджетного отдела были сделаны заявления относительно проблем, касающихся оборудования и программного обеспечения имеющейся ЭВМ, и относительно тщательной оценки краткосрочных и долгосрочных потребностей и расходов, связанных с этим предложением. Ряд делегаций поднимали вопросы о правилах и положениях, касающихся замены оборудования. Члены Комитета были заверены в том, что их мнения будут переданы на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

/...

220. В ходе обсуждения конкретных предложений по различным программам были сделаны следующие замечания.

а) Продовольствие и сельское хозяйство

221. Некоторые делегации высказали предостережения по поводу возможного дублирования работы ФАО в области продовольствия и сельского хозяйства и подчеркнули необходимость расширения координации деятельности между ЭСКАТО и ФАО.

б) Вопросы и политика в области развития

222. В отношении мероприятия (1) элемента программы 1.3 (Сопоставительный анализ стратегии, политики, директивных документов и организаций в области экономического и социального развития региона) программы 3 некоторые делегации предложили в соответствии с существующим мандатом заменить слова "секторе обслуживания" словами "государственном секторе".

223. Одна делегация предложила изменить степень очередности программного элемента 3.1 (Контроль и обзор прогресса, достигнутого в осуществлении в регионе Основной новой программы действий) и придать ему первостепенное значение.

224. Что касается потребностей в ресурсах для программного элемента 4.1 (Экономический и социальный обзор Азии и района Тихого океана), то одна делегация выразила сомнения в отношении необходимости предлагаемых совещаний группы экспертов (пункт 11.27) и предложила, чтобы 20 конкретных исследований по странам подготавливались не консультантами, а сотрудниками секретариата ЭСКАТО (пункт 11.26). Другая делегация выразила сомнения в отношении увеличения потребностей в ресурсах для типографских и переплетных работ по контрактам (пункт 11.29), указав на значительную сумму средств, уже выделенную для этой цели.

с) Окружающая среда

225. Некоторые делегации выразили мнение, что деятельность, предлагаемая в рамках элемента 1.1 (Распространение знаний в области окружающей среды) программы 4, должна осуществляться главным образом ЮНЕП.

д) Промышленное развитие

226. Ввиду важности работы, предусмотренной в рамках элемента 1.1 (Региональный обзор промышленного прогресса с уделением особого внимания плановым показателям роста, предусмотренным в Лимской декларации и в Плане действий в области промышленного развития

/...

и сотрудничества) программы 6, ряд делегаций выразили мнение, что следует исключить указание на второстепенное значение данного элемента.

227. Одна делегация предложила расширить деятельность, предлагаемую в рамках программного элемента 2.1 (Программа мобилизации ресурсов), с тем чтобы она включала не один или два, а несколько пунктов стратегии, изложенной для подпрограммы 2 в среднесрочном плане.

228. Ряд делегаций предложили сократить до одного число исследований, предусмотренных в рамках мероприятия (1) b программного элемента 2.2 (Программа по разработке и осуществлению проектов).

/...

е) Международная торговля и финансирование в целях развития

229. Одна делегация выразила мнение, что можно было бы изучить возможность использования внебюджетных средств для осуществления мероприятия (ii) a элемента программы 1.4 (Сотрудничество в области финансов и кредита) программы 7.

230. Одна делегация подчеркнула важность подпрограммы 4 (Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны) и предложила придать первостепенное значение программным элементам 4.1 (Методы планирования и маркетинг в области экспорта и импорта) и 4.4 (Помощь наименее развитым странам в развитии торговли). Это изменение улучшит сбалансированность в рамках данной программы элементов, имеющих первостепенное и второстепенное значение.

ф) Природные ресурсы

231. В связи с мероприятием (ii) e элемента 2.1 (Поддержка осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата) программы 8 некоторые делегации выразили беспокойство по поводу возможного дублирования работы ЮНИДО.

г) Народонаселение

232. Одна делегация выразила мнение, что не следует использовать никакие средства из регулярного бюджета на какую-либо деятельность, предлагаемую в рамках элемента 3.3 (Координация деятельности сети демографической информации региона Азии и Тихого океана (сеть ПОПИН для региона Азии и Тихого океана) программы 10.

h) Транспорт I: транспорт, связь и туризм

233. Некоторые делегации предложили осуществлять тесную координацию деятельности между мероприятием (i) элементом 1.3 (Статистические и информационные системы по транспорту) и мероприятием (i) b элемента 2.10 (Разработка региональных технических стандартов для шоссежных дорог и автодорожного транспорта) программы 13 в целях избежания дублирования работы.

234. Некоторые делегации предложили осуществить координацию сроков выполнения мероприятия (i) b программного элемента 3.5 (Развитие регионального и межрегионального сотрудничества в рамках Азиатско-тихоокеанской группы по сотрудничеству в области железнодорожного транспорта) и мероприятия (ii) программного элемента 1.3 в целях избежания дублирования работы.

/...

235. Некоторые делегации предложили включить в мероприятие (i) программного элемента 1.4 (Содействие сотрудничеству и координации деятельности государственного и частного секторов в области транспорта и связи) после слова "частного" слова "и государственного".

236. Некоторые делегации предложили включить в мероприятие (ii) программного элемента 1.4 после слов "частного сектора" слова "и государственного сектора".

237. В связи с программным элементом 1.5 (Расширение возможностей в области научных исследований и разработок в секторе транспорта) некоторые делегации высказали оговорки в отношении интереса развивающихся государств-членов к предлагаемой деятельности.

238. Несколько делегаций указали, что деятельность в рамках программного элемента 2.4 (Охрана окружающей среды и развитие автодорожного транспорта) должна осуществляться в тесном сотрудничестве с ЮНЕП в целях избежания возможного дублирования работы.

239. Некоторые делегации подчеркнули необходимость тесной координации между программными элементами 2.5 и 2.7.

240. Несколько делегаций предложили объединить программные элементы 6.1 и 6.3.

i) Транспорт II: судоходство, порты и внутренние водные пути

241. Ввиду тесной связи между мероприятиями (ii) b и c элемента 3.1 (Политика в области планирования и развития портов) программы 14 некоторые делегации подчеркнули необходимость максимальной координации между ними.

242. Некоторые делегации выразили сомнения в отношении необходимости миссий, предлагаемых в рамках мероприятия (ii) d программного элемента 3.7 (Совершенствование средств для ведения дноуглубительных работ), учитывая большое число миссий (53), финансируемых в рамках подпрограммы 3 из внебюджетных средств.

243. Одна делегация выразила беспокойство в связи с тем, что в предлагаемой программе работы в рамках подпрограммы 4 (Развитие внутреннего водного транспорта) не отражена деятельность по совершенствованию систем статистической информации, которая обсуждалась на сороковой сессии ЭСКАТО.

j) Социальное развитие

244. Одна делегация обратила внимание на значительные возможности для дублирования работы в рамках программы 15 и отметила, что должны быть приложены все усилия в целях избежания такого дублирования.

/...

Оговорки

245. В отношении программы 8 (Природные ресурсы) одна делегация по-прежнему выразила решительные возражения в отношении мероприятий (i) b программного элемента 2.1 и мероприятия (i) программного элемента 2.2, для которых нет мандата и которые не одобрены Комиссией. По этим же причинам некоторые другие делегации выразили свои оговорки в отношении элемента программы 1.6 программы 6 (Промышленное развитие), мероприятия (ii) a элемента программы 1.1 программы 11 (Наука и техника) и мероприятия (i) a элемента программы 1.3 программы 11.

246. В связи с программой 13 (Транспорт I: транспорт, связь и туризм в регионе Азии и Тихого океана) одна делегация высказалась против создания новой подпрограммы по оказанию помощи в проведении Десятилетия транспорта и связи в Азии и Тихом океане, программа работы которого вполне охватывается в рамках подпрограммы 1 этой же программы.

247. В связи с пунктами 11.96, 11.100 и 11.101 та же делегация решительно выступила против программной необходимости в срочной замене вычислительной системы на том основании, что Секретариат не представил никакого обоснования и что недостаточно передать этот вопрос на рассмотрение АКАБВ, поскольку этот вопрос включает также программные аспекты.

248. Одна делегация* зарезервировала свою позицию в отношении создания новых должностей, предложенных для ЭСКАТО, отметив, что Генеральный секретарь не приложил достаточных усилий для удовлетворения потребностей в дополнительном персонале за счет децентрализации.

* Соединенные Штаты Америки.

/...

Раздел I2. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

1. Введение

249. На своем 46-м заседании, состоявшемся 25 мая Комитет рассмотрел раздел I2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета приводятся в пунктах 646-648 ниже.

250. Представитель Отдела по планированию и координации программ обратил внимание Комитета на ошибку в программе 9 (Народонаселение в странах Латинской Америки и Карибского бассейна). В соответствии с рекомендацией, сделанной Комитетом на его двадцать третьей сессии I0/, слова "планирование семьи" в заголовке и тексте программного элемента 1.2 следует заменить словами "социально-экономические условия". Он заверил Комитет, что эта ошибка будет исправлена.

2. Обсуждение

251. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение по поводу этого документа и отметили, в частности, чувство ответственности, проявившееся в активном перераспределении кадров с учетом внутренних изменений в потребностях в ресурсах.

252. Некоторые делегации выразили сожаление по поводу прекращения осуществления программного элемента 1.3 программы 3 (Окружающая среда). Этот программный элемент касался энергетики и окружающей среды в альтернативных стратегиях развития в Латинской Америке в течение двухгодичного периода 1984-1985 годов.

253. Ряд делегаций задали вопросы в отношении установления степени очередности некоторых программных элементов, но в то же время признавали существующие трудности, поскольку каждая программа должна содержать программные элементы первостепенного и второстепенного значения и на каждую категорию соответственно приходится приблизительно 10 процентов от общего объема ресурсов по программе. Особая озабоченность была выражена по поводу того, что первостепенного значения не получили программный элемент 2.2 (Структурная перестройка промышленности в Латинской Америке) программы 5 (Промышленное развитие) и программный элемент 3.2 (Воздействие некоторых направлений макроэкономической политики на экономику стран Латинской Америки) программы 6 (Международная торговля и финансирование развития), в то время как было сочтено необоснованным придавать первостепенное значение программному элементу 4.1 (Анализ процессов региональной интеграции и сотрудничества и поддержка этих процессов) программы 6.

/...

254. Некоторые делегации просили разъяснить потребности в ресурсах для консультантов, специальных групп экспертов и покрытия путевых расходов персонала в различных программных элементах. Одна делегация выразила озабоченность в отношении возможного дублирования работы, предусмотренной в этих статьях расходов программы 6.

255. Что касается программы 10 (Наука и техника в Латинской Америке и Карибском бассейне), то несколько делегаций отмечали, что необходимо координировать деятельность ЭКЛАК с деятельностью Центра по науке и технике в целях развития.

256. Одна делегация предложила изменить заголовок программного элемента 4.6 (Экономическое сотрудничество в Центральной Америке) программы 6 в соответствии с заголовком программного элемента 4.5 (Экономическая интеграция и сотрудничество стран Андского пакта).

257. Одна делегация задала вопрос о том, как рассматривать издания для продажи, предусмотренные в двух мероприятиях 1.1a программы 2 (Вопросы и политика развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна) и 2.3ⁱ программы 5 (Промышленное развитие в странах Латинской Америки и Карибского бассейна), и предложила называть все издания, которые продаются, независимо от того, действительно ли они подготовлены для продажи, и от объема поступлений от них, публикациями для продажи.

258. Что касается программы 6, то одна делегация предложила вообще не устанавливать степень важности для программного элемента 2.2 (Отношения со странами с централизованным плановым хозяйством), вместо того чтобы придавать ему второстепенное значение. Эта же делегация высказала ту точку зрения, что в программном элементе 5.5 (Социальное развитие в странах Карибского бассейна) выделение испрашиваемых ресурсов на мероприятие (i)a и на мероприятие (iii) необоснованно. Эта делегация заявила, что такие мероприятия не оправдывают расходов и не представляют существенного интереса для работы Комиссии.

259. Что касается программы 8 (Вопросы энергетики в странах Латинской Америки и Карибского бассейна), то, по мнению одной делегации, ввиду отсутствия достаточного мандата мероприятия (i)a и b в программном элементе 1.2 (Проблемы планирования в области энергетики) следует исключить.

260. Что касается программы 5, то одна делегация сказала, что, хотя некоторые мероприятия помечены как "внебюджетные", в таблице I2.I7 никаких внебюджетных средств не предусмотрено.

/...

261. Одна делегация указала на несоответствие между второстепенным значением, придаваемым программному элементу 2.1 (Привлечение женщин к участию в процессе развития) программы II (Социальное развитие и гуманитарные вопросы в Латинской Америке и Карибском бассейне), и увеличением размера ресурсов для него.

262. Что касается новых должностей, предложенных для программ 3, 6 и 7, то одна делегация затронула вопрос о распределении обязанностей между глобальными и региональными подразделениями и предложила рассмотреть возможность перевода сотрудника из штаб-квартиры вместо создания новых должностей.

263. Отвечая на общие и конкретные вопросы, заданные делегациями, представитель ЭКЛАК сообщил Комитету, что предлагаемая программа работы на 1986-1987 годы была пересмотрена и утверждена Комиссией, которая собирается в четные годы, на ее двадцатой сессии в марте-апреле 1984 года. Он также сослался на противоречие между необходимостью разработки программы работы задолго до ее осуществления и стремлением к гибкости в целях учета изменяющихся потребностей в регионе.

264. Представитель ЭКЛАК пояснил, что осуществление программного элемента 1.3 программы 3 (Окружающая среда) было прекращено в связи с изменением первоочередных задач в Латиноамериканской организации по энергетике, в сотрудничестве с которой соответствующие мероприятия осуществлялись в прошлом. Представитель отметил, что спрос на деятельность, предусмотренную в программе 3 возрос, а программных ресурсов в свете этих требований, несмотря на предлагаемую новую должность, недостаточно.

Оговорки

265. В соответствии со своей политикой, направленной против создания новых должностей за счет регулярного бюджета, и ввиду неспособности Генерального секретаря удовлетворить потребности в персонале в региональных комиссиях за счет децентрализации, одна делегация* зарезервировала свою позицию в отношении создания новых должностей в ЭКЛАК.

266. Еще одна делегация высказала такую же оговорку.

* Соединенные Штаты Америки.

Раздел I3. Экономическая комиссия для Африки

1. Введение

267. На своих 46-м и 47-м заседаниях 25 мая Комитет рассмотрел раздел I3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 649-650 ниже.

268. Директор Отделения планирования оценки и программ Отдела планирования и координации программ заявил, что после консультаций между Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и ЭКА относительно координации деятельности формулировка мероприятия элемента программы 4.2 программы I5 (Транспорт, связь и туризм в Африке) должна гласить:

"техническая публикация для директивных и плановых органов, занимающихся проблемами воздушного транспорта, по вопросам, касающимся цены на авиационное горючее в Африке в связи с ценами на другие нефтепродукты и с мировыми ценами (четвертый квартал 1987 года)".

Это изменение будет отражено в окончательном варианте предлагаемого бюджета по программам.

2. Обсуждение

269. Ряд делегаций хотели получить разъяснение по поводу критериев, использовавшихся при определении общих бюджетных ассигнований для программ Комиссии. Одна делегация высказала мнение, что темпы роста предлагаемого бюджета ЭКА в 1,6 процента являются недостаточными. Несколько делегаций выразили мнение, что деятельность, включенная в предлагаемый бюджет по программам ЭКА, не отражает значение, придаваемое Генеральной Ассамблеей экономическому положению в Африке, что было также признано Экономическим и Социальным Советом при определении первоочередных задач, которых следует придерживаться, и Генеральным секретарем, выступившим с инициативой в отношении Африки.

270. Что касается вопроса о критериях, применяемых к общим бюджетным ассигнованиям, то директор Отдела планирования и координации программ сообщил Комитету, что ни при подготовке предлагаемого бюджета по программам ЭКА, ни при подготовке предлагаемого бюджета по программам каких-либо других региональных комиссий не устанавливается никаких финансовых плановых показателей. Аналогичным образом, ни на одной стадии внутреннего обзора предлагаемых бюджетов по программам региональных комиссий не применялись никакие плановые показатели. Этот вопрос был далее разъяснен

/...

путем описания оставшихся нерешенными аспектов процесса обзора, в ходе которого объем требуемых ресурсов по различным разделам бюджета определяется в свете представленных программ.

271. Представитель Бюджетного отдела отметил, что в связи с критическим положением в Африке Генеральный секретарь осуществляет ряд специальных мер. Они включают программы и соответствующие бюджетные ассигнования помимо программ и ассигнований ЭКА, а также деятельность, финансируемую за счет внебюджетных средств. Вследствие этого эти меры и расходы на них не были отражены в разделе 13 предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы. Он обратил также внимание на тот факт, что программы многих подразделений Организации Объединенных Наций, особенно ЮНЕСКО, ПРООН и Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, включают мероприятия, направленные на решение проблем, непосредственно связанных с нынешним критическим положением в Африке.

а) Директивные органы

272. Был поднят вопрос относительно пункта 13.4 о типографских и переплетных работах по контрактам и, говоря конкретно, о значении слов "перераспределения средств из других программ". Представитель Бюджетного отдела заявил, что эти слова не означают сокращения ресурсов на персонал. Он сослался на экономию, полученную ЭКА за счет сокращения расходов на типографские работы в результате закупки нового оборудования.

б) Продовольствие и сельское хозяйство в Африке

273. Одна делегация напомнила, что Комитет на своей двадцать второй сессии 11/ рекомендовал заменить в среднесрочном плане на 1984-1989 годы слова "Лагосский план действий" словами "резолюция 35/64 Генеральной Ассамблеи о Лагосском плане действий" во всех программах ЭКА. Эта рекомендация была впоследствии принята Генеральной Ассамблеей, и делегация предложила, чтобы та же формулировка использовалась не только в элементе программы 1.2 программы 1, а повсеместно в предлагаемом бюджете по программам на 1986-1987 годы.

с) Вопросы, связанные с морем, в Африке

274. Одна делегация задала вопрос о том, не наблюдается ли какого-либо дублирования деятельности, предложенной в рамках программы по связанным с морем вопросам, с деятельностью, осуществляемой Организацией в других областях. Та же делегация задала также вопрос о том, действительно ли необходимо создание новой должности категории специалистов для этой программы и почему эту потребность нельзя удовлетворить за счет перераспределения. Представитель ЭКА ответил, что в рамках программы не наблюдается дублирования

/...

деятельности и, более того, ЭКА осуществляла некоторые из своих запрограммированных мероприятий совместно с Отделением экономики и технологии освоения океана Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. Он добавил, что потребности в кадрах в рамках программы не могут быть удовлетворены за счет перераспределения, и одна новая предложенная должность будет единственной должностью для программы по связанным с морем вопросам.

d) Вопросы и политика в области развития в Африке

275. Был задан вопрос о том, почему элементы программы 1.4 (Перспективные исследования в области экономики стран африканского региона) и 1.9 (Перспективы развития в африканском регионе) программы по вопросам и политике в области развития не предусматривают конечных мероприятий. Представитель ЭКА пояснил, что в рамках этих элементов программы в течение двухгодичного периода 1986-1987 годов будет осуществлен значительный объем работ и окончательный доклад будет представлен Совместной конференции плановиков, статистиков и демографов стран Африки на ее пятой сессии в первом квартале 1988 года.

e) Вопросы окружающей среды в Африке

276. В ответ на вопрос относительно мероприятия (iii) в рамках элемента программы 1.1 (Техническое сотрудничество в целях создания национальной системы по охране окружающей среды) программы в области окружающей среды представитель ЭКА заявил, что деятельность осуществляется в сотрудничестве со Всемирной метеорологической организацией (ВМО).

Оговорка

277. В соответствии со своей политикой, направленной против создания новых должностей в рамках регулярного бюджета, одна делегация* зарезервировала свою позицию в отношении создания четырех новых должностей в ЭКА.

* Соединенные Штаты Америки.

Раздел I4. Экономическая комиссия для Западной Азии

1. Введение

278. На своих 44-м и 45-м заседаниях 24 мая Комитет рассмотрел раздел I4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 651-655 ниже.

2. Обсуждение

279. Первоначально обсуждение в Комитете было сконцентрировано на вопросе об общем осуществлении программы ЭКЗА в ходе последних пяти лет и на возможностях улучшений в этой области. Перевод штаб-квартиры ЭКЗА в Багдад, а также вызванный этим высокий коэффициент вакансий должностей сотрудников категории специалистов были в целом определены как отрицательные факторы, негативно сказывающиеся на осуществлении программы. Некоторые делегации задали вопрос, сможет ли ЭКЗА в нынешних условиях достичь более высоких темпов осуществления программ.

280. Представитель ЭКЗА заявил, что по состоянию на апрель 1985 года коэффициент вакансий должностей сотрудников категории специалистов составил 18 процентов, хотя фактически он был ближе к 30 процентам, поскольку не все недавно назначенные сотрудники приступили к исполнению своих обязанностей. Он также указал, что с целью корректировки, обусловленной необходимостью избежать превышения расходов по программам и дублирования деятельности, осуществляемой различными региональными организациями, ЭКЗА согласилась упразднить 15 элементов программы в бюджете по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов. В этой связи он также сообщил, что упразднение элементов программы началось с тех элементов, которые, как это было определено, имеют второстепенное значение. Кроме того, были укреплены другие мероприятия в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, в результате чего новая программа в большей степени непосредственно ориентирована на осуществление мероприятий и содействует использованию технологии и других факторов развития.

281. Подробное обсуждение программ деятельности было сконцентрировано на следующих программах.

а) Продовольствие и сельское хозяйство

282. Один делегат отметил, что содействие мероприятиям по укреплению региональной продовольственной безопасности в рамках элемента программы 2.2 (Оценка политики в области производства и потребления продовольствия в отдельных странах) является вопросом перво-степенной важности для государств региона, и задал вопрос, будут ли

/...

подлежащие определению региональные проекты продовольственной безопасности соответствовать региональному плану в целом. Представитель ЭКЗА ответил, что Комиссия приняла решение провести межправительственное совещание по данному вопросу с целью рассмотрения мер и достижений и подготовки плана действий для работающих в этой области учреждений.

b) Населенные пункты

283. Один делегат задал вопрос, уместно ли упразднение элемента программы 2.2 (Обзор состояния исследовательской и статистической работы в области производства строительных материалов в регионе ЭКЗА) и предложил сохранить этот элемент в предлагаемом бюджете по программам на 1986-1987 годы. Это предложение было поддержано другой делегацией. В связи с этим предложением одна делегация выразила сомнение в целесообразности продолжения этого элемента программы.

c) Промышленное развитие

284. Другая делегация заявила, что все мероприятия, запланированные по данной программе на 1986-1987 годы, представляют собой технические издания или доклады межправительственным органам, в то время как фактически государства-члены в данном регионе остро нуждаются в конкретной технической помощи. Представитель ЭКЗА пояснил, что некоторые из предлагаемых изданий представляют собой промежуточные издания по конкретным мерам, которые могли бы быть приняты в отношении определенных проектов по группам стран, и поэтому будут иметь практическое значение для государств-членов.

d) Природные ресурсы

285. Одна делегация задала вопрос, почему элемент программы 1.4 в бюджете по программам на 1984-1985 годы, касающийся предоставления технической помощи и консультативных услуг государствам-членам в области водных ресурсов, не был включен в предлагаемый бюджет по программам на 1986-1987 годы. Представитель ЭКЗА пояснил, что Комиссия приняла решение исключить это мероприятие как из раздела I4, так и из раздела 24 предлагаемого бюджета по программам, поскольку государства-члены не обратились с просьбами о направлении краткосрочных миссий, предусмотренных по данной подпрограмме в текущем двухгодичном периоде.

Оговорки

286. Некоторые делегации, отметив упразднение 15 элементов программы в бюджете по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов, высказали оговорки в отношении прекращения мероприятий,

/...

санкционированных межправительственными органами, но впоследствии прекращенных без обращения в эти органы. Несколько делегаций выразили решительные возражения против такой процедуры, прежде всего в тех случаях, когда элементы программы были упразднены Секретариатом в ходе именно того двухгодичного периода, когда соответствующие мероприятия должны были быть осуществлены. Ряд делегаций подчеркнули, что право утверждать, через свои межправительственные органы, данные мероприятия и, если впоследствии, по их мнению, это является целесообразным, прекращать их, принадлежит государствам-членам.

287. В этой связи директор Отделения планирования по программам и оценки Отдела планирования и координации программ пояснил, что правило 105.2b Положений и правил, регулирующих планирование программ, программные аспекты бюджета и контроль за осуществлением и методы оценки программ, предусматривает возможность того, что главы департаментов или управлений могут изменять утвержденный бюджет по программам по их усмотрению путем, в частности, упразднения элементов программы или мероприятий. По мнению некоторых делегаций, такая практика является полностью неприемлемой, поскольку она создает возможность действовать в обход решений и полномочий директивных органов, прежде всего решений и полномочий Генеральной Ассамблеи.

288. Одна делегация высказала решительную оговорку в отношении упразднения деятельности, утвержденной Генеральной Ассамблеей в бюджете по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов. Она вновь повторила, что деятельность, санкционированная Ассамблеей, может быть упразднена лишь по указанию этого органа, особенно ввиду разъяснений представителей Генерального секретаря о том, что причина ликвидации заключается в нехватке персонала.

289. Одна делегация* заявила, что в соответствии с ее несогласием с чистым увеличением общего числа должностей по регулярному бюджету, она не согласна с созданием новой должности в Секции электронной обработки данных и информационных систем ЭКЗА.

290. Одна делегация указала на необоснованность того, что рекомендации, содержащиеся в пункте 651 ниже, должны быть приняты, прежде чем ЭКЗА выразит свои мнения по этому вопросу.

* Соединенные Штаты Америки.

Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. Введение

291. На своих 31-33-м заседаниях 17 и 18 мая Комитет рассмотрел раздел 15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 656-665 ниже.

292. Заместитель Генерального секретаря, занимающийся вопросами ЮНКТАД, представляя предлагаемый бюджет ЮНКТАД по программам, отметил, что Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам Совета по торговле и развитию тщательно рассмотрела бюджет по программам на своей девятой сессии (15-19 апреля 1985 года). Доклад Рабочей группы (TD/B/WP(IX)/Misc.2), в том числе ее согласованные выводы, передан Комитету. Он отметил, что намеченное сокращение предлагаемого бюджета по программам ЮНКТАД на 0,2 процента в реальном выражении не сопровождается уменьшением объема работы. Это обязывает секретариат гибко использовать свои кадровые ресурсы, особенно что касается межсекторальных вопросов и подготовки к седьмой сессии ЮНКТАД, и выполнить дополнительные задачи в рамках имеющихся ресурсов. С помощью перевода сотрудников из других отделов уже создана Группа по координации и оценке программ. Начался внутренний процесс по рассмотрению программы работы ЮНКТАД, чтобы в рамках имеющихся решений директивных органов выявить области, на которые надо будет обратить особое внимание в предстоящий период, особенно в период перед седьмой сессией. Кроме того, рассматривается структура секретариата, чтобы лучше приспособить ее к решению вопросов существа, включенных в программу работы. В согласованных выводах Рабочей группы также говорится о необходимости гибко использовать кадровые ресурсы ЮНКТАД, чтобы она могла лучше реагировать на новые мандаты и решать новые задачи.

2. Обсуждение

293. Несколько делегаций выразили сожаление в связи с сокращением предлагаемого бюджета по программам ЮНКТАД на 0,2 процента и высказали мнение, что такое сокращение отрицательно скажется на работе ЮНКТАД и ее способности выполнять свои задачи. Эти делегации выразили озабоченность в связи с тем, что на секретариат ЮНКТАД могло оказываться определенное давление для принятия бюджета с "нулевым ростом". Они подчеркнули, что ни в одной из резолюций Генеральной Ассамблеи никогда не содержалось таких указаний. Ввиду расширения полномочий, полученных секретариатом ЮНКТАД, и содержащегося в пункте 15.4 раздела 15 утверждения, что работа будет осуществляться при некоторых незначительных коррективах уровня имеющихся ресурсов, эти делегации задают вопрос, проводился ли расчет полной стоимости мероприятий по программе.

/...

294. Одна из делегаций выразила мнение, что эти предложения имеют три положительных аспекта: основные мероприятия не выходят за рамки решений межправительственных органов ЮНКТАД; предлагаемый бюджет по программам предусматривает сокращение ресурсов; он обозначил тенденцию к перераспределению ресурсов. С другой стороны, та же делегация отметила недостаточную координацию различных программ и большую зависимость от консультантов. Она заявила, что необходимо избегать дублирования программ и добиться дополнительной экономии за счет консультантов; кроме того, поскольку некоторые предлагаемые расходы зависят от созыва групп экспертов, должно быть ясно, что в случае, если эти заседания не состоятся, данные ресурсы не должны использоваться. Другая делегация отметила, что в нескольких случаях выдача мандатов ожидалась, и заявила, что ввиду предусмотренного в программе созыва седьмой сессии ЮНКТАД в 1987 году некоторые расходы, связанные с предсессионными совещаниями, можно покрыть за счет средств экономии, полученной от деятельности, которая ввиду этих подготовительных мероприятий не будет проводиться. Другие делегации выразили удовлетворение тем, что Рабочая группа Совета по торговле и развитию рассмотрела предлагаемый бюджет по программам.

295. Другая делегация отметила, что, несмотря на перераспределение шести должностей в предлагаемом бюджете по программам, перераспределения между программами не проводилось; такие программы, как программы по готовым изделиям и полуфабрикатам, а также по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам, по-прежнему испытывают нехватку ресурсов, в то время как у других программ, как представляется, кадров больше, чем необходимо для выполнения их мандатов. В согласованных выводах Рабочей группы предусматривается рассмотрение этих вопросов. Эта же делегация отметила, что на заседании Рабочей группы секретариат ЮНКТАД заявил, что в тех случаях, когда ожидаемые мандаты не будут выдаваться, высвобождающиеся таким образом ресурсы будут использоваться той же программой для других видов деятельности. Эта делегация выразила мнение, что в таких случаях ресурсы должны предоставляться ЮНКТАД в целом.

296. Некоторые делегации выразили такую точку зрения, что раздел I5 предлагаемого бюджета по программам следует вернуть ЮНКТАД для повторного рассмотрения с учетом мнений директивных органов и государств-членов. В этой связи некоторые делегации отметили, что этот раздел является частью предложенного Генеральным секретарем бюджета по программам и что мандат Комитета требует его рассмотрения. Другие делегации заявили, что в ходе любого бюджетного процесса логично и нормально просить, чтобы проявлялась максимальная сдержанность; данные предложения хорошо сбалансированы, хорошо спрограммированы и были основой консенсуса, достигнутого на девятой сессии Рабочей группы. Одна делегация выразила озабоченность в связи с тем, что ресурсы, запрашиваемые для консультантов, не предназначены для конкретных мероприятий; складывается впечатление, что вместо этого межправительственные органы просят утвердить общую сумму на консультантов

/...

и что секретариат проявляет высокую степень гибкости в отношении использования этой суммы. Видимо, аналогичная ситуация складывается в отношении совещаний групп экспертов, перед некоторыми из которых не ставятся конкретные задачи. Та же делегация выступила против того, чтобы секретариат впоследствии переформулировал виды деятельности, на которые были выделены такие ресурсы в бюджете по программам. Другая делегация задала вопрос, касающийся подпрограммы под названием "Планирование и управление осуществлением программ", которая неоднократно встречается в программах 1-8. Она заявила, что такая подпрограмма не должна включаться в бюджет по программам, поскольку она не была включена в структуру программы, имеющуюся в среднесрочном плане. Другая делегация задала вопрос относительно нескольких пунктов "технической помощи", а именно в программах 1, 3 и 6 раздела 15, заявив, что в регулярном бюджете следует предусматривать лишь вспомогательную деятельность. Представитель Генерального секретаря подтвердил, что средства регулярного бюджета будут ограничиваться такой деятельностью.

297. В своем ответе директор Отделения по планированию и оценке программ Отдела по планированию и координации программ заверил Комитет, что инструкции Генерального секретаря о подготовке предлагаемого бюджета по программам содержат указание для отделений, представляющих проекты бюджетов, проявлять "максимальную сдержанность" в своих предложениях, но никогда не требовали от них обеспечить "нулевой рост". Он также провел различие между общими мандатами, содержащимися в среднесрочном плане, и конкретными мандатами, содержащимися в специальных директивных решениях. Он отметил, что предлагаемый бюджет по программам не следует рассматривать как жесткие рамки, поскольку он может лишь отражать наиболее приближенную оценку потребностей на предстоящий двухгодичный период, сделанную Генеральным секретарем. Правило 105.2b положений и правил, регулирующих планирование программ и программные аспекты бюджета, предусматривает, что "глава департамента или отдела уполномочен изменять утвержденный бюджет по программам путем переформулирования элементов программы и окончательных мероприятий". Финансовые положения дают Генеральному секретарю аналогичную гибкость при условии представления соответствующей отчетности. Секретариат ликвидирует подпрограмму "Планирование и управление осуществлением программ", которая фигурирует в программах 1-8, поскольку ее включение не соответствует правилу 103.6c положений о планировании программ.

298. Представитель секретариата ЮНКТАД подтвердил, что в инструкции Генерального секретаря представляющим подразделениям предписывалось в максимальной степени ограничивать свои бюджетные сметы. Он отметил далее, что деятельность ЮНКТАД основана на результатах целого ряда межправительственных совещаний, на каждом из которых проводился обзор и пересматривались предыдущие полномочия. Этот процесс является постоянным, и в согласованных выводах Рабочая группа рекомендовала предложить основным комитетам ЮНКТАД уделять больше внимания

/...

обзору их рабочих программ и осуществлению их решений. Некоторые мандаты, включая мандаты для проведения совещаний групп экспертов, были получены в ходе двухгодичного периода, в результате чего возникла необходимость в гибком подходе. Ресурсы, оказавшиеся неиспользованными из-за отсутствия мандатов, были на деле использованы ЮНКТАД в полном объеме для удовлетворения потребностей в связи с непредвиденными мандатами. Что касается седьмой сессии ЮНКТАД, то ее структура и повестка дня все еще не известны; предлагаемый бюджет по программам основывался на потребностях шестой сессии, скорректированных с учетом инфляции. Представитель ЮНКТАД заявил, что секретариат не всегда может точно заранее определить темы, для разработки которых потребуются группы экспертов и консультанты, поскольку эти темы зачастую зависят от выдаваемых мандатов. Вознаграждение консультантов зависит от их уровня и квалификации; этот фактор, а также различия в суммах транспортных расходов служат объяснением тому, почему расходы на услуги консультантов, приводимые в рубрике "Потребности в ресурсах" в конце каждой программы, не сопоставимы. Он далее отметил, что подпрограмма 5 (Справочная служба по вопросам технической помощи и технико-экономических обоснований) программы 4 (Морские перевозки, порты и смешанные перевозки) и подпрограмма 3 (Консультативная служба по передаче технологии) программы 5 (Передача технологии) финансируются за счет регулярного бюджета. Другие виды деятельности в области технической помощи являются оперативно-функциональным обслуживанием в рамках технической помощи, средства на которое выделяются ПРООН или другими источниками. Некоторые делегации выразили свое неудовлетворение в связи с некоторыми элементами этого ответа.

/...

а) Исполнительное руководство и управление

299. Одна делегация выразила надежду, что со временем Группа оценки (элемент программы 1.4) будет вносить свой вклад в работу ориентированной на управление системы без излишнего вмешательства во внутренние дела подразделений. Другие делегации приветствовали создание Группы. Одна делегация подчеркнула, что деятельность Группы должна осуществляться в тесном сотрудничестве с Отделом по планированию и координации программ Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, в то время как другая делегация задала вопрос, сможет ли Группа испросить дополнительные средства в ходе двухгодичного периода. Другая делегация выразила надежду, что пресс-релизы, предусмотренные в рамках мероприятия (i) элемента программы 1.6 (Группа информации) будут отражать заявления, сделанные всеми группами стран, в то время как другая делегация выступила против элемента программы 1.3 (Специальная экономическая группа (народ Палестины) и высказала мнение, что либо следует упразднить этот элемент, либо сократить объем его ресурсов. Другие делегации высказали сомнения в отношении того, есть ли необходимость в консультантах, о которых говорится в пункте 15.13 (i) программы работы. Было также заявлено, что мероприятие (iii) элемента программы 1.6 дублирует мероприятие (iii) пункта 15.98b.

300. Представитель ЮНКТАД ответил, что в намерения секретариата не входит испрашивать дополнительные ресурсы для Группы оценки в ходе двухгодичного периода 1986-1987 годов. Он отметил далее, что использование консультантов в рамках этой части предлагаемого бюджета по программам не является обычным мероприятием - оно направлено на предоставление межсекторальных консультаций Генеральному секретарю ЮНКТАД в отношении исследований, подготавливаемых секретариатом. Он подтвердил, что ежегодные дополнения к Guide to UNCTAD Publications не следует включать в мероприятие (iii) элемента программы 1.6, поскольку они уже проходят по разделу вопросов проведения заседаний (пункт 15.98b (iii)).

б) Денежные средства, финансы и развитие

301. Некоторые делегации выразили серьезную обеспокоенность по поводу того, что элемент программы 1.6 (Финансовые потоки между развивающимися странами) был включен в программу 1 (Денежные средства, финансы и развитие), несмотря на серьезные возражения со стороны государств - членов Группы 77, которые приводятся в докладе Рабочей группы. Они обратились с просьбой перевести этот элемент программы в программу 6 (Экономическое сотрудничество между развивающимися странами) и придать ему первостепенное значение. Другие делегации заявили, что Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, имеет полномочия рассматривать данную тему, хотя Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися

/...

странами должен быть информирован о соответствующих мероприятиях. В ответ на это одна делегация заявила, что Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, не имеет таких полномочий. Эта делегация вновь выступила с серьезными возражениями против включения элемента программы 1.6 в программу 1 и предложила перевести его в программу по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Несколько делегаций согласились с тем, что Генеральному секретарю следует пересмотреть решение о включении элемента программы 1.6 в программу 1 (Денежные средства, финансы и развитие), а вместо этого включить его в программу 6 (Экономическое сотрудничество между развивающимися странами).

302. Другая делегация задала вопрос относительно точного содержания доклада об особых финансовых потребностях секторов (мероприятие 1.1 (iv)). Одна делегация выступила против того, что в заглавии элемента программы 1.2, в отличие от соответствующего текста в среднесрочном плане на период 1984-1989 годов 12/, не упоминается обратный отток средств из развивающихся стран в развитие; она предложила изменить редакцию заголовка следующим образом: "Финансовые потоки в развивающиеся страны и из них с рынков частного капитала и иностранные частные прямые капиталовложения"; и включить слова "и обратной передачи ресурсов" в конце пункта 1.2 (iii). Одна делегация заявила, что сбалансированный подход в среднесрочном плане к притоку и оттоку финансовых ресурсов в развивающиеся страны и из них не был отражен в достаточной степени; было предложено пересмотреть эту программу, с тем чтобы исправить отсутствие во всей программе какого-либо конкретного упоминания об обратной передаче финансовых ресурсов из развивающихся стран. Другие делегации задали вопросы относительно мандатов для основного обслуживания вплоть до четырех сессий Совета по торговле и развитию (мероприятие 1.4 (1); докладов Совета по другим аспектам проблемы задолженности (мероприятие 1.4 (v)); и технической помощи в соответствии с мероприятием 3.2. Другая делегация высказалась в поддержку определения элемента программы 1.4 (Проблемы задолженности развивающихся стран) как первоочередного элемента, в то время как другая - предложила объединить мероприятия 1.5 (ii) и (iii). Одна делегация заявила, что, хотя Совет, вероятно, будет заниматься проблемами задолженности развивающихся стран (элемент программы 1.4), это не означает, что возникнет необходимость в работе секретариата, как это подразумевается в мероприятии 1.4 (1).

303. В ответ Директор Отделения по планированию и оценке программ Отдела по планированию и координации программ заявил, что элемент программы 1.6 укладывается в рамки стратегии подпрограммы 1, характеристика которой дается в пункте 16.14 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 12/, и что, когда этот пункт обсуждался Комитетом при рассмотрении им поправок к среднесрочному плану, никаких предложений в отношении его изменения сделано не было. Представитель ЮНКТАД далее заявил, что необходимые ресурсы, в том числе средства

/...

для разработки моделей, имеются в рамках программы 1 и что в двухгодичном периоде 1986-1987 годов на этот элемент программы было выделено столько же человеко-месяцев, что и в предыдущем. Коснувшись докладов об особых финансовых потребностях секторов (мероприятие 1.1 (iv)), представитель ЮНКТАД далее отметил, что такие доклады Совету по торговле и развитию будут касаться вопросов, связанных с притоком финансовых ресурсов из развитых стран в развивающиеся, в увязке с конкретным сектором. Что касается мероприятия 1.4 (i), то он заявил, что пункт "Проблемы задолженности развивающихся стран" включался в повестку дня Совета на протяжении нескольких сессий и, хотя секретариат не может предвидеть, какой будет будущая повестка дня Совета, ему приходится учитывать, что этот пункт, возможно, останется на повестке дня. Также, указание на доклады Совету по другим аспектам проблем задолженности (мероприятие 1.4 (v)) свидетельствует о том, что секретариат готов удовлетворить потребности Совета. Мероприятия, предусмотренные в пунктах 1.5 (ii) и (iii), четко определены: первое включает в себя доклад по международным валютным вопросам для Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей в 1986 году, а второе охватывает основное обслуживание седьмой сессии ЮНКТАД в 1987 году. Основанием для элемента программы 3.2 (Качественный анализ контроля и регулирования долговых отношений) служат положения резолюции 222 (XXI) Совета.

с) Сырьевые товары

304. Одна делегация заявила, что, хотя доля ресурсов ЮНКТАД, выделенных на программу 2 (Сырьевые товары), сократилась, программа по-прежнему занимает центральное место в деятельности ЮНКТАД; эта делегация задала вопрос относительно оснований для мероприятия 1.1 (iv) и выступила за объединение элементов программы 2.3 (Сбыт и распределение экспортных сырьевых товаров развивающихся стран) и 2.4 (Расширение торговли, протекционизм и структурная перестройка в секторе первичных сырьевых товаров). Некоторые делегации высказали сомнения, возникнет ли в ходе двухгодичного периода необходимость в обеспечении основного обслуживания "до 15" совещаний по сырьевым товарам, на которые не распространяются существующие международные соглашения по сырьевым товарам (мероприятие 1.1 (i)), и потребуются ли "до 30 докладов" в рамках мероприятия 1.1 (iii). Другая делегация задала вопрос относительно основания для элемента программы 1.3 (Оказание поддержки Общему фонду) и отметила, что мандат для осуществления элемента программы 2.5 (Международная торговля и продовольственная безопасность) был предоставлен ЮНКТАД на ее пятой сессии, однако он не был возобновлен на ее шестой сессии. Одна делегация отметила, что элемент программы 2.5 связан с дублированием деятельности, проводимой ФАО, в то время как другая делегация считала темы докладов, предусмотренных в рамках элементов программы 2.1 и 2.2, нереалистичными.

/...

305. Представитель ЮНКТАД заявил в ответ, что элементы программы 2.3 и 2.4 охватывают различные области и поэтому их объединение было бы нежелательным. Что касается заседаний и докладов, предусмотренных в рамках мероприятий 1.1 (i) и 1.1 (iii), то он сказал, что их число соответствует оценкам секретариата, полученным на основе его прошлого опыта, а также с учетом того, что в отношении некоторых товаров, возможно, потребуется ряд докладов и/или заседаний. Он добавил, что мандат в отношении мероприятия 1.1 (iv) будет конкретизирован Комитетом по сырьевым товарам и что в том случае, если соглашение об Общем фонде не будет ратифицировано, ресурсы, предусмотренные в рамках элемента программы 1.3, будут использованы для финансирования других мероприятий ЮНКТАД. С другой стороны, мандат в отношении мероприятий в рамках элемента программы 2.5, утвержденный ЮНКТАД в резолюции I55 (V), остается в силе. Директор Отделения по планированию и оценке программ Отдела по планированию и координации программ информировал Комитет о том, что ФАО и ЮНКТАД согласились изменить описание мероприятий в рамках элемента программы 2.5 следующим образом: заменить слова "механизмов... продовольственной помощи" в конце указанного описания словами "торговых механизмов, призванных уменьшить продовольственную нестабильность, и, в этом же контексте, торговых аспектов продовольственной помощи".

d) Готовые изделия и полуфабрикаты

306. Что касается программы 3 (Готовые изделия и полуфабрикаты), то две делегации выразили свое несогласие с тем, что первостепенное значение придается элементу программы 1.1 (Рассмотрение принципов и политики, касающихся международной торговли); одна из этих делегаций предложила уделить первоочередное внимание элементу программы 2.3 (Функционирование и совершенствование Всеобщей системы преференций, а также специальных и дифференциальных режимов для развивающихся стран). Две делегации выразили озабоченность по поводу наличия внебюджетных средств для программы технического сотрудничества в области Всеобщей системы преференций (мероприятие 2.3 (v) и предложили увеличить ассигнования из регулярного бюджета на этот вид деятельности, с тем чтобы уменьшить его зависимость от внебюджетных средств. Представитель ЮНКТАД подтвердил, что Совет по торговле и развитию придает большое значение элементу программы 1.1. Что касается мероприятия 2.3 (v), то ЮНКТАД предпринимает усилия по мобилизации ресурсов на этот вид технической помощи, и ряд правительств уже внесли добровольные взносы; в случае принятия межправительственными органами соответствующих решений секретариат будет приветствовать ассигнование на этот вид деятельности средств из регулярного бюджета.

/...

е) Морские перевозки, порты и смешанные перевозки

307. В ходе обсуждения программы 4 (Морские перевозки, порты и смешанные перевозки) был поднят вопрос о том, учитывает ли эта программа возможные результаты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об условиях регистрации судов. Представитель ЮНКТАД заявил, что Конференция состоится в июле 1985 года и что от ее решений будет зависеть, будет ли ЮНКТАД выполнять контролирующие функции. Директор Отделения по планированию и оценке программ Отдела по планированию и координации программ информировал Комитет о том, что Международная морская организация (ИМО) рассмотрела предлагаемую программу и нашла, что она дополняет деятельность ИМО.

/...

f) Передача технологии

308. В отношении программы 5 (Передача технологии) рядом делегаций был поднят вопрос о необходимости избегать дублирования между элементом 2.3 (Аспекты системы промышленной собственности, связанные с экономикой, торговлей и развитием) и соответствующими программами ЮНИДО, МОТ и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). Эти делегации указали на необходимость укреплять межучрежденческое сотрудничество в области науки и техники. Было отмечено, что, несмотря на содержащийся в пункте I7 резолюции I43 (VI) ЮНКТАД призыв к совместному участию ЮНКТАД и других учреждений, в частности ВОЗ, в деятельности в области фармацевтических товаров, доклад Совету по торговле и развитию по этому вопросу был представлен одним лишь секретариатом ЮНКТАД.

309. Отмечалось также, что осуществление ряда предлагаемых мероприятий в рамках программы 5 будет зависеть от будущих решений на межправительственном уровне и что, поскольку прогнозы секретариата представляются в некоторых случаях нереалистичными, возможно, потребуются передать некоторую часть ресурсов, выделяемых на финансирование расходов по персоналу, другим программам. Указывалось, что деятельность в рамках подпрограммы 3 (Консультативная служба по передаче технологии), возможно, непропорционально расширена. Был также затронут вопрос о том, имеется ли мандат на осуществление деятельности в области совместного обмена квалифицированными кадрами (мероприятие 1.4 (iii) и на проведение двух сессий совещаний межправительственных экспертов по обратной передаче технологии (мероприятие 1.4 (i)). Было предложено также, чтобы в описании мероприятия 1.4 (ii) слова "смягчение отрицательных последствий" были заменены формулировкой, содержащейся в среднесрочном плане на период 1984-1989 годов I3/, а именно словами "уменьшение неблагоприятного влияния".

310. Директор Отделения по планированию и оценке программ Отдела по планированию и координации программ сказал, что предлагаемый бюджет по программам ЮНКТАД был разослан учреждениям, однако от них не было получено каких-либо замечаний в отношении программы в области передачи технологии. Представитель ЮНКТАД отметил, что ЮНКТАД на своей шестой сессии призвал к укреплению подпрограммы 3 (Консультативная служба по передаче технологии), а Совет по торговле и развитию на своей тридцатой сессии призвал к проведению оценки этой подпрограммы. Ряд мероприятий, включая деятельность в области совместного обмена квалифицированными кадрами и проведение второй сессии совещания межправительственных экспертов по обратной передаче технологии, были включены в бюджет при том понимании, что на межправительственном уровне будут приняты соответствующие решения.

/...

г) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

311. В ходе обсуждения программы 6 (Экономическое сотрудничество между развивающимися странами) одна делегация вновь заявила, что элемент программы, касающийся финансовых потоков между развивающимися странами, включенный в настоящее время в программу 1 (Денежные средства, финансы и развитие) должен быть передан в программу 6. Ряд делегаций, касаясь элемента программы 1.1 (Глобальная система торговых преференций между развивающимися странами), подчеркнули, что согласно принципам Организации Объединенных Наций, в частности принципу универсальности, выгоды от этой программы должны получать все развивающиеся страны без исключения. Одна делегация, выразив удовлетворение по поводу элемента программы 1.1, предложила Комитету рекомендовать, чтобы в рамках всех мероприятий учитывался универсальный характер ЮНКТАД, соблюдался принцип откровенности и чтобы ЮНКТАД играла ключевую роль в деятельности, касающейся глобальных и межрегиональных аспектов экономического сотрудничества между развивающимися странами, которую осуществляют органы Организации Объединенных Наций. Другая делегация выразила сомнение в том, что Комитет правомочен сделать такую рекомендацию; другие делегации выразили мнение, что любая такая рекомендация должна учитывать мнения развивающихся стран, выраженные ими в Совете по торговле и развитию и Комитете по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Что касается охвата глобальной системы, то представитель ЮНКТАД сказал, что секретариат будет следовать четким решениям межправительственных органов.

h) Торговля между странами с различными социально-экономическими системами

312. В отношении элемента программы 1.3 (Расширение торговли между Востоком и Западом) программы 7 (Торговля между странами с различными социально-экономическими системами) некоторые делегации заявили, что работа в этой области дублирует деятельность ЭКЕ, в компетенцию которой входят вопросы экономических отношений между Востоком и Западом; однако другие делегации сослались на пункт 16.70 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, который дает конкретный мандат на осуществление деятельности в области торговли между Востоком и Западом. Другие делегации заявили, что сбалансированный подход среднесрочного плана в торговле между Востоком и Югом и Востоком и Западом отражен в недостаточной степени; было предложено внести в эту программу поправки (например, в элемент программы 1.4), с тем чтобы исправить отсутствие во всей программе какого-либо конкретного упоминания о торговле между Востоком и Югом. В ходе обсуждения

/...

указывалось также, что работа, касающаяся систем преференций социалистических стран Восточной Европы (мероприятие 1.2 (i)), является прерогативой программы 3 (Готовые изделия и полуфабрикаты), и было предложено изменить название элемента программы 1.4 (Перспективы торговли с социалистическими странами Восточной Европы).

i) Управление и общее обслуживание

313. В связи с просьбой об ассигновании 308 100 долл. США на дополнительное оборудование для электронной обработки текстов и электронной обработки данных (пункт 15.119) одна делегация задала вопрос о том, являются ли эти ассигнования действительно необходимыми. Представитель Финансового управления информировал Комитет о том, что этот вопрос находится на рассмотрении ККАБВ.

Оговорки

314. Одна делегация выразила свою оговорку в отношении элемента программы 1.2 программы 1 (Денежные средства, финансы и развитие), поскольку он должным образом не отражает положения среднесрочного плана, а именно его пункта 16.14, в котором говорится, что "будет дана оценка влиянию проблем, связанных с обратными поступлениями денежных средств из развивающихся в развитие страны как в результате платежей по погашению задолженности, так и в виде частных переводов".

315. Несколько делегаций выразили свои решительные оговорки в отношении следующего: а) в разделе 15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов не полностью отражены мандаты, предоставленные Генеральной Ассамблеей; б) элемент программы 1.6 был включен в программу 1 (Денежные средства, финансы и развитие), а не в программу 6 (Экономическое сотрудничество между развивающимися странами); с) должностные лица Секретариата выступают на стороне меньшинства государств-членов, в то время как они должны придерживаться нейтральной позиции.

Раздел 16. Центр по международной торговле

1. Введение

316. На своем 31-м заседании 17 мая Комитет рассмотрел раздел 16 предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы. Рекомендацию Комитета см. в пункте 666 ниже.

2. Обсуждение

317. Ряд делегаций отметили, что темпы реального роста доли Организации Объединенных Наций в размере 0,2 процента, показанные в таблице 16.1, несопоставимы с увеличением по другим разделам бюджета,

/...

поскольку эта доля учитывает увеличение предполагаемого размера различных поступлений Центра по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ (см. пункт 16.4); темпы реального роста для ЦМТ в целом, показанные в таблице 16.2, составляют 2,7 процента. В ходе обсуждения были заданы вопросы относительно того, следует ли сохранить последнее предложение пункта 16.6 и первое предложение пункта 16.8, а также относительно мандата Центра проводить "крупные научные исследования методов развития торговли и расширения экспорта" (пункт 16.6). Также были заданы вопросы относительно публикации журнала "FORUM" ("Управление и общее обслуживание", элемент программы 2.4), которая не предусматривалась в среднесрочном плане на 1984-1989 годы, и относительно основания для предлагаемой в пункте 16.4I реклассификации должностей и для участия ЦМТ в совещаниях Комиссии по международной гражданской службе. Кроме того, отмечалось, что, поскольку предусматривается проведение более чем 200 краткосрочных консультативных миссий, большинство из них в рамках подпрограммы 2 (Освоение экспортных рынков) программы деятельности (развитие торговли и расширение экспорта), вероятно, можно достичь определенной экономии средств за счет объединения миссий, направляемых в одну и ту же страну.

318. Ответив на конкретные вопросы, заданные делегациями, представитель ЦМТ напомнил о том, что роль Центра была вновь подтверждена Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1819 (LV) от 9 августа 1973 года и что научные исследования являются крайне важными для деятельности Центра по оказанию технической помощи.

/...

Раздел 18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. Ведение

319. На своем 51-м заседании 28 мая Комитет рассмотрел раздел 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 667-668 ниже.

2. Обсуждение

320. Одна делегация отметила, что в результате отказа ЮНЕП от поддержки региональных комиссий путем финансирования должностей специалистов для их программ в области окружающей среды эти должности предлагается финансировать за счет регулярного бюджета. Возникает вопрос, будет ли ЮНЕП использовать освобожденные средства для других видов деятельности. Эта же делегация попросила также разъяснить целесообразность перевода одной должности уровня С-5 для деятельности по борьбе с опустыниванием из Фонда окружающей среды в регулярный бюджет (см. пункт 18.47 раздела 18) и выразила свои возражения против такого перевода.

321. Другая делегация попросила уточнить взаимосвязь между приоритетами, отмеченными в описании программ раздела 18 предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы, и приоритетами I и II, указанными в документе UNEP/GC.13/8, представленном Совету управляющих ЮНЕП на его тринадцатой сессии.

322. Третья делегация проявила особый интерес к причинам того, почему программный элемент 2.2 (Здоровье людей и окружающая среда) в рамках подпрограммы 2 (Населенные пункты и благосостояние людей) программы 2 (Окружающая среда) имеет второстепенное значение. Другая делегация попросила разъяснить, почему этот программный элемент предлагается в настоящем бюджете по программам, тогда как его предмет, как представляется, более близок к деятельности ВОЗ. Такой же вопрос был задан в отношении включения в бюджет программного элемента 2.3 (Производственная среда) и деятельности Международной организации труда (МОТ). В этой же связи в отношении программного элемента 7.1 (Стихийные бедствия), касающегося публикации технического издания по вопросам систем раннего оповещения, другая делегация потребовала разъяснить, почему нет никаких предложений по выполнению этой работы совместно с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО); эта делегация задала также вопрос о том, не будет ли дублирования деятельности между ЮНЕП и ЮНДРО. В отношении программного элемента 8.1 (Образование в области окружающей среды) эта делегация выразила мнение о том, что стратегия ЮНЕП/Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в этой области должна предполагать тесное сотрудничество.

/...

323. Один из делегатов задал вопрос о необходимости привлечения консультантов в рамках программных элементов 1.1, 2.1, 3.4, 3.7 и 10.1 (см. пункт 18.42 раздела 18) и выразил сомнения в отношении такой необходимости в рамках программного элемента 2.1 (Экономические аспекты планирования населенных пунктов) для проведения заседания специальной группы экспертов для обсуждения вклада ЮНЕП в проведение Международного года обеспечения жильем бездомного населения (1987 год) (см. пункт 18.43), поскольку для подготовки такого вклада также предлагается пригласить консультанта.

324. Отвечая на поставленные вопросы, помощник Директора-исполнителя Управления Программы по окружающей среде, представляющий ЮНЕП, заявил, что поддержка ЮНЕП региональных комиссий финансировалась из внебюджетных ресурсов; эти должности были или же будут ликвидированы, и поэтому они не были освобождены для осуществления других видов деятельности. Он сказал, что это решение было принято Советом управляющих ЮНЕП 8 лет назад и предусматривало оказание поддержки программам региональных комиссий в области окружающей среды путем обеспечения двух должностей специалистов в каждой комиссии. ЮНЕП полагала, что поддержка должна будет предоставляться в течение четырех лет и что затем, в качестве первого шага, эта поддержка будет сокращена до одной должности в каждой комиссии. Что касается предлагаемого перевода должности уровня С-5 из Фонда окружающей среды в регулярный бюджет, то он объяснил, что рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания не могут быть полностью выполнены из-за финансовых трудностей.

325. В отношении различий, имеющих в указаниях приоритетов, которые содержатся в разделе 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, и теми, которые были подготовлены Советом управляющих ЮНЕП (UNEP/GC.13/8), представитель ЮНЕП объяснил, что были использованы обозначения "приоритет I" и "приоритет II", так как такие обозначения применяются в отношении мероприятий, финансируемых из Фонда окружающей среды ЮНЕП. В частности, мероприятия, имеющие обозначение "приоритет I", представляют собой мероприятия, которые были или должны были бы быть начаты в ходе двухгодичного периода 1984-1985 годов и продолжены в ходе следующего двухгодичного периода, тогда как мероприятиями, имеющими обозначение "приоритет II", являются те, которые еще не были начаты из-за отсутствия внебюджетных средств, но которые по-прежнему рассматриваются как необходимые для осуществления в ходе двухгодичного периода 1986-1987 годов при наличии средств. Обозначения "имеющие первостепенное значение" и "имеющие второстепенное значение" в предлагаемом бюджете по программам используются для мероприятий, подпадающих под программные элементы, финансируемые из регулярного бюджета.

326. Что касается обозначения "имеющие второстепенное значение" для программного элемента 2.2 (Здоровье людей и окружающая среда), то представитель ЮНЕП обратил внимание Комитета на тот факт, что Комитет

/...

рекомендовал такое обозначение на своей двадцать третьей сессии I4/. Что касается взаимосвязи этих мероприятий, в рамках данного программного элемента с деятельностью ВОЗ, то он отметил, что эти мероприятия фактически осуществляются ВОЗ на основе взносов ЮНЕП. Что касается программного элемента 7.1, то мероприятия осуществляются совместно с ВМО, а не с ЮНДРО, поскольку ранние системы оповещения относятся к неблагоприятным погодным явлениям. Представитель ЮНЕП заявил, что мероприятие в рамках программного элемента 2.3 в действительности осуществляется МОТ при финансовом участии ЮНЕП, однако акцент делается на вопросах окружающей среды, интересующих ЮНЕП. Что касается мнения о необходимости тесного сотрудничества между ЮНЕСКО и ЮНЕП в отношении стратегии для образования в области окружающей среды в рамках программного элемента 8.1, то представитель отметил, что эта область деятельности является предметом совместного с ЮНЕСКО программирования с момента проведения межправительственной конференции в Белизе в 1978 году.

327. В отношении затронутого вопроса о необходимости привлечения консультантов для ряда программных элементов представитель ЮНЕП заявил, что такие консультанты зачастую необходимы, так как персонал ЮНЕП не имеет технических знаний во всех специальных областях, требуемых для осуществления этой программы. Что касается консультанта для программного элемента 3.4 (Почвы), то было отмечено, что ЮНЕП не разрабатывала Всемирную политику в области почв и что для продолжения осуществления этой политики ЮНЕП необходимы консультанты для ее обновления. Кроме того, было также разъяснено, что целесообразность привлечения консультантов в рамках программного элемента 3.7 (Животный мир и охраняемые территории) связана с необходимостью оказания помощи развивающимся странам в разработке национальных стратегий деятельности в рамках Всемирной стратегии охраны природной среды, для осуществления которой необходимо еще предпринять множество мероприятий. Наконец, что касается предложений в рамках программного элемента 2.1 о заключении контракта с консультантом и о проведении заседания специальной группы экспертов в ходе подготовки к Международному году обеспечения жильем бездомного населения (1987 год), то было отмечено, что заседание группы экспертов планируется с целью разработки предложений в отношении учета задач по охране окружающей среды при разработке планов строительства недорогого жилья. С другой стороны, консультант необходим для оказания помощи при подготовке представляемых ЮНЕП документов, так как имеется лишь один сотрудник категории специалистов для охвата всей деятельности в рамках этой подпрограммы.

/...

Раздел 19. Центр Организации Объединенных
Наций по населенным пунктам
(Хабитат)

1. Введение

328. На своем 30-м заседании 17 мая 1985 года Комитет рассмотрел раздел 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендации Комитета см. в пунктах 669-670 ниже.

2. Обсуждение

329. В ходе обсуждения ряд делегаций выразили мнение, что программа представлена в четкой и понятной форме. Однако одна делегация заявила, что описанные мероприятия, в частности мероприятия в рамках подпрограмм 6-8, не демонстрируют четкой взаимосвязи со среднесрочным планом на период 1984-1989 годов, поскольку они концентрируются на экспериментальных проектах и публикациях; в среднесрочном же плане особое внимание уделяется оказанию помощи правительствам и соответствующим учреждениям с целью осуществления стратегий и руководящих принципов, разработанных Центром.

330. Комитет подробно обсудил потребность в учреждении временной должности для проведения деятельности по оценке (см. пункт 19.15 раздела 19) и поднял ряд вопросов относительно запросов о предоставлении ресурсов. Ряд делегаций задали вопрос относительно того, почему в программе на 1986-1987 годы запрашиваются консультативные услуги в отношении большего числа элементов программы, чем в программе на 1984-1985 годы, хотя общее число человеко-месяцев консультативных услуг остается неизменным. По мнению одной делегации, распределение того же числа человеко-месяцев, что и в течение двухгодичного периода 1984-1985 годов, по большему числу элементов программы свидетельствует о повышении эффективности осуществления программы. Другие делегации выразили свою обеспокоенность по поводу непропорционального прироста административных расходов, связанных с приростом в основных областях программы (8 процентов и 1 процент, соответственно), и по поводу увеличения объема ресурсов на типографские работы по контрактам.

331. В ходе обсуждения подпрограмм 5 (Недорогостоящая инфраструктура для населенных пунктов) и 6 (Землепользование) одна делегация задавала вопрос относительно причин конкретного упоминания недорогостоящей и не требующей значительного технического вклада инфраструктуры, поскольку низкие стандарты в области качества часто приводят к проблемам, связанным с быстрым выходом оборудования из строя и дорогостоящей эксплуатацией. Другая делегация предложила исключить элемент программы 5.3 ("Стандарты и технология в области транспорта"), поскольку ему придавалось второстепенное значение в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичные периоды 1984-1985 годов и 1986-1987 годов. /...

332. Ряд делегаций высказали озабоченность по поводу места проведения сессий Комиссии по населенным пунктам и просили представить дополнительную информацию о решениях Комиссии относительно двухгодичного цикла сессий и о совместных совещаниях его бюро и бюро Совета управляющих ЮНЕП.

333. Одна из делегаций указала, что в рамках программы выделяются средства на обеспечение участия освободительных движений в работе сессий Комиссии, и заявила, что эти расходы являются необоснованными. Другая делегация заявила, что это ассигнование санкционировано Генеральной Ассамблеей и вынесение рекомендации по этому вопросу не входит в функции Комитета.

334. Отвечая на поставленные вопросы, директор Отделения планирования и оценки программ Отдела по планированию и координации программ Департамента по международным экономическим и социальным вопросам разъяснил, что средства выделяются для временного финансирования услуг экспертов по оценке в рамках нескольких программ, с тем чтобы обеспечить возможности для самооценки в основных департаментах Секретариата. Он сообщил Комитету, что эти должности, возможно, будут требоваться в течение четырех лет для обеспечения внедрения работоспособной системы и ее превращения в один из составных элементов основной деятельности. Он разъяснил, что департаменты, расположенные за пределами штаб-квартиры, могут лишь в весьма ограниченной степени использовать внутренние средства для размножения документации, и поэтому требуется обеспечить гибкость в целях печатания по контрактам их материалов; он разъяснил, что все типографские работы по контрактам утверждаются и контролируются Издательской коллегией.

335. По вопросу о консультативных услугах представитель Центра заявил, что услуги консультантов необходимы для сбора данных и подготовки национальных конкретных исследований, предложенных в рамках программы работы. Большинство контрактов на предоставление консультативных услуг заключаются с экспертами - гражданами стран, по которым проводятся конкретные исследования, поскольку установлено, что сбор информации гражданами затронутой страны является менее дорогостоящим и зачастую более быстрым и простым процессом, чем сбор, осуществляемый сотрудниками Центра.

336. Отвечая на вопросы относительно подпрограмм 5 и 6, представитель Центра разъяснил, что выражение "не требующая значительного технического вклада" не является синонимом выражения "низкого качества" и что термин "недорогостоящая" определяется в плане капитальных и оперативных затрат, а не только незначительных по объему первоначальных расходов. Задача состоит в оптимизации эффективности с точки зрения издержек и определении технологии, соответствующей каждой развивающейся стране. Представитель сообщил Комитету, что Центр и МОТ сотрудничают в подготовке ряда изданий по вопросам

/...

соответствующей технологии для немоторизованных и несложных моторизованных транспортных средств в сельских районах. Он объяснил, что Центр рассматривает все технические аспекты инфраструктуры населенных пунктов в целом и что элемент программы 5.3 является важным, поскольку он направлен на улучшение транспортных условий групп с низким уровнем доходов, проживающих на окраинах городских районов.

337. В ответ на вопросы об осуществлении мероприятий, касающихся Международного года обеспечения жильем бездомного населения в рамках программы работы и рассмотрения Комиссией межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов, представитель Центра указал, что мероприятия в рамках Года включены во все подпрограммы программы работы на 1986-1987 годы, как это было предложено Комиссией, и что перечень всех элементов работы, включающих мероприятия в связи с проведением Года, приводятся в пункте 19.30. Он сообщил Комитету, что Комиссия на своей восьмой сессии (Кингстон, 29 апреля-10 мая 1985 года) рассмотрела межорганизационный анализ программ и приняла по нему резолюцию.

338. По вопросу о месте проведения сессий и двухгодичном цикле сессий Комиссии представитель Центра сообщил Комитету, что девятая сессия Комиссии состоится в Стамбуле по приглашению правительства Турции и в соответствии с руководящими принципами Генеральной Ассамблеи и что на своей восьмой сессии Комиссия рекомендовала отказаться от проведения совместных совещаний ее бюро и бюро Совета управляющих ЮНЕП и постановила перейти на двухгодичный цикл сессий после 1987 года, однако провести в 1988 году непродолжительную специальную сессию, посвященную обзору Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

/...

Раздел 20. Международный контроль над наркотическими средствами

1. Введение

339. На своих I2-I4-м заседаниях 6-7 мая 1985 года Комитет рассмотрел раздел 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, наряду с докладом Объединенной инспекционной группы о деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (A/39/646), замечаниями Генерального секретаря по этому вопросу (A/40/260 и Corr.1, приложение I) и докладом Генерального секретаря об углубленной оценке программы контроля над наркотическими средствами (E/AC.5I/1985/8 и Corr.1 и Add.1). Выводы и рекомендации Комитета в отношении раздела 20 см. в пунктах 671-672 ниже.

2. Обсуждение

340. При обсуждении подраздела В раздела 20, касающегося Отдела по наркотическим средствам, и в связи с пунктом 33 доклада по оценке, в котором указывается, что подпрограмма 3 (Сокращение предложения и спроса) недоукомплектована персоналом, а также пунктом 36, в котором отмечается необходимость рассмотрения вопроса о разделении подпрограммы 3 на две отдельные подпрограммы, многие делегации привлекли внимание Комитета к резолюции 2 (XXXI), принятой Комиссией по наркотическим средствам 20 февраля 1985 года на своей тридцать первой сессии 15/. В пункте 4 этой резолюции Генеральному секретарю было предложено рассмотреть вопрос о перераспределении ресурсов за счет подпрограмм 2 и 4 в пользу подпрограммы 3. Эти делегации также предложили перераспределить средства из другого раздела бюджета, если Генеральная Ассамблея согласится с этим.

341. Ряд делегаций подчеркнули необходимость тесного сотрудничества между тремя подразделениями Секретариата по контролю над наркотическими средствами (Отделом по наркотическим средствам и секретариатами Международного совета по контролю над наркотическими средствами (МСКНС) и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами) и предложили различные способы осуществления дополнительного перераспределения ресурсов в пользу подпрограммы 3. Некоторые делегации заявили, что Отделу по наркотическим средствам следует избегать дублирования в работе с другими органами, такими, как Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ); другие делегации предложили, чтобы многоязычный словарь по наркотическим средствам и психотропным веществам, находящимся под международным контролем, был издан в виде скоросшивателя, с тем чтобы отпала необходимость в переиздании всего словаря в целях отражения изменений. Многие делегации заявили о том, что в долгосрочном плане,

/...

по-видимому, будет также возможно направить ресурсы Лаборатории Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам на другие мероприятия в рамках подпрограммы 3. Ряд делегаций отметили очевидный параллелизм некоторых элементов программы, и было выдвинуто предложение об уплотнении некоторых мероприятий.

342. Одна из делегаций поставила под сомнение целесообразность публикации перечня национальных законов о контроле над наркотическими средствами (мероприятие (iv) элемента 1.1 программы (Осуществление договоров и соответствующих резолюций и решений директивных органов), а другая делегация задала вопрос о возможности объединения программ публикаций Отдела по наркотическим средствам и секретариата МСКНС. Была отмечена возможность сокращения числа докладов, а также изменение в графике заседаний Комиссии по наркотическим средствам, который ранее был двухгодичным, но стал годичным в результате проведения специальных сессий. Одна из делегаций, отметив тот факт, что проблема наркотиков носит международный характер, задала вопрос о том, почему существует специальное подразделение Комиссии по Ближнему и Среднему Востоку. Некоторые делегации высказали мнение о том, что помощь, которую Лаборатория Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам оказывала развивающимся странам, должна по-прежнему предоставляться тем странам, которые не располагают своими собственными лабораториями, и что это обстоятельство следует учитывать в том случае, если будет подготовлено предлагаемое аналитическое исследование по вопросу о роли и функциях Лаборатории, рекомендованное в докладе по оценке (E/AC.5/I/1985/8, пункт II6, рекомендация 2).

343. В ответ на замечания делегаций Директор Отдела по наркотическим средствам заявила, что принятой Комиссией резолюции уделяется должное внимание, но в силу ограниченного числа имеющегося персонала (19 штатных должностей категории специалистов) и того обстоятельства, что большинство сотрудников имеют постоянные контракты, возможности перераспределения являются ограниченными. Она отметила, что существует одна вакантная должность класса С-2, которую в настоящее время можно перераспределить в пользу подпрограммы 3. Касаясь предложения о разделении подпрограммы 3 на две отдельные подпрограммы, она напомнила о том, что ранее существовали две подпрограммы, но впоследствии они были объединены в одну в ответ на рекомендацию, содержащуюся в предыдущем исследовании. Она также заявила, что ее Отдел проводит работу в области проектов, направленных на предотвращение преступлений, связанных с наркотиками, и что в нем работает сотрудник, который специально занимается вопросами сокращения спроса. Однако лечение входит в компетенцию ВОЗ, и Отдел хотел бы избежать дублирования в работе. Было бы целесообразно располагать более значительными ресурсами для решения вопросов, связанных с сокращением спроса, и удовлетворять просьбы неправительственных и национальных организаций о предоставлении информации, оказании поддержки

/...

и участия в совещаниях по проблемам наркотиков, с которыми они обращаются к Отделу.

344. Директор подчеркнула, что дублирования в работе с ИНТЕРПОЛ не существует, поскольку цели этой организации в некотором роде отличны от целей Отдела, и что Отдел фактически осуществляет свою деятельность в тесной координации с ИНТЕРПОЛ. Она напомнила о том, что опубликование перечня национальных законов о контроле над наркотическими средствами было поручено Отделу Комиссией по наркотическим средствам. Она объяснила, что девятая специальная сессия Комиссии была включена в бюджет в соответствии с рекомендацией Комиссии 16/, хотя этот вопрос еще не утвержден Экономическим и Социальным Советом. Она также заявила, что предпринимаются усилия по выявлению лабораторий в регионах, которые могли бы осуществлять подготовку стажеров в пределах их регионов. В пункте 35 доклада по оценке отмечается необходимость создания и расширения национальных лабораторий по наркотическим средствам в целях содействия достижению целей в области правоохранительной деятельности, и Отдел разработал стандарты подготовки для лабораторий в регионах, для которых необходимо подготовить руководства. Осуществляются процедуры по децентрализации, которую можно будет осуществить в Азии и на Дальнем Востоке в течение следующего двухгодичного периода. Это высвободит ресурсы для других областей деятельности. Вопрос о многоязычном словаре подробно обсуждался Комиссией, и замечания КПК будут учтены при определении окончательной формы издания.

345. В ответ на вопросы представитель секретариата МСКНС заявил, что Комитет приобрел оборудование для электронной обработки данных и текстов для оказания ему помощи и что в секретариате предусмотрено лишь 13 штатных должностей категории специалистов. Он объяснил, что МСКНС в значительной степени расширил масштабы своей деятельности в результате того, что число веществ, находящихся под контролем, возросло с 40 до 74, что не сопровождалось соответствующим увеличением размера ресурсов, и что эта деятельность предусматривается договорами.

Оговорка

346. Одна делегация заявила, что, по ее пониманию, слова "сокращению предложения" в пункте 671a ниже касаются сокращения предложения незаконных наркотических средств.

/...

Раздел 21. Управление Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

1. Введение

347. На своих 28-м и 30-м заседаниях 16 и 17 мая Комитет рассмотрел раздел 21 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета приводятся в пунктах 672-675 ниже.

2. Обсуждение

348. Деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) была выражена решительная поддержка. Ряд делегаций обратились с просьбой о разъяснении и обосновании предлагаемой реклассификации должностей и переноса должностей в регулярный бюджет. Одна из делегаций высказала серьезные возражения относительно предлагаемого переноса должностей в регулярный бюджет и подняла вопрос о том, какие программные потребности обусловили необходимость такого переноса и предлагаемой реклассификации должностей. Представитель Верховного комиссара разъяснил, что предложения о реклассификации были выдвинуты в рамках мероприятий по классификации должностей, которые осуществляются по просьбе Исполнительного комитета Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Указанные мероприятия осуществляются при содействии Управления кадров и преследуют цель установить - впервые в глобальном масштабе - соответствующий класс каждой должности в рамках УВКБ. В результате этого было предложено соответственно повысить или понизить класс каждой четвертой должности при сохранении класса оставшейся части должностей на том же уровне. Кроме того, представитель УВКБ обратил внимание Комитета на записку Верховного комиссара относительно мероприятий по классификации должностей категории специалистов (A/AC.96/639/Add.1), в которой приводится детальная и всеобъемлющая информация по данному вопросу и разъясняется соглашение между Генеральным секретарем и Верховным комиссаром, содержащееся в докладе Генерального секретаря об обзоре финансирования административных расходов УВКБ (A/C.5/37/1 и Corr.1). Члены Комитета были заверены в том, что все должности, предложенные для переноса, были рассмотрены в соответствии с критериями, установленными в данном докладе. Представитель УВКБ указал, что перенос должностей явился предметом обстоятельной дискуссии, проведенной межправительственными органами, и что в 1982 году указанный доклад был подвергнут рассмотрению Консультативным комитетом, чьи рекомендации получили одобрение Генеральной Ассамблеи. Настоящие предложения выдвинуты в рамках дальнейшего осуществления указанных рекомендаций.

/...

349. Две делегации высказали возражения своих правительств относительно предлагаемой реклассификации должностей и переноса должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, в регулярный бюджет.

350. Одна из делегаций обратила внимание на отсутствие указания первостепенного и второстепенного значения программных элементов и задала вопрос о том, не освободил ли Генеральный секретарь Управление от выполнения данного требования. Другая делегация высказала мнение о том, что сложные функции УВКБ нельзя рассматривать с точки зрения приоритетов. В ответ на это представитель Верховного комиссара заявил, что ввиду взаимосвязи мероприятий по защите и оказанию помощи, а также сложности процесса представления бюджета оказалось невозможным выделить первостепенные и второстепенные элементы программ, на которые ассигновано 10 процентов от общего объема средств по программам.

351. Касаясь описания деятельности в рамках мероприятий (i) и (ii) элемента программы 2.3 (Осуществление прав беженцев), мероприятий (i) и (iii) элемента программы 3.1 (Развитие права беженцев), мероприятия (ii) элемента программы 3.2 (Распространение принципов права беженцев) и мероприятия (vii) элемента программы 5.2 (Проведение мероприятий по самообеспечению), одна из делегаций подняла вопрос о том, располагает ли Управление соответствующими мандатами на их осуществление, на основании каких критериев определены приводимые цифры и какие меры необходимо принять в этом направлении. В ответ на это было указано, что, по мнению УВКБ, мандатом для осуществления всей деятельности Управления является статья I его Устава, содержащаяся в приложении к резолюции 428 (V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года. Число конференций, семинаров и практикумов определено в соответствии с потребностями, выявившимися в ходе осуществления деятельности по обеспечению прав беженцев во всем мире. Эти мероприятия предусматривают инициативы и участие властей соответствующих государств, частных лиц, неправительственных и региональных организаций, как элемент общих усилий по обеспечению прав беженцев. Хотя УВКБ самостоятельно выпустило в свет ряд изданий, оно вместе с тем внесло определенный вклад в финансирование издания отдельных публикаций по контрактам в целях содействия распространения информации о законах о беженцах. Публикация изданий на различных языках способствовала повышению их эффективности.

352. В порядке ответа на заданные вопросы было указано, что ввиду отсутствия кадровых специалистов по ряду проблем разносторонней деятельности, направленной на обеспечение международной защиты беженцев, как, например, борьба с пиратством, вооруженные нападения на лагеря беженцев, исчезновение или жестокое обращение с беженцами в местах задержания, время от времени возникает потребность в услугах консультантов. Кроме того, в отношении публикаций было указано, что деятельность УВКБ в этой области не дублируется Департаментом общественной информации.

/...

353. Одна из делегаций высказала сомнение относительно необходимости отдела связи с европейскими учреждениями в целях облегчения связи между Женевой и Брюсселем, регулярных контактов между членами Европейского экономического сообщества (ЕЭС) и УВКБ, а также относительно наличия отделения ЕЭС в Женеве и отделения УВКБ в Брюсселе. В ответ на это было указано, что ввиду важности роли ЕЭС, вносящей второй по величине взнос на деятельность УВКБ, с Сообществом поддерживалась тесная взаимосвязь через координационный центр в штаб-квартире УВКБ, что является, как показывает опыт, динамичной и эффективной мерой по обеспечению интереса к деятельности УВКБ в столицах различных стран. Поднимался также и вопрос, касающийся постепенного сокращения должностей в соответствии с рекомендацией Службы по административным вопросам и управлению, содержащейся в докладе КПК о его двадцать третьей сессии. В ответ на это было указано, что Верховный комиссар не может утвердить постепенного сокращения всех должностей, рекомендованных Службой по административным вопросам и управлению, и принял решение сохранить должности начальников региональных отделов и их секретарей. Однако, учитывая предпринимаемые ныне усилия по удовлетворению новых потребностей, связанных с перемещением должностей из штаб-квартиры УВКБ в отделения на местах, Управление в настоящий момент рассматривает вопрос о сокращении указанных должностей.

/...

Раздел 22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

1. Введение

354. На своих 28-м и 29-м заседаниях 16 мая Комитет рассмотрел раздел 22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 676-677 ниже.

355. В своем вступительном заявлении Директор и заместитель Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий изложил в общих чертах основные направления деятельности ЮНДРО по программам в предстоящий двухгодичный период. Он отметил возросший спрос на услуги Бюро, свидетельством чего может служить участие этого учреждения в 1984 году в мероприятиях по оказанию помощи в 40 случаях значительных стихийных бедствий по сравнению в среднем с 20 случаями таких стихийных бедствий в предыдущие годы.

2. Обсуждение

356. Несколько делегаций с похвалой отозвались о представленной программе и указали на важность функций, выполняемых ЮНДРО.

357. Некоторые делегации подчеркнули необходимость ограничения деятельности ЮНДРО рамками среднесрочного плана. Одна делегация усомнилась в том, действительно ли персонал ЮНДРО обязан согласно среднесрочному плану оказывать лично, а не через средства дальней связи, помощь резидентам-координаторам оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций или резидентам-представителям ПРООН в оценке вместе с правительством пострадавшей страны ущерба и определении насущных потребностей в помощи, как это предусмотрено в элементе программы 1.2 (Оценка стихийных бедствий и организация межучрежденческих миссий). Кроме того, одна делегация поставила под вопрос мандат для элемента программы 1.3 (Материально-техническое обеспечение помощи в случае стихийных бедствий). Отвечая на вопросы, представитель ЮНДРО разъяснил, что эффективную помощь резидентам-координаторам или резидентам-представителям, которые имеют, как правило, незначительный опыт в деле оказания помощи в случае стихийных бедствий, можно оказать только в том случае, если в стране, пострадавшей от стихийного бедствия, есть эксперт ЮНДРО. Именно такой практики придерживались в предыдущем двухгодичном периоде, а для этого на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуются ассигнования на путевые расходы. Что касается элемента программы 1.3, то ответственность ЮНДРО за ремонт дорог или обеспечение хранилищ для поставок помощи не предусматривается. ЮНДРО будет отвечать

/...

лишь за определение наиболее эффективных путей осуществления такой деятельности и представление соответствующих рекомендаций. В этой связи было подчеркнуто, что средства для хранилища поставок чрезвычайной помощи в Лизе были предоставлены из внебюджетных ресурсов и что никаких средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для этой цели не выделялось.

358. Некоторые делегации интересовались, не дублируются ли усилия ЮНДРО и других органов системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих мероприятия по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, таких, например, как Отдел по чрезвычайным операциям в Африке Секретариата Организации Объединенных Наций, ПРООН, ФАО и Мировая продовольственная программа (МПП). Комитет заверили в том, что все мероприятия ЮНДРО тесно координируются с мероприятиями других организаций системы Организации Объединенных Наций и что никакого дублирования деятельности не будет. Со всеми соответствующими организациями системы подписаны меморандумы о взаимопонимании, в которых определяется ответственность каждой организации в случае возникновения стихийных бедствий, и ЮНДРО - не единственный орган, который оказывает помощь в случае стихийных бедствий. В качестве примера было указано на чрезвычайное продовольственное положение в Африке и положение, вызванное засухой. Для непрерывной оценки и информирования ЮНДРО об актуальных потребностях в чрезвычайной помощи, а также для координации операций по оказанию чрезвычайной помощи на местах ЮНДРО направило в Африку 20 своих представителей, причем расходы по 18 из них финансировались из внебюджетных ресурсов в качестве взносов натурой. Деятельность ЮНДРО и Отдела по чрезвычайным операциям в Африке активно координировала специальная целевая группа.

359. Ряд делегаций затронули вопросы, касающиеся мандата и дублирования деятельности, в связи с просьбой о создании временной должности категории G-5 для укрепления мероприятий, предусмотренных в элементах программы 1.1 (Операции по координации помощи в случае стихийных бедствий) и 1.3 (Материально-техническое обеспечение помощи в случае стихийных бедствий) (см. пункт 22.10 раздела 22). Кроме того, делегации интересовались, почему эта новая должность не была запрошена в заявлении о последствиях для бюджета по программам во время обсуждения Генеральной Ассамблеей проекта будущей резолюции 39/207 от 17 декабря 1984 года. В ответ было разъяснено, что среди персонала ЮНДРО нет специалиста по материально-техническому обеспечению. Такой специалист обобщил бы опыт, накопленный сотрудниками ЮНДРО в осуществлении проектов чрезвычайной помощи, и мог бы проанализировать проблемы материально-технического обеспечения, возникающие в связи с нынешними мероприятиями по оказанию чрезвычайной помощи в Африке, что могло бы обеспечить существенную экономию

/...

средств на транспортные расходы. Хотя эта должность и не была запрошена в заявлении о последствиях для бюджета по программам резолюции 39/207 Генеральной Ассамблеи, такая необходимость была подчеркнута заявлением Генерального секретаря от 17 декабря 1984 года в связи с чрезвычайным положением в Африке.

360. Разные мнения высказывались в отношении разумного распределения ресурсов по различным подпрограммам. Одна делегация спросила, чем продиктовано предложение о сокращении средств регулярного бюджета и увеличении внебюджетных средств по подпрограмме 2 (Готовность к стихийным бедствиям) и увеличении в то же время средств регулярного бюджета и сокращении внебюджетных средств по подпрограмме 3 (Предупреждение стихийных бедствий). В ответ было указано, что различия, проводимые между готовностью к стихийным бедствиям и предупреждением стихийных бедствий, несколько надуманы. В то время как меры по предупреждению бедствий касаются в целом нескольких стран, проекты, связанные с готовностью, ограничиваются всего лишь одной страной. Как показывает опыт ЮНДРО, надежд на поступление добровольных взносов больше, если они предназначены для какого-либо проекта обеспечения готовности в той или иной конкретной стране. Путаница с финансированием средств для подпрограмм 2 и 3 объясняется предпочтениями стран-доноров; уровень же деятельности в обеих подпрограммах, если сравнивать его с бюджетом по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов, остается неизменным.

361. Ряд делегаций интересовались тем, почему элементам программы 3.1 (Техническое сотрудничество для содействия предупреждению стихийных бедствий на региональном уровне) и 4.2 (Сбор и обработка информации для базы данных ЮНДРО) уделяется меньшее значение. В ответ было разъяснено, что деятельность по оказанию чрезвычайной помощи в рамках подпрограммы 1, на которую уходит основная доля средств регулярного бюджета, всегда имела первоочередное значение. Поэтому в соответствии с принятой практикой среди оставшихся подпрограмм определяются наименее важные мероприятия, и представляется вполне естественным, что такой выбор является в какой-то степени субъективным.

362. Некоторые делегации высказали мнение о том, что объем ресурсов из регулярного бюджета, ассигнованных для подпрограммы 4 (Информация в отношении стихийных бедствий), слишком велик, в связи с чем их доля в общем объеме ресурсов по программе почти удваивается. Кроме того, одна делегация спросила, почему элемент программы 4.3 (Использование систем оповещения), который фигурировал в подпрограмме 3 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов, включен в подпрограмму 4. В ответ было указано, что деятельность в рамках элемента программы 4.3 не связана с проведением исследований или с созданием систем раннего оповещения, а лишь с использованием таких систем в качестве источников информации в случае стихийных бедствий,

/...

чем и объясняется включение этого элемента программы в подпрограмму 4. Такая информационная деятельность непосредственно связана со стихийными бедствиями, в частности с предоставлением донорам конкретных сведений о потребностях в поставках чрезвычайной помощи, и не имеет никакого отношения к удовлетворению потребностей в общественной информации. Финансирование издания "UNDRO News", которое выходило раз в два месяца на протяжении последних шести лет, предусмотрено в рамках подпрограммы 4.

/...

Раздел 23. Права человека

1. Введение

363. На своих 29-м и 41-м заседаниях 16 и 22 мая Комитет рассмотрел раздел 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендацию Комитета см. в пункте 678 ниже.

2. Обсуждение

364. Некоторые делегации попросили разъяснений в отношении ассигнования средств на путевые расходы персонала для обслуживания заседаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации, поскольку предполагается, что эти расходы покрываются государствами - участниками Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации. Было заявлено, что как Комитет по правам человека, так и Комитет по ликвидации расовой дискриминации, очевидно, рассматривают Нью-Йорк в качестве своей постоянной штаб-квартиры, тогда как на самом деле их штаб-квартира расположена в Женеве. Поскольку эти комитеты не выделяют ассигнований, КПК следует вынести рекомендации, призывающие эти комитеты придерживаться существующих правил. Нет сомнения в том, что в случае проведения этих заседаний в Женеве программа в области прав человека не будет ослаблена, а, возможно, будет даже усилена. Путевые расходы Центра по правам человека являются исключительно высокими: направляется слишком много миссий, и расходы следует контролировать более строгим образом.

365. Были также заданы вопросы относительно мандата двух рабочих групп Комитета по правам человека, путевых расходов специальных органов, упомянутых в пункте 23.17 предлагаемого бюджета по программам, и необходимости участия представителей национально-освободительных движений в заседаниях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

366. Две делегации задали вопрос относительно перераспределения должности С-2 из Женевы в Нью-Йорк и просьбы о создании новой должности С-2 в Женеве (см. пункты 23.22 и 23.26 раздела 23). Они заявили, что обусловленные программными соображениями доводы в пользу создания новых должностей не являются убедительными, поскольку для вступления в силу статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации потребовалось 20 лет, и в соответствии с этой статьей удалось получить сообщения только 10 стран. Поэтому объем работы не является достаточно тяжелым, для того чтобы оправдать предлагаемое перераспределение.

/...

367. Что касается мероприятий по элементу программы 1.1 (Осуществление регулярных процедур по наблюдению), то некоторые делегации заявили, что правительства иногда представляют для рассмотрения различных комитетов объемистые доклады, для перевода которых требуются слишком высокие затраты. Эти делегации также задали вопросы в отношении юридического основания для заседаний Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и юридического основания для публикации сборников официальных отчетов и документации Комитета по правам человека в рамках мероприятия (xvii).

368. В связи с элементом программы 1.2 (Применение процедур для рассмотрения заявлений о нарушении прав человека) две делегации просили разъяснить, на каком основании предполагается получение 40 000-50 000 сообщений в мероприятии (iii), а также была запрошена информация о количестве сообщений, полученных в прошлом году. Одна из этих делегаций также просила разъяснить, каков характер миссий добрых услуг, упомянутых в мероприятии (viii); какого рода доклад представляется Экономическому и Социальному Совету в мероприятии (ix); и что подразумевается под "жалобами" в мероприятии (xi). Эта же делегация спросила, что подразумевается под "специальными процедурами" в элементе программы 1.3 (Обслуживание в рамках специальных процедур, включая помощь специальным органам по расследованию или установлению фактов) и на каком основании предполагается проведение 20 мероприятий по установлению фактов или примирению в рамках мероприятия (iv) этого элемента программы. Одна делегация просила сообщить фактическое количество миссий, проведенных в прошлом году.

369. Были заданы вопросы относительно юридического основания для элемента программы 2.1 (Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств), а также мероприятия (ii). Одна делегация просила сообщить количество запланированных семинаров по вопросам, связанным с расизмом и расовой дискриминацией, в рамках мероприятия (iv) и количество членов Рабочей группы по вопросам рабства, упомянутой в мероприятии (xi). Другая делегация отметила, что мероприятие (iv) элемента программы 2.1 основывается на проекте резолюции Комиссии, который еще не был принят Советом. Третья делегация спросила, когда Рабочая группа Генеральной Ассамблеи, занимающаяся разработкой декларации о правах лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (мероприятие (xiv) элемента программы 2.1), завершит свою работу.

370. Была выражена озабоченность по поводу того, что элемент программы 3.1 (Документация и публикации) имеет второстепенное значение и что это может противоречить первоочередному значению, придаваемому обслуживанию заседаний, которое приводится в рамках элемента

/...

программы 1.1. Другая делегация задала вопрос о том, каким образом можно точно предсказать, что отчеты Комитета по правам человека в соответствии с мероприятием(v) элемента программы 3.1 составят два тома; почему вклад Центра в "Ежегодник Организации Объединенных Наций" был показан как промежуточное мероприятие; и что означает фраза "на как можно большем числе языков" в мероприятии (vii). В связи с элементом программы 3.2 одна делегация упомянула о двух семинарах, предложенных в мероприятии (i), и рекомендовала перераспределить средства, предназначенные для одного из этих семинаров, на мероприятие (iv).

371. При обсуждении подпрограммы 4 (Установление стандартов, изучение и исследования) были заданы вопросы в отношении четырех рабочих групп, упомянутых в мероприятии (i) элемента программы 4.1 (Установление стандартов); юридического основания для частоты проведения заседаний Рабочей группы правительственных экспертов по праву на развитие, упомянутой в мероприятии (ii); и обслуживания Рабочей группы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о правах человека задержанных лиц, упомянутой в мероприятии (iii). В связи с элементом программы 4.2 (Изучение и исследования) было отмечено, что в мероприятиях (iv) и (v) предусмотрены доклады национальных учреждений, занимающихся содействием осуществлению и защитой прав человека, для представления как Генеральной Ассамблее, так и Комиссии по правам человека, и эта делегация просила разъяснить, почему были предусмотрены два доклада и два мероприятия. Эта же делегация задала вопрос относительно юридического основания для мероприятия (vi); количества докладов, которые предусматриваются в соответствии с мероприятием (vii) на 1986 год; и различий между двумя видами документов, упоминаемых в промежуточном мероприятии (ii) элемента программы 4.2. В связи с этим же промежуточным мероприятием другая делегация задала вопрос о том, почему государства-члены будут просить о направлении им вербальных нот и почему эти ноты должны быть показаны как мероприятия. Одна делегация выразила озабоченность в связи с количеством исследований, испрашиваемых Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которые затем направляются непосредственно Комиссии по правам человека без обсуждения запросившим их органом. Насколько известно этой делегации, Комиссия приняла резолюцию об ограничении числа таких исследований. Было также заявлено, что Центру нет необходимости искать внешней помощи, поскольку он может получать информацию от государств-членов. Эта же делегация хотела бы знать причину сокращения потребностей на типографские и переплетные работы по контрактам, которое показано в пункте 23.32.

372. В ответ на заданные Комитетом вопросы представитель Центра по правам человека заявил, что предполагаемые 40 000-50 000 сообщений, указанные в мероприятии (iii) элемента программы 1.2, основаны на фактическом опыте. Такие сообщения поступают в рамках резолюции 728 (XXVIII) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1959 года,

/...

и их авторами обычно являются отдельные лица, неправительственные организации или другие организации или группы, заинтересованные в правах человека. Трудно привести точные данные о количестве полученных сообщений: в один год могут поступить 30 000, а в другой год - меньше. Число сообщений в 1986-1987 годах будет зависеть от положения в области прав человека во всем мире. Представитель Центра заявил, что рабочая группа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проводит двухнедельное заседание до начала сессии Подкомиссии на основе резолюции 1503 (XLVIII) Совета от 27 мая 1970 года. Что касается мероприятия(viii)элемента программы 1.2, то миссии добрых услуг были предприняты в контексте процедуры, предусмотренной в резолюции 1503 (XLVIII) Совета и имели целью оказание помощи правительствам. Представитель Центра разъяснил, что Комиссия назначает отдельных лиц для осуществления миссий по расследованию, хотя иногда такие миссии осуществляются сотрудниками Секретариата, которые назначаются Генеральным секретарем. Что касается мероприятия(xvii)элемента программы 1.1, то тома, содержащие решения Комитета по правам человека, были опубликованы по просьбе Комитета по правам человека, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей. Первый том почти готов к изданию, а другие тома будут выпускаться впоследствии на ежегодной основе.

373. Представитель Центра разъяснил значение специальных процедур, упоминаемых в элементе программы 1.3, и заявил, что Комиссия приняла свое решение на основе просьб специальных докладчиков в отношении мероприятий, выходящих за пределы сферы регулярной деятельности Центра. В 1984 году было предпринято 13 или 14 миссий, поэтому предположение о проведении 20 миссий в течение следующего двухгодичного периода является реалистичной цифрой. Обращаясь к вопросу о семинарах по вопросам, касающимся расизма, представитель разъяснил, что в течение Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией было проведено несколько семинаров, но в 1984 году не было проведено ни одного семинара; семинар, который состоится в сентябре 1985 года, будет проводиться в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии.

374. Что касается элемента программы 4.1, то представитель Центра разъяснил, что Комиссия по правам человека создала Рабочую группу правительственных экспертов по праву на развитие для изучения возможности разработки международного документа и уполномочила эту Группу проводить свои заседания по меньшей мере два раза в год. Центр предполагает, что в 1986-1987 годах Рабочей группе потребуется провести больше заседаний, поскольку пока что не достигнуто никакого прогресса. Краткие отчеты о заседаниях Рабочей группы препровождаются на рассмотрение Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет, и в мероприятие могут быть внесены поправки, после того как

/...

Генеральная Ассамблея завершит их рассмотрение. Представитель Центра подтвердил, что в элементе 4.2 упоминаются два доклада о национальных учреждениях, но что информация, содержащаяся в докладе, предназначенном для Комиссии, будет дополнена в докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее. Доклады Генеральной Ассамблее о важности самоопределения для содействия осуществлению и защиты прав человека, включая вопрос о наемниках (мероприятие (vi) элемента программы 4.2), испрашиваются Генеральной Ассамблеей на ежегодной основе. Он упомянул о большом числе исследований, испрошенных Комиссией и Подкомиссией в рамках элемента программы 4.2, и разъяснил, что вербальные ноты, показанные в этом элементе как промежуточные мероприятия, необходимы для сбора информации от правительств.

375. По вопросу о приоритетах представитель Центра разъяснил, что элемент программы 1.1 получил первоочередное значение для обеспечения того, чтобы государства - участники различных пактов и конвенций соблюдали установленные в них нормы. Он далее разъяснил, что путевые расходы членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации покрываются государствами-участниками, однако это не касается путевых и других расходов Секретариата, которые покрываются Организацией Объединенных Наций. Что касается роли членов национально-освободительных движений в работе Подкомиссии, то он заявил, что их участие санкционировано Генеральной Ассамблеей. Подкомиссия является органом экспертов, работа которого представляет интерес для национально-освободительных движений и в заседаниях которого также участвуют многие наблюдатели от государств-членов и неправительственных организаций.

376. Представитель Центра разъяснил, что Комитет по правам человека создал две предсессионные рабочие группы, и отметил, что Экономический и Социальный Совет рассмотрит Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и проведет обзор общих замечаний, высказанных Комитетом на основе проекта, предложенного одной из рабочих групп. Комиссия по правам человека и Подкомиссия имеют приблизительно четыре рабочих группы, как показано в мероприятии (ix) элемента программы 4.2.

377. В ответ на вопросы, касающиеся предложения о создании новой должности С-2 в Женеве и перевода одной должности С-2 в Бюро связи в Нью-Йорке, представитель напомнил, что в январе 1982 года в Центре имелось 48 должностей категории специалистов, тогда как в настоящее время имеется лишь 47 должностей вследствие причин, объясняемых в пункте 23.15 предлагаемого бюджета по программам на 1984-1985 годы 17/. В результате этого в Бюро связи осталась лишь одна должность категории специалистов. Поскольку объем работы в Бюро возрос настолько, что один сотрудник не может с ним справиться, была перераспределена одна должность С-2 из Женевы. Представитель подчеркнул, что передача этой должности никоим образом не связана с просьбой

/...

о создании новой должности С-2 в Женеве. Статья 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации была ратифицирована 10 государствами, и действует новая процедура представления сообщений. Возросло число других мероприятий, и объем работы обуславливает необходимость создания новой должности. Представитель Центра далее разъяснил процедуры, установленные в соответствии со статьей 14 Конвенции и в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, заявив, что эти обе статьи касаются рассмотрения жалоб, полученных от отдельных лиц, которые подпадают под действие юрисдикции государств-участников, признающих компетенцию соответствующего комитета для рассмотрения таких жалоб. Отдельные сообщения, полученные в соответствии с Факультативным протоколом, были рассмотрены Комитетом по правам человека, тогда как сообщения, представленные в соответствии со статьей 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, будут рассмотрены Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Трудно сказать, будет ли эта последняя процедура совершенно идентична процедуре, установленной в соответствии с Факультативным протоколом, однако Центр считает, что для нее потребуется значительная поддержка со стороны Секретариата.

378. Что касается отчетов Комитета по правам человека, то представитель Центра разъяснил, что Комитет действует с 1976 года, и поскольку прогнозы, содержащиеся в мероприятии (v) элемента программы 3.1, указывают на существующее отставание в публикации отчетов Комитета, количество томов известно. Ссылка на языки в мероприятии (vii) этого элемента программы касается некоторых конкретных местных языков. Цель издания документов по правам человека на этих языках заключается в том, чтобы как можно шире освещать деятельность в области прав человека. Представитель заявил, что все издания по правам человека публикуются на официальных языках, включая русский. В ответ на вопрос, касающийся пункта 23.2, представитель заявил, что Центр по правам человека является центральным звеном в деятельности в области прав человека, определяемой в среднесрочном плане. Хотя существуют и другие органы по рассмотрению некоторых конкретных проблем в области прав человека, Центр является координационным органом внутри Секретариата Организации Объединенных Наций. Что же касается большого объема докладов, представляемых странами, то представитель Центра отметил, что Центр не компетентен высказывать замечания о докладах государств-участников - его обязанности заключаются лишь в их обработке. Представитель также подтвердил, что Центр получал жалобы о нарушениях прав профсоюзов и что доклады об этом были представлены Экономическому и Социальному Совету, как показано в мероприятии (ix) элемента программы 1.2.

/...

379. В ответ на вопрос о характере специальных органов в элементе программы 1.3 представитель Центра привел в качестве примеров Специальную рабочую группу экспертов по правам человека в южной части Африки и Рабочую группу о насильственном или недобровольном исчезновении лиц; четыре или пять специальных докладчиков, как, например, докладчики по вопросам о казнях без суда и пытках, были также назначены на специальной основе. К уязвимым группам, упомянутым в подпрограмме 2, относятся такие группы, как дети, женщины, инвалиды и религиозные меньшинства. Он далее подтвердил, что Рабочая группа Генеральной Ассамблеи по разработке декларации о правах лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (мероприятие (xiv) элемента программы 2.1), продолжает рассмотрение декларации, однако, если она завершит свою работу в 1985 году, это будет учтено в докладе об осуществлении программ. Рабочая группа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о правах задержанных лиц (мероприятие (iii) элемента программы 4.1) также все еще продолжает свою работу, что же касается предполагаемых 12 исследований, упомянутых в мероприятии (viii) элемента программы 4.2, то представитель Центра заявил, что Подкомиссия поручила некоторым из своих членов подготовить такие доклады, и они будут подготовлены в течение следующего двухгодичного периода. К ним относятся доклады по науке и технике, уголовному судопроизводству, компьютеризированным картотекам и психическим заболеваниям. Что касается средств на путевые расходы, то Центр несет ответственность за обслуживание большого числа групп, включая два договорных органа, заседания которых проводятся попеременно в Женеве и Нью-Йорке, как предусматривают конвенции. Для обслуживания таких заседаний Центр должен направлять в Нью-Йорк трех сотрудников категории специалистов и двух сотрудников категории общего обслуживания; и представитель согласился с тем, что была бы достигнута экономия средств и Центру было бы удобнее, если бы эти заседания проводились в Женеве.

380. Представитель Бюджетного отдела подтвердил, что сокращение средств в сумме 2 900 долл. США по статье типографских работ по контрактам было получено в результате калькуляции расходов на программы изданий Департамента по обслуживанию конференций, утвержденной Издательской коллегией. Он также разъяснил значение термина "промежуточные мероприятия", используемого в бюджете по программам: этот термин означает мероприятия, которые сами по себе не дают никакой отдачи государстам-членам, комитетам и т.д., а включают материалы, которые будут использоваться в других конечных мероприятиях. Например, вклад Центра в "Ежегодник Организации Объединенных Наций" был показан как промежуточное мероприятие, однако Департамент, издающий "Ежегодник", покажет его как конечное мероприятие. Он подтвердил ответ представителя Центра по правам человека относительно финансирования Комитета по ликвидации расовой дискриминации, заявив, что

/...

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации обязывает Секретариат обслуживать работу Комитета. Путевые расходы членов покрываются государствами-участниками, однако это не касается путевых расходов персонала. Если бы Комитет проводил заседания в Женеве, то была бы получена экономия средств по статье "Путевые расходы персонала".

Оговорки

381. Одна делегация* высказала решительные оговорки в отношении следующего:

а) Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

б) Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий;

с) второе Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (следует напомнить, что эта делегация не участвовала в голосовании и принятии решений по этому вопросу);

д) элемент программы 2.1, мероприятие (xvii): ежегодные доклады, содержащие перечни организаций, оказывающих поддержку расистским режимам в южной части Африки.

* Соединенные Штаты Америки.

Раздел 24. Регулярная программа технического сотрудничества

1. Введение

382. На своем 53-м заседании 29 мая Комитет рассмотрел раздел 24 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Рекомендацию Комитета см. в пункте 679 ниже.

2. Обсуждение

383. На своей двадцать третьей сессии Комитет пришел к выводу о том, что дополнительная информация и перекрестные ссылки на регулярную программу технического сотрудничества необходимы в разделах бюджета по программам, касающихся тех департаментов, в обязанности которых входит оказание основной поддержки этой программе. В ответ на заданный вопрос было дано разъяснение, что соответствующие перекрестные ссылки в виде сносок были сделаны в отношении видов деятельности, которые описаны в других разделах предлагаемого бюджета по программам, для которых ресурсы испрашивались по разделу 24. Было заявлено, что в разделах 15, 17 и 19 перекрестные ссылки не были сделаны, поскольку эти разделы не содержат каких-либо описаний программы работы, запланированной в рамках регулярной программы технического сотрудничества.

384. Одна делегация выразила серьезную озабоченность по поводу того, что, несмотря на первоочередное внимание, уделяемое Генеральной Ассамблеей продовольственному кризису в Африке, в рамках региональных и субрегиональных консультативных услуг ЭКА не были предусмотрены какие-либо виды деятельности, направленные на оказание помощи по преодолению кризиса. Было дано разъяснение, что предложения по разделу 24 составлялись на основе просьб правительств, высказанных во время подготовки предлагаемого бюджета по программам, и что новые первоочередные задачи Генеральной Ассамблеи, поставленные государствами-членами, будут учитываться в ходе осуществления этой программы. В случае необходимости ресурсы будут перераспределены для осуществления деятельности в тех секторах, в которых консультативные услуги не предусмотрены в рамках предлагаемого бюджета по программам.

385. В ответ на вопросы о том, каким образом охватываются вопросы консультативных услуг с учетом того факта, что средние затраты на рабочий месяц в области секторальных консультативных услуг, как представляется, являются относительно высокими, было дано разъяснение, что бюджетные сметы для каждого сектора включают ассигнования на выплату окладов консультантам, на покрытие их путевых расходов и на обеспечение секретариатской поддержки, а также на покрытие путевых расходов персонала и консультантов в связи с дополнительными консультативными миссиями. Кроме того, было заявлено, что на

/...

расходы по организации любой миссии влияют многие факторы, в том числе удаленность места назначения миссии, необходимая продолжительность пребывания и возможность сочетания консультативных миссий с другими поездками. В ответ на вопрос о том, наблюдается ли реальный рост региональных консультативных услуг, которым Комитет должен уделять внимание, было заявлено, что соответствующим отделениям необходимо осуществить корректировку, с тем чтобы учесть спрос на услуги, который, распространяясь более чем на один двухгодичный период, удовлетворяется без общего роста ресурсов по разделу 24.

386. Одна делегация заявила, что бюджетная политика нулевого роста для удовлетворения потребностей государств-членов по этому разделу является неудовлетворительной. Однако другая делегация выразила мнение, что техническую помощь следует обеспечивать лишь за счет внебюджетных средств.

387. В связи с предложением о создании механизма в области людских ресурсов, которое, как ожидается, будет утверждено Советом управляющих ПРООН, одна делегация сослалась на значение возможностей в области государственного управления и финансов, которыми располагает Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, и задала вопрос о том, какое сотрудничество предполагается в этой области между Департаментом и ПРООН. Комитет был информирован о том, что между Департаментом и ПРООН состоялись обмены мнениями по этому вопросу и что такие обмены мнениями, возможно, будут расширены.

Раздел 26. Деятельность в области права

1. Введение

388. На своем 50-м заседании 28 мая Комитет рассмотрел раздел 26 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Вывод и рекомендации Комитета см. в пунктах 680-682 ниже.

2. Обсуждение

389. Одна делегация отметила, что форма представления раздела 26 является скорее функциональной, нежели программной, и как таковая не соответствует положениям, регулирующим подготовку бюджета по программам. Директор Управления по правовым вопросам разъяснил, что подпрограмма, касающаяся изучения правовых вопросов и подготовки документов кодификации, была разделена между Комиссией международного права и Отделом кодификации с учетом того, какой из этих органов несет главную ответственность за эту деятельность; вместе с тем он добавил, что данная подпрограмма могла бы быть представлена в таком виде, который соответствовал бы пожеланиям КПК. Представитель Бюджетного отдела указал, что основные организационные

/...

подразделения в Управлении по правовым вопросам не соответствуют пяти программам, утвержденным в среднесрочном плане на период 1984-1989 годов. Он разъяснил, что, как и в предлагаемом бюджете по программам на 1984-1985 годы, ресурсы приводятся с разбивкой по различным соответствующим организационным подразделениям, а в сводной таблице сделана попытка примирить такую форму представления с формой представления среднесрочного плана.

390. Некоторые делегации выразили мнение, что по техническим соображениям неправильно придавать первоочередное значение в рамках Отделения по праву международной торговли программным элементам 1.11 (Оперативное обслуживание заседаний) и 1.13 (Содержание правовой библиотеки ЮНСИТРАЛ). Директор Управления по правовым вопросам согласился с тем, что программный элемент 1.11 не должен быть выделен как элемент, имеющий первоочередное значение, при том понимании, что это никоим образом не скажется на том значении, которое придается деятельности Секретариата в этой области. По поводу библиотеки он разъяснил, что с переводом ЮНСИТРАЛ в Вену вопрос о доступе в Библиотеку им. Дага Хаммаршельда стал спорным и что ЮНСИТРАЛ как исследовательскому учреждению крайне важно иметь современную библиотеку.

/...

Раздел 27. Департамент общественной информации

1. Введение

391. На своих 37-м и 40-43-м заседаниях 21, 22 и 23 мая Комитет рассмотрел раздел 27 предлагаемого бюджета по программам на двухгодовой период 1986-1987 годов. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 683-695 ниже.

392. В своем вступительном заявлении заместитель Генерального секретаря по общественной информации указал, что основанием для мероприятий, предлагаемых в разделе 27, служат действующие мандаты, предоставленные Генеральной Ассамблеей, а также просьбы различных межправительственных комитетов. Он обратил внимание Комитета на три основных изменения в предлагаемом бюджете на двухгодичный период. Во-первых, на базе Отдела радио- и визуальной информации были созданы два отдела - Отдел визуальной информации и Отдел радиосообщений, что, как предполагается, будет способствовать повышению эффективности деятельности этих двух расширяющихся отделов Департамента общественной информации. Он сообщил также, что Административно-управленческая служба и Совет по планированию программ и составлению бюджетов по программам одобрили эту перестройку, что это предложение не влечет за собой бюджетных последствий и что недавнее расширение радиослужбы и не схожие и не связанные между собой мероприятия, осуществляемые каждым отделом, вызвали ряд серьезных проблем, связанных, в частности, с осуществлением контроля. Во-вторых, была создана должность начальника Службы информации в Вене, которая была выделена из состава Службы информации ЮНИЦО. В-третьих, были прекращены радиопрограммы по проблемам женщин, поскольку, согласно мандату Генеральной Ассамблеи, они должны осуществляться только до окончания Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (1976-1985 годы). Заместитель Генерального секретаря подчеркнул, что в соответствии с политикой максимальных бюджетных ограничений предложения Департамента отражают отрицательный реальный рост в размере 0,3 процента. Кроме того, он отметил дальнейшее совершенствование формы представления бюджета, в которой разбивка осуществляется теперь по целям, а не по организационным подразделениям и в которой содержится более полная информация о мероприятиях; это было сделано с учетом предыдущих рекомендаций КПК и Комитета по информации.

2. Обсуждение

393. Несколько делегаций отметили прогресс, достигнутый в совершенствовании формы представления раздела. Ряд делегаций приветствовали предложенный в рамках раздела отрицательный рост.

/...

Некоторые делегации с удовлетворением отметили создание в рамках Департамента секции программирования и оценки. Другие подняли вопрос о том, все ли запланированные Департаментом мероприятия основаны на конкретных мандатах. Что касается предлагаемых крупных изменений на следующий двухгодичный период, то одни делегации высказали серьезные сомнения относительно целесообразности преобразования Отдела радио- и визуальной информации в два отдела, в то время как другие делегации решительно поддержали это предложение. По мнению первых, Секретариат не представил никакого серьезного обоснования. Ряд делегаций предложил передать вопрос об этой перестройке на рассмотрение Комитета по информации, прежде чем выносить его на одобрение КПК. Некоторые другие делегации придерживались мнения, что Генеральный секретарь полномочен производить такие административные изменения и не обязан представлять такие изменения Комитету по информации. Некоторые делегации высказали также сомнение по поводу создания должности начальника Службы информации в Вене. Большинство делегаций высказали оговорки по поводу прекращения радиопрограмм по проблемам женщин, которые, по их мнению, являются чрезвычайно полезными и эффективными, и высказали мысль о том, что мандат, содержащийся в резолюции 31/136 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года, можно было бы истолковать как разрешающий продолжить эти радиопрограммы и в следующем двухгодичном периоде.

394. Что касается брошюр и фильмов, которые должны быть подготовлены Департаментом, то одна делегация задала вопрос, соблюдает ли Департамент полномочия, данные в среднесрочном плане (см. программу 9, пункты 9.18 и 9.23), поскольку брошюры, описанные в предлагаемом бюджете по программам, не являются упрощенными вариантами уже опубликованных исследований, содержащих подробную справочную информацию, и поскольку намечается выпускать больше одного-двух фильмов в год. Представитель Департамента заверил Комитет в том, что, согласно среднесрочному плану, Департамент уполномочен выпускать предлагаемые брошюры и фильмы.

395. Одна делегация задала вопрос относительно критериев установления приоритетов. Представитель Департамента указал, что использование критериев для установления приоритетов в области общественной информации является для Департамента тяжелой задачей, поскольку директивные органы утверждают все новые мандаты в отношении мероприятий в области общественной информации. Поскольку на деле не существует объективных критериев, которыми Департамент мог бы руководствоваться при установлении приоритетов, определение приоритетов в рамках раздела осуществляется в значительной мере на экспериментальной основе. Представитель Департамента сообщил также, что прекращение радиопрограмм по проблемам женщин было предложено в связи с тем, что мандат на эти программы истекает в конце Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, причем это предложение не отразится отрицательным образом на рекомендациях, которые будут приняты на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, запланированной на 1985 год.

/...

396. Ряд делегаций выразили глубокую озабоченность по поводу чрезмерного роста числа мероприятий в области информации, осуществляемых, помимо Департамента общественной информации, некоторыми другими департаментами Секретариата.

397. В связи с пунктом 27.4 Комитет рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь, принимая решение относительно преобразования Отдела радио- и визуальной информации в два отдела - Отдел радиосообщений и Отдел визуальной информации, - учел мнения, выраженные членами Комитета по этому вопросу.

398. Что касается подпрограммы 1 (Освещение событий), то ряд делегаций высказали серьезные сомнения по поводу полезности пресс-релизов и высказали ряд замечаний относительно точности содержащейся в них информации и их качества. Другие делегации задали вопрос о том, почему в некоторых случаях в рамках мероприятий по выпуску пресс-релизов и информационных сообщений упоминается немецкий язык и не упоминаются официальные языки Генеральной Ассамблеи. Ряд делегаций хотели бы знать, какая связь существует между элементом программы 1.1 (Пресс-релизы) и мероприятием (viii) элемента программы 1.7 (Прочие мероприятия). Ряд делегаций задали вопрос относительно критериев выбора языков для ведения радиопередач, а также критериев, используемых при планировании вещания на различных языках. По мнению одной делегации, фоторепортажи, о которых говорится в мероприятии (i) элемента программы 1.6 (Освещение событий с помощью фоторепортажей), должны ограничиваться очередными и специальными сессиями Генеральной Ассамблеи и заседаниями Совета Безопасности.

399. Представитель Департамента, отвечая на вопросы, сообщил, что мероприятие (viii) элемента программы 1.7 целесообразнее включить в элемент программы 1.1; что пресс-релизы предназначены в большей степени для представителей средств массовой информации, нежели для членов директивных органов, и что в связи с тем, что эти пресс-релизы выходят через три часа после заседания, качество и точность нередко приносятся в жертву оперативности представления информации; что мероприятие, изложенное в рамках элемента программы 1.2 (Информационные сообщения), можно было бы сформулировать иным образом, поскольку Служба информации в Вене не рассылает в развивающиеся страны информационных сообщений на немецком языке; что в отношении ряда языков, на которых ведутся радиопередачи, имеются конкретные мандаты, предоставленные директивными органами, а другие радиопрограммы готовятся в ответ на просьбы радиостанций государств-членов; и что фоторепортажи о сессиях других органов, о которых идет речь в мероприятии (i) элемента программы 1.6, необходимы, поскольку они служат одним из средств распространения информации об Организации Объединенных Наций с помощью газет, публикуемых во всех странах мира.

/...

400. Что касается подпрограммы 2 (Подробная информация), то, по мнению ряда делегаций, фильм, запланированный в рамках мероприятий (1) элемента программы 2.2 (Разоружение), следует либо выпустить на всех языках Генеральной Ассамблеи, либо вообще не снимать его. В отношении мероприятий, указанных в элементах программы 2.2, 2.3 и 2.4, ряд делегаций задали вопрос о том, почему мероприятия информационного характера, осуществляемые в этих областях, вновь запланированы и в ряде других разделов предлагаемого бюджета по программам. Одна делегация повторила свою просьбу, высказанную в ходе обсуждения в Комитете раздела 2В (Мероприятия в области разоружения), - просьбу о представлении полного перечня мероприятий информационного характера, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Представитель Секретариата предоставил Комитету перечень таких мероприятий, однако указал, что в связи с существующими трудностями с определением объема ресурсов, выделенных по другим разделам бюджета по программам, указанные цифры следует рассматривать как ориентировочные.

401. В ходе обсуждения был затронут также элемент программы 2.9 (Новый международный порядок в области информации и коммуникации). Одна делегация высказала возражения по поводу формулировки мероприятия (1) и заявила, что эта формулировка противоречит основному мандату, содержащемуся в резолюции I3 (I) Генеральной Ассамблеи от I3 февраля 1946 года. Одни делегации выступили в поддержку этого мероприятия, в то время как другие делегации высказали мнение о том, что в фильме должна быть освещена тема, одобренная на основе консенсуса. Отвечая на вопрос, заместитель Генерального секретаря, Департамент общественной информации, подтвердил, что определенный артикль в названии мероприятия (iii) элемента программы 2.9 использован ошибочно и что будут приняты меры по исправлению этой ошибки. Касаясь элемента программы 2.17 (Различные вопросы), некоторые делегации высказали сомнения относительно способности Департамента в полной мере выполнить возложенный на него в резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года мандат, касающийся передачи радиопрограмм на французском/креольском языках и на голландском языке/папьяменто, а ряд других делегаций высказали сомнения относительно необходимости использовать эти языки при осуществлении мероприятий, указанных в этом элементе программы.

402. Делегации исходили из того, что рекомендация относительно Карибского сектора Отдела радиосообщения Департамента общественной информации (см. пункт 701 ниже) не приведет к увеличению уровня деятельности по программам, уже предусмотренного в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Оговорка

403. Одна делегация решительно возразила против того, чтобы в элемент программы 2.5 (Права человека) подпрограммы 2 (Подробная информация) было включено мероприятие (vii), которое предусматривает подготовку брошюры о роли отдельных лиц и групп в развитии и защите прав человека. По мнению этой делегации, Департамент общественной информации не имеет полномочий для осуществления этого мероприятия и должен строго соблюдать соответствующие межправительственные мандаты относительно языков, на которых выходят его публикации.

/...

Разделы 17, 25, 28-33 и разделы поступлений 1-3

404. В соответствии с правилом 101.1 подпункт а Положений и правил, регулирующих планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль за осуществлением и методы оценки, Генеральный секретарь освободил мероприятия Международного Суда от применения к ним этих Положений и Правил, поэтому Комитет не рассматривал раздел 25 (Международный Суд) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

405. На своем 46-м заседании 25 мая Комитет по предложению своего Бюро постановил, что вследствие нехватки времени он не будет рассматривать разделы 28 (Администрация и управление), 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание), 30 (Облигационный заем Организации Объединенных Наций), 31 (Налогообложение персонала), 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) и 33 (Субсидия Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций), а также разделы поступлений 1 (Поступления по плану налогообложения персонала), 2 (Общие поступления) и 3 (Деятельность, приносящая доход).

406. На своем 57-м заседании 31 мая после прений по процедурным вопросам Комитет постановил, что он не может рассматривать раздел 17 (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию) предлагаемого бюджета по программам, в частности, вследствие нехватки времени. Одна делегация выразила мнение, что Председатель изменил ранее объявленное решение относительно этого раздела и что его делегация сознательно не выступает против нового решения.

В. Совершенствование процесса разработки бюджетов по программам

407. На 35-м заседании 20 мая Директор Бюджетного отдела информировал Комитет о некоторых инициативах, направленных на совершенствование процесса разработки бюджетов по программам в рамках Организации.

408. Директор информировал Комитет о том, что общая цель проведенного исследования состоит в повышении эффективности результативности программ Организации Объединенных Наций. Это предполагает разработку стратегии и поэтапного плана практической деятельности в целях совершенствования подготовки, утверждения и контроля бюджета по программам за счет более широкого использования обработки и передачи данных, а также соответствующего улучшения методов руководства. Совершенствование этого процесса приведет к обеспечению более полной и своевременной информации о деятельности и расходах по программам, повышению гибкости при анализе альтернатив нынешнему уровню расходов, большей концентрации внимания на важных вопросах управления и программ, расширению централизованного контроля за расходами

/...

по программам в целях обеспечения того, чтобы руководители программ не выходили за рамки бюджета, и большей эффективности при разработке бюджета по программам и при соблюдении сроков его подготовки.

409. Директор заявил, что было начато проведение обзора с целью подготовки улучшенного документа по бюджету по программам на будущие двухгодичные периоды. Такой документ будет состоять из двух частей: а) краткое изложение информации, касающейся вопросов политики, доступной специалистам и неспециалистам; и б) вспомогательный, подробный документ. Используемый подход направлен на удовлетворение различных потребностей органов по обзору при рассмотрении по мере необходимости вопросов политики и подробной информации. Конкретные рекомендации относительно применения на практике такой формы изложения предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов будут представлены Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

410. Комитет принял к сведению информацию, предоставленную Директором.

С. Опыт, накопленный в отношении представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии заявлений о последствиях для бюджета по программам

1. Введение

411. На своем 35-м заседании, состоявшемся 20 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в отношении представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии заявлений о последствиях для бюджета по программам (А/40/262), подготовленный в соответствии с пунктом 12 раздела II резолюции 38/227 А Ассамблеи от 20 декабря 1983 года. Рекомендации Комитета приводятся в пунктах 696-698 ниже.

412. Представляя доклад, помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ сослался на некоторые трудности, возникшие при подготовке заявлений о последствиях для бюджета по программам. В этой связи он обратил внимание Комитета на то, что система оперативного контроля все еще не вступила в действие; однако в настоящее время такая система разрабатывается и в конечном итоге она будет, в частности, способствовать оптимальному использованию имеющихся баз данных для подготовки заявлений о последствиях для бюджета по программам.

2. Обсуждение

413. После предварительного обмена замечаниями Комитет провел неофициальные консультации по докладу Генерального секретаря.

/...

D. Координация деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана

1. Введение

4I4. На своем 10-м заседании, состоявшемся 3 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о ходе работы по координации деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана (E/AC.5I/1985/4). Выводы Комитета см. в пунктах 699-700 ниже.

4I5. В своем вступительном заявлении представитель Отдела планирования и координации программ напомнил, что на своей двадцать третьей сессии Комитет обратился с просьбой к ФАО и ЭСКАТО препроводить доклад Генерального секретаря по данному вопросу (E/AC.5I/1983/3), совместное заявление исполнительных глав этих двух организаций по вопросу о согласовании их программ работы (E/AC.5I/1983/3/Add.1) и замечания Комитета межправительственным органам ФАО и ЭСКАТО, с тем чтобы они представили свои мнения, которые должны быть доведены до сведения Комитета на его двадцать пятой сессии 18/. В связи с этим ЭСКАТО на своей сороковой сессии, состоявшейся в апреле 1984 года, рассмотрела соответствующую документацию, одобрила шаги, предпринятые ЭСКАТО и ФАО в целях согласования своих программ работы, и выразила удовлетворение по поводу того факта, что между двумя организациями было достигнуто взаимопонимание. Конференция ФАО на своей двадцать второй сессии, состоявшейся в ноябре 1983 года, также одобрила совместное заявление ФАО и ЭСКАТО, в котором определяются их соответствующие роли, и выразила надежду на то, что благодаря этим мероприятиям удастся избежать дублирования работы.

2. Обсуждение вопроса

4I6. Комитет выразил свое удовлетворение по поводу направления деятельности, которое выработали эти обе организации в ответ на ранее высказанные рекомендации Комитета, а также по поводу того факта, что они на регулярной основе осуществляют сотрудничество посредством созданного координационного механизма, о чем свидетельствует прогресс в области согласования их программ работы.

4I7. Хотя Комитет отметил наличие областей, в которых еще необходимо согласовать соответствующие программы, была выражена надежда на то, что ограниченные ресурсы будут использованы наиболее эффективным

/...

образом, избегая дублирования работы. Имелось мнение, что совместная деятельность в области сотрудничества и координации ведется в правильном направлении и должна быть продолжена, поскольку можно добиться дальнейших улучшений в плане обеспечения того, чтобы в рамках региона не было пробелов в работе и дублирования деятельности.

Е. Некоторые аспекты координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

1. Введение

418. На своих 22-24-м заседаниях 13 и 14 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о некоторых аспектах координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) (E/AC.51/1985/11). Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 701-703 ниже.

419. Представляя доклад, представитель Отдела по планированию и координации программ напомнил, что в своей резолюции 1983/49 от 28 июля 1983 года Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря представить на двадцать четвертой сессии Комитета доклад по вопросам, поднятым на его двадцать третьей сессии и касающимся различных программных элементов предлагаемого бюджета ЮНИДО по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов, с тем чтобы дать Комитету возможность рассмотреть вопросы, связанные с предотвращением дублирования и обеспечением более рационального построения программы работы ЮНИДО в преддверии предоставления этой организации статуса специализированного учреждения. Устный доклад был сделан на двадцать четвертой сессии Комитета. Содержание доклада, который находится сейчас на рассмотрении Комитета (E/AC.51/1985/11), дополняет собой содержание доклада Генерального секретаря об обзоре, охватывающем трехлетний период осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцатой сессии в отношении программы по готовым изделиям (E/AC.51/1985/10).

420. Представитель ЮНИДО отметил, что вопросы координации как в рамках ЮНИДО, так и между ЮНИДО и другими подразделениями Организации Объединенных Наций регулярно рассматриваются Постоянным комитетом Совета по промышленному развитию, а также были обсуждены на четвертой Генеральной конференции ЮНИДО.

2. Обсуждение

421. Несколько делегаций выразили сожаление, что доклад был представлен КПК на его двадцать пятой, а не на двадцать четвертой сессии, как об этом говорилось в резолюции 1983/49 Совета, что снизило его полезность. Ввиду той координационной роли, которую Комитет играет

/...

в системе Организации Объединенных Наций, он должен будет и впредь заниматься вопросами, касающимися ЮНИДО, даже после того, как эта организация станет специализированным учреждением. Это особенно необходимо потому, что отдельные учреждения, как считается, имеют привычку осуществлять свои мандаты, не информируя свои руководящие органы об аналогичных мандатах других учреждений. Поэтому желательно предусмотреть, чтобы межорганизационный анализ всей деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с промышленным развитием, был осуществлен в 1990 году.

422. Ряд делегаций заявили, что в докладе не содержится глубокого и исчерпывающего исследования предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов, о проведении которого просил Совет. В нем просто излагаются точки зрения секретариатов ЮНИДО и ЮНКТАД, а также Центра по науке и технике в целях развития, чья деятельность была проанализирована, и лишь вскользь упоминается мнение Отдела по планированию и координации программ. Во многих случаях авторы доклада излагали в нем свои соображения, а не результаты проведенных ими оценок. Такой подход не дает должного представления о роли Отдела, который, как представляется, должен выражать свое критическое мнение по существу вопроса, а не описывать или принимать описание анализируемого организационного подразделения.

423. Одна делегация указала, что на двадцать четвертой сессии КПК представитель Отдела заметил, что в деятельности ЮНИДО не существует дублирования, в то время как в пункте 14 доклада было указано, что при отсутствии подробной информации не всегда представляется возможным твердо установить наличие или отсутствие дублирования. Некоторые делегации выразили удивление в связи с содержащимся в этом же пункте утверждением о том, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов похожие описания могут соответствовать разным мероприятиям, а разные описания - аналогичным мероприятиям. Другие делегации высказали свое несогласие с вариантом, в соответствии с которым необходимо определить, подтверждается ли первоначальное ощущение дублирования работы последующим анализом завершенных мероприятий (пункт 15), поскольку о дублировании надо не говорить, а его надо избегать. Из доклада стало ясно, что механизм для недопущения дублирования существует, однако Комитету хотелось бы узнать, были ли получены с помощью этого механизма желаемые результаты. Одна делегация заметила, что описание мероприятий могло бы быть стандартизировано и что для более эффективного недопущения дублирования к контролю за осуществлением должны привлекаться межправительственные органы.

424. В своем ответном выступлении представитель Отдела по планированию и координации программ заявил, что в настоящее время в рамках цикла ведутся программирование, планирование, представление докладов и оценка, тогда как контроль не осуществляется. Ввиду отсутствия

/...

данных об осуществлении отдельных мероприятий в докладе пришлось использовать: а) описания мероприятий, которые не всегда являются точными и конкретными, и б) заявления о намерении осуществлять координацию. Как только начнет осуществляться контроль и как только будет создана база данных относительно фактического осуществления, Секретариат будет иметь больше возможностей для того, чтобы вынести свою оценку программам, которые находятся в процессе осуществления. Признавая недостатки настоящего доклада, представитель Отдела заявил, что в нем тем не менее удалось отразить главную мысль, а именно, что механизм для координации существует, что в целом он функционирует нормально и что для обеспечения и улучшения его функционирования необходим контроль на межправительственном уровне.

425. Кроме того, представитель ЮНИДО ответил на ряд конкретных вопросов и отметил, что организация пытается избежать дублирования посредством своего внутреннего механизма и с помощью межучрежденческой координации. Она также уделяет большое внимание рекомендациям КПК. Касаясь рекомендаций относительно реорганизации функций внешних связей ЮНИДО, он вновь заявил, что было бы желательно, чтобы любая внутренняя реорганизация осуществлялась не на частичной, а на глобальной основе. Он далее заявил, что, поскольку преобразование ЮНИДО в специализированное учреждение будет осуществлено в 1986 году, было бы предпочтительно провести после такого преобразования реорганизацию функций ЮНИДО в целом, а не ограничиваться какими-либо отдельными функциями. Касаясь возможной рекомендации КПК осуществить межорганизационный анализ программ по всем видам деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанным с промышленным развитием (см. E/AC.51/1985/11, пункт 15), представитель ЮНИДО отметил, что такой анализ принес бы наибольшую пользу, если бы он был осуществлен спустя несколько лет после того, как ЮНИДО начнет работать в качестве специализированного учреждения.

/...

Г. Осуществление резолюции 37/214
Генеральной Ассамблеи

1. Введение

426. На своем 53-м заседании, состоявшемся 29 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года (E/AC.51/1985/13). Выводы и рекомендации Комитета приводятся в пунктах 704-705 ниже.

427. Представляя доклад, Директор Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества напомнил о прошедших ранее прениях по этому вопросу в соответствующих межправительственных органах, включая КПК. Он отметил, что в соответствии с рекомендациями, сделанными Комитетом на его двадцать четвертой сессии, Совет по планированию программ и составлению бюджетов по программам включил вопрос о распределении обязанностей между глобальными и региональными подразделениями в инструкции о подготовке материалов для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. В этих инструкциях предусмотрено проведение консультаций по данному вопросу между региональными комиссиями и глобальными подразделениями. В ходе таких консультаций по вопросу о переводе ресурсов из глобальных подразделений в региональные комиссии в контексте предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов никаких конкретных мероприятий и соответствующих ресурсов определено не было. Он указал, что при подготовке предложений по бюджету по программам Совет по планированию программ и составлению бюджетов по программам стремился не допускать дублирования деятельности подразделений Организации Объединенных Наций и обеспечивать оптимальное использование имеющихся ресурсов и что Совет в первоочередном порядке рассмотрел потребности региональных комиссий в рамках нынешних ограничений. Как отмечается в пункте 5 доклада Генерального секретаря, предложения относительно бюджета по программам не охватывают предложений о перераспределении глобальными подразделениями видов деятельности или ресурсов в пользу региональных организаций. Однако, как отмечается в введении к предлагаемому бюджету по программам, для региональных комиссий предложены более высокие по сравнению со средними темпы роста. Директор также отметил, что в прошлом принимались различные меры для децентрализации деятельности; эти меры включали и подробный анализ программ. Однако ни одни из этих мер не дали существенных результатов.

2. Обсуждение

428. Комитет выразил свое общее разочарование по поводу отсутствия прогресса, о чем свидетельствует доклад Генерального секретаря, однако признал, что в этом вопросе существуют свои трудности и сложности. Комитет с удовлетворением отметил принятые ранее меры по

/...

разработке критериев для децентрализации деятельности. Было высказано мнение, что из-за политики максимальной бюджетной экономии более высокие по сравнению со средними темпы роста, предложенные для региональных комиссий в двухгодичном периоде 1986-1987 годов, оказались неэффективными. С другой стороны, отмечалось также, что необходимо прилагать больше усилий для определения программ, которые эффективнее было бы осуществлять на региональном уровне путем перераспределения соответствующих ресурсов. Однако Комитет признал, что децентрализацию следует считать не самоцелью, а программным средством для улучшения общего функционирования Организации. Комитет также признал, что ввиду проблем и трудностей, связанных с этим вопросом, подходить к нему следует осторожно.

429. Высказывалось также мнение, что вопрос о децентрализации должен учитываться как Секретариатом, так и межправительственными органами при подготовке соответствующей документации или решений в будущем.

G. Периодические издания Организации Объединенных Наций

430. Вследствие нехватки времени Комитет на своем 46-м заседании 25 мая постановил по предложению своего Бюро отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря о периодических изданиях Организации Объединенных Наций (E/AC.51/1985/14) до своей двадцать шестой сессии.

/...

ГЛАВА III

МЕЖОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АНАЛИЗЫ ПРОГРАММ

431. Комитет рассмотрел пункт 4 своей повестки дня на своих 3-10-м, 28-м и 34-м заседаниях 29 и 30 апреля и 1-3, 16 и 20 мая. 1985 года. На рассмотрение Комитета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об областях будущего межорганизационного анализа программ (E/AC.51/1985/2);

б) записка Генерального секретаря о последующих мероприятиях в развитие межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам моря (E/AC.51/1985/3);

с) доклад Генерального секретаря об охвате и общих принципах межорганизационного анализа программ исследований и анализа политики в социально-экономической области (E/AC.51/1985/6);

д) доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (E/1985/53).

432. По просьбе, высказанной Комитетом на его 4-м заседании 30 апреля (см. пункт 444 ниже), Генеральный секретарь предоставил дальнейшую информацию о последующих мероприятиях в развитие межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам моря (E/AC.51/1985/3/Add.1).

433. В своем общем вступительном заявлении на 2-м заседании Комитета, состоявшемся 29 апреля, помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ отметил, что доклады, которые должны быть рассмотрены Комитетом по пункту 4 повестки дня, представляют собой четыре этапа межорганизационного анализа программ: отбор предмета анализа; обзор предлагаемой методологии; обзор анализа и последующие мероприятия. Он отметил, что, хотя такая последовательность может создать впечатление рациональности и эффективности деятельности в плане оказания воздействия таких анализов на координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций, тем не менее это не должно служить поводом для самоуспокоения. Начиная с 1977 года в дополнение к другим использовавшимся механизмам управления, таким, как предварительные консультации по документам, касающимся планирования программ, совместное планирование и межорганизационные обзоры отдельных основных вопросов в рамках среднесрочных планов, было подготовлено приблизительно 15 межорганизационных анализов программ в целях оказания помощи Комитету

/...

в выполнении им своих координационных функций. В плане методологии и полученных результатов накопленный опыт имеет важное значение, и возможно уже пора провести критический обзор общей эффективности этих механизмов, включая межорганизационные анализы программ в их нынешнем виде.

А. Области будущего межорганизационного анализа программ

1. Введение

434. На своих 3, 8-10-м и 28-м заседаниях, состоявшихся 29 апреля, 2, 3 и 16 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об областях будущего межорганизационного анализа программ (E/AC.51/1985/2). Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 707-715 ниже.

435. Представляя доклад, Директор Отделения межорганизационного сотрудничества и совместного планирования Отдела по планированию и координации программ предложил Комитету провести в этой связи всесторонний обзор таких вопросов, как концепция, структура и будущее развитие межорганизационного анализа программ в качестве одного из направлений своей работы. В свете этого он определил четыре области, в рамках которых Комитет возможно пожелает направлять будущую работу Секретариата: а) роль, которую должны играть межорганизационные анализы программ в плане оказания помощи Комитету в выполнении им своих задач; б) критерии, которые должны использоваться при отборе тем для такого анализа; с) критерии, которые должны использоваться при определении объема или охвата каждого анализа; д) форма представления докладов, касающихся таких анализов. В отношении отбора предмета анализа в 1987 году Директор Отделения напомнил, что Административный комитет по координации рассмотрел три предмета: окружающая среда, наука и техника в целях развития и деятельность в интересах женщин. По соображениям, изложенным в представленном Комитету докладе, наиболее целесообразным предметом для проведения анализа была признана окружающая среда.

2. Обсуждение

436. Было в целом признано, что межорганизационные анализы программ являются чрезвычайно важным и полезным механизмом проведения работы Комитета в том, что касается содействия повышению эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций, ее координации и обеспечения сотрудничества. Основные функции этих анализов были должным образом определены в ходе предыдущих сессий Комитета, и они до сих пор остаются в силе. В целом, эти анализы должны обеспечивать критическую и аналитическую оценку деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в рамках их

/...

мандатов с уделением особого внимания недостаточно охваченным областям, совпадению мероприятий и дублированию деятельности, а также проблемам координации. Комитет приветствует возможность проведения обзора современного состояния данных анализов, поскольку, по его мнению, они могут и должны быть улучшены еще в большей степени. Например, предыдущие межорганизационные анализы программ были чересчур пространными, носили слишком описательный и в недостаточной степени критический и аналитический характер, а также не содержали объективного толкования и надлежащих выводов Секретариата. Однако необходимо четко различать межорганизационные анализы программ и оценки, которые ограничиваются лишь Организацией Объединенных Наций и в которых содержится оценка содержания и эффективности мероприятий в отдельных областях программ.

437. Ряд критериев для отбора предметов для межорганизационного анализа программ были определены в качестве важных. Прежде всего, предмет анализа должен отвечать первостепенным потребностям государств-членов. Другие критерии включают участие в рамках конкретной области программы большого числа организаций системы; возможную увязку с оценками; большие потенциальные возможности для проведения последующих мероприятий, а также существующие или потенциальные проблемы координации. Комитет согласился с тем, что в будущем ему следует представлять информацию по нескольким предметам анализа, отвечающим данным критериям, с тем чтобы в распоряжении Комитета имелась твердая основа, опираясь на которую он мог бы сделать выбор.

438. Отмечалось, что часто встречающейся проблемой при планировании межорганизационных анализов программ, в особенности в рамках сложных многосекторальных и многоплановых областей, таких, как окружающая среда и экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами, является разработка согласованных оперативных критериев для определения в каждом конкретном случае того, какой вид деятельности системы должен быть охвачен анализом. Предлагалось, чтобы решение данной проблемы само по себе рассматривалось в качестве полезного результата анализа.

439. Комитет признал, что уже была проделана значительная работа в области уточнения и разработки методологии и структуры межорганизационных анализов программ. Однако высказывалось мнение, что необходимо прилагать больше усилий для более непосредственной увязки каждого исследования с конкретными обстоятельствами рассматриваемого предмета. Например, в некоторых случаях целесообразнее давать менее полное описание деятельности и вместо этого делать больший упор на группе особо важных проблем. В свете критических замечаний относительно того, что в предыдущих анализах не уделялось достаточного внимания таким вопросам, как пробелы, совпадение и дублирование мероприятий, а также проблемам координации, некоторые

/...

делегации выразили мнение о том, что в будущих докладах этим основным элементам следует посвящать отдельные разделы. Комитет выразил согласие с тем, что будущие анализы должны быть построены таким образом, чтобы облегчать задачу по формулированию ориентированных на конкретную деятельность выводов и рекомендаций, а также подчеркнул значение проведения эффективных последующих мероприятий. В этой связи некоторые делегации выразили мнение, что Секретариату скорее следовало бы в качестве выводов предоставлять четкое изложение своего объективного понимания и взглядов, а не принятие на основе консенсуса выводы, которые зачастую бывают обтекаемыми и неясными. Было высказано мнение, что в этом случае появится полезный показатель способности системы к конструктивной самокритике. Кроме того, было высказано мнение о том, что Комитет может извлечь пользу из обзора будущего развития межорганизационных анализов программ, если он рассмотрит на своей двадцать шестой сессии доклад о результатах предыдущих анализов.

440. По мнению Комитета, представленный ему доклад вряд ли позволит членам Комитета сделать обоснованный выбор предмета для межорганизационного анализа программ в 1987 году, и запросил информацию об альтернативных вариантах предмета анализа, которые могли бы заменить тему об окружающей среде, рекомендованную Административным комитетом по координации. На основе этой информации Комитетом были рассмотрены четыре предмета анализа: окружающая среда, наука и техника в целях развития, женщины и развитие и транспорт. В качестве возможного варианта упоминалось также и промышленное развитие. После продолжительного обмена мнениями Комитет принял решение о рассмотрении межорганизационных анализов программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития на своей двадцать седьмой сессии в 1987 году, а в области окружающей среды - на своей двадцать восьмой сессии в 1988 году. Были высказаны оговорки относительно того, чтобы тема для анализа в 1988 году выбиралась за три года до проведения самого анализа. Было подчеркнуто, что не только окружающая среда, но также и ряд других предметов, включая транспорт и промышленное развитие, могут быть выбраны для проведения анализа, поскольку они отвечают следующим трем основным критериям: осуществимость анализа, объем возможных улучшений в области координации и сотрудничества, а также заинтересованность в конкретном предмете со стороны государств-членов.

В. Последующие мероприятия в развитие межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области морской среды

1. Введение

441. На своих 4-м и 34-м заседаниях 30 апреля и 20 мая Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря о последующих мероприятиях в развитие межорганизационного анализа программ деятельности

/...

системы Организации Объединенных Наций в области морской среды (E/AC.51/1985/3). В приложении к записке содержится доклад Генерального секретаря ИМО и Генерального секретаря ЮНКТАД относительно консультаций по вопросам морского залога. Выводы и рекомендации Комитета изложены в пункте 716 ниже.

442. Представляя данную записку, директор отделения межорганизационного сотрудничества и совместного планирования Отдела по планированию и координации программ напомнил, что первоначальный доклад Генерального секретаря ИМО и Генерального секретаря ЮНКТАД о последних мероприятиях в развитие межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области морской среды (E/AC.51/1984/4, приложение) рассматривался Комитетом в качестве предварительного доклада, поскольку между двумя организациями еще продолжались консультации относительно областей ответственности и определения возможных совместных или осуществляемых в сотрудничестве программ, касающихся морского залога. В совместном докладе, который сейчас находится на рассмотрении Комитета, содержится текст соглашения между ИМО и ЮНКТАД о методах работы, которым будут следовать эти две организации в вопросах, касающихся морского залога.

2. Обсуждение

443. Ряд делегаций отметили, что запрошенные Комитетом на его двадцать четвертой сессии разъяснения относительно мероприятий, предлагаемых этими двумя организациями в целях удовлетворения потребностей развивающихся стран в области морского транспорта, и предлагаемого привлечения к этой работе региональных комиссий представлены не были. Последующие мероприятия являются важным аспектом межорганизационных анализов программ, и в докладе, находящемся на рассмотрении Комитета, не содержится достаточной информации для того, чтобы сделать выводы относительно дублирования в работе в области морского транспорта.

444. Поэтому Комитет просил Секретариат получить от ИМО и ЮНКТАД дополнительную информацию в ходе двадцать пятой сессии. В соответствии с этой просьбой ИМО и ЮНКТАД представили дальнейшую информацию о своей деятельности в области морского транспорта и о привлечении к этой работе региональных комиссий. Впоследствии указанная информация была распространена в документе E/AC.51/1985/3/Add.1.

С. Сфера охвата и общие принципы межорганизационного анализа программ экономических и социальных исследований и анализа политики

1. Введение

445. Комитет на своих 3-м и 4-м заседаниях 29 и 30 апреля рассмотрел доклад Генерального секретаря о сфере охвата и общих принципах межорганизационного анализа программ экономических и социальных исследований и анализа политики (E/AC.51/1985/6). Выводы Комитета см. в пунктах 717-722 ниже.

446. Представляя доклад, Директор отделения межорганизационного сотрудничества и совместного планирования Управления по планированию программ и координации остановился на особенностях, характерных для межорганизационного анализа программ в этой области. Он отметил, что сфера охвата этого анализа была a priori слишком широкой, что основными объектами анализа должны были быть не программы, а доклады и публикации, подготовленные системой Организации Объединенных Наций, и что он проводился в рамках общих условий, которые не всегда благоприятствовали развитию научно-исследовательской деятельности. Поэтому готовить межорганизационный анализ программ было особенно трудно, а его задачи, как указал Комитет на своей двадцать четвертой сессии, должны были по-прежнему оставаться практическими и осуществимыми. В докладе, находившемся на рассмотрении Комитета, было предложено три уровня анализа: общее положение в области научно-исследовательской деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, главным образом с точки зрения качества; обзор содержания и основных направлений отобранных для анализа приблизительно 300 докладов и публикаций, подготовленных в рамках системы Организации Объединенных Наций; и более подробное описание научно-исследовательской деятельности для подготовки небольшого числа докладов и публикаций. Комитет мог пожелать, в частности, рассмотреть критерии, предложенные для определения сферы охвата анализа.

2. Обсуждение

447. В ходе обсуждения был затронут ряд проблем, которые следует учитывать Секретариату при подготовке межорганизационного анализа программ, а Комитету - при обзоре анализа и вынесении по нему рекомендаций на своей двадцать шестой сессии. Высказанные замечания касались главным образом цели анализа и принципов его подготовки.

448. Было подчеркнуто, что цель анализа должна быть по-прежнему четкой и конкретной. Межорганизационный анализ программ, как указано в пункте 2 рассматриваемого Комитетом доклада, был направлен на то, чтобы обеспечить Комитет информацией, на основе которой он мог бы дать оценку общей направленности работы в рамках системы по выполнению поставленной задачи, выявить имеющиеся недостатки и

/...

возможные случаи дублирования, определить степень эффективности существующей процедуры координации, а также вопрос об использовании ресурсов. Анализ исследований в социально-экономической области не должен выходить за эти рамки. Содержащееся в пункте 28 доклада положение, согласно которому анализ должен позволить Комитету изучить исследовательскую роль системы и разработать предложения относительно ее дальнейшего развития, было ошибочным. Комитет не уполномочен определять будущую направленность научно-исследовательской деятельности. Напротив, анализ должен выявить, как система осуществляет полномочия, которыми ее наделили государства-члены. Кроме того, анализ не должен выходить за рамки мероприятия по оценке. А пункты 28-31 позволят предположить возможность такого отклонения.

449. Комитет подчеркнул, что, как при подготовке анализа, так и при составлении рекомендаций, необходимо весьма осторожно относиться к вопросу о кажущемся дублировании. Было указано, что тот факт, что различные организации подходят к одному и тому же вопросу с различных точек зрения и делают различные выводы, соответствует интересам межправительственных органов. Межорганизационный анализ программ следует тщательно готовить, для того чтобы он не способствовал продолжению таких дискуссий и не был использован таким образом, который мог бы нанести ущерб делу развития и международного сотрудничества. Было указано, что анализ должен заключаться в определении степени сотрудничества между организациями и их различными научно-исследовательскими группами, а также способов улучшения такого сотрудничества в области использования данных и обмена информацией и мнениями по рассматриваемым вопросам и по вопросам научно-исследовательского процесса. Подробное сопоставление докладов и публикаций нежелательно.

450. Хотя цель межорганизационного анализа программы должна быть четкой, конкретной, разумной и достижимой, используемый при его подготовке подход должен быть гибким и прагматическим. Комитет подчеркнул настоятельную необходимость такой гибкости при толковании критериев, предложенных в докладе для определения сферы охвата анализа, при отборе докладов и публикаций, которые предполагается включить в обзор, в соответствии с предложенными вторым и третьим уровнями анализа, а также при определении сроков. Было указано, что, хотя и существует необходимость определения критериев ограничения сферы охвата анализа и отбора докладов и публикаций, тем не менее следует избегать слишком жесткой методологии. Критерии, о которых говорится в пунктах 5-11 доклада, являются приемлемыми, но многие виды научно-исследовательской деятельности, а также доклады и публикации вызывают сомнения, и поэтому необходимо руководствоваться прагматическим подходом. Простой и фундаментальный подход помог бы придать межорганизационному анализу программ более

/...

всесторонний характер. Возможные недостатки анализа с точки зрения его глубины в результате использования не слишком развитой методологии компенсировались бы за счет сферы охвата и масштабов мероприятия. В то же время вопросы, упомянутые в пункте I4 доклада, не должны препятствовать подготовке анализа.

451. Некоторые делегации отметили, что научно-исследовательская деятельность системы Организации Объединенных Наций имеет важное значение и приносит большую пользу и что задача Комитета заключается в обеспечении наиболее эффективных методов исследований в соответствии с возложенными на него полномочиями при максимальном уровне сотрудничества и координации и с полным пониманием потребностей тех аудиторий, для которых предназначены доклады и публикации.

452. Что касается конкретных вопросов, то было отмечено, что основные межправительственные документы, о которых говорится в пункте 22 доклада, являются лишь примерами. Будут использованы и другие широкие полномочия для определения сферы охвата анализа. Кроме того, было отмечено, что различия между национальными и международными вопросами, о которых говорится в пункте 20 доклада, проведены не совсем четко. Было указано, что в перечне научно-исследовательских мероприятий, о котором говорится в пункте 8 доклада, основное внимание следует уделять вопросам качества. Было внесено предложение, чтобы оценка ресурсов, используемых для исследований в социально-экономической области, дополнялась оценкой напрасно израсходованных ресурсов, в частности, в результате задержек при завершении и предоставлении докладов и публикаций.

453. Комитет отметил, что подготовке доклада Генерального секретаря о сфере охвата и общих принципах анализа содействовало активное участие других заинтересованных организаций системы и консультации с ними.

454. Комитет также отметил, что обсуждение им межорганизационного анализа программ тесно связано с рассмотрением (по пункту 6 повестки дня) доклада Объединенной инспекционной группы о предоставлении докладов Экономическому и Социальному Совету и замечаний Генерального секретаря по этому докладу (см. главу V, раздел A ниже).

455. Комитет далее отметил, что многие затронутые вопросы и сделанные замечания указывают на необходимость проведения общих прений по вопросу о функциях, форме и использовании межорганизационного анализа программ.

/...

D. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

1. Введение

456. На своем 4-8-м и 10-м заседаниях 30 апреля-3 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (E/1985/53). Выводы и рекомендации Комитета смотри в пунктах 723-734 ниже.

457. Представляя этот доклад, Директор Отделения по вопросам международного сотрудничества и совместного планирования Отдела планирования и координации программ напомнил, что Комитет провел на своей двадцать четвертой сессии рассмотрение анализа мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (A/39/154-E/1984/46 и Corr.1). При подготовке доклада, в настоящее время находящегося на рассмотрении Комитета, Секретариат использовал данные этого анализа, а также результаты его рассмотрения Комитетом. В соответствии с резолюцией 39/216 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года в доклад включен также межорганизационный обзор экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами в рамках среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций, который должен быть рассмотрен Экономическим и Социальным Советом на ее второй очередной сессии 1985 года. В докладе большое внимание уделяется методологии проведения исследования, поскольку между организациями системы явно не достигнуто консенсуса в отношении тех видов деятельности, которые следует включать в обзор. Этот вопрос имеет огромное значение для будущей отчетности в этой области, и в докладе поднимается также вопрос о путях повышения в будущем эффективности и экономичности деятельности по удовлетворению потребностей правительства в информации. Из других затронутых в докладе моментов он обратил внимание на тот вывод, что в межправительственных решениях не содержатся четкие руководящие указания относительно соответствующих приоритетов в этой области и что цели и стратегии, изложенные в отдельных среднесрочных планах организаций системы, не всегда представляют собой всесторонний и единый комплекс мер по выполнению мандатов системы. Кроме того, в докладе внимание Комитета обращается на несбалансированность структуры мероприятий на уровне секретариата по содействию и координации деятельности в поддержку экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, несмотря на рекомендацию 33 Буэнос-айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами 19/, а также на то

/...

значение, которое в докладе придается мероприятиям на региональном и субрегиональном уровнях, в частности возможной необходимости укрепления деятельности системы в этой связи.

2. Обсуждение

458. Члены Комитета высоко оценили проделанную работу по подготовке этого доклада и выразили Секретариату признательность за его усилия по подготовке исследования в соответствии с указаниями, данными Комитетом на его двадцать четвертой сессии. В докладе приводится значительный объем полученной из первоисточников информации, которая может быть практически использована при рассмотрении Комитетом деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами. В то же время они считали, что этот доклад в целом носит описательный характер и не содержит критической и самостоятельной аналитической оценки роли системы и взаимосвязи между деятельностью и мандатами, о чем просил Комитет на своей двадцать четвертой сессии. Это затрудняет проведение Комитетом оценки вопросов, затронутых в связи с деятельностью системы в этой области, и были поставлены под сомнение в целом положительные выводы доклада, касающиеся отсутствия крупных проблем в плане дублирования в работе организаций или пробелов в деятельности системы, а также эффективности межучрежденческих мероприятий по координации. Было отмечено, что доклад является слишком объемным и что более аналитический подход позволил бы Секретариату значительно сократить его объем.

459. В целом было признано, что методология подготовки доклада в основном соответствует подходу, изложенному в докладе Генерального секретаря о мандатах и проблемах, и представляет собой эффективную попытку учесть пожелания, высказанные Комитетом на его двадцать четвертой сессии. В то же время было высказано мнение, что эта методология является чрезмерно сложной, что снижает значение доклада. В отношении применения согласованных критериев определения тех мероприятий, которые подлежат включению в доклад, были высказаны различные мнения. Некоторые делегации считали, что применение таких критериев является слишком органичительным, что приводит к недостаточно глубокому изложению некоторых видов деятельности, в частности ЭСКАТО. По мнению других, применение таких критериев является реалистическим и отвечающим всем требованиям, хотя и носит консервативный характер. Третьи считали, что эти критерии применяются слишком широко и что объем деятельности, описанной в докладе, является чрезмерно большим. В этой связи было высказано предположение, что многие мероприятия, включенные в межорганизационный анализ программ, уже осуществляются давно и представляют собой ЭСРС или ТСРС не по своей сути, а лишь по своему названию. Были отмечены разъяснения, представленные Секретариатом в отношении того, что данные за 1978-1979 годы были взяты непосредственно из межорганизационного анализа программ (E/AC.5I/90/Add.1 (Часть I) и Corr.1 и E/AC.5I/90/Add.1

/..

(Часть II) и Corr.1 и 2), который был рассмотрен Комитетом в 1978 году, и что при расчете данных за 1982-1983 и 1984-1985 годы Секретариат приложил все свои усилия для того, чтобы при рассмотрении содержания каждого вида деятельности строго руководствоваться согласованными критериями отбора. По мнению одной делегации, следует также охватывать и ту деятельность, которая косвенно связана с сотрудничеством между развивающимися странами, однако другие делегации не согласились с этим. Некоторые делегации подчеркнули важность более широкого использования возможностей развивающихся стран при осуществлении программ системы, однако признали, что это не является в прямом смысле ЭСРС или ТСРС.

460. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что в докладе в качестве отправной точки взята Каракасская программа действий (A/36/333 и Corr.1, приложение), которая является программой, принятой Группой 77, а не мандаты системы Организации Объединенных Наций, что было бы обычной задачей межорганизационного анализа программ. Комитет отметил разъяснения, представленные Секретариатом в отношении того, что структура мандатов системы в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами была подробно проанализирована в докладе, рассмотренном Комитетом на его двадцать четвертой сессии. Структура межорганизационного анализа программ большей частью строится на этом ранее подготовленном докладе, и в этом отношении в настоящем докладе анализ деятельности по выполнению мандатов является имплицитным. Принятие Каракасской программы действий в качестве концептуальных рамок доклада основывается на просьбе Экономического и Социального Совета, содержащейся в его резолюции 1983/50 от 28 июля 1983 года. Несколько других делегаций согласились с подходом Секретариата.

461. Некоторые делегации отметили недостаточность средств, в настоящее время выделяемых организациями системы на цели экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, однако другие делегации выразили мнение, что Комитет не должен обсуждать подобные вопросы при рассмотрении межорганизационного анализа программ. Некоторые делегации указали, что темпы роста расходов на программы деятельности по сотрудничеству между развивающимися странами превышают средний показатель, в то время как другие делегации поставили под сомнение достоверность таких данных. Отмечалось также, что увеличение расходов осуществлялось с изначально очень низкого уровня. Некоторые делегации указали, что не в полной мере использовались имеющиеся возможности по использованию ресурсов, программируемых в рамках ориентировочных плановых заданий ПРООН для целей ТСРС, однако другие делегации напомнили о существовавшем в то время критическом финансовом положении, а также об административных затруднениях, связанных с процедурами ПРООН в этой области.

/...

462. Многие делегации подчеркнули важность деятельности на субрегиональном и региональном уровнях по содействию сотрудничеству между развивающимися странами, а также соответствующей деятельности региональных комиссий и координаторов-резидентов по оказанию практического содействия такому сотрудничеству. В этой связи представитель ПРООН обратил внимание на низкий уровень развития некоторых национальных механизмов в области ТСРС, что представляет собой серьезную проблему, которую организация активно стремится разрешить.

463. Представитель ПРООН расценил ТСРС как важное средство обеспечения ЭСРС, при этом отметив, что его значение выходит за рамки экономической сферы. По мнению представителя ЮНКТАД, проведение разграничения между ЭСРС и ТСРС исключает возникновение затруднений, а не создает их. Оба представителя отметили тесное сотрудничество, осуществляемое между их организациями, и привели примеры совместных мероприятий. Однако многие делегации поставили под сомнение практическую целесообразность проведения разграничения между ЭСРС и ТСРС и подчеркнули необходимость уделения повышенного внимания связи между этими двумя областями. Кроме того, ряд делегаций с сожалением отметили, что в докладе не содержится убедительных доводов, развеивающих опасения относительно возможности существования проблем координации между ЮНКТАД и ПРООН, и, по их мнению, доклад должен содержать объективную оценку данного вопроса, а не основываться на мнениях этих двух организаций.

464. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что, как представляется, во многих организациях не в достаточно полной мере осуществляются внутренние мероприятия по содействию и координации деятельности в поддержку экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами и в связи с этим была отмечена рекомендация 33 Буэнос-айресского плана действий. Некоторые делегации считали, что такое положение свидетельствует о недостаточной приверженности многих организаций системы Организации Объединенных Наций к принципу сотрудничества между развивающимися странами. Согласно общему мнению, такое положение следует исправить.

465. Ряд делегаций считали, что в недостаточно полной мере осуществляются мероприятия в области межучрежденческой координации, и, по их мнению, доклад не может служить надлежащей основой для рассмотрения Комитетом этого вопроса. Комитет отметил содержащуюся в резолюции 39/216 Генеральной Ассамблеи просьбу о проведении в рамках существующего межучрежденческого механизма периодического обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области, и он считал, что этот аспект следует более критически анализировать в будущих докладах, которые будут представляться Комитету по вопросу о сотрудничестве между развивающимися странами.

466. Было отмечено, что то обстоятельство, что в соответствующих разделах среднесрочных планов организаций системы вопросы экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

/...

рассматриваются лишь в общих чертах, в какой-то степени свидетельствует о том, что многие плановые документы не носят конкретный характер. При рассмотрении во всех плановых документах вопросов сотрудничества между развивающимися странами - вопросов, связанных с целым рядом различных областей деятельности - не отражается весь комплекс мероприятий, осуществляемых системой, как это отмечалось в докладе. Кроме того, в них не предусматриваются всеобъемлющие и целенаправленные меры по выполнению соответствующих мандатов системы. Была выражена обеспокоенность по поводу такого положения в связи с соответствующими просьбами Генеральной Ассамблеи, содержащимися в ее резолюции 34/202 от 19 декабря 1979 года, а также в ряде предыдущих резолюций. Имелось мнение, что организациям системы следует стремиться к разработке единой и эффективной стратегии деятельности в поддержку сотрудничества между развивающимися странами, которую необходимо отразить в их документах для следующего цикла планирования. Было высказано мнение, что существующие мандаты системы представляют собой достаточную основу для разработки приоритетов в среднесрочных планах.

467. Было решено, что необходимо прилагать все усилия для рационализации сбора информации о деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества между развивающимися странами в целях обеспечения максимальной последовательности и экономии в работе системы. Учитывая важность экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, Комитет согласился рассмотреть доклад о выполнении выводов и рекомендаций по данному вопросу позже, в сроки, которые будут установлены.

/...

ГЛАВА IV

ОЦЕНКА

468. Комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня на своих 12-14, 22-24, 27 и 36-м заседаниях, состоявшихся 6, 7, 13-15 и 20 мая 1985 года. На рассмотрение Комитета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об углубленной оценке программы по контролю над наркотическими средствами (E/AC.51/1985/8 и Corr.1 и Add.1);

б) доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, сделанных КПК на его девятнадцатой сессии в отношении программы по транснациональным корпорациям (E/AC.51/1985/5);

в) доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, сделанных КПК на его двадцать второй сессии в отношении программы по минеральным ресурсам (E/AC.51/1985/9);

г) доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, сделанных КПК на его двадцатой сессии в отношении программы по готовым изделиям (E/AC.51/1985/10).

469. В соответствии с решением, принятым на своем 1-м (организационном) заседании 1 апреля, Комитет рассмотрел представленные по этому пункту доклады в связи с рассмотрением соответствующих разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

470. В соответствии с принятым на своей двадцать четвертой сессии решением 20/ Комитет на 1-м (организационном) заседании также постановил рассмотреть на своей двадцать пятой сессии доклад ОИГ о деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (см. A/39/646). Комитет принял решение рассмотреть этот доклад в связи с разделом 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов и докладом Генерального секретаря об углубленной оценке программы по контролю над наркотическими средствами (см. E/AC.51/1985/8 и Corr.1 и Add.1). На рассмотрение Комитета были представлены замечания Генерального секретаря по докладу ОИГ (A/40/260 и Corr.1, приложение I).

/...

А. Углубленная оценка программы по контролю над наркотическими средствами

1. Введение

471. На своих 12-14-м заседаниях 6 и 7 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об углубленной оценке программы по контролю над наркотическими средствами вместе с разделом 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, докладом ОИГ о деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и запиской Генерального секретаря, содержащей его замечания по докладу ОИГ. Подробное исследование по оценке было предпринято в соответствии с установленным Комитетом на его двадцать третьей сессии расписанием межправительственного обзора подробных и трехгодичных исследований по оценке 21/. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 735-742 ниже.

472. Представляя доклад об углубленной оценке, представитель Генерального секретаря заявил, что в центре внимания находилась международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и что перечень мероприятий специализированных учреждений и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций в рамках этой программы содержится в докладе ОИГ. Общий подход и методика, использованные при подготовке исследования, соответствуют широким основным направлениям, разработанным Комитетом. Использованные для оценки методы включают обзор мандатов, обзор документации, широкое применение вопросников, инспекции четырех проектов на местах и многочисленные опросы лиц, участвующих в мероприятиях по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Исследование было подготовлено под общим руководством и при активном участии Совета по планированию программ и разработке бюджета и трех подразделений Организации Объединенных Наций, на которые возложена ответственность за борьбу со злоупотреблением наркотическими средствами, а именно Отдела по наркотическим средствам, секретариата МККН и ЮНФДАК.

2. Обсуждение

473. Многие делегации высоко оценили качество доклада об углубленной оценке. То обстоятельство, что доклад Генерального секретаря о мероприятиях Секретариата в рамках программы был тесно увязан с докладом ОИГ о деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, способствовало, по общему мнению, созданию ясной картины усилий всей системы в области контроля над наркотическими средствами. Однако некоторые делегации выразили свою озабоченность в связи с тем, что доклад был распространен лишь за неделю до его обсуждения.

/...

474. Некоторые делегации затронули вопрос о несоответствиях в ряде ответов конечных пользователей на вопросники. В ответ на это представитель Секретариата объяснил, что каждый вопросник был направлен конкретному адресату и различался по объему. Как следствие этого количество конечных пользователей в каждом случае будет соответствовать отдельному вопроснику.

475. Несколько делегаций заявили, что обзором согласования Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и Конвенции о психотропных веществах 1971 года должны заниматься эксперты, в деталях знакомые с предметом, затрагиваемым в обеих Конвенциях. Не отрицая в принципе идею обзора этих двух Конвенций, несколько делегаций высказались против каких-либо действий, которые ослабили бы действенность Конвенций. Они заявили о своей поддержке лишь тех действий, которые направлены на их укрепление.

476. Многие делегации признавали, что Лаборатория Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам выполняла полезную функцию в прошлом, однако настало время дать оценку ее роли и пересмотреть программу ее работы. Большинство делегаций высказали мнение, что независимые эксперты должны подготовить технико-экономическое обоснование, чтобы определить, стоит ли передать определенные функции Лаборатории региональным и национальным лабораториям. Однако, по мнению одной делегации, в таком обосновании нет необходимости, но если все же она возникнет, то подготовкой обоснования должен заниматься Секретариат. Другие делегации подчеркивали необходимость обеспечить, чтобы при любых изменениях роли Лаборатории, она продолжала бы оказывать крайне важную функциональную помощь национальным правительствам, особенно развивающихся стран. Многие делегации также подчеркнули важную роль, которую играет эта Лаборатория в удовлетворении потребностей их стран, в частности, в области прикладных исследований. Они выразили мнение, что такие потребности должны быть в полной мере учтены при рассмотрении роли Лаборатории.

477. Несколько делегаций высказали оговорки относительно необходимости издания нового дополненного многоязычного словаря по наркотическим средствам и психотропным веществам, поскольку нынешнее издание находится в пользовании не так давно, чтобы можно было определить его полезность. В целях экономии ограниченных ресурсов и обеспечения полезности словаря и долговременного пользования им они предложили выпускать дополнения к нему, что могло бы быть более эффективным и менее дорогостоящим по сравнению с выпуском нового издания.

478. Многие делегации в принципе высказались в пользу международных документов по вопросам обнаружения, замораживания и изъятия незаконных запасов наркотических средств, однако, по их мнению, этот вопрос мог бы быть более эффективно разрешен политическими органами или органами экспертов как, например, Комиссия по наркотическим средствам. Они считают, что значительную часть подготовительной работы по разработке таких документов должны выполнить эксперты.

479. Многие делегации высказали мнение, что технические возможности Отдела по наркотическим средствам должны быть расширены; некоторые из них считали, что это должно быть сделано посредством перераспределения ресурсов. Благодаря расширению своих возможностей Отдел по наркотическим средствам мог бы более эффективно выполнять свой мандат консультанта ЮНФДАК и быть в состоянии предлагать меры по борьбе с новыми проблемами, постоянно возникающими в этой связи. Было решено, что подпрограмме по сокращению предложения и спроса должно уделяться первоочередное внимание в целях ее укрепления и что особый упор должен быть сделан на сокращении спроса, особенно с точки зрения принятия превентивных мер.

480. Что касается распределения взносов для конкретных целей ЮНФДАК, несколько делегаций заявили, что такая практика неизбежна. Другие делегации отмечали, что распределение может привести к ограничению или невозможности применения критериев технической помощи, установленных Комиссией по наркотическим средствам, результатом чего может стать неравенство при распределении помощи. Многие делегации считают, что странам, получающим помощь ЮНФДАК, следует проявлять подлинную готовность и способность осуществлять необходимые перемены и что Генеральной Ассамблее следует вновь обратиться к основным донорам с призывом увеличить размер их общих нераспределенных взносов. Лишь на основе таких взносов можно оказать помощь в осуществлении многих полезных, но лишенных средств проектов.

481. Ряд делегаций подчеркнули, что важный характер вопроса борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами предопределяет более активное участие специализированных учреждений; по их мнению, крайне важным является расширение сотрудничества и координация между тремя подразделениями Организации Объединенных Наций, на которые возложена ответственность за контроль над наркотическими средствами, однако масштабы проблемы требуют активизации всеобщих усилий в рамках всей системы.

/1000

482. Что касается предложения об учреждении небольшого технического комитета для консультаций Директора-исполнителя ЮНФДАК относительно видов проектов, которые следует финансировать, определения первоочередных задач и исполнения проектов, ряд делегаций заявили, что они не возражают против идеи создания комитета при условии, что его работа будет носить неофициальный характер, однако они не видят необходимости в таком неофициальном органе, поскольку аналогичные консультативные услуги уже оказываются многими донорами. По их мнению, более полезным было бы расширение сотрудничества между специализированными учреждениями в постановке первоочередных задач и оказании содействия при определении сферы деятельности каждого учреждения.

483. Было достигнуто полное согласие относительно того, что между тремя органами по контролю над наркотическими средствами должны быть разработаны рабочие договоренности в целях устранения дублирования усилий, обеспечения коллективного подхода к работе и расширения сотрудничества. Было отмечено, что в докладе Генерального секретаря указывается на необходимость более высокого уровня координации и что следует добиваться более четкого разделения обязанностей между тремя органами по контролю над наркотическими средствами. В этом отношении была высказана твердая поддержка предложению возложить на Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи контроль за координацией действий и мобилизацию усилий в рамках всей системы. Была выражена надежда на то, что под его руководством будет достигнуто четкое разделение ответственности между этими тремя органами.

484. В ответ на вопрос о рамках мандата, предоставленного Канцелярии Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, представитель Канцелярии разъяснил, что Генеральный секретарь признал необходимость как повышения координации, так и расширения сотрудничества в рамках системы и что обязанности и координирующие функции, возложенные в мае 1984 года на Заместителя Генерального секретаря, подробно излагаются в документе ST/SGB/203 от 24 мая 1984 года. Он также указал на то, что в настоящее время пересматривается круг ведения трех подразделений, на которые возложена ответственность за контроль над наркотическими средствами. Что касается озабоченности, выраженной делегациями относительно отсутствия комплексных усилий, представитель Канцелярии сообщил Комитету, что вопрос об активизации усилий всей системы в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами уже включен в повестку дня сессии Административного комитета по координации, которая состоится в октябре 1985 года. Он вновь заявил о том, что доклад об оценке не содержит данных о периоде с мая 1985 года, когда исполнение этих функций было возложено на Заместителя Генерального секретаря.

/...

Он указал на то, что уже предпринимаются дополнительные шаги в области координации действий трех подразделений. Комитету было также сообщено, что одному из старших сотрудников Канцелярии Заместителя Генерального секретаря было поручено следить за ходом деятельности в рамках программы по контролю за наркотическими средствами.

485. Хотя было выражено удовлетворение докладом ОИГ и он был расценен как весьма компетентный и полезный, некоторые делегации высказали оговорки относительно рекомендаций 4 и 5. Что касается рекомендации 4, то было высказано мнение, что Генеральному секретарю следует сохранить за собой право решать, кто должен представлять его на межучрежденческих совещаниях по вопросу о контроле над наркотическими средствами и сессиях Комиссии по наркотическим средствам. Было отмечено, что рекомендация 5 звучит как нравоучение в адрес развивающихся стран.

/...

В. Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом в отношении программы по транснациональным корпорациям

1. Введение

486. На своих 27-м и 36-м заседаниях 15 и 20 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о трехлетнем обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его девятнадцатой сессии в отношении программы по транснациональным корпорациям (E/AC.51/I985/5). Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 743-748 ниже.

487. Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям заявил, что оценочное исследование, которое было представлено Комитету в 1979 году и в котором отмечались слабые места программы, послужило стимулом для устранения недостатков. Основанные на этом оценочном исследовании рекомендации Комитета, которые Директор считает перспективными, были со всей серьезностью восприняты Центром и использованы для перестройки его деятельности.

488. Представляя трехлетний обзор, представитель Генерального секретаря сослалась на свое заявление в отношении методологии трехлетнего обзора программы по готовым изделиям (E/AC.51/I985/IO) и заявила, что аналогичный методологический подход был использован и при подготовке доклада, находящегося на рассмотрении Комитета.

489. Представитель Генерального секретаря информировала Комитет о том, что более 80 процентов рекомендаций Комитета было осуществлено, хотя и в различной степени. Также отмечалось, что Центр принял меры по осуществлению всех рекомендаций, не требующих действий со стороны межправительственных органов. Признавая прогресс, достигнутый Центром в деле осуществления рекомендаций, представитель Генерального секретаря обратила внимание Комитета на области, требующие дальнейшего улучшения. Как и в случае трехлетнего обзора программы по готовым изделиям, среди общих проблем, отмеченных в докладе, упоминается и о вопросе определения очередности мандатов различных межправительственных органов. В случае программы по транснациональным корпорациям трудности возникли в связи с определением первоочередности мероприятий, разработанных Комиссией по транснациональным корпорациям, с одной стороны, и мандатов региональных комиссий, - с другой.

2. Обсуждение

490. В ходе прений основное внимание Комитета было сосредоточено на следующих вопросах: а) общие замечания, касающиеся рассматриваемого доклада, б) методология, использованная при проведении

/...

трехлетнего обзора, и с) выводы и рекомендации обзора. Было отмечено, что доклад является систематическим и кратким.

491. Касаясь вопроса о первоочередности мандатов различных межправительственных органов, многие делегации подтвердили свои заявления, сделанные в ходе рассмотрения трехлетнего обзора программы по готовым изделиям, в отношении нецелесообразности установления первоочередности мандатов и необходимости полного осуществления рекомендаций КПК, утвержденных Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

492. Некоторые делегации выразили свое сожаление тем, что оценочное исследование, представленное Комитету в 1979 году, и сделанные на его основе рекомендации КПК не были официально представлены Комиссии по транснациональным корпорациям, и подчеркнули, что в будущем рекомендации КПК должны официально препровождаться соответствующим межправительственным органам. Представитель одной из делегаций заявил о том, что КПК не нужно представлять просьбу об официальной передаче его рекомендаций этим органам, поскольку после утверждения рекомендаций Экономическим и Социальным Советом, а затем Генеральной Ассамблеей они должны автоматически направляться Секретариатом секретариатским подразделениям и межправительственным органам.

493. Некоторые делегации оспаривали уместность примеров, приведенных в пункте 70, в качестве возможных путей передачи рекомендаций КПК, сделанных на основе изучения оценочных докладов, другим межправительственным органам. Некоторые оговорки были также выражены в отношении содержащегося в том же пункте заявления о необходимости разработки критериев или целевых задач для оценки степени осуществления конкретных рекомендаций.

494. Что касается сферы охвата трехлетнего обзора, то одна из делегаций заявила, что настоящий доклад был подготовлен в соответствии с мандатом, данным КПК, для изучения вопроса об осуществлении его рекомендаций в отношении программы по транснациональным корпорациям, и в рамках этой задачи доклад является удовлетворительным. Однако учитывая, что ко времени проведения оценки Центр существовал лишь три года, выводы и рекомендации, сделанные в ходе оценки, а, следовательно, выводы и рекомендации КПК, неизбежно являются ограниченными. В результате основное внимание в ходе обзора было уделено осуществлению рекомендаций, сделанных 6 лет тому назад, и в нем не содержится каких-либо идей о деятельности Центра по осуществлению среднесрочного плана на период 1984-1989 годов. Эта делегация считает, что в ходе будущих трехлетних обзоров следует учитывать деятельность, осуществляемую в рамках текущего среднесрочного плана и бюджета по программам. Другая делегация также

/...

выразила мнение о том, что трехлетние обзоры должны носить более независимый характер и в меньшей степени основываться на мнениях секретариатских подразделений, занимающихся осуществлением подлежащих оценке программ.

495. Было выражено мнение о необходимости разъяснения методологии трехлетних обзоров. Поэтому Комитет постановил после изучения трехлетнего обзора в отношении программы минеральных ресурсов (E/AC.51/1985/9) провести широкое обсуждение методологии будущих трехлетних обзоров.

496. Что касается мандата совместных групп, то одна из делегаций отметила, что в информации, содержащейся в пунктах 53, 56, 57 и 61 и таблице 3, имеются серьезные разногласия между мнениями Центра и совместных групп. Было также предложено улучшить взаимосвязь между Центром и совместными группами с тем, чтобы в целях экономии средств часть работы, предусмотренная для выполнения консультантами, осуществлялась совместными группами.

497. Что касается системы обратной связи для программы исследований Центра, то Генеральному секретарю было предложено периодически направлять официальные письма государствам-членам с просьбой о проведении оценки программы исследований Центра.

498. В ответ на отдельные вопросы, поднятые в ходе прений, Директор-исполнитель вновь подчеркнул, что Центр принял серьезные меры по осуществлению всех рекомендаций Комитета, касающихся непосредственно Центра, не дожидаясь обзора этих рекомендаций Комиссией. Что касается системы обратной связи для программы исследований Центра, то он заявил, что значительное число научных докладов Центра было использовано в рамках его программы технического сотрудничества, в отношении которой, по его мнению, была проведена одна из самых серьезных оценок, когда-либо осуществлявшихся в Организации Объединенных Наций. Поэтому некоторые результаты исследований уже оценены. Однако он признал необходимость создания более систематической и всеобъемлющей системы обратной связи для программы исследований Центра и информировал Комитет о проведении технико-экономического обоснования такой системы. Что касается мандата совместных групп, то Директор-исполнитель заявил, что возникающие трудности связаны не только с самим мандатом, сколько с необходимостью улучшения координации между подразделениями, занимающимися осуществлением программы. Он информировал Комитет о некоторых мерах, которые уже приняты или будут приняты в будущем для улучшения координации между Центром и совместными группами. Так, например, он уже провел консультации с исполнительными секретарями ЭКЕ, ЭКЛАК и ЭСКАТО. Также в ходе последней сессии Комиссии были проведены консультации между сотрудниками Центра и руководителями совместных групп. Такой обмен мнениями привел к заключению соглашений между Центром и региональными комиссиями, предусматривающими осуществление совместных проектов.

/...

499. Касаясь более общего вопроса о методологии трехлетних обзоров, Директор-исполнитель, основываясь на своем опыте работы в качестве бывшего руководителя Отдела планирования и координации программы, заявил, что было бы нереальным требовать от этого отдела получения независимых данных, учитывая размер и объем работы его Сектора оценки и количество подлежащих оценке отдельных программ.

500. Отвечая на различные вопросы, поднятые в ходе прений, представитель Генерального секретаря заявила, что если Комитет желает расширить сферу охвата трехлетних обзоров, с тем чтобы они включали более широкий круг проблем, помимо вопросов, связанных с соответствующими рекомендациями КПК, например, деятельность в рамках текущего среднесрочного плана, то было бы уместным представить конкретные руководящие указания по вопросам, которые, по мнению Комитета, надлежит рассмотреть. Что касается вопроса о первоочередности мандатов, то представитель Генерального секретаря подчеркнула, что трехлетний обзор лишь сообщает о существовании такой очередности, но не закрепляет существования такой системы. Комитет был информирован о том, что в 1980 году Директор-исполнитель Центра довел до сведения Комиссии выводы и рекомендации КПК в отношении оценки. Однако этот вопрос не был включен в повестку дня Комиссии. Представитель привела примеры, когда рекомендации КПК включались в повестку дня других межправительственных органов по официальной просьбе КПК. В этой связи представитель также упомянула о некоторых средствах, применяемых для срочной передачи просьб Комитета другим межправительственным органам. Что касается необходимости разработки технических критериев или целевых задач, предназначенных для оценки желательной степени осуществления, то представитель Генерального секретаря охарактеризовала трудности, связанные с отсутствием таких критериев в проведении объективной оценки степени осуществления рекомендаций.

/...

Замечания, касающиеся рекомендаций

501. Многие делегации заявили, что они поддерживают большинство рекомендаций по существу; однако они требуют некоторой доработки. Одна из делегаций отметила, что в обзоре больше внимания уделяется первоначальным рекомендациям, сделанным КПК в 1979 году, вместо вынесения новых рекомендаций. Другая делегация предложила в большей мере конкретизировать эти рекомендации для обеспечения того, чтобы необходимые меры, которые будут приняты, приносили конкретные результаты. Другие же делегации не смогли поддержать эти предложения, поскольку они считают, что эти предложения не имеют отношения к конкретной цели трехлетних обзоров и к их выводам.

502. Касаясь содержащейся в пункте 72 рекомендации относительно разработки программ и процесса обзора, одна делегация предложила расширить эту рекомендацию, вновь заявив, что программа работы Центра должна в полной мере соответствовать мандату и полномочиям Центра и должна быть сосредоточена на осуществлении соответствующих положений среднесрочного плана и бюджета по программам и других решений, принятых межправительственными органами.

503. Касаясь содержащейся в пункте 73 рекомендации относительно анализа политики (исследований), одна делегация предложила подчеркнуть роль правительств в системе регулярной обратной связи, учрежденной Центром для своей программы исследований.

504. Касаясь содержащейся в пункте 74 рекомендации относительно всеобъемлющей системы информации, одна делегация предложила, чтобы информация, хранящаяся в этой системе, охватывала все аспекты деятельности транснациональных корпораций и была нацелена на укрепление позиций развивающихся стран на их переговорах и в их отношениях с транснациональными корпорациями.

505. Другие делегации не смогли поддержать вышеупомянутые предложения, поскольку эти предложения отличаются от рекомендаций, вытекающих из трехлетнего обзора.

506. Некоторые делегации оспаривали необходимость включения рекомендации, содержащейся в пункте 76, в кодекс поведения транснациональных корпораций, поскольку сам этот кодекс еще не принят. Одна из делегаций выразила мнение, что эту рекомендацию следует исключить. Другая делегация подчеркнула необходимость включения рекомендации в кодекс, поскольку это один из ключевых элементов работы Центра. Одна делегация предложила, чтобы Центр продолжал оказывать свою помощь и содействие в целях скорейшего завершения работы над кодексом поведения транснациональных корпораций и продолжал свою нынешнюю деятельность по обеспечению понимания и признания кодекса.

/...

507. Многие делегации поддержали рекомендацию, содержащуюся в пункте 79, в отношении необходимости пересмотра мандатов совместных групп с целью их разъяснения, хотя одна делегация отметила, что она не видит здесь какой-либо проблемы. Одна из делегаций внесла предложение о том, что КПК может пожелать обратиться с просьбой о принятии необходимых мер не к Экономическому и Социальному Совету, а к Генеральному секретарю. Другая делегация заявила о необходимости изучения координации процедур между Центром и совместными группами. Было также предложено, чтобы Комиссия провела такое изучение.

508. Несколько делегаций поддержало рекомендацию, содержащуюся в пункте 80, о том, что трехлетний обзор и принятие на его основе рекомендации КПК должны быть представлены Комиссии по транснациональным корпорациям для принятия мер, и чтобы Комиссия сообщила КПК о своих замечаниях, поскольку они считают важным обмен информацией между КПК и Комиссией. Однако некоторые из этих делегаций предложили доработать эту рекомендацию. Некоторые делегации заявили, что они не могут согласиться с этим, а другие заявили, что они столкнулись с некоторыми трудностями при принятии этой рекомендации.

509. Директор-исполнитель Центра сообщил Комитету о своих мнениях по поводу рекомендаций трехлетнего обзора, а также о различных мерах, уже принятых или запланированных при осуществлении ряда рекомендаций.

510. В целях разъяснения представитель Генерального секретаря заявила, что в тех случаях, когда первоначальные рекомендации КПК не были полностью осуществлены и в то же время могли бы представлять определенную ценность, они доводились до сведения Комитета. В этом заключается основная задача такого обзора. Поэтому эти рекомендации были представлены в обзоре с некоторыми изменениями, отражающими новые обстоятельства.

С. Обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций Комитета в отношении программы по минеральным ресурсам

511. Вследствие нехватки времени Комитет на своем 46-м заседании 25 мая постановил по предложению своего Бюро отложить до своей двадцать шестой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря об обзоре, охватывающем трехлетний период осуществления рекомендаций Комитета, сделанных на его двадцать второй сессии в отношении программы по минеральным ресурсам (E/AC.51/I985/9).

/...

D. Обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций Комитета в отношении программы по готовым изделиям

1. Введение

5I2. На своих 22-24-м заседаниях I3 и I4 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об обзоре, охватывающем трехлетний период осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцатой сессии в отношении программы по готовым изделиям (E/AC.5I/I985/I0). Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 750-755 ниже.

5I3. Представляя доклад, представитель Генерального секретаря отметил, что находящийся в настоящее время на рассмотрении Комитета доклад и два других аналогичных доклада по программе по транснациональным корпорациям и программе по минеральным ресурсам (E/AC.5I/I985/5 и E/AC.5I/I985/9) были подготовлены в ответ на решение, принятое Комитетом на своей двадцать второй сессии, в целях проведения оценки осуществления рекомендаций, сделанных им на основе подробных оценочных исследований, осуществленных три года назад 22/.

5I4. Представитель Генерального секретаря подчеркнула, что, поскольку данные обзоры, охватывающие трехлетний период, были подготовлены впервые, следует указать на то, что их методология отличается от методологии подробных оценочных исследований по охвату, информативности и глубине и что их цель заключается не в том, чтобы вновь оценить соответствующие программы, а в том, чтобы сообщить Комитету о степени осуществления его рекомендаций, испытываемых трудностях и положительном или отрицательном влиянии осуществления рекомендаций на содержание или выполнение программ, а также представить Комитету основную информацию, с тем чтобы содействовать рассмотрению им соответствующих разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодовой период I986-I987 годов.

5I5. При обсуждении общих проблем, выявленных в ходе трехгодичного обзора, было отмечено, что у некоторых руководителей программ, видимо, есть тенденция устанавливать для рекомендаций по существу вопроса не такую очередность, как для рекомендаций по планированию и координации программ. Было подчеркнуто, что две заинтересованные организации (ЮНКТАД и ЮНИЦО) полностью или частично осуществили 80 процентов рекомендаций Комитета в отношении программ по готовым изделиям. Однако полному осуществлению препятствует целый ряд трудностей. Они включают нехватку ресурсов для оказания технической помощи в целях расширения возможностей общей системы преференций и борьбы с ограничительной деловой практикой, отсутствие надежного источника информации о мнениях конечных потребителей в отношении деятельности по осуществлению рекомендаций и недостаточно широкое распространение информационных материалов.

/...

516. Представитель ЮНИДО сообщил Комитету о недавних шагах по укреплению мер, принятых ЮНИДО во исполнение рекомендаций Комитета. Было отмечено, что эти инициативы были предприняты в рамках системы консультаций и включали установление ответственности председателей соответствующих целевых групп в составе представителей различных подразделений за принятие мер по осуществлению рекомендаций каждого консультативного совещания; более систематическое вовлечение старших советников по промышленному развитию на местах в систему; расширение деятельности Сектора по оценке, с тем чтобы она охватывала не только проекты технического сотрудничества, но и программы, включая систему консультаций; представление обычных письменных запросов спустя неделю после консультативных совещаний в целях сбора замечаний и комментариев всех участников в отношении хода обсуждения, перечня вопросов и основной документации.

2. Обсуждение

517. Помимо общих комментариев относительно рассматриваемого обзора, охватывающего трехлетний период, Комитет обсудил применявшуюся методологию, результаты исследования и сделанные рекомендации.

а) Общие комментарии

518. Несколько делегаций выразили удовлетворение по поводу усилий Секретариата по разработке методологии обзоров, охватывающих трехлетний период. Что касается межправительственных мандатов, то ряд делегаций подчеркнули, что не следует проводить никакого различия между рекомендациями Комитета и рекомендациями других технических органов. Было высказано мнение, что между мандатами существует взаимодополняемость, но не иерархия и что рекомендации КПК должны иметь равную силу по отношению к рекомендациям других межправительственных органов. Одна делегация отметила, что в принципе соответствующим организациям не следовало бы рассматривать мандаты с точки зрения их иерархии, однако на практике делегации не всегда придерживаются одного и того же мнения в различных органах. Другие делегации не согласились с этой точкой зрения. Другая делегация возразила против утверждения о несоответствии между традиционным признанием роли КПК в принципе и тем, что происходит на практике. Эта делегация заявила, что следует восполнить пробел и изыскать пути укрепления влияния КПК и Отдела планирования и координации программ в выполнении решений Комитета.

519. Представитель Генерального секретаря отметила, что необходимо обеспечить такое положение, при котором рекомендации КПК принимались бы к сведению не только Отделом планирования и координации программ, но и всеми другими подразделениями и организациями, и заверила Комитет, что Отдел не будет относиться к этой проблеме пассивно. Именно в силу этих причин Отдел обратил на эту проблему

/...

внимание Комитета. Она подчеркнула далее, что, как указывалось и предлагалось в докладе (пункты 20 и I22) и упоминалось помощником Генерального секретаря по планированию и координации программ в его вступительном заявлении, практический способ улучшения положения в этой области заключался бы в обсуждении доклада по оценке или другого соответствующего доклада одновременно с соответствующим разделом предлагаемого бюджета по программам. Было выражено мнение, что такая процедура способствовала бы принятию на основе рекомендаций КПК, сделанных в ходе рассмотрения им доклада по оценке и других докладов, решений в отношении бюджета по программам и среднесрочного плана.

в) Методология

520. Делегации выразили мнение, что новая методология позволила им лучше оценить степень осуществления рекомендаций Комитета в отношении программы по готовым изделиям. Кроме того, что касается определения и описания недостатков нынешнего положения в целом, то доклад дал возможность провести широкое обсуждение и обмен мнениями по основным вопросам, касающимся роли Комитета и результатов его деятельности.

521. Однако несколько делегаций отметили, что рассматриваемый Комитетом доклад мог бы быть более глубоким и содержать более критический анализ и объективную оценку. В этой связи было отмечено следующее:

а) оценка не должна осуществляться лишь организациями; Сектор по оценке Отдела планирования и координации программ должен иметь возможность высказывать свое мнение. Если это необходимо, следует учитывать соответствующие результаты независимых исследований. Доклад, содержащий информацию, представленную заинтересованной организацией, или ее мнение, должен сопровождаться соответствующей критической оценкой;

б) систематический сбор мнений конечных потребителей рассматривается в качестве важнейшего вопроса; оценка должна основываться не на впечатлениях, а на этих данных;

с) упор следует делать на критический анализ, а не описание;

д) внимание следует сосредоточить на трудностях непосредственного характера, которые встречаются в ходе осуществления, а не внешних ограничениях общего характера.

522. Признавая, что при нынешней методологии неизбежно трудно учесть в ходе трехгодичных обзоров внешние факторы, новые явления и новые факторы, некоторые делегации полагали, что все же следует

/...

предпринять усилия и придать им должный вес в обзорах. В этой связи было отмечено, что, как отмечала одна из делегаций, это сделает неясной границу между обзором и подробной оценкой и затруднит проведение оценки влияния рекомендаций КПК отдельно от оценки влияния других рекомендаций и факторов.

523. Отвечая на вопросы, представитель Генерального секретаря вновь подтвердила, что цель трехгодичного обзора заключается не в том, чтобы заново дать оценку программе или программной области, и что Комитет ограничил рамки этого обзора проведением оценки степени осуществления рекомендаций Комитета. Что касается вопроса о Секторе по оценке Отдела планирования и координации программ, занимающемся непосредственным систематическим сбором информации от конечных потребителей для целей трехгодичных обзоров, представитель Генерального секретаря согласилась с тем, что мнения конечных потребителей являются наиболее важными, что нашло широкое подтверждение в докладе. Вместе с тем она сообщила Комитету, что если Отдел должен будет сам заниматься поиском этих источников при трехгодичном обзоре, то для этого потребуются гораздо большие ресурсы, чем имеется в наличии. Было выражено мнение, что надежная основа для большей объективности в будущих трехгодичных обзорах будет зависеть от наличия большего объема информации от конечных потребителей, которая, как надеются, станет постоянно поступать в качестве части системы самооценки в различных частях системы Организации Объединенных Наций. Касаясь особого мнения о том, что Отдел дал недостаточную оценку в отношении представления докладов соответствующими секретариатами, оратор заявила, что эту оценку можно найти в конце каждого соответствующего раздела доклада, и отметила, что эта оценка основывается на информации, полученной от потребителей, и выводах независимых исследований (в тех случаях, когда таковые имелись).

524. Ряд делегаций, признавая имеющиеся трудности, все же считали, что, даже несмотря на ограниченные рамки трехгодичных обзоров и имеющихся ресурсов, с точки зрения критического анализа можно было сделать гораздо больше.

с) Выводы, касающиеся ЮНКТАД

525. В отношении эффективности общей системы преференций несколько делегаций отмечали, что, хотя те ограничения системы, о которых подробно упоминалось в докладе (пункт 29), имели весьма небольшое значение для развивающихся стран, общая оценка, данная в пункте 30, была слишком оптимистичной, поскольку она не опиралась на факты и противоречила содержанию пункта 29. По их мнению, работа системы не заслуживает хорошей оценки. Другие делегации дали хорошую оценку роли общей системы преференций, но выразили мнение, что в рамках КПК не следует обсуждать ее влияние.

/...

526. Некоторые делегации выразили свою обеспокоенность по поводу отсутствия финансовой поддержки, которое неблагоприятно отражалось на проектах ЮНКТАД/ПРООН по оказанию технической помощи развивающимся странам с целью более полного использования общей системы преференций и привело к отсрочке в оказании технической помощи, связанной с контролем за ограничительной деловой практикой.

527. Представитель Генерального секретаря пояснила, что цель этого доклада заключалась не в оценке общей системы преференций как таковой, а в вынесении конкретных рекомендаций по повышению ее эффективности. Она признала, что упомянутые в пункте 29 ограничения не нашли полного отражения в пункте 30 и что формулировку этих двух пунктов можно было бы согласовать.

528. Представитель ЮНКТАД сообщил Комитету о значительном прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций Комитета; те случаи, когда прогресс был незначительным или не было достигнуто никакого прогресса, например, в области деятельности по оказанию технической помощи, касающейся общей системы преференций и ограничительной деловой практики, обуславливались отсутствием ресурсов. Он отметил, что ЮНКТАД предпринимала усилия по мобилизации средств для общей системы преференций даже в ущерб работе в других областях. Что касается вопросов распространения полученной информации и сбора данных об обратной связи с потребителями, представитель ЮНКТАД отметил, что они будут рассматриваться как часть деятельности по оценке, проводимой недавно учрежденной Группой по координации и оценке программ, и будут охватывать не только общую систему преференций и ограничительную деловую практику, но и другие виды деятельности. Представитель ПРООН информировал Комитет о том, что ПРООН разделяет данную ЮНКТАД оценку значимости данного проекта, но вместе с тем отметил, что финансовая поддержка, которая предоставлялась в течение более 10 лет, была сокращена в середине 1984 года ввиду нехватки средств.

/...

а) Выводы, касающиеся ЮНИДО

529. Ряд делегаций высказались в поддержку системы консультаций, однако отмечали необходимость и желательность дальнейшего прогресса. Было сделано предложение о том, что было бы легче оценивать соответствие различных консультаций, а не всей системы в целом и что было бы полезно располагать информацией о том, как выбираются темы для будущих консультаций, о значимости информации, предоставленной для консультаций, об эффективности проведения консультаций и об их результатах.

530. Одна делегация выразила мнение о том, что существует необходимость в проведении обзора системы консультаций, основанного на мнениях правительств.

531. Была также подчеркнута необходимость того, чтобы ЮНИДО улучшила координационные аспекты своей программы работы, в том числе те, которые упоминаются ниже.

е) Выводы, касающиеся координации между ЮНКТАД и ЮНИДО

532. Ряд делегаций высказали оговорки относительно данной в обзоре оценки координации между ЮНКТАД и ЮНИДО. Было подчеркнуто, что проблемы координации должны быть признаны и определены. По мнению одной делегации, следует более надлежащим образом включать в деятельность ЮНИДО такую область, как технология. Другая делегация подчеркивала ту роль, которую в деле координации играет Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, и предложила, что было бы лучше осуществлять координацию до начала деятельности.

533. Отвечая на вопрос о том, достаточно ли было провести после 1980 года всего лишь одно заседание Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по рассмотрению торговых и смежных аспектов соглашений по промышленному сотрудничеству, представитель ЮНИДО сообщил Комитету, что Совет по торговле и развитию и Совет по промышленному развитию, рассмотрев итоги работы и рекомендации Группы, приняли решение о том, что, как отмечается в докладе, Группа завершила свою работу и что дальнейшая работа в этом направлении может осуществляться секретариатами ЮНКТАД и ЮНИДО.

f) Рекомендации

534. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте IIЗ доклада, то, хотя была подчеркнута потребность в финансовой поддержке деятельности по технической помощи, касающейся расширенного использования общей системы преференций и контроля за ограничительной деловой практикой, некоторые делегации выразили сомнение в том, что для

/...

КПК было бы полезно или целесообразно обратить внимание Совета управляющих ПРООН на эту необходимость и просить его обеспечить сохранение практики создания целевых фондов на более гарантированной основе. По мнению одной делегации, КПК имеет право поднять данный вопрос перед Генеральной Ассамблеей, которая могла бы принять окончательное решение.

535. Делегации высказались в поддержку рекомендации, содержащейся в пункте II4, и сочли ее приемлемой.

536. В отношении рекомендаций, касающихся ЮНИДО в целом (пункты II5-II9), были высказаны различные мнения ввиду предстоящего преобразования ЮНИДО в специализированное учреждение. Несколько делегаций отмечали, что в подобных условиях они не считают полезным для Комитета вносить какие-либо рекомендации в отношении ЮНИДО. Другие считали, что предстоящее изменение в статусе ЮНИДО не должно удерживать КПК от вынесения необходимых рекомендаций.

537. Касаясь конкретных рекомендаций в отношении ЮНИДО, одна делегация отмечала, что КПК следует воздержаться от вынесения рекомендаций о системе консультаций (пункт II6). Широкое одобрение получили рекомендации, содержащиеся в пункте II7. В частности, было признано, что Сектор по оценке ЮНИДО должен расширить свои функции, чтобы оценка охватывала не только деятельность по техническому сотрудничеству, но и деятельность в других областях, включая исследования, анализ политики и переговоры. Было высказано несколько мнений в поддержку рекомендации, содержащейся в пункте II9, однако был задан вопрос о том, каким образом и кем должны быть объяснены или истолкованы новые полномочия.

538. Было достигнуто общее согласие с рекомендациями, содержащимися в пункте I20.

539. Было достигнуто общее согласие с рекомендациями, изложенными в подпунктах a и b пункта I22. По мнению некоторых делегаций, эти рекомендации содержат в себе практический подход к указанным в обзоре проблемам, касающимся осуществления рекомендаций Комитета организационными подразделениями.

540. Было выражено общее согласие с тем, что рекомендации, содержащиеся в подпунктах c и d пункта I22, будет трудно осуществить и поэтому их не следует одобрять.

/...

ГЛАВА V

ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

541. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня на своем 35-м заседании 20 мая. Комитету были представлены доклад ОИГ о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету (см. A/39/281-E/1984/81 и Corr.1 и Add.1) и замечания по нему Генерального секретаря (A/39/281-E/1984/81/Add.2 и Add.2/Corr.1 и A/40/284-E/1985/71). Кроме того, на своем 1-м (организационном) заседании 1 апреля Комитет в соответствии с решением, принятым на его двадцать четвертой сессии 23/, постановил рассмотреть на своей двадцать пятой сессии следующие доклады:

а) доклад ОИГ о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций (см. A/39/239) и замечания по нему Генерального секретаря (A/39/239/Add.1 и Add.1/Corr.1);

б) доклад ОИГ о мерах по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций (см. A/39/646) и замечания по нему Генерального секретаря (A/40/260 и Corr.1);

в) доклад ОИГ об отделениях ПРООН на местах (см. DP/1983/67) и замечания по нему Генерального секретаря (DP/1984/7);

г) доклад ОИГ о системе оценки ПРООН (см. DP/1983/68) и замечания по нему Генерального секретаря (DP/1984/9).

542. В соответствии с решением, принятым на его 1-м (организационном) заседании, Комитет рассмотрел доклад ОИГ о мерах по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций и замечания по нему Генерального секретаря в связи с разделом 20 (Международный контроль над наркотическими средствами) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов и докладом Генерального секретаря о подробной оценке программы контроля над наркотическими средствами (E/AC.51/1985/8 и Corr.1 и Add.1) (см. главу II выше, пункты 339-346 и главу IV выше, пункты 471-485).

A. Доклад Объединенной инспекционной группы о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету

1. Введение

543. Комитет рассмотрел доклад ОИГ о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету (см. A/39/281-E/1984/81 и Corr.1 и Add.1) и замечания по нему Генерального секретаря (A/39/281-E/1984/81/Add.2 и Corr.1 и A/40/284-E/1985/71) на своем 35-м заседании 20 мая. Выводы и рекомендации Комитета см. в пунктах 756-758 ниже.

/...

544. Внося доклад на рассмотрение, представитель ОИГ инспектор Морис Бертран напомнил, что цель исследования состояла в анализе системы обслуживания одного из основных межправительственных органов и в представлении, в рамках его политического контекста, рекомендаций в отношении совершенствования технических аспектов этой системы. Задача исследования состояла не в том, чтобы предложить готовые решения проблем, стоящих перед Советом, а всего лишь в том, чтобы выявить возможности совершенствования технических аспектов системы отчетности, использование которых сделало бы работу Совета более результативной, а его выводы и рекомендации - более полезными. Он заявил, что в этой связи была особенно важной реакция Генерального секретаря, и выразил удовлетворение в связи с дополнительными замечаниями Генерального секретаря по докладу.

545. Что касается основных разделов доклада, то инспектор отметил, что произошли позитивные и обнадеживающие сдвиги методологического характера в области планирования программ и что нерешенными остаются лишь несколько вопросов, включая вопрос об участии вспомогательных органов Экономического и Социального Совета в планировании программ, а также вопрос о широком распространении положений и правил, касающихся планирования программ. Что касается координационных функций Совета, то наиболее важная рекомендация здесь связана с использованием услуг внешних экспертов, с которой Генеральный секретарь не согласился. В заключение, касаясь вопросов исследовательской деятельности, затронутых в рекомендациях 1-4, он отметил, что реакция Генерального секретаря является обнадеживающей в том, что касается формы представления документов, а также изменений, которые будут внесены в "Обзор мирового экономического положения". Он отметил также, что произошли чрезвычайно важные изменения позитивного характера в направленности исследований: больший упор стал делаться на разработку среднесрочных прогнозов (в отличие от краткосрочных и долгосрочных); больше внимания уделяется структурным аспектам и функционированию мировой экономики; сблизились мнения в отношении секторальных проблем, что нашло отражение в работе специализированных организаций системы; разрабатываются новые подходы к старым проблемам.

546. Дополнительные замечания Генерального секретаря были внесены на рассмотрение Директором Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, который заявил, что Секретариат считает полезным, что ОИГ обратилась к этим важным вопросам. Он отметил, что Генеральный секретарь разделяет мнение инспектора о том, что, несмотря на нынешние политические трудности, настоятельно необходимо решить ряд технических проблем в области секретариатского обслуживания и что Секретариат готов внести, где это целесообразно и уместно, необходимые изменения и усовершенствования. Он обратил внимание Комитета на мнения Генерального секретаря по различным вопросам, затронутым инспектором,

/...

а также по представленным им рекомендациям. Он также обратил внимание на предложения Генерального секретаря, касающиеся документации в целом, а также на высказанные им соображения в отношении направленности "Обзора мирового экономического положения". Продолжая комментировать вступительное заявление инспектора г-на Бертрана, он от имени Секретариата выразил согласие с тем, что следует шире распространять положения и правила, касающиеся планирования программ. По вопросу о планировании программ он заявил, что, хотя Генеральный секретарь во многом разделяет мнение ОИГ о желательности того, чтобы вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи и Совета играли более активную роль в деятельности по обзору их соответствующих программ работы, серьезная проблема здесь возникает в связи с расписанием заседаний таких органов. По вопросу об использовании внешних экспертов он подтвердил мнение, выраженное в замечаниях Генерального секретаря, и вновь заявил о готовности Генерального секретаря оказывать, в качестве главного административного должностного лица Организации, необходимую помощь экспертами Комитету по планированию развития и КПК.

/...

2. Обсуждение

547. Многие делегации выразили признательность ОИГ за проделанную ею работу по доведению сведения Экономического и Социального Совета важных вопросов. Хотя полного согласия по всем основополагающим аспектам доклада достичь не удалось и некоторые делегации выразили принципиальное несогласие с применяемым подходом, Комитет признал, что доклад является важным вкладом в дело выявления некоторых проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, и в частности перед Советом, а также в дело определения путей и способов совершенствования деятельности Организации. Хотя несколько делегаций не считают нынешнюю ситуацию "кризисной" (как это делается в докладе), Комитет согласился, что проблемы, поднятые в докладе, заслуживают внимания. Хотя многие делегации согласись с диагнозом проблем, были выражены различные мнения в отношении путей их решения. Было признано, что в докладе, а также в замечаниях Генерального секретаря определены проблемы, которые должны и впредь оставаться в поле зрения государств-членов и Секретариата, и что следует предпринять дополнительные усилия по повышению эффективности деятельности Организации. Было достигнуто общее согласие с выраженными в докладе и замечаниях Генерального секретаря мнениями о том, что, несмотря на нынешние политические трудности, настоятельно необходимо найти решения ряда проблем технического характера, с тем чтобы Секретариат мог более эффективно реагировать на нужды межправительственных органов. Вместе с тем, было отмечено, что для преодоления многих трудностей необходимы политическая воля и готовность всех государств-членов лучше использовать Организацию в качестве инструмента многостороннего сотрудничества.

548. Многие делегации отметили, что некоторые меры, рекомендованные в докладе ОИГ, уже приняты и что отдельные рекомендации, особенно рекомендации, касающиеся Комитета по планированию развития, основываются на той посылке, что Комитет будет выполнять функции технического консультативного органа. Они подчеркнули, что в составе и функциях этого Комитета произошли существенные изменения, и в настоящее время он состоит из известных в своих областях специалистов, обладающих широким политическим кругозором в вопросах, передаваемых на рассмотрение Комитета.

549. Что касается документации, представляемой Совету, то Комитет принял к сведению изменения, предложенные Генеральным секретарем в его дополнительных замечаниях по докладу (A/40/284-E/I985/7I, пункт 8), включая предложение о переориентации "Обзора мирового экономического положения". Комитет отметил, что следует поощрять эти изменения и держать их в поле зрения.

/...

550. Признавая возможность существования различных мнений по вопросу о качестве подготавливаемых документов и соглашаясь с тем, что в дополнительных замечаниях Генерального секретаря предложены определенные меры по совершенствованию подготовки документации, Комитет счел себя недостаточно компетентным для того, чтобы обсуждать по существу содержание документов по вопросам исследований и политики, подготавливаемых для Совета. Многие делегации в определенной степени согласились с выраженным в докладе ОИГ мнением о том, что документы, представляемые Совету, носят чересчур описательный характер, однако другие делегации выразили мнение, что надо включать в документы достаточное количество информации для того, чтобы на ее основе можно было сделать надлежащие выводы и рекомендации. Одновременно все делегации признали необходимость уделения большего внимания аналитическим аспектам документов.

551. Было признано, что отражение в обзорах и докладах, подготавливаемых организациями системы Организации Объединенных Наций, различных взглядов по основным вопросам является позитивным вкладом в обсуждение в Совете и что выраженная в докладе ОИГ озабоченность в отношении характера этого разнообразия и его фактологической подоплеки должна быть ясно доведена до сведения Совета. Комитет выразил мнение, что можно было бы продолжить рассмотрение этого вопроса в контексте межорганизационного анализа программ в области экономических и социальных исследований и анализа политики, который включен в программу работы Комитета на 1986 год.

552. Значительное внимание Комитет уделил вопросу об общих прениях в Совете. Он признал, что уже в течение некоторого времени этот вопрос находится в поле зрения Совета. Он отметил усилия ОИГ, направленные на то, чтобы сделать общие прения в Совете более целенаправленными. Комитет признал, что ни в Совете, ни в самом Комитете по этому вопросу не было достигнуто консенсуса. Многие делегации заявили, что общие прения должны рассматриваться как возможность для стран изложить свои мнения по обсуждаемым вопросам, и поэтому в результате таких прений могут вырисовываться контуры возможного консенсуса по основным вопросам. Другие делегации заявили, что общие прения могут рассматриваться как имеющие ограниченную пользу, когда по своей форме и содержанию они носят чересчур общий характер, и в этом смысле они могут выиграть в случае принятия мер, направленных на то, чтобы сделать дискуссию более целенаправленной. В целом было достигнуто согласие, что этот вопрос требует дальнейшего изучения самим Советом.

/...

553. Несколько делегаций заявило, что вопрос о структуре и содержании общих прений в Экономическом и Социальном Совете входит в полномочия Совета и не входит в компетенцию КПК.

554. Что касается главы II, посвященной координации планов и программ в рамках всей системы, то в целом был принят анализ проблем, содержащихся в докладе и дополнительных замечаниях по нему Генерального секретаря. Было отмечено, что одной из основных проблем является отсутствие единого подхода к вопросу о том, как Совет должен выполнять свои координирующие функции.

555. Многие делегации отметили, что одной из предпосылок лучшей координации Советом планов и программ в рамках всей системы является достижение определенной степени согласия в отношении характера таких функций. В этой связи они во многом согласились с пунктом 37 замечаний Генерального секретаря в котором указывается, что наступило то время, когда Совету вновь необходимо провести широкий обзор своих целей и деятельности с точки зрения его функций по координации в рамках всей системы. Было признано, что ряд проблем обусловлен полицентричным характером системы Организации Объединенных Наций; однако многие делегации выразили мнение, что необходимо принять меры, направленные на совершенствование координации и сотрудничества в рамках всей системы.

556. Комитет решительно высказался за то, чтобы при выполнении своих координационных функций Совет полностью использовал средства, предоставляемые ему в соответствии с положениями Устава. Комитет подтвердил сделанный им ранее вывод о том, что инструменты координации, предоставляемые Секретариатом, такие, как межорганизационный анализ программ и межорганизационный обзор основных аспектов среднесрочных планов, могут быть улучшены, о чем говорилось, в частности, в ходе обсуждения пункта 4, и заявил о своем намерении рассмотреть на своей двадцать шестой сессии наиболее важные аспекты этих инструментов, и в частности меры контроля за выполнением его рекомендаций. Многие делегации выразили мнение, что проблема отчасти связана с тем, какое значение придают правительства работе КПК.

557. Что касается использования межправительственными органами внешних экспертов, то многие делегации сочли соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе ОИГ, неприемлемыми. Несколько делегаций напомнило, что обсуждение вопроса о межорганизационном анализе программ в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами показало, что проблема состоит не в том, что привлекаются эксперты извне, а в том, могут ли межправительственные органы рассматривать независимые мнения. Большинство делегаций признало, что этот вопрос является далеко не простым.

/...

С одной стороны, тот факт, что та или иная информация представлена Секретариатом, еще не означает, что она не отражает независимого мнения. С другой стороны, лишь на основе того, что тот или иной эксперт не работает в системе Организации Объединенных Наций, нельзя делать вывод, что представленные им мнения являются независимыми. Они заявили, что ряд организационных подразделений системы правомочны выносить независимые суждения, и одним из примеров этого является сам доклад ОИГ. Они также напомнили, что Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы межорганизационный анализ программ был критическим и независимым по своему характеру. Некоторые делегации отметили, что в рамках большинства национальных администраций имеются независимые органы, функции которых заключаются в проведении независимых оценок и обзоров деятельности администрации. Многие делегации выразили твердое убеждение в том, что источником этих независимых взглядов, где это возможно, должен быть сам Секретариат. Однако они признали, что возможны случаи, когда можно прибегать к услугам внешних экспертов, и принял к сведению готовность Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации оказывать соответствующую помощь.

558. Комитет отметил прогресс, достигнутый в области планирования и программирования в рамках Организации Объединенных Наций, и согласился, что здесь еще есть возможности для совершенствования. В этой связи некоторые делегации признали необходимость более широкого и более существенного участия вспомогательных органов в деятельности по планированию программ. В этой связи Комитет принял к сведению замечание Генерального секретаря о том, что в некоторых случаях расписание заседаний вспомогательных органов делает их участие в такой деятельности несколько проблематичным.

559. Комитет согласился, что все документы, подготавливаемые в рамках цикла планирования, программирования и оценки, должны направляться вспомогательным органам сразу же после их опубликования и что необходимо разработать точное расписание, которое позволило бы своевременно выпускать и рассматривать эти документы.

560. Комитет решительно высказался в поддержку предложения о широком распространении положений и правил, касающихся планирования программ.

/...

В. Доклады Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций, об отделениях на местах Программы развития Организации Объединенных Наций и системе оценки Программы развития Организации Объединенных Наций

561. Из-за ограниченности времени Комитет на своем 46-м заседании 25 мая по предложению своего Бюро решил отложить рассмотрение докладов Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций (см. A/39/239), об отделениях ПРООН на местах (см. DP/I983/67) и системе оценки ПРООН (см. DP/I983/68), а также замечаний по ним Генерального секретаря (A/39/239/Add.1 и Add.1/Corr.1, DP/I984/7 и DP/I984/9, соответственно) до своей двадцать шестой сессии.

/...

ГЛАВА VI

ДОКЛАДЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

562. Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня на своих 45-м и 57-м заседаниях 24 и 31 мая. Комитету были представлены следующие документы:

- а) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации (АКК) за 1984/85 год (E/1985/57);
- б) доклад АКК о координации информационных систем в системе Организации Объединенных Наций: реестр деятельности в целях развития (E/АС.51/1985/7);
- с) записка Генерального секретаря, содержащая предлагаемую предварительную повестку дня двадцатого раунда совместных совещаний КПК и АКК (E/АС.51/1985/СРР.4).

А. Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1984/85 год

563. Ввиду нехватки времени Комитет на своем 46-м заседании, состоявшемся 25 мая, по предложению своего Бюро постановил препроводить годовой обзорный доклад АКК за 1984/85 год (E/1985/57) без обсуждения непосредственно Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года (см. пункт 760 ниже).

В. Координация информационных систем в системе Организации Объединенных Наций: реестр деятельности в целях развития

1. Введение

564. На своем 45-м заседании 24 мая Комитет рассмотрел доклад АКК, озаглавленный "Координация информационных систем в системе Организации Объединенных Наций: реестр деятельности в целях развития" (E/АС.51/1985/7).

565. Комитет заслушал введение к докладу, зачитанное Председателем Консультативного комитета АКК по координации систем информации, который отметил, что доклад представлен в ответ на давно проявляемое КПК и Экономическим и Социальным Советом беспокойство по поводу обеспечения согласованного подхода к информации о деятельности в целях развития и что в нем впервые отражен новый подход АКК к координации информационных систем в соответствии с резолюцией 1982/71 Совета от 10 ноября 1982 года. В этой резолюции Совет настоятельно призвал

/...

уделять первостепенное внимание разработке подробного реестра деятельности в целях развития, и эта просьба была подтверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/226. Предложение, находящееся на рассмотрении Комитета, представляет собой общее мнение организаций системы относительно реестра, который довольно легко подготовить, который мог бы содержать информацию для широкого использования государствами-членами и который потребовал бы внесения лишь незначительных корректировок в существующие информационные системы. Он отметил, что это предложение выходит за рамки проектов технического сотрудничества и включает широкий ряд мероприятий в поддержку экономического и социального развития. Он указал, что связанные с этим расходы исчислены на нескольких различных основах, однако, судя по общему мнению членов АКК, выгоды намного превысят затраты. Комитету и Совету предстоит принять окончательное решение относительно того, достаточно ли велики выгоды от этого предложения, чтобы оправдать связанные с ним затраты.

2. Обсуждение

566. Ввиду нехватки времени Комитет на своем 46-м заседании 25 мая по предложению своего Бюро постановил не обсуждать доклад АКК о реестре деятельности в целях развития (E/AC.5I/1985/7), а препроводить его Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года (см. пункт 761 ниже).

C. Совместные совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

1. Введение

567. На своем 57-м заседании 31 мая Комитет рассмотрел записку Секретариата, содержащую предлагаемую предварительную повестку дня совместных совещаний КПК и АКК (E/AC.5I/1985/CRP.4), которая была представлена помощником Генерального секретаря, Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам, который выступал в качестве секретаря АКК. Выводы Комитета см. в пунктах 762-763 ниже.

2. Обсуждение

568. При обсуждении предлагаемой предварительной повестки дня совместных совещаний одна делегация предложила исключить пункт 3, озаглавленный "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами". Некоторые делегации выразили мнение, что в целях облегчения участия членов КПК в совместных совещаниях их путевые расходы и суточные следует выплачивать из регулярного бюджета.

/...

569. Несколько делегаций поставили под вопрос пользу совместных совещаний. Было выражено мнение, что АКК должен вновь рассмотреть этот вопрос. Некоторые другие делегации выразили надежду, что постановка пунктов повестки дня и справочных документов в центр обсуждения приведет к улучшению диалога на совместных совещаниях.

570. Затем среди членов Комитета был неофициально распространен подготовленный АКК справочный документ об эффективности координации усилий органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в Африке.

/...

ГЛАВА VII

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ
КОМИТЕТА

571. В соответствии с пунктом 2е резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года и пунктом 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1979 года Комитет представит Совету и Ассамблее предварительную повестку дня своей двадцать шестой сессии вместе с соответствующей документацией для их рассмотрения. В соответствии с резолюцией 1984/61 С Совета от 26 июля 1984 года двадцать шестая сессия Комитета будет продолжаться пять недель.

572. На 57-м заседании 31 мая 1985 года Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и документацию своей двадцать шестой сессии на основе записки Секретариата (E/AC.51/1985/L.4) вместе с исправлениями, устно внесенными в нее секретарем. Внимание Комитета было обращено на документацию, которую он запросил в связи с рассмотрением других пунктов повестки дня своей двадцать пятой сессии (см. пункты 582, 684, 697, 713 и 758 ниже).

573. На этом же заседании одна делегация предложила включить в предварительную повестку дня двадцать шестой сессии пункт, озаглавленный "Улучшение работы Комитета в соответствии со своим мандатом, в частности, в целях рассмотрения будущих бюджетов по программам и среднесрочных планов". Поскольку поступило это предложение, Генеральный секретарь в консультации с заинтересованными делегациями в свое время подготовит рабочий документ, чтобы помочь Комитету в рассмотрении этого пункта. Комитет выделит также два или три дня для рассмотрения данного пункта.

На том же заседании Комитет принял вышеупомянутое предложение и рекомендовал утвердить предлагаемую повестку дня и документацию для двадцать шестой сессии. Рекомендацию Комитета см. в пункте 764 ниже.

575. Одна делегация заявила, что она не участвовала в обсуждении предварительной повестки дня двадцать шестой сессии Комитета, так как применяется такая процедура, в результате которой в рекомендациях Комитета находят свое отражение мнения лишь небольшого числа делегаций.

/...

ГЛАВА VIII

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА

576. На 58-м и 59-м заседаниях I июня Комитет утвердил проект доклада о своей двадцать пятой сессии (E/АС.51/1985/L.3 и Add.1-59) вместе с поправками, устно внесенными в него в ходе обсуждения.

577. Многие делегации выразили сожаление в связи с отходом от прошлой практики, в результате чего в докладе Комитета была названа одна делегация, которая сделала оговорки. Они также выразили надежду, что практика, примененная на нынешней сессии, не будет создавать прецедента для работы Комитета. Другая делегация вновь высказала свою оговорку относительно права Комитета давать оценку того, как та или иная делегация ведет себя в Комитете.

/...

ГЛАВА IX

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

А. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов

Общие выводы и рекомендации

578. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее подтвердить свою просьбу, содержащуюся в резолюции 39/217 от 18 декабря 1984 года и адресованную межправительственным органам, представляющим доклад Второй комитету, чтобы они изменили свой цикл заседаний, так чтобы он соответствовал двухгодичной программе работы данного Комитета.

579. Учитывая мнения, выраженные на его двадцать пятой сессии, Комитет подтвердил общую рекомендацию, сделанную им на его двадцать третьей сессии, о том, что предлагаемое использование услуг консультантов является чрезмерным и не содействует оптимальному использованию штатных сотрудников. Отмечая сложность этого вопроса, необходимость учитывать принцип справедливого географического распределения при найме консультантов и отношение этого вопроса к мандату Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитет вновь постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на этот вопрос.

580. В связи с предлагаемым использованием услуг консультантов Комитет принял к сведению заверения, сделанные представителем Генерального секретаря, о том, что будет предоставлена информация о причинах, по которым определенные задачи не могут быть выполнены имеющимися сотрудниками категории специалистов.

581. Комитет также рекомендовал, чтобы ресурсы, выделяемые на программирование конкретных услуг консультантов, использовались в этих целях, и просил Генерального секретаря обеспечить, чтобы по мере возможности такие ресурсы использовались в этих целях.

582. Комитет далее рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь представил ему на его двадцать шестой сессии доклад о результатах внутренних консультаций, касающихся подготовки, обновления, доступности, использования и достоверности рассылных списков и реестров, составляемых Организацией Объединенных Наций.

/...

583. Комитет согласился с тем значением, которое государства-члены придадут развитию людских ресурсов государств-членов, особенно развивающихся стран, а также деятельности, осуществляемой органами и программами системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим межправительственным мандатам и касающейся различных аспектов этого вопроса.

584. Было внесено предложение просить Генерального секретаря собирать информацию, касающуюся мероприятий в различных областях развития людских ресурсов, которые осуществляются или запланированы органами и программами системы Организации Объединенных Наций в соответствии с межправительственными мандатами, учитывая при этом необходимость обеспечить комплексный и многосторонний подход ко всем аспектам развития людских ресурсов. Комитет принял к сведению это предложение и, ввиду нехватки времени на текущей сессии, постановил рассмотреть это предложение на своей двадцать шестой сессии.

585. Комитет пришел к выводу, что его беспокойство по поводу недостаточной продолжительности его сессий следует довести до сведения Экономического и Социального Совета на его второй очередной сессии 1985 года при рассмотрении Советом расписания конференций на 1986-1987 годы.

Предисловие и введение

586. Комитет принял к сведению предисловие и введение к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

587. Комитет рекомендовал, чтобы в целях облегчения работы Комитета при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам раздел 1 впредь представлялся в программной форме.
588. Комитет выразил мнение, что включение пункта 1.6 в потребности в ресурсах для Генеральной Ассамблеи является неоправданным.
589. Комитет рекомендовал Комитету по конференциям пересмотреть потребности в типографских работах по контрактам для Генеральной Ассамблеи.
590. В связи с пунктом 1.41 Комитет просил Всемирный продовольственный совет провести в консультации с ФАО дополнительный обзор вопроса о необходимости использования консультантов и программных обоснованиях такого использования.
591. Комитет рекомендовал, чтобы в пункте 1.47 слова "на североамериканском континенте" были заменены словами "там, где Комитет сочтет такую деятельность наиболее необходимой".
592. Комитет отметил, что предусмотренные в пункте 1.51 средства на путевые расходы сотрудника из Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам для участия в сессиях Комитета по программе и координации, видимо, дублируют средства, предусмотренные в пункте 4.8 раздела 4, где выделяются ресурсы на поездки сотрудников Центра с целью участия в сессиях Экономического и Социального Совета. Комитет решил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на этот вопрос.
593. С учетом вышеизложенных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описания программ раздела 1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира

а) Совет Безопасности, его комитеты и комиссии

594. Комитет рекомендует Комитету по конференциям пересмотреть потребности в ресурсах на типографские работы по контрактам для Совета Безопасности и его вспомогательных органов (пункт 2А.5).

/...

b) Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

595. Комитет, приняв к сведению намерение Генерального секретаря в ближайшем будущем предпринять оценку информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, просил, чтобы при осуществлении этой оценки Генеральный секретарь учитывал мнения, выраженные членами Комитета в ходе рассмотрения этого аспекта раздела 2А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

596. Комитет рекомендует следующим образом изменить формулировку промежуточных мероприятий, предусматриваемых в рамках программного элемента 2.2 (Содействие миру, включая координацию Международного года мира):

"Промежуточные мероприятия: координация на основании решений всей деятельности Организации Объединенных Наций по проведению Международного года мира в целях обеспечения осуществления всеобъемлющих и эффективных мероприятий по достижению целей Года. Секретариат по проведению Года будет также добиваться активного участия в этой деятельности, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, за ее пределами".

597. Комитет рекомендует исключить упоминание об Антарктике в мероприятиях (iii) и (iv) программного элемента 2.3 (Мир, безопасность и сотрудничество в конкретных районах морей и океанов).

c) Использование космического пространства в мирных целях

598. Комитет рекомендует исключить мероприятие (ii) программного элемента 3.6 (Службы космической информации).

d) Вопросы морского права

599. Что касается организации заседаний двух специальных групп экспертов (пункт 2А.56), то Комитет выражает сомнения в отношении целесообразности этих заседаний.

600. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить программу, изложенную в разделе 2А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, вместе с вышеупомянутыми изменениями.

/...

Раздел 2В. Деятельность в области разоружения

601. Комитет отметил важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в вопросах разоружения, и первостепенное значение, которое придает этим вопросам Генеральный секретарь.

602. Комитет рекомендовал добавить следующий текст к описанию мероприятия (ii) элемента программы 1.3 (Конференция по разоружению): "f) предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

603. Комитет рекомендовал исключить слово "возможно" из описания мероприятия (i) элемента программы 1.7 (Функции, связанные с многосторонними соглашениями в области разоружения, сданными на хранение Генеральному секретарю и/или запрашиваемыми Генеральной Ассамблеей).

604. Комитет рекомендовал включить новый элемент программы 1.9, который бы гласил:

"1.9 Взаимосвязь между разоружением и развитием

Мероприятия: основное обслуживание Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием (сроки будут определены позднее). Другие мероприятия включают в себя: i) основное обслуживание ежегодного совещания координационных центров в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о взаимосвязи между разоружением и развитием при помощи, по мере необходимости, экономических департаментов; ii) координация в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности, касающейся взаимосвязи между разоружением и развитием, в сотрудничестве с Канцелярией Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества".

605. Комитет рекомендовал упомянуть, на каких языках были выпущены публикации, предусмотренные мероприятиями (i) и (ii) элемента программы 2.3 (Публикации по вопросам разоружения), и тот факт, что они имеются в продаже.

606. Комитет также рекомендовал исключить мероприятие (iv) из элемента программы 2.3. Отмечая, что названия организаций, которые упоминаются в описании промежуточных мероприятий (ii) и (iii), были даны в неправильном порядке, Комитет далее рекомендовал исключить слова "с Американской (США) ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций" из текста промежуточного мероприятия (iii) этого элемента программы.

607. Комитет рекомендовал изменить название элемента программы 5.1 на "Ведение списка подписчиков"; привести настоящее мероприятие в качестве промежуточного мероприятия; и изменить его текст следующим образом:

/...

"Промежуточное мероприятие: введение и обновление компьютеризованного списка адресатов для предоставления заинтересованным сторонам информации о Всемирной кампании за разоружение".

608. С учетом вышеуказанных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ по разделу 2В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 3. Политические вопросы, опека и деколонизация

609. Комитет принял к сведению тот факт, что в окончательном варианте предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы слова "остаются недеколонизированными" в первом предложении пункта 3.10 будут заменены на слова "все еще остаются в списке самоуправляющихся территорий".

610. Комитет рекомендовал заменить выражение "колониальные народы и их освободительные движения" в пункте 3.25 на "колониальные народы и освободительные движения, признаваемые Организацией африканского единства (ОАЕ)".

611. С учетом вышеуказанных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описание программ по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

612. Комитет отметил, что Секретариат обязался получить мнения Комитета по планированию развития относительно планирования его заседаний и заблаговременно официально представить их Экономическому и Социальному Совету, с тем чтобы Совет мог рассмотреть этот вопрос.

613. Комитет рекомендовал, чтобы представители региональных комиссий присутствовали на заседаниях Комитета по планированию развития только в тех случаях, когда Комитет сочтет их присутствие целесообразным и необходимым.

614. Комитет, не будучи убежден в оправданности сохранения временных должностей в течение всего 1987 года, как это предлагается в пункте 4.37, и набора того числа сотрудников по вопросам информации, которое указано в пунктах 4.42a (iii) и 4.42b (iii), отметил намерение Секретариата пересмотреть эти предложения и рекомендовал Генеральной Ассамблее еще раз рассмотреть данные аспекты мероприятий в связи с проведением Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, учитывая необходимость предоставления информации.

615. С учетом вышеуказанных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ по разделу 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества

616. По мнению Комитета, в разделе 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов значительно улучшено описание деятельности и необходимо прилагать дальнейшие усилия по совершенствованию формы в свете выводов и рекомендаций, сделанных КПК на его двадцать третьей сессии и одобренных Генеральной Ассамблеей.
617. Комитет подчеркнул важную роль, которую играет канцелярия Генерального директора, в частности, в координации процессов планирования, программирования, бюджетирования, контроля и оценки в Организации.
618. Комитет отметил необходимость укрепить канцелярию Генерального директора, чтобы она могла в полной мере выполнять свои координационные функции в экономической и социальной областях в рамках всей системы, и подчеркнул важность участия канцелярии в координации на ранних этапах, чтобы она выполнила задачи, ради которых она была создана.
619. Комитет вновь подтвердил рекомендацию, сделанную на его двадцать третьей сессии, в отношении выпуска в срочном порядке бюллетеня Генерального секретаря и раздела об организационном руководстве, посвященного деятельности канцелярии Генерального директора, и принял к сведению заверения Генерального директора, что это будет сделано.
620. Комитет рекомендовал внести следующие изменения в раздел 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов:
- а) подпункт 3а раздела 5А: на второй строке после слов "оказание помощи государствам-членам" вставить словосочетание "по просьбе межправительственных органов", а слова "и содействия" снять;
 - б) пункт 13 раздела 5А: в описании второй задачи слова "в рамках Организации Объединенных Наций" заменить словами "при содействии Организации Объединенных Наций".
621. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить с вышеупомянутыми изменениями описание программ в разделе 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 5В. Центр по науке и технике в целях развития

622. Комитет рекомендовал в пункте 5В.13, при описании задачи, связанной с элементом программы 1.1, слова "которые будут отобраны" заменить словом "отобранным".

623. С учетом вышеупомянутого изменения Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 5В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 5С. Бюро связи региональных комиссий

624. Комитет рекомендовал укрепить Бюро связи региональных комиссий, что позволило бы улучшить координацию между региональными комиссиями и сократить количество поездок между Центральными учреждениями и штаб-квартирами региональных комиссий.

625. Комитет рекомендовал, чтобы в программном элементе 1.6 (см. пункт 5С.2) после слова "Предоставление" вставить слова "помощи в области".

626. С учетом вышеизложенных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить программное описание раздела 5С предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

а) Исполнительное руководство и управление

627. Комитет рекомендовал внести следующие изменения:

а) объединить элементы программы 2.1 и 2.3 в один элемент программы;

б) пункт 6.15: изъять в последнем предложении слова "глобальных переговоров (мировой экономической подъем)" и добавить в конце предложения слова "и, при необходимости, глобальных переговоров";

с) пункт 6.17: слова "круглый стол Север-Юг" заменить словами "совещания "за круглым столом", слова "неприсоединившиеся страны" заменить словами "движение неприсоединившихся стран" и после аббревиатуры "ЕЭС" добавить слова "Организация Исламская конференция" и "Совет Экономической Взаимопомощи".

/...

б) Вопросы и политика в области глобального развития

628. Комитет рекомендовал внести следующие изменения:

а) пункт 6.23: в конце пункта добавить фразу "включая глобальные переговоры";

б) пункт 6.24: после слов "для разработки предложений в области политики" вставить слова "по просьбе межправительственных органов";

с) пункт 6.25: после слов "Международной стратегии развития" вставить фразу "и Основной новой программы действий в пользу наименее развитых стран";

а) подпрограмма 2: следует включить новый элемент программы, который гласит: "2.2 Единый подход к анализу и планированию развития"

"Мероприятия: доклад для Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет (третий квартал, 1986 год)".

Нынешний элемент программы 2.2 станет соответственно элементом 2.3.

е) элемент программы 3.1 должен иметь первостепенное значение;

ф) элемент программы 3.2 и 4.1: в описании мероприятия изъять фразу "через Комитет по планированию развития" и после слов "Экономический и Социальный Совет" добавить фразу "который будет предоставлен Комитету по планированию развития";

г) элемент программы 6.1: добавить следующее мероприятие: "(iv) доклад Генеральной Ассамблее, через Экономический и Социальный Совет, о масштабах возможных мер по укреплению доверия в международных экономических отношениях и о роли Организации Объединенных Наций в этих усилиях (второй квартал 1986 года)";

h) элемент программы 6.3: добавить следующее мероприятие: "(ii) доклад Комиссии по социальному развитию о национальном опыте проведения коренных социально-экономических преобразований в целях социального прогресса (первый квартал 1987 года)".

с) Экономические и технические аспекты вопросов моря

629. Комитет рекомендовал изменить название мероприятия (iv) элемента программы 2.1, чтобы оно гласило "Рамки регулирования: обзор мероприятий по освоению минеральных ресурсов морского дна".

/...

d) Глобальные проблемы социального развития

630. Комитет рекомендовал внести следующие изменения:

a) элемент программы 1.1: название мероприятий (ii) и (iii) должны быть одинаковыми;

b) элемент программы 2.3: добавить следующее новое мероприятие: "(ii) техническое издание: руководящие принципы оказания социальных услуг трудящимся-мигрантам и их семьям".

e) Мировая статистика

631. Комитет рекомендовал для мероприятия в рамках элемента программы 3.3, озаглавленного "Distributive-Trade Statistics Yearbook, 1985", определить второстепенное значение.

f) Планирование и координация программ

632. Комитет рекомендовал определить первостепенное значение для элементов программы 1.5 (Координация и совершенствование процесса планирования и осуществления программ в экономическом и социальном секторах) и 2.1 (Укрепление систем и секторов оценки Организации Объединенных Наций в целях дальнейшей разработки и поддержки внутренней системы оценки".

633. С учетом вышеуказанных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ по разделу 6 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

634. Комитет рекомендовал перераспределить средства регулярного бюджета по разделу "Политика и составление программ" по статье "Административное руководство и управление" на программные элементы, представляющие больший интерес для государств-членов.

635. Комитет рекомендовал сделать следующие изменения в разделе 7 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, содержащегося в документе A/C.5/40/2:

a) программа 5 (государственно-административная деятельность и финансы), программный элемент 2.2: в название этого программного элемента добавить фразу "развивающихся стран";

/...

в) программа 5, программный элемент 5.2: исключить предоставление второстепенного значения.

636. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить с вышеуказанными изменениями описание программ раздела 7 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, содержащегося в документе A/C.5/40/2.

Раздел 8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам

637. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ, содержащееся в разделе 8 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 9. Транснациональные корпорации

638. Комитет рекомендовал Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям уделять первоочередное внимание вопросу координации деятельности Центра и совместных групп.

639. Комитет рекомендовал внести в раздел 9 следующие изменения:

а) программный элемент 1.2 (Незаконные платежи) должен иметь второстепенное значение. Кроме того, текст описания мероприятий следует изменить следующим образом:

"Конечных мероприятий не планируется: оказание в случае необходимости помощи межправительственным органам в разработке и принятии международного соглашения по незаконным платежам";

б) в программный элемент 1.3 (Международные стандарты учета и отчетности) следует включить следующее дополнительное мероприятие:

"iii) издание для продажи: доклад Международной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (второй квартал 1986 года; второй квартал 1987 года)";

с) текст описания мероприятия (i) в рамках программного элемента 1.4 (Прочие договоры и соглашения, касающиеся транснациональных корпораций на международном, региональном и двустороннем уровнях) следует изменить следующим образом:

"i) издание для продажи: исследование тенденций, отраженных в международных, региональных и двусторонних соглашениях и договорах, касающихся транснациональных корпораций (первый квартал 1986 года)".

Ресурсы, высвобожденные в результате сокращения в рамках мероприятия (ii) этого программного элемента числа мероприятий с двух до одного, будут перераспределены на цели подготовки дополнительного издания, рекомендуемого по программному элементу 1.3;

д) следует снять указание на второстепенное значение программного элемента 2.2 (Транснациональные корпорации в международной торговле);

е) название программного элемента 2.8 следует изменить, чтобы оно гласило: "Анализ политических и социальных последствий деятельности транснациональных корпораций";

/...

f) следует снять указание на второстепенное значение программного элемента 2.11 (Транснациональные корпорации и индустриализация: деятельность транснациональных корпораций и ее последствия для отдельных отраслей обрабатывающей промышленности);

г) следует снять указание на второстепенное значение программного элемента 3.7 (Сбор, хранение и поиск информации).

640. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее с учетом вышеуказанных изменений утвердить описание программ в разделе 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 10. Экономическая комиссия для Европы

641. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что Секретариат не смог выполнить подпункт 3d резолюции 1983/7 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1983 года.

642. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 10 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

643. Однако Комитет не может согласиться с созданием новой должности уровня С-3, предлагаемой в пункте 10.55.

Раздел 11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

644. Комитет сделал следующие рекомендации по разделу 11:

а) Исполнительное руководство и управление: Комитет рекомендует ЭСКАТО ограничивать излишнее программирование, с тем чтобы сократить имеющийся широкий разрыв между программированием и осуществлением и таким образом поддерживать строгое соблюдение процесса планирования и бюджетирования программ Организации Объединенных Наций. Были выражены сомнения относительно необходимости того, чтобы Генеральный секретарь увеличил число должностей категории специалистов;

б) Вопросы и политика в области развития: Комитет рекомендовал придать программному элементу 3.1 (Контроль и обзор прогресса, достигнутого в осуществлении в регионе Основной новой программы действий) программы 3 первостепенное значение;

с) Промышленное развитие: Комитет рекомендовал снять указание на второстепенное значение программного элемента 1.1. (Региональный обзор промышленного прогресса с уделением особого внимания

/...

плановым показателям роста, предусмотренным в Лимской декларации и Плане действий в области промышленного развития и сотрудничества) программы 6. Он рекомендовал также, чтобы количество исследований, предлагаемых в рамках мероприятия (i) в программного элемента 2.2 (Программа по разработке и осуществлению проектов) было сокращено до одного;

d) Международная торговля и финансирование в целях развития: Комитет рекомендовал, чтобы программному элементу 4.1 (Методы планирования и маркетинг в области экспорта и импорта) и программному элементу 4.4. (Помощь наименее развитым странам в развитии торговли) программы 7 было придано первостепенное значение;

e) Транспорт I: транспорт, связь и туризм: Комитет рекомендовал осуществлять тесную координацию между мероприятием (i) программного элемента 1.3 (Статистические и информационные системы по транспорту) и мероприятием (i) в программного элемента 2.10 (Разработка региональных технических стандартов для шоссейных дорог и автотдорожного транспорта), а также между мероприятием (i) в программного элемента 3.5 (Развитие регионального и межрегионального сотрудничества в рамках Азиатско-тихоокеанской группы по сотрудничеству в области железнодорожного транспорта) и мероприятием (ii) программного элемента 1.3 программы I3. Он рекомендовал также добавить слова "и государственного" после слова "частного" в мероприятии (i) программного элемента 1.4, а также включить слова "и государственного секторов" вместо слова "сектор" в мероприятии (ii) программного элемента 1.4. Он рекомендовал также Секретариату ЭСКАТО тщательно изучить потребность в деятельности, предлагаемой в соответствии с программным элементом 1.5 (Расширение возможностей в области научных исследований и разработок в секторе транспорта), с учетом того мнения, что развивающиеся государства-члены недостаточно заинтересованы в этих видах деятельности. Он рекомендовал далее совместить программные элементы 6.1 и 6.3.

f) Транспорт II: судоходство, порты и внутренние водные пути: Комитет рекомендовал осуществлять тесную координацию между мероприятиями (ii) в и с программного элемента 3.1 (Политика в области планирования и развития портов) программы I4.

645. С учетом вышеизложенных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описание программ раздела 11 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел I2. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

646. Комитет рекомендовал придать первостепенное значение программному элементу 2.2 (Структурная перестройка промышленности в Латинской Америке) программы 5 (Промышленное развитие в странах Латинской Америки и Карибского бассейна).

647. Комитет рекомендовал внести в программу 6 (Международная торговля и финансирование развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна) следующие изменения:

а) придать первостепенное значение программному элементу 3.2 (Воздействие некоторых направлений макроэкономической политики на экономику стран Латинской Америки);

б) не придавать первостепенного значения программному элементу 4.1 (Анализ процессов региональной интеграции и сотрудничества и поддержка этих процессов);

с) изменить заголовок программного элемента 4.6 следующим образом: "Экономическая интеграция и сотрудничество в Центральной Америке".

648. С приведенными выше изменениями Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела I2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел I3. Экономическая комиссия для Африки

649. Комитет рекомендовал внести следующие изменения в текст раздела I3:

а) во всех соответствующих элементах и мероприятиях программ заменить слова "Лагосский план действий" словами "резолюция 35/64 Генеральной Ассамблеи о Лагосском плане действий";

б) в рамках программы I (Продовольствие и сельское хозяйство в Африке) заголовок элемента программы 1.2 следует изменить на следующий: "Контроль за выполнением и оценка выполнения резолюции 35/64 Генеральной Ассамблеи о Лагосском плане действий в отношении продовольствия и сельского хозяйства на период 1986-1990 годов";

с) в рамках программы I3 (Социальное развитие в Африке) в мероприятии (ii) элемента программы 3.1 (Участие женщин в развитии) вместо слов "в осуществление" вставить слова "в разработку".

/...

650. Учитывая вышеуказанные изменения, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела I3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел I4. Экономическая комиссия для Западной Азии

651. Комитет рекомендовал восстановить элемент программы 2.2 (Обзор состояния исследовательской и статистической работы в области производства строительных материалов в регионе ЭКЗА) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов в качестве элемента 3.2 программы 4 (Населенные пункты в Западной Азии) в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

652. Комитет рекомендовал, чтобы Объединенная инспекционная группа в ходе своего текущего изучения деятельности региональных комиссий уделяла первоочередное внимание своей деятельности по изучению работы ЭКЗА.

653. Комитет рекомендовал предоставлять в будущем, при необходимости, более подробную информацию о координации мероприятий по программам ЭКЗА с мероприятиями по программам органов Организации Объединенных Наций.

654. Комитет рекомендовал, чтобы в будущем в предлагаемых бюджетах по программам ЭКЗА были определены все мероприятия, финансирующиеся, по крайней мере на 50 процентов, из внебюджетных ресурсов.

655. С указанными выше изменениями Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программы по разделу I4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел I5. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

656. Учитывая выраженные его членами мнения, Комитет просил приложить более активные усилия в целях улучшения представления предлагаемого бюджета по программам для ЮНКТАД.

657. В свете рекомендаций Комитета по программе и координации относительно обзора, охватывающего трехлетний период осуществления рекомендаций в отношении программы по готовым товарам (E/AC.51/1985/10), Комитет выразил мнение, что ЮНКТАД следует расширить усилия по координации своей деятельности с деятельностью других соответствующих учреждений в целях избежания ненужного дублирования.

/...

658. Комитет рекомендовал исключить из пункта I5.4 первое предложение с учетом разъяснения, данного представителем ЮНКТАД на тот счет, что расходы на деятельность по программе были надлежащим образом рассчитаны в соответствии с установленными процедурами.

a) Исполнительное руководство и управление

659. Комитет приветствовал создание Группы оценки и выразил надежду на то, что Группа будет тесно сотрудничать с Отделом планирования и координации программ.

b) Денежные средства, финансы и развитие

660. Комитет рекомендовал в рамках программного элемента 1.5 (Международные валютные проблемы) объединить мероприятия (i) и (ii).

c) Готовые изделия и полуфабрикаты

661. Комитет рекомендовал придать "первостепенное значение" программному элементу 2.3 (Функционирование и совершенствование Всеобщей системы преференций, а также специальных и дифференциальных режимов для развивающихся стран).

662. Комитет выразил мнение, что необходимо предотвратить непропорциональный в сравнении с другими областями рост ресурсов, выделенных на консультативные услуги.

663. Комитет рекомендовал ЮНКТАД укрепить координацию ее деятельности с деятельностью других организаций, в особенности ЮНИДО, ПРООН и МОТ.

d) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

664. Комитет отметил, что ЮНКТАД играет ведущую роль в работе органов Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, в области глобальных и межрегиональных аспектов экономического сотрудничества между развивающимися странами.

665. С учетом вышеуказанных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ по разделу I5 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 16. Центр по международной торговле

666. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описание программ раздела 16 предлагаемого бюджета по программам на двухгодовой период 1986-1987 годов.

Раздел 18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

667. Комитет рекомендует не указывать программный элемент 2.2 (Здоровье людей и окружающая среда) в качестве элемента, имеющего второстепенное значение.

668. С учетом вышеуказанного изменения Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодовой период 1986-1987 годов.

Раздел 19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

669. Комитет рекомендовал проводить сессии Комиссии по населенным пунктам в созданной в Найроби штаб-квартире в соответствии с существующими нормами и процедурами и без ущерба для соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы гарантировать Комиссии максимальную помощь со стороны Секретариата.

670. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодовой период 1986-1987 годов.

Раздел 20. Международный контроль над наркотическими средствами

671. Помимо выводов и рекомендаций, сделанных в ходе рассмотрения доклада Генерального секретаря об углубленной оценке программы контроля над наркотическими средствами (см. пункты 745-752), Комитет:

а) рекомендовал уделять повышенное внимание сокращению спроса, особенно его превентивным аспектам, с тем чтобы деятельность по сокращению спроса в большей степени соответствовала деятельности по сокращению предложения;

б) рекомендовал укрепить подпрограмму 3 (сокращение предложения и спроса) с учетом положений резолюции 2 (XXXI) Комиссии по наркотическим средствам 15/;

с) согласился в принципе рассмотреть возможность того, чтобы три подразделения Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам пользовались общими услугами и оборудованием.

/...

672. С учетом вышесказанного Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Вывод*

673. Комитет не смог достичь консенсуса относительно предлагаемой реклассификации должностей и переноса должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов в регулярный бюджет.

674. Комитет с одобрением отметил прогресс, достигнутый в деле подготовки бюджета Управления Верховного комиссара по делам беженцев в программном формате. Кроме того, он отметил определенные трудности, имеющиеся в деле определения приоритетов его программ. Комитет призвал Верховного комиссара, в сотрудничестве с Советом по планированию программ и составлению бюджетов по программам, рассмотреть данный вопрос и представить КПК доклад в рамках предлагаемого бюджета на 1988-1989 годы.

675. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ в разделе 21 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

676. Комитет просил ЮНДРО продолжать усилия по предотвращению любого возможного дублирования своих мероприятий с мероприятиями других организаций системы Организации Объединенных Наций, направленными на мобилизацию и координацию усилий по оказанию чрезвычайной помощи для удовлетворения насущных потребностей в связи с чрезвычайным положением в Африке.

677. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

Раздел 23. Права человека

678. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

* Комитет постановил, что включение вывода в доклад Комитета не будет прецедентом для его дальнейшей работы. /...

Раздел 24. Регулярная программа технического сотрудничества

679. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ по разделу 24 предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы.

Раздел 26. Деятельность в области права

680. Комитет рекомендовал, чтобы в будущем раздел 26 предлагаемого бюджета по программам подготавливался в соответствии с правилами и положениями, регулирующими планирование по программам и программные аспекты бюджета.

681. Комитет решил, что программные элементы I.II (Оперативное обслуживание заседаний) и I.I3 (Содержание правовой библиотеки ЮНСИТРАЛ) программы 5 (Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли) не следует выделять в качестве элементов, имеющих первоочередное значение.

682. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 26 предлагаемого бюджета по программам на двухгодовой период 1986-1987 годов.

/...

Раздел 27. Общественная информация

683. Что касается пункта 27.4, то Комитет рекомендовал принять дальнейшие шаги с учетом пункта 397 выше. Комитет также рекомендовал продолжать радиопрограммы по проблемам женщин, осуществление которых было уполномочено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/136 от 16 декабря 1976 года в связи с Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций, принимая во внимание решение, которое будет принято Генеральной Ассамблеей относительно результатов Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

684. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю представить ему на его двадцать шестой сессии подробный доклад, в котором описывались бы мандаты, мероприятия по программе и ресурсы, предназначенные для деятельности в области общественной информации в Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1984-1985 годов вместе со сравнением деятельности в области общественной информации за двухгодичный период 1986-1987 годов. В этом докладе также должно содержаться описание существующих процедур для координации этих видов деятельности.

685. Что касается элемента программы 1.1 (Пресс-релизы), то Комитет рекомендовал Секретариату стремиться улучшить качество пресс-релизов.

686. Что касается элемента программы 1.2 (Информационные сообщения), то Комитет рекомендовал изменить описание мероприятий, чтобы оно гласило следующее:

"Мероприятия: передача на ежедневной основе с помощью электронных средств информационных сообщений Организации Объединенных Наций (на английском, французском и испанском языках) о работе и событиях в Центральном учреждении для Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран и через его посредство для Panaфриканского информационного агентства и других региональных информационных агентств развивающихся стран; передача в Женеву ежедневных информационных сообщений из Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран и предоставление на регулярной основе Объединению и региональным информационным агентствам в развивающихся странах информационных сообщений о работе и событиях в Вене".

687. Что касается мероприятия (1) элемента программы 2.2 (Разоружение), то Комитет рекомендует слова "на английском, арабском, испанском и французском языках" заменить словами "на всех шести языках Генеральной Ассамблеи".

/...

688. Что касается мероприятия (1) элемента программы 2.9 (Новый международный порядок в области информации и коммуникации), то Комитет рекомендует изменить представленный текст следующим образом:

"Мероприятия: создание 30-минутного фильма (на всех шести официальных языках) о нуждах развивающихся стран в области информации и коммуникации для показа широкой аудитории во всем мире (первый квартал, 1987 год)".

689. Что касается мероприятия (v) элемента программы 2.12 (Развитие: экономическое и социальное), то Комитет рекомендовал изменить текст следующим образом:

"v) издание брошюры о деятельности Организации Объединенных Наций в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами на шести официальных языках для неправительственных организаций, агентств печати, учебных учреждений, парламентариев, правительственных учреждений государств-членов и широкой общественности (четвертый квартал, 1986 год); брошюра также будет издана на немецком языке".

690. Что касается элемента программы 2.15 (Общая информация об Организации Объединенных Наций), то Комитет рекомендует в описании мероприятия (viii) опустить слова "или фламандском" и в описании мероприятия (x) слово "фламандском" заменить словом "голландском".

691. Что касается программы Карибского сектора Отдела радиосообщения Департамента общественной информации, то Комитет рекомендует Генеральному секретарю принять необходимые меры для осуществления работы, которую призвала осуществить Генеральная Ассамблея в пункте 9 своей резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года.

692. Комитет рекомендует добавить примечание к заголовкам таблиц 27.23 и 27.25 (2. Служба информации, Женева, и 3. Служба информации, Вена), которое будет гласить: "Включая информационный отдел".

693. Что касается публикаций в целом, то Комитет выразил мнение, что Департамент общественной информации должен был бы учесть пункт 9.18 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 6/, в котором указывается, что в случае публикации исследования, содержащем подробную справочную информацию по теме первоочередной важности, Департамент выпустит сокращенный вариант этого исследования.

694. Комитет принял к сведению заверения заместителя Генерального секретаря, Департамент общественной информации, что будет внесено исправление в формулировку мероприятия (iii) элемента программы 2.9 (Новый мировой порядок в области информации и коммуникации).

/...

695. С учетом вышеуказанных изменений Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программ раздела 27 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

В. Опыт, накопленный в представлении заявлений о последствиях для бюджета по программам Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии

696. Комитет постановил, без ущерба для позиций государств-членов, рекомендовать сохранить период, предусмотренный в пункте 12 раздела II резолюции 38/227 А Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, в течение еще одного года ввиду короткого периода времени, в течение которого применялись положения данной резолюции.

697. Комитет рекомендовал также Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок первой сессии через Комитет по программе и координации на его двадцать шестой сессии доклад о дальнейшем накопленном опыте по выполнению пункта 7 раздела II резолюции 38/227 А Генеральной Ассамблеи, учитывая соответствующие решения.

698. Комитет рекомендовал далее, чтобы вышеупомянутый доклад был представлен Комитету по программе и координации заблаговременно, чтобы позволить Комитету рассмотреть его на начальном этапе в ходе своей двадцать шестой сессии.

С. Координация деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана

699. Комитет принял к сведению с удовлетворением доклад Генерального секретаря о координации деятельности ФАО и ЭСКАТО в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана (Е/АС.51/1985/4) и выразил свое удовлетворение прогрессом, достигнутым в ходе последних двух лет в области дальнейшего укрепления сотрудничества между обеими организациями.

700. Хотя и не было необходимости запрашивать дополнительный доклад по данному аспекту работы этих двух организаций, Комитет поощрил ФАО и ЭСКАТО продолжать их деятельность по дальнейшему улучшению координации деятельности, представляющей взаимный интерес, и информировать Комитет в том случае, если они столкнутся с какими-либо трудностями.

/...

D. Некоторые аспекты координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

701. Комитет выразил сожаление по поводу несвоевременного представления основного доклада, подготовленного в соответствии с пунктом 2 раздела VI резолюции I983/49 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1983 года. Комитет пришел к выводу, что в докладе, в котором препровождаются мнения секретариатов ЮНИДО и ЮНКТАД, не удалось отразить мнение Отдела по планированию и координации программ по различным вопросам, касающимся рационализации программы работы ЮНИДО и координации мероприятий ЮНИДО как внутри этой организации, так и с другими подразделениями Организации Объединенных Наций.

702. Комитет рекомендовал рационализировать мероприятия ЮНИДО, касающиеся внешних связей, с тем чтобы были высвобождены ресурсы для других мероприятий, имеющих первоочередное значение, и более тщательно проводить координацию деятельности ЮНИДО и ЮНКТАД в области передачи технологии.

703. Комитет также рекомендовал проводить межорганизационный анализ всех программных мероприятий системы Организации Объединенных Наций, касающихся промышленного развития, в надлежащее время.

/...

Е. Осуществление резолюции 37/214
Генеральной Ассамблеи

704. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи (E/AC.51/1985/13).

705. Комитет признал, что Генеральный секретарь должен держать в поле зрения вопрос о децентрализации и по мере необходимости представлять Комитету доклады о совершенствовании распределения обязанностей между глобальными и региональными подразделениями.

Ф. Периодические издания Организации Объединенных
Наций

706. Комитет отложил рассмотрение доклада Генерального секретаря о периодических изданиях Организации Объединенных (E/AC.51/1985/14) до своей двадцать шестой сессии (см. пункт 430 выше).

Г. Области будущего межорганизационного
анализа программ

707. Члены Комитета пришли к выводу о том, что межорганизационные анализы программ являются важным средством выполнения Комитетом своей координационной функции и улучшения эффективности всей системы Организации Объединенных Наций в целом. Поэтому проводимый анализ должен отражать потребности правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций.

708. Члены Комитета также согласились с тем, что роль межорганизационных анализов программ должна быть усилена, в особенности в отношении последующих мероприятий и осуществления рекомендаций Комитета. С этой целью Комитет постановил, что проводимые в будущем анализы должны отвечать следующим требованиям: выбор тематики должен быть хорошо обоснован и четко определен; сфера охвата и анализ тематики должны быть тщательно документированы; деятельность системы Организации Объединенных Наций в этой области должна быть подвергнута критическому анализу; и доклады должны содержать ясные и объективные выводы, ориентирующие работу Комитета.

709. Члены Комитета считают, что основная цель анализа должна заключаться в улучшении процесса планирования программ в рамках системы Организации Объединенных Наций с точки зрения обеспечения координации и сотрудничества. Именно с этой точки зрения, а не с целью ограничения деятельности системы анализ должен выявлять случаи дублирования, частичного совпадения и пробелов в деятельности.

/...

710. Члены Комитета согласились с тем, что подлежащие анализу программные области должны иметь первоочередное значение для государств-членов и представлять собой те области, в которых может возникнуть необходимость в улучшении сотрудничества и координации между различными частями системы.

711. Члены Комитета представили рекомендацию о том, чтобы методология, используемая при подготовке межорганизационных анализов программ, была не только точной, но и достаточно гибкой, что позволит учитывать конкретные обстоятельства в каждом данном вопросе. В зависимости от тематики и ожидаемых результатов анализа заключительный доклад может, например, быть более или менее всеобъемлющим по своему охвату и содержать более или менее подробные сведения и анализ.

712. Комитет рекомендовал, чтобы будущие доклады, касающиеся межорганизационных анализов программ, были краткими и конкретными и со всей полнотой отражали выводы Генерального секретаря. Эти выводы должны быть сформулированы таким образом, чтобы оказывать Комитету эффективную помощь в разработке практических выводов и рекомендаций, являющихся сутью процесса межорганизационного анализа программ. Следует принять меры для обеспечения того, чтобы выводы и рекомендации Комитета эффективно выполнялись, а Комитет регулярно информировался о практических результатах.

713. Комитет просил представить на своей двадцать шестой сессии доклад о результатах прошлых межорганизационных анализов программ.

714. Комитет постановил рассмотреть на своей двадцать седьмой сессии в 1987 году вопрос о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития. Комитет также постановил рассмотреть на своей двадцать шестой сессии в 1986 году вопрос о сфере охвата и общих принципах межорганизационного анализа программ на основе доклада Генерального секретаря. Комитет далее постановил рассмотреть на своей двадцать восьмой сессии в 1988 году вопрос о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

715. Комитет постановил, что в будущем, чтобы содействовать выбору тем для межорганизационного анализа программ, Генеральный секретарь, действуя в консультации с Административным комитетом по координации, должен предлагать больше одной темы.

/...

Н. Последующие мероприятия в развитие межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам моря

716. Комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в записке Генерального секретаря о последующих мероприятиях в развитие межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам моря (E/AC.51/1985/3 и Add.1), и рекомендовал ИМО и ЮНКТАД продолжать укреплять координацию и сотрудничество, с тем чтобы исключить дублирование и повторение деятельности.

Г. Сфера охвата и общие принципы межорганизационного анализа программ экономических и социальных исследований и анализа политики

717. Подтверждая свою обеспокоенность по поводу возможности осуществления межорганизационного анализа программ экономических и социальных исследований и анализа политики (см. E/AC.51/1985/6) и призывая проявлять осторожность при подготовке и проведении этого анализа, члены Комитета, которые считают, что анализ в этой области имеет особую важность, приняли предлагаемые принципы в качестве практической основы для подготовки такого анализа.

718. Хотя предложенная методология является приемлемой, ее применение должно носить гибкий и прагматический характер и полностью учитывать предложения, внесенные членами Комитета. Предлагаемая сфера охвата и этапы анализа также являются приемлемыми, но требуют гибкого подхода.

719. Анализ должен включать изучение исследовательской деятельности системы Организации Объединенных Наций в области правовых мандатов, но при этом его не следует путать с оценкой или предложениями в отношении будущего направления такой деятельности.

720. При проведении анализа больше внимания следует уделять существующим договоренностям о сотрудничестве и координации и путям улучшения деятельности в этой области, вместо того, чтобы выявлять случаи явного дублирования исследовательской деятельности и результатов таких исследований.

721. Анализ должен быть подготовлен и представлен таким образом, чтобы Комитет имел возможность сделать конкретные выводы и рекомендации в отношении координации и сотрудничества в области экономических и социальных исследований систем Организации Объединенных Наций.

/...

722. При подготовке анализа следует в полной мере учитывать выводы и рекомендации, сделанные Комитетом после общего обсуждения вопроса о будущих межорганизационных анализах программ (см. пункты 707-715 выше).

Ж. Межорганизационный анализ программ деятельности систем Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

723. Члены Комитета согласились с тем, что доклад Генерального секретаря по вопросу о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (E/1985/53) представляет собой серьезный вклад Секретариата в обеспечение Комитета более широкой основой для обсуждения данной темы. В докладе всесторонне рассматривается этот обширный тематический вопрос и содержится много полезной информации.

724. Методология, использованная при подготовке доклада, в целом согласуется с соответствующими выводами и рекомендациями, принятыми Комитетом на его двадцать четвертой сессии.

725. Однако члены Комитета пришли к выводу о том, что в докладе, который носит слишком описательный характер, отсутствует достаточно критическая и аналитическая оценка роли системы Организации Объединенных Наций и взаимосвязи между ее деятельностью и мандатами. В докладе также отсутствует четко сформулированное заявление о взглядах и мнениях Секретариата по важным аспектам данной тематики.

726. Члены Комитета также пришли к выводу о том, что в докладе содержатся слишком оптимистические выводы, касающиеся координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами. Представленная в докладе информация не оправдывает положительного вывода в отношении эффективности существующих договоренностей о координации и фактической способности системы избегать пробелов в освещении ее деятельности и непродуктивного дублирования.

727. Участники Комитета также пришли к заключению, что в докладе слишком часто отмечается некритический подход к замечаниям в отношении работы подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающихся экономическим и техническим сотрудничеством между развивающимися странами.

/...

728. На основе представленного доклада членам Комитета не всегда бывает просто сформулировать свои собственные выводы и рекомендации по таким важным вопросам, как степень соответствия между мандатами системы и ее деятельностью; наличие проблем, связанных с координацией; и существование пробелов и непродуктивного дублирования в деятельности системы.

729. Хотя ответственность за развитие экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами в первую очередь лежит на самих развивающихся странах, системе Организации Объединенных Наций отводится важная роль в деле стимулирования и обеспечения такого сотрудничества. В этой связи Комитет рекомендовал системе в своих программах работы уделять больше внимания осуществлению существующих мандатов в целях содействия экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

730. Комитет признал важность проведения различия между ЭСРС и ТСРС в содействии достижению общих целей сотрудничества между развивающимися странами. Большое значение также имеет выявление взаимосвязи между ЭСРС и ТСРС.

731. Члены Комитета рекомендовали предпринять активные шаги для осуществления рекомендации 33 Плана действий, принятого в Буэнос-Айресе, в отношении внутренних секретариатских договоренностей в этой области в организациях системы Организации Объединенных Наций.

732. Комитет рекомендовал, чтобы в среднесрочных планах организаций системы Организации Объединенных Наций или в соответствующих документах тех организаций, которые не имеют среднесрочных планов, было отражено обязательство по осуществлению их мандатов в отношении экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами.

733. Ввиду важности экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами члены Комитета постановили рассмотреть этот вопрос повторно на своей будущей сессии, что будет определено дополнительно, на основе доклада о последующих мерах в развитие выводов и рекомендаций Комитета с учетом новых обстоятельств. Такой доклад должен быть более кратким и содержать критическую и аналитическую оценку роли системы Организации Объединенных Наций в данной области и оценку взаимосвязи между деятельностью и мандатами системы, включая четко сформулированное заявление о взглядах и мнениях Секретариата.

/...

734. Члены Комитета пришли к заключению о том, что следует приложить все усилия для сбора информации о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, обеспечивая максимальную согласованность и экономию. В этой связи Комитет рекомендовал просить Генерального секретаря провести консультации с исполнительными главами соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций с целью содействия осуществлению этой цели.

/...

К. Подробная оценка программы контроля над наркотическими средствами

735. Комитет с благодарностью принял во внимание доклад Генерального секретаря (E/AC.5I/1985/8 и Corr.1 и Add.1) и доклад Объединенной инспекционной группы (см. A/39/646), а также замечания Генерального секретаря по этому вопросу (A/40/260 и Corr.1, приложение I). Он охарактеризовал доклады как полезный вклад в укрепление роли Организации Объединенных Наций в области международного контроля над наркотическими средствами и в рассмотрение Комитетом раздела 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

736. Комитет выразил мнение, что доклад, содержащий подробную оценку, проведенную на основе установленных широких критериев, доказал важность такого рода опыта в улучшении координации и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и, благодаря конкретно этой оценке, в области международного контроля над наркотиками.

737. Комитет еще раз подчеркнул важность рассматриваемой проблемы и, как следствие, трех подразделений Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. Комитет отметил, что несмотря на дальнейшее совершенствование их деятельности, в этой области предстоит еще многое сделать. Комитет выразил мнение, что вызывающие тревогу глобальные масштабы проблемы злоупотребления наркотиками и необходимость максимального использования имеющихся ограниченных ресурсов для решений этой проблемы требуют эффективной координации всех предпринимаемых усилий не только в рамках организаций системы Организации Объединенных Наций, но и между государствами-членами на региональном и национальном уровнях. Поэтому Комитет приветствовал возложение Генеральным секретарем на заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи ответственности за общую координацию всей деятельности Организации Объединенных Наций в области контроля над наркотическими средствами, что, как ожидается, должно привести к более тесному сотрудничеству и дальнейшему улучшению этой деятельности. Комитет рекомендовал заместителю Генерального секретаря предпринять дальнейшие коррективные меры, как это подчеркивается в пунктах I08 и II5 доклада Генерального секретаря.

738. Комитет принял во внимание рекомендации 1 и 3, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и рекомендовал передать их через Экономический и Социальный Совет для рассмотрения Комиссии по наркотическим средствам.

/...

739. Комитет рекомендовал также провести тщательный обзор роли, функций и программы работы Лаборатории Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам, с тем чтобы можно было определить, следует ли децентрализовать ее деятельность и передать осуществление некоторых ее функций национальным или региональным лабораториям.

740. Комитет пришел к заключению, что, хотя за последние годы работа Отдела по наркотическим средствам улучшилась, в ряде областей она все еще остается неэффективной; Комитет рекомендовал, чтобы Отдел был усилен за счет дополнительных технических средств, с тем чтобы он мог более эффективно осуществлять работу в таких конкретных областях деятельности, как снижение спроса на наркотики, и уделял особое внимание странам, в которых возможности государственного вмешательства и контроля ограничены или вообще отсутствуют.

741. Комитет решил, что форму многоязычного словаря следует усовершенствовать (например, путем использования обложки со съёмными листами), с тем чтобы сделать его максимально удобным для пользования.

742. Комитет рекомендовал одобрить рекомендации 9 и 10, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и рекомендовал Генеральному секретарю осуществить рекомендации 1 и 3 Объединенной инспекционной группы. В соответствии с рекомендацией 2 Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить специализированным учреждениям, которые еще этого не сделали, разработать для правительств-членов конкретные программы и мероприятия по контролю над наркотическими средствами. Однако рекомендации 4 и 5 были неприемлемыми для Комитета (см. пункт 485 выше).

L. Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом в отношении программы по транснациональным корпорациям

743. Комитет дал высокую оценку трехлетнему обзору осуществления рекомендаций, сделанных им на его девятнадцатой сессии в отношении программы по транснациональным корпорациям (E/AC.51/1985/5), и с удовлетворением отметил, что этот обзор готовился при всестороннем сотрудничестве Центра по транснациональным корпорациям и совместных групп.

744. Комитет подтвердил свою позицию, которая была изложена им в ходе рассмотрения трехлетнего обзора программ в области обрабатывающей промышленности и которая заключается в том, что все мандаты являются равно важными и что его рекомендациям, утвержденным Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей,

/...

следует придавать то же значение, что и рекомендациям других межправительственных органов. Кроме того, он вновь заявил о том, что будущие трехлетние обзоры должны содержать более объективную оценку осуществления рекомендаций и в меньшей степени зависеть от мнений тех организационных подразделений, деятельность которых подлежит рассмотрению.

745. Комитет отметил содержащийся в докладе вывод о том, что Центром принимаются шаги по осуществлению всех касающихся его рекомендаций Комитета в области разработки программ и их обзора, анализа политики (исследования), всеобъемлющей информационной системы, кодекса поведения транснациональных корпораций и консультативных услуг. Однако, несмотря на это, отмечалось, что в ряде случаев можно было бы активизировать усилия по всестороннему осуществлению некоторых рекомендаций.

746. Комитет поддержал рекомендацию, содержащуюся в пункте 77 доклада Генерального секретаря, о том, что Центру следует активизировать усилия по использованию полезного опыта, накопленного при осуществлении проектов оказания консультативных услуг и профессиональной подготовки, при принятии решений о разработке и направленности других проектов Центра.

747. Комитет поддержал также рекомендацию, содержащуюся в пункте 78 доклада Генерального секретаря, о том, что Центру следует усовершенствовать систему обратной связи для оценки результатов предоставления им консультативных услуг.

748. Однако Комитет не смог прийти к консенсусу по другим сделанным в докладе Генерального секретаря рекомендациям. Комитет с сожалением отметил ту обстановку, в которой проходило рассмотрение вопросов, касающихся транснациональных корпораций. Кроме того, он выразил сожаление в связи с тем, что в выводах и рекомендациях, сделанных им по рекомендациям доклада о трехлетнем обзоре, не отдается должное этому обзору.

М. Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом в отношении программы по минеральным ресурсам

749. Комитет постановил отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря о трехлетнем обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцать второй сессии в отношении программы по минеральным ресурсам (E/AC.51/1985/9), до своей двадцать шестой сессии (см. пункт 511 выше).

/...

Н. Обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом в отношении программы по готовым изделиям

750. Комитет, учитывая тот факт, что обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций, вынесенных в отношении программы по готовым изделиям, является первым проводимым раз в три года обзором, который характеризуется в докладе Генерального секретаря (E/AC.51/I985/IO) как содержательный. Хотя в отношении проанализированных ответов, которые были представлены соответствующими подразделениями Секретариата, и был высказан ряд оговорок и критических замечаний, Комитет счел, что данный доклад является полезным и представляет собой основу для информации Комитета о ходе осуществления рекомендаций, касающихся программы по готовым изделиям, и что состоялся полезный обмен мнениями.

751. Комитет решил, что новая методология позволяет произвести оценку степени осуществления его решений. Однако относительно содержания доклада Комитет высказал мнение о том, что следует уменьшать зависимость от докладов соответствующих организационных подразделений и усилить акцент на проведении независимой оценки осуществления рекомендаций Комитета.

752. Комитет рекомендовал ЮНКТАД и ЮНИДО разработать в сотрудничестве с их подразделениями по оценке стандартные процедуры для сбора и анализа мнений конечных пользователей, с тем чтобы обеспечить основные данные для оценки качества, полезности и эффективности докладов-исследований, а также изданий, семинаров, совещаний, включая консультации и аналогичные виды деятельности. Указанные процедуры следует разрабатывать как неотъемлемый элемент системы самооценки в соответствии с пунктами II4 и II7 доклада Генерального секретаря.

753. Комитет отметил, что, несмотря на согласованные усилия секретариатов ЮНИДО и ЮНКТАД по устранению дублирования, существует необходимость принять особые меры, предусматривающие полное искоренение этой практики. В этой связи Комитет отметил, что роль Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества способствует обеспечению лучшей координации и избежанию дублирования.

754. Что же касается активизации работы Комитета на основе учета результатов оценок в документах, касающихся планирования и программирования, то Комитет с сожалением отметил выявившуюся в ходе обзора тенденцию, заключающуюся в том, что первоочередное внимание уделяется осуществлению рекомендаций, касающихся существа, а не рекомендациям, касающимся программирования, планирования или координации. Комитет подчеркнул важность всех своих рекомендаций,

/...

независимо от того, касаются ли они планирования по программам или их существа, и вновь подтвердил мнение о том, что рекомендации Комитета, одобренные Экономическим и Социальным Советом или Генеральной Ассамблеей, должны иметь такое же значение, как и рекомендации руководящих или функционально-технических органов, и, следовательно, должны получать одинаковое внимание.

755. Комитет одобрил рекомендации, содержащиеся в пунктах I20, I22a и I22^b доклада Генерального секретаря, которые, на его взгляд, будут способствовать укреплению его роли. Вместе с тем Комитет не утвердил рекомендации, содержащиеся в подпунктах c и d пункта I22, ввиду того, что в отношении них были высказаны определенные оговорки.

/...

О. Доклад Объединенной инспекционной группы о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету

756. Комитет принял к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету (А/39/281-Е/1984/81 и Corr.1 и Add.1), и замечания и дополнительные замечания по нему Генерального секретаря (А/39/281-Е/1984/81/Add.2 и Add.2/Corr.1 и А/40/284-Е/1985/71).

757. Комитет выразил мнение, что Генеральный секретарь должен продолжать свои усилия по совершенствованию деятельности в этой области в соответствии с предложениями, содержащимися в его дополнительных замечаниях по докладу, и информировать об этом Экономический и Социальный Совет.

758. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю представить Комитету на его двадцать шестой сессии доклад, описывающий существующие органы экспертов в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые состоят из членов, служащих в личном качестве, и созданы Генеральной Ассамблеей вне структуры Секретариата в целях предоставления **независимых оценок экспертов и рекомендаций Генеральному секретарю или межправительственным органам, чтобы помочь им выполнять их функции.**

Р. Доклады Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций, отделениях на местах Программы развития Организации Объединенных Наций и системе оценки Программы развития Организации Объединенных Наций

759. Комитет постановил отложить рассмотрение докладов Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций (см. А/39/239), отделениях на местах Программы развития Организации Объединенных Наций (см. DP/1983/67) и системе оценки Программы развития Организации Объединенных Наций (см. DP/1983/68), а также замечания Генерального секретаря по этим вопросам (А/39/239/Add.1 и Add.1/Corr.1, DP/1984/7 и DP/1984/9, соответственно) до своей двадцать шестой сессии (см. пункт 561 выше).

Q. Доклады Административного комитета по координации

760. Комитет постановил направить ежегодный обзорный доклад Административного комитета по координации за 1984/1985 год (Е/1985/57) без обсуждения непосредственно Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года (см. пункт 563 выше).

/...

Р. Координация информационных систем в системе
Организации Объединенных Наций: реестр
деятельности в целях развития

761. Комитет постановил направить доклад Административного комитета по координации о реестре деятельности в целях развития (E/AC.51/1985/7) без обсуждения Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года (см. пункт 566 выше).

В. Совместные совещания Комитета по программе и
координации и Административного комитета по
координации

762. Комитет выразил свое твердое убеждение в том, что работу будущих совместных совещаний КПК и АКК следует значительно улучшить, с тем чтобы эти совещания могли служить полезной основой для руководства деятельностью в системе Организации Объединенных Наций, и просил Генерального секретаря принять все возможные меры с этой целью.

763. Комитет утвердил предварительную повестку дня двадцатого раунда совместных совещаний, которая приводится ниже:

Предварительная повестка дня совместных совещаний
Комитета по программе и координации и Административного
комитета по координации

1. Утверждение повестки дня.
2. Эффективность и координация усилий органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в Африке.
3. Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами. Было решено, что два совещания будут посвящены рассмотрению пункта 2 и одно совещание - рассмотрению пункта 3.

Т. Предварительная повестка дня двадцать шестой
сессии Комитета

764. В соответствии с пунктом 2е резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года и пунктом 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1979 года Комитет представляет ниже Совету и Ассамблее для рассмотрения предварительную повестку дня своей двадцать шестой сессии вместе с необходимой документацией:

/.....

Предварительная повестка дня двадцать шестой сессии
Комитета по программе и координации

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Улучшение работы Комитета в соответствии с его мандатом, в частности, в целях рассмотрения будущих бюджетов и среднесрочных планов.

Документация

Рабочий документ, подготовленный Генеральным секретарем

4. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о предлагаемых изменениях к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов

Доклад Генерального секретаря о результатах внутренних консультаций, касающихся подготовки, обновления, доступности, использования и достоверности рассылных списков и реестров, составляемых Организацией Объединенных Наций (см. пункт 582 выше)

Доклад Генерального секретаря о мандатах, мероприятиях по программе и ресурсах, предназначенных для деятельности в области общественной информации в Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1984-1985 годов вместе со сравнением деятельности в области общественной информации за двухгодичный период 1986-1987 годов (см. пункт 684 выше)

Доклад Генерального секретаря о дальнейшем накопленном опыте по выполнению пункта 7 раздела II резолюции 38/227 А Генеральной Ассамблеи (см. пункты 697 и 698 выше)

5. Выполнение Организацией Объединенных Наций программ за двухгодичный период 1984-1985 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о выполнении Организацией Объединенных Наций программ за двухгодичный период 1984-1985 годов

/...

6. Межорганизационные анализы программ.

Документация

Доклад Генерального секретаря о дальнейших мерах по межорганизационному анализу программ в области населенных пунктов

Доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ в области экономических и социальных исследований и анализа политики

Доклад Генерального секретаря о результатах предыдущих межорганизационных анализов программ (см. пункт 713 выше)

7. Доклады Административного комитета по координации.

Документация

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1985-1986 годы

8. Оценка.

Документация

Доклад Генерального секретаря о подробной оценке программы в области народонаселения

Доклад Генерального секретаря о трехлетнем обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцать третьей сессии в отношении работы Департамента общественной информации

Доклад Генерального секретаря о трехлетнем обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцать второй сессии в отношении программы по минеральным ресурсам (A/AC.51/1985/9)

9. Вопросы, перенесенные с двадцать пятой сессии Комитета.

Документация

Доклад Генерального секретаря о периодических изданиях, подготовленный с учетом критериев, изложенных в резолюции 38/32 E Генеральной Ассамблеи (E/AC.51/1985/14)

/...

10. Доклады Объединенной инспекционной группы.

Документация

Доклад Генерального секретаря о дополнении к докладу Объединенной инспекционной группы по представлению докладов Экономическому и Социальному Совету: существующие органы экспертов в рамках Организации Объединенных Наций (см. пункт 758 выше)

Доклад Объединенной инспекционной группы о политике и практике в области публикаций (A/39/239, Add.1, Add.1/Corr.1 и Add.2)

Доклад Объединенной инспекционной группы об отделениях ПРООН на местах (DP/1983/67 и DP/1984/7)

Доклад Объединенной инспекционной группы о системе оценки ПРООН (DP/1983/68 и DP/1984/9)

11. Рассмотрение предварительной повестки дня двадцать седьмой сессии Комитета.

12. Утверждение доклада Комитета.

/...

Примечания

- 1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38), пункт 299.
- 2/ См. предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 6 (A/39/6 и Corr.1).
- 3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть вторая, пункт 59.
- 4/ Там же, пункт 88.
- 5/ См. доклад Объединенной инспекционной группы об отношениях между Генеральным директором по развитию и международному экономическому сотрудничеству и подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций (A/36/419, приложение), рекомендация 20.
- 6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/37/6 и Corr.1).
- 7/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть вторая, пункт 180e.
- 8/ Там же, пункт 180g.
- 9/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 8 (E/1985/28).
- 10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть вторая, пункт 248.
- 11/ Там же, тридцать седьмая сессия, пункт 311a.
- 12/ Там же, Дополнение № 6 (A/37/6 и Corr.1), пункт 16.14.
- 13/ Там же, пункт 20.54 (11).
- 14/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть вторая, пункт 287e.
- 15/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 3 (E/1985/23), глава IX, раздел А.
- 16/ Там же, глава I, раздел А, проект резолюции VII.

/...

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/38/6 и Corr.1), том III, пункт 23.15.

18/ Там же, Дополнение № 38 (A/38/38), часть первая, пункт 124d.

19/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа-12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

20/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38), глава X, раздел H.

21/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть первая, пункты 195 и 196.

22/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/37/38), пункт 362.

23/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38), пункт 388.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Повестка дня двадцать пятой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов
4. Межорганизационные анализы программ
5. Оценка
6. Доклады Объединенной инспекционной группы
7. Доклады Административного комитета по координации
8. Рассмотрение предварительной повестки дня двадцать шестой сессии Комитета
9. Утверждение доклада Комитета

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Список документов, представленных Комитету
на его двадцать пятую сессию

- A/39/239 и Add.1 и
Add.1/Corr.1 и Add.2
- А/39/281-Е/1984/81 и
Add.1 и 2
- A/39/646
- В дальнейшем А/40/6
- Политика и практика системы Органи-
зации Объединенных Наций в области
публикаций: записка Генерального
секретаря, препровождающая доклад
Объединенной инспекционной группы,
и замечания Генерального секретаря
- Представление докладов Экономическому
и Социальному Совету: записка Гене-
рального секретаря, препровождающая
доклад Объединенной инспекционной
группы, и замечания Генерального
секретаря
- Меры по борьбе со злоупотреблением
наркотическими средствами в рамках
системы Организации Объединенных
Наций: записка Генерального секре-
таря, препровождающая доклад Объеди-
ненной инспекционной группы
- Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 1986-1987 годов
- Введение
- Предисловие
- Обзорные таблицы и приложения к вве-
дению
- Раздел 1 (Общее формирование полити-
ки, руководство и коорди-
нация)
- Раздел 2А (Политические вопросы и
дела Совета Безопасности;
деятельность по поддержа-
нию мира)
- Раздел 2В (Деятельность в области ра-
зоружения)

/...

- Раздел 3 (Политические вопросы, опека и деколонизация)
- Раздел 4 (Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)
- Раздел 5A (Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества)
- Раздел 5B (Центр по науке и технике в целях развития)
- Раздел 5C (Бюро связи региональных комиссий)
- Раздел 6 и Согг.1 (Департамент по международным экономическим и социальным вопросам)
- Раздел 7 (Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития) (и A/C.5/40/2)
- Раздел 8 (Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам)
- Раздел 9 (Транснациональные корпорации)
- Раздел 10 (Экономическая комиссия для Европы)
- Раздел 11 (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана)
- Раздел 12 (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна)
- Раздел 13 (Экономическая комиссия для Африки)

/...

- Раздел I4 (Экономическая комиссия для Западной Азии)
- Раздел I5 (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию)
- Раздел I6 (Центр по международной торговле)
- Раздел I7 (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию) (и A/C.5/40/I)
- Раздел I8 (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде)
- Раздел I9 (Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат))
- Раздел 20 (Международная деятельность по контролю за наркотическими средствами)
- Раздел 2I и (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев)
Corr.1
- Раздел 22 (Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий)
- Раздел 23 (Права человека)
- Раздел 24 (Регулярная программа в области технического сотрудничества)
- Раздел 25 (Международный Суд)
- Раздел 26 (Деятельность в области права)

/...

- Раздел 27 (Общественная информация)
- Раздел 28 (Администрация и управление)
- Раздел 28A (Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления)
- Раздел 28B (Финансовое управление)
- Раздел 28C (Управление кадрами и кадровое обслуживание)
- Раздел 28D (Управление общего обслуживания, Центральные учреждения)
- Раздел 28E (Служба по административным вопросам и управлению)
- Раздел 28F (Служба внутренней ревизии)
- Раздел 28G (Отдел электронной обработки данных и систем информации)
- Раздел 28H (Административный отдел, Женева)
- Раздел 28I (Отдел общего обслуживания, Женева)
- Раздел 28J (Деятельность в области подготовки кадров, Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- Раздел 28K (Различные расходы)
- Раздел 28L (Совместно финансируемая административная деятельность)
- Раздел 28M (Административная служба, Вена)

/...

- Раздел 28N (Секция общего обслуживания, Найроби)
- Раздел 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание)
- Раздел 30 (Облигационный заем Организации Объединенных Наций)
- Раздел 31 (Налогообложение персонала)
- Раздел 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений)
- Раздел 33 (Субсидия Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций)

Смета поступлений:

- Раздел 1. Поступления по плану налогообложения персонала
- Раздел 2. Общие поступления
- Раздел 3. Деятельность, приносящая доход

A/40/260 и Corr.1

Меры по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций: записка Генерального секретаря

A/40/262

Опыт, накопленный в отношении представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии заявлений о последствиях для бюджета по программам: доклад Генерального секретаря

A/40/284-E/I985/7I

Доклады, представляемые Экономическому и Социальному Совету: дополнительные замечания Генерального секретаря

/...

- A/C.5/40/1 Пересмотренная смета по разделу I7 - Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, разделу 3I - Налогообложение персонала, и разделу 1 сметы поступлений - Поступления по плану налогообложения персонала: доклад Генерального секретаря
- A/C.5/40/2 Пересмотренная смета по разделу 7, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, разделу 3I, Налогообложение персонала, и разделу 1 сметы поступлений, Поступления по плану налогообложения персонала: доклад Генерального секретаря
- DP/1983/67 Доклад Объединенной инспекционной группы об отделениях на местах Программы развития Организации Объединенных Наций: записка Администратора
- DP/1983/68 Доклад Объединенной инспекционной группы о системе оценки Программы развития Организации Объединенных Наций: записка Администратора
- DP/1984/7 Доклад Объединенной инспекционной группы об отделениях на местах Программы развития Организации Объединенных Наций: замечания Генерального секретаря
- DP/1984/9 Доклад Объединенной инспекционной группы о системе оценки Программы развития Организации Объединенных Наций: замечания Генерального секретаря
- E/1985/53 Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами: доклад Генерального секретаря
- E/1985/57 Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1984/85 год

/...

- E/AC.5I/I985/1 Предварительная повестка дня
- E/AC.5I/I985/2 Области будущего межорганизационного анализа программ: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/3 и Add.1 Последующие мероприятия в развитии межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам моря: записка Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/4 Координация деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана: доклад Генерального секретаря о ходе работы
- E/AC.5I/I985/5 Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его девятнадцатой сессии в отношении программы по транснациональным корпорациям: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/6 Охват и общие принципы межорганизационного анализа программ исследований и анализа политики в социально-экономической области: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/7 Координация информационных систем в системе Организации Объединенных Наций: реестр деятельности в целях развития: доклад Административного комитета по координации
- E/AC.5I/I985/8 и Corr.1 и Add.1 Подробная оценка программы контроля над наркотическими средствами: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/9 Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его двадцать второй сессии в отношении программы по минеральным ресурсам: доклад Генерального секретаря

/...

- E/AC.5I/I985/I0
Обзор, охватывающий трехлетний период осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его двадцатой сессии в отношении программы по готовым изделиям: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/I1
Некоторые аспекты координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/I2
Повестка дня двадцать пятой сессии Комитета по программе и координации: записка Секретариата
- E/AC.5I/I985/I3
Осуществление резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/I4
Периодические издания Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/CRP.1
Предварительные консультации по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов: записка Секретариата
- E/AC.5I/I985/CRP.2
Раздел 24. Регулярная программа технического сотрудничества; консультативное обслуживание в соответствии с регулярной программой технического сотрудничества в 1984 году: записка Секретариата
- E/AC.5I/I985/CRP.3
Раздел 11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана: записка Генерального секретаря
- E/AC.5I/I985/CRP.4
Совместные совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации: записка Секретариата
- E/AC.5I/I985/INF.1
Список делегаций

/...

E/AC.5I/I985/L.1

Доклад о степени готовности документа-
ции для сессии: записка Секретариата

E/AC.5I/I985/L.2/Rev.1

Программа работы: записка Секретариа-
та

E/AC.5I/I985/L.3
и Add.1-59

Проект доклада

E/AC.5I/I985/L.4

Проект предварительной повестки дня
двадцать шестой сессии Комитета по
программе и координации: записка Се-
кретариата

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
